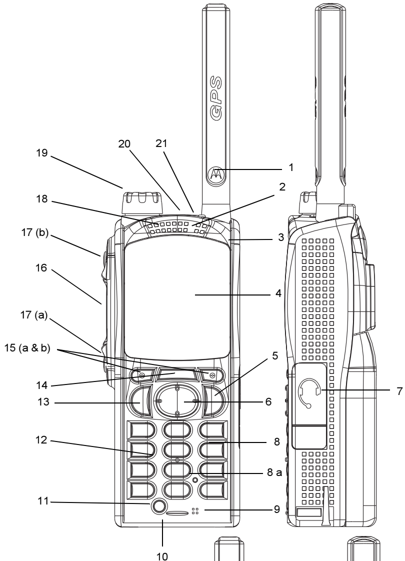
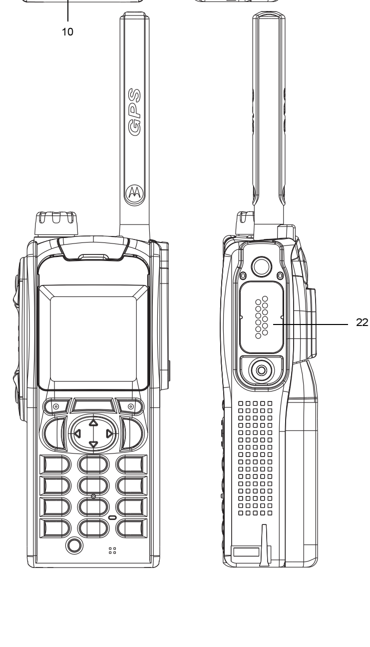
MTP850/MTP850 S/MTP850 FuG TETRA Portable Terminal

Basic User Guide
Bedienungsanleitung
Guide d'utilisation
Guía del Usuario Básico
Algemene gebruikershandleiding




GPS
19
20
21
1
2
18
17 (b)
3
16
4
17 (a)
15 (a & b)
5
14
7
13
6
12
8
8 a
11
9
10


GPS
22

Contents

English

English

Safety Information

CAUTION	*Before using these products, read the operating instructions for safe usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet 6864117B25*

The MTP850 is restricted to occupational use only to satisfy ICNIRP RF energy exposure requirements. Before using the products, read the RF energy awareness information and operating instructions in the Product Safety and RF Exposure booklet (Motorola Publication part number *6864117B25*) to ensure compliance with RF energy exposure limits.

Keep this **User Guide** and the **Product Safety and RF Exposure booklet** in a safe place and make it available to other operators in case the accessories are passed on to other people.

Disposal Information

The **European Union Waste of Electrical and Electronic Equipment** directive requires that products sold into EU countries must have the crossed out trashbin label on the product (or the package in some cases). As defined by the WEEE directive, this cross-out trashbin label means that customers and end-users in EU countries should not dispose of electronic and electrical equipment or accessories in household waste.

Customers or end-users in EU countries should contact their local equipment supplier representative or service centre for information about the waste collection system in their country.

Copyright Information

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other mediums. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs, but not limited to, including the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program.

Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any licence under the copyrights, patents, or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive licence to use that arises by operation of the law in the sale of a product.

Icon Conventions

The document set is designed to give the reader more visual cues. The following graphic icons are used throughout the documentation set. These icons and their associated meanings are described below.

WARNING — *The signal word Warning with the associated safety icon implies information that, if disregarded, could result in death or serious injury, or serious product damage.*

CAUTION — *The signal word Caution with the associated safety icon implies information that, if disregarded, may result in minor or moderate injury, or serious product damage.*

CAUTION — *The signal word Caution may be used without the safety icon to state potential damage or injury that is not related to the product.*

NOTE — *Notes contain information more important than the surrounding text, such as exceptions or preconditions. They also refer the reader elsewhere for additional information, remind the reader how to complete an action (when it's not part of the current procedure, for instance), or tell the reader where something is located on the screen. There is no warning level associated with a Note.*

MTP850 Overview

English

NOTE *The Man Down feature is restricted only to MTP850 S and MTP850 FuG terminals.*

Controls and Indicators

The numbers below refer to the illustration on the inside front cover.

Number	Description
1	**Antenna**
2	**Top Microphone** Activated during Simplex, high-audio calls such as Group Calls.
3	**External Antenna Connector** Used with the digital car kit to connect the RF signal to the external antenna. (At the back of the MTP850)
4	**Colour Display** Provides alphanumeric text and images within 65,536 colors and 130 x 130 pixels with backlight, scalable fonts, and contrast.
5	**On-Off/End/Home Key** • Press and hold to turn the MTP850 On/Off. • Press to end calls. • Press to return to the Home display (idle screen).
6	**Four Way Navigation Key** Press up, down, left or right for list scrolling, while moving around the menu hierarchy, or for alphanumeric text editing.
7	**Audio Accessory Connector** (At the side of the MTP850)
8	**Alphanumeric Keypad** Use the keypad to enter alphanumeric characters for dialing, contact entries and text messages.
8 a	**Sensor for keypad backlight On/Off**
9	**Bottom Microphone** Activated during Simplex and Duplex, low-audio calls such as Phone Calls.
10	**Accessory Connector** Provides connection for accessories. (At the base of the MTP850)

Number	Description
11	**Speaker Control Key** Selects earpiece (low audio), PHF (low audio) or speaker (high audio).
12	**Speaker (under keypad)**
13	**Send Key** Used to initiate or answer Duplex calls (such as Phone Calls), or send status and text messages.
14	**Menu Key** Used to enter the main menu and the context sensitive menu.
15	**Soft Key(s)** Press to select the option that appears in the display directly above the left or right soft key.
16	**Push-To-Talk Button (PTT)** Press and hold this side button to talk in Simplex calls, release it to listen. Press to send status and text messages.
17	**Programmable Side Keys 1 and 2** Default programming: upper Side key activates/deactivates Backlight; lower Side key activates Screen Saver. (See also No. 19)
18	**Earpiece**
19	**Programmable Rotary Knob** Default programming: "Dual" – Press the knob to toggle between "volume" and "list". Side keys (No. 17) operate as programmed.
20	**Emergency Button (on top of the MTP850)** Press **and hold** to enter Emergency Mode, and send Emergency Alarms (as programmed). When the MTP850 is Off, press and hold to power on in Emergency Mode or in normal mode (as programmed).
21	**LED (Indicator)**
22	**Accessory Connector** Provides connection for accessories. (At the side of the MTP850 S/MTP850 FuG)

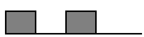
NOTE *Before using your MTP850 for the first time, remove the plastic lens protector from the display, and charge the battery overnight to ensure battery is initialised to its full capacity.*

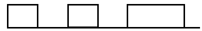
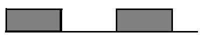
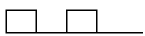
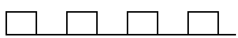
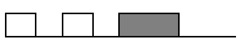
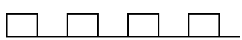
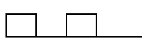
NOTE *Take care to clean the bottom connector frequently and particularly prior to the programming procedure e.g. with a soft brush (do not use fluids).*

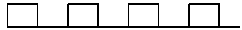
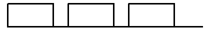
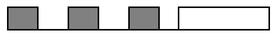
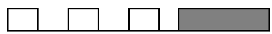
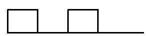
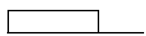
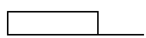
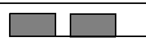
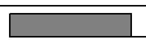
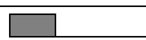
NOTE *It is recommended to turn off the terminal before connecting any of the accessories.*

Audio Signal Tones

 = High Tone;  = Low Tone;

Description	Type	Repeated
Idle		
• Back to Home display • Back to rotary volume use when rotary scroll timer expires • Back to coverage • Back to full service		Once
Clear to send		Once
Bad key press		Once
• Good key press • MTP850 self-test fails at power up • From out-of-service to in-service		Once
In Call		
Call clear warning		Once
Call waiting tone while Phone or Private Call are pending.		Every 6 seconds, until a call is terminated
Data connected or Data disconnected		Once
Talk Permit sounds upon pressing the PTT	 	Once (Normal Tone) Once (Short Tone)

Description	Type	Repeated
Talk permit without gateway sounds upon pressing PTT. The tone indicates the gateway is no longer available	 	Twice Once
• Talk prohibit • System busy • Time-out timer expire • Called MTP850 not available or busy		Until you release the PTT.
Call disconnected or failed due to network		Once
Wrong number dialed		No tone
DMO (Direct Mode) Entering		Once
DMO Exiting		Once
Local site trunking — Entering/Exiting		Once
Phone ring back (sending)		Every three seconds, until the called user answers or call is rejected
Phone busy		Every 0.5 seconds
Status message sent to the dispatcher or failed		Twice
Incoming Calls		
Status message acknowledged by the dispatcher		Four times
Your MTP850 received a Group Call without gateway (setup only)		Once
High-priority Group Call received		Once
Emergency Alarm sent or received		Twice

Description	Type	Repeated
Emergency Alarm failed		Four times
Emergency Call received		Once
Phone ring, Duplex Private Call (reception)	According to the Ring Style sub-menu setting.	Until you answer or the call is rejected
Private Call received	According to the Ring Style sub-menu setting.	Until you answer or the call is rejected
Private Call ringing to the caller		Until the call is answered
Simplex Private Pre-emptive Priority Call (PPC) ring		Every 4 seconds, until the call is answered or rejected.
Duplex Private PPC ring		Every 4 seconds, until the call is answered or rejected.
Limited service		Once, upon entering limited service.
New mail received		Once
New Group Call		Once
General		
Volume setting (earpiece, keypad, speaker)		Continuous
Volume setting (ringer)		While setting the volume.
Transmit Inhibit (TXI)		Once
Man Down feature is on		Once
Man Down feature is off		Once or Repeated
Man Down pre-alert		Once
Man Down device failure		Until the feature is disabled
Double PTT - Single Tone		Once

Description	Type	Repeated
Double PTT - Double Tone		Once
Double PTT - Triple		Once

Periodic Alert

Periodic alert indicates the missed calls and the unread messages. For each indication the unread message tone is played with the orange LED color.

This feature can be disabled/enabled by the user. Press MENU and select **> Setup > Tones > Periodic Alert** also to set the period of time between the indications.

Key, Knob, and Button Overview

On-Off/End/Home Key

- Press and hold to turn the MTP850 On/Off.
- Press to end calls.
- Press to return to the Home display.

Soft Keys

Press or to select the option that appears in the display directly above the left or right soft key.

Menu Key

Menu key has two functions. Press MENU to enter:

- **The menu** (when not in the menu). The MTP850 menus allow you to control your MTP850 settings.
- **Context sensitive menu** (when icon is on and while not on Idle screen) to view a list of items for the current menu.

Rotary Knob

The Service Provider can program the Rotary knob to one of the following uses:

1. **Dual control** – the knob is used as both a volume control and to scroll through lists. Press the knob to toggle between volume and list control (default programming).
2. **List control** – the knob is used to scroll lists (e.g. Talk group lists) or menu items. In this case volume control is always via the Side keys.
3. **Volume control** – the knob is used only as a volume control; turn clockwise to increase the audio volume level.

Press and hold the Rotary knob to lock it, press and hold it again to unlock. Powering Off also unlocks a locked Rotary knob.

Emergency Button

Press and hold this button to enter Emergency Mode.

When the MTP850 is powered down, press and hold this button to power On in Emergency Mode or in standard mode (as programmed).

Function Keys

NOTE *For information on the function assigned to each Side, Numeric, * or # keys, please refer to your Service Provider.*

NOTE *The required time you need to press the Side, Numeric, * or # keys to activate a one-touch function is set as default to 1 second. This time may be set, however, by your Service Provider.*

Side Keys

The Rotary knob and Side key programming are paired:

Rotary Knob Programming	Side Key Programming
Dual control	Programmed to a one-touch function
List control	○: Volume Up ●: Volume Down

Rotary Knob Programming	Side Key Programming
Volume control	Programmed to a one-touch function

When the Rotary knob is programmed to volume control or dual control, the Side keys support the one-touch feature that allows you to select or activate commonly used features by pressing and holding a single key. By default, the upper Side key is set to "Backlight On/Off" and the lower Side key is set to "Screen Saver On". Please check with your Service Provider.

Numeric, *⎵ and #⧉ Keys

The MTP850 supports the one-touch feature that allows you to select or activate commonly used features by pressing and holding an assigned key.

One Touch Private Call

The MTP850 supports the one-touch private call if it is set by the Service Provider. User can dial the last group call originator number via pressing the assigned one touch private call button.

Speaker Control Key

Press 🔊 to activate the earpiece (low audio), PHF (low audio) or speaker (high audio), depending on the menu settings.

Type of Call	Menu Setting	Key Use
Simplex call (Group*/Private)	Menu > Setup > Audio > Audio Toggle > Spkr Cntrl	Speaker On/Off for Group and Private Calls
	Menu > Setup > Audio > Audio Toggle > Always Loud	Speaker On/Off for Private Call
Duplex call (Private/Phone/ PABX)	--------	Controls speaker/earpiece of the on-going call

** In an Emergency Group Call, the voice sounds from the speaker regardless of the speaker setting.*

English

Volume Adjustment Mode

The Service Provider can enable Volume Adjustment Mode feature. All the settings regarding **Individual** mode are adjustable and retained even if the user switches back to **Common** mode.

In **Common** mode the user adjusts all the **Volumes** at the same time.

To change the volume setting or settings, press MENU **> Setup > Set Volume**.

Audio Profile

An audio profile is a profile that adjusts the audio parameters of the terminal to fit its current operating environment.

To select an Audio Profile, press MENU and select **Setup > Audio > Audio Profile**. Scroll and choose your required template.

Howling Suppression

Howling Suppression is a mode of operation that eliminates howling effect.

To enable or disable Howling Suppression, press MENU and select **Setup > Audio > Howling Supr**. Scroll and choose respectively Enabled or Disabled.

The LED Status Indicator

The LED indicator shows the states of your MTP850.

Indicator	Status
Solid green	In use
Flashing green	In service
Solid red	Out of service
Flashing red	Connecting to a network/Entering DMO
Solid orange	Transmit Inhibit (TXI) in service / Channel busy in DMO
First solid then flashing orange	Incoming call
No indication	Switched off

To Enter the Menu Items

1. Press MENU.
2. Scroll to the required item, press **Select** or (right navigation key) to select.

To Return to the Previous Level

Press **Back** or (left navigation key).

To Exit the Menu Items

Press (end/home key).

NOTE *Your MTP850 may exit if no key press is detected for a time-out period.*

English

English

List of Menu Items

- Messages
  - New Message
  - Inbox
  - Outbox
  - CO Box
  - Templates
  - Predefined
  - Send Status
- Contacts
  - <New Contact>
  - <Name 1>
  - <Name 2>
  - ...
- Security
  - PIN Protect
    - On
    - Off
  - Change Code
  - Keylock
    - Lock Keypad
    - Auto. Lock
    - Delay
    - Start Locked
  - Air Encrypt
  - K Validity
  - TMSCK Validity
  - DMSCK Validity
  - DMO SCK
  - Covert Mode
    - On/Off
    - Vibrate
      - On
      - Off
- Man Down
  - On
  - Off
- Setup
  - Vibrate
    - Vibe then Ring
    - Vibe Only
    - Ring Only
    - Details ...
      - Duplex Calls
        - Vibe then Ring
        - Vibe Only
        - Ring Only
      - Simplex Calls
        - Vibe then Ring
        - Vibe Only
        - Ring Only
      - Group Call
        - Vibe On
        - Vibe Off
      - Vibrate Messages
        - Vibe then Ring
        - Vibe Only
        - Ring Only

See next page

- Setup
  - Ring Style
    - Duplex
      - <9 styles>
    - Simplex
      - <10 styles>
  - Set Volume
  - Language
    - English
    - ...
    - <User Defined>
  - Book On
    - Book on Accept
    - Book on Reject
  - Data Setup
    - Voice Only
    - Data Only
    - Voice & Data
  - Audio
    - Audio Profile
      - Profile 1
      - ...
    - Howling Supr
      - Enabled
      - Disabled
    - Audio Toggle
      - Always Loud
      - Spkr Cntrl
    - Volume Adj. Mode
      - Individual
      - Common
  - Tones
    - Keypad Tone
      - On
      - Off
    - All Tones
      - On
      - Off
    - Talk Permit
      - No Tone
      - Short Tone
      - Normal Tone
    - Clear to Send
      - Tone On
      - Tone Off
    - Periodic Alert
      - Alert
      - Period
    - D-PTT
      - D-PTT
        - On
        - Off
      - Tone Style
        - Single
        - Double
        - Triple

See next page

- Setup
  - Display
    - Flip Display
      - On
      - Off
    - Text Size
      - Zoom
      - Standard
    - Screen Saver
      - Auto
      - Disabled
    - Backlight
      - Auto
      - Disabled
      - SemiAuto
    - Wallpaper
      - On
      - Off
    - Contrast
  - Time & Date
    - Display
      - Time & Date
      - Time Only
      - Date Only
      - Off
    - Format
      - Format Time
      - Format Date
    - Set
      - Set Time
      - Time Offset
      - Set Date
    - System Update
      - Off
      - Time Only
      - Time & Offset
  - Energy Economy
    - EE Status
    - EE Selection
      - On
      - Off
  - RF Power
    - HI RF Power
    - Normal RF Pwr

See next page

- More...
  - Group Setup
    - Scan
      - Scanning
      - On/Off
      - Select List
      - Active List
      - Scan List
      - <40 lists>
    - My Groups
      - [New Folder]
      - <FolderName>
        - <FolderName>
  - My Info
    - My Private Num
    - My Phone Num
  - Recent Calls
    - Dialed
    - Received
    - Missed
  - Shortcuts
    - [New Entry]
    - <shortcut name>
  - RUI
    - Log On
    - Log Off
  - Networks
    - Networks Sel
      - Home Only
      - Select Net
    - Trunked Mode
    - Direct Mode
    - TXI Mode
      - Activate
      - Deactivate
  - Location
    - Position
      - <Time>
      - N:<Latitude>
      - E:<Longitude>
      - Sats Used:<Tracked satellites>
    - Interface
      - On
      - Off
    - Accuracy
      - Medium
      - High
  - Packet Data
    - Sent Data
    - Received Data
    - Bandwidth
    - Encryption

NOTE *This is the standard menu layout. Your Service Provider may enable/disable some menu items or change their names.*

Creating Menu Shortcuts

Use shortcuts to access frequently-used menu items.

Menu Shortcut Creation

Navigate to the menu item and press and hold MENU as the item is highlighted.

Menu Shortcut List

To look for assigned shortcuts, press MENU and select **More... > Shortcuts >** *<shortcut name>*.

Menu Shortcut Use

From Home display, press MENU and the numeric key(s) assigned to the shortcut.

The Display

When you use your MTP850, icons appear on the display to indicate the following conditions.

Status Icons

Status icons appear when your phone is engaged in certain activities or when you have activated certain features.

Status Icon	Description
Trunked Mode Operation (TMO)	
	**Signal Strength** Allows you to check signal strength. More bars indicate a stronger signal.
	**No Service**
	**Scan** Indicates scanning is activated in the MTP850.
	**Data Connected** Displayed when the MTP850 is successfully connected to an external device and ready for data transfer.
  to 	**Data Transmit/Receive** Displayed when the MTP850 is transferring data to/receiving data from the external device (laptop or desktop PC). **No number** – standby data session. **Number 1, 2, 3, or 4** – indicates active data session with 25%, 50%, 75%, or 100% bandwidth.

Status Icon	Description
Direct Mode Operation (DMO)	
	**Signal Strength** Indicates an incoming Direct Mode Group Call.
	**Direct Mode** Displayed when the MTP850 is in Direct Mode.
	**DMO Gateway** Indicates that gateway is selected. The icon has three states: **Solid** – while the MTP850 is synchronised with the gateway. **Flashing** – while the MTP850 is not synchronised or during attachment. **No icon** – during a terminal to terminal and repeater call.
	**DMO Repeater** Displayed when the repeater option in DMO is selected. This icon has three states: **Solid** – while the terminal has detected the repeater (i.e., when the terminal receives a presence signal). **Blinking** – while the terminal has not detected the repeater or during attachment. **No icon** – during a terminal to terminal and gateway call.
General Icons	
	**All Tones Off / Duplex & Simplex Ring Muted** Indicates that all alert tones are off in the MTP850 or both Simplex Ring volume is set to 0 and Duplex Ring volume is set to 0.
	**Simplex Ring Muted** Indicates that Simplex Ring volume is set to 0 and Duplex Ring volume is set to more then 0.
	**Duplex Ring Muted** Indicates that Duplex Ring volume is set to 0 and Simplex Ring volume is set to more then 0.
	**Vibrate On** Indicates that the MTP850 will vibrate to alert you of an incoming call.
	**Vibrate then Ring** Indicates that the MTP850 will vibrate then ring to alert you of an incoming call.

Status Icon	Description
	**Speaker Off (Low Audio)** Indicates that the audio will sound through the earpiece. (See detailed explanation of Speaker Control key.)
	**Low Audio** Indicates that the audio mode is changed to low.
	**High Audio** Indicates that the audio mode is changed to high.
	**Earpiece Connected** Indicates that the earpiece is connected.
	**RUI Pseudo Log On** Indicates that the user is pseudo logged on.
	**Pseudo Log On with Packet data** Indicates that the user is pseudo logged on and Packet Data at the same time.
	**Battery Strength** Shows the charge in your battery. Full icon is full charge.
	**RF Power** Indicates the High RF Power is enabled. Shows the signal strength. More bars indicate a stronger signal.
	**Emergency** Appears while the MTP850 is in Emergency Mode.
	**List Scrolling** Displayed to indicate that the Rotary knob use is list scrolling, as long as this use is selected.
	**New Message Has Arrived** Indicates a new message just arrived.
	**New Message(s) in Inbox** Indicates that you have unread messages in your inbox.
	**Man Down Active** (Blue) Indicates that the Man Down feature is active.
	**Man Down Alert** (Red) Displayed when the Man Down feature is active. This icon has two states: **Blinking** – pre-Alert; the terminal signalizes Man Down conditions. To exit the pre-Alert state, change the conditions or press the PTT button. **Solid** – the terminal entered the Alert mode.

Status Icon	Description
	**Man Down Failure** Indicates the Man Down device failed.

Menu Icons

The following icons make it easy to identify the menu items at first glance.

Menu Icon	Description
	**Main Menu Items/Context Sensitive Menu** Appears above MENU if the main menu items/context sensitive menu are active.
	**Messages** • Send status messages, • Send text messages (free text or according to user defined or predefined templates), • Receive messages in inbox.
	**Contacts** Add, search, edit, or erase entries in the contact list.
	**Security** Lets you turn On/Off and verify security features, and change passwords.
	**Setup** Allows you to customise your MTP850.
	**More...** Contains more customisable menu items.
	**Scroll Bar** Indicates navigation among items that occupy more than one screen. If all items appear in one screen, the scroll bar is empty.

Inbox Icons

The following icons indicate the status of messages in the inbox.

Inbox Icon	Description
	**Unread (New) Message** Indicates that you have not read the message yet.
	**Read (Old) Message** Indicates that you have read the message.
	**Sender Information in Message View** Indicates sender information (name or number).
	**Time and Date Stamp in Message View** Indicates the time and date of message arrival.
	**Delivery Status Received** Indicates delivery status for Store & Forward messages.

Contact Icons

In the contact list display, the following icons may appear next to the contact numbers to indicate the type of stored number.

Contact Icon	Description
	**Private ID Number**
	**Mobile Phone Number**
	**Home Phone Number**
	**Work Phone Number**
	**PABX Number**
	**Other Phone Number**
	**Pickers** Indicate more than one number is stored with the contact.

Outbox Icons

In the Outbox submenu those three icons indicate the process of sending the Store & Forward messages. For more information please contact your Service Provider.

Outbox Icon	Description
	**Delivery in Progress**
	**Delivery Accomplished**
	**Delivery Failed**

Text Entry Icons

Selecting the Text Entry Mode

Text entry modes make it easy for you to enter names, numbers, and messages.

In the text entry screen, select MENU **> Entry Mode**, and then select one of the following modes:

- **Primary** – for entering alphanumeric characters
- **Numeric** – for entering numbers only
- **Symbol** – for entering symbols only
- **Secondary** – for entering alphanumeric characters. (This mode is optional and you have to add it to the list.)

In the text entry screen, you can also press # repeatedly to change to Primary, Numeric, Symbol, or Secondary (if you have set it up).

Adding Secondary to the List of Text Entry Modes

Secondary is convenient when you use one language, and sometimes wish to switch to another one.

This mode appears in the list only if you set it up first via MENU **> Entry Setup**.

None is the default programming from factory and indicates no secondary entry mode is selected.

Selecting the Text Entry Method and Language

There are two text entry methods:

- **TAP** – Enter letters, numbers and symbols by pressing an Alphanumeric key one or more times.

- **iTAP** – Let the terminal predict each word as you press an Alphanumeric key.

You can use these methods in the languages programmed in the terminal.

In the text entry screen, select MENU > **Entry Setup**, and then change to one of the methods and its related language (for example: TAP English).

Text Capitalisation

Press 0 + ⇧.

Icons

In the text entry screen, icons tell you which text entry mode and method you are using. A character counter icon indicates the number of entered characters.

Primary Icons	Secondary Icons	Description
abc 1	abc 2	TAP – no capitals
Abc 1⇧	Abc 2⇧	TAP – capitalise next letter only
ABC 1⬆	ABC 2⬆	TAP – all capitals
abc	abc	iTAP – no capitals
Abc	Abc	iTAP – capitalise next letter only
ABC	ABC	iTAP – all capitals

Numeric Icon	Description
123	Enter numbers.

Symbolic Icon	Description
@	Enter punctuation and symbols.

List of Keys and Characters in Alphanumeric Mode (TAP/iTAP)

Key	Alphanumeric Mode (TAP/iTAP)
0 +⇧	Press to cycle through single shift, caps lock, and lower case.
1 –,@	. , ? ! 0 1 @ ’ ” - ( ) / : _ ; + & % × * = < > € £ $ ¥ ¤ [ ] { } \ ~ ^ ¿ ¡ § #
2 abc	A B C 2 a b c 2
3 def	D E F 3 d e f 3
4 ghi	G H I 4 g h i 4
5 jkl	J K L 5 j k l 5
6 mno	M N O 6 m n o 6
7 pqrs	P Q R S 7 p q r s 7
8 tuv	T U V 8 t u v 8
9 wxyz	W X Y Z 9 w x y z 9

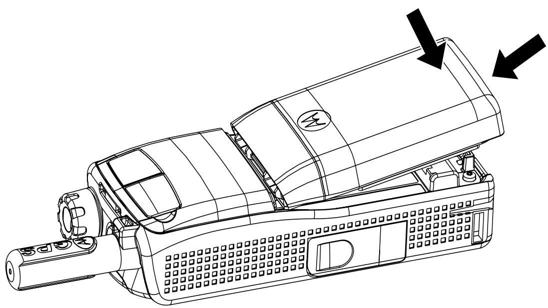
List of Keys and Characters in Numeric Mode

Key	Numeric Mode
0 +⇧ to 9 wxyz	• Press to enter digit at insertion point. • Press and hold any numeric key to enter TAP alphanumeric mode. • To exit TAP alphanumeric mode, press and hold any numeric key.

Battery

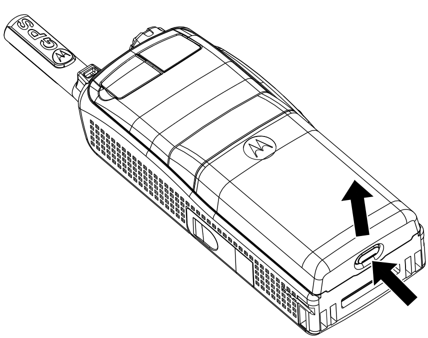
Installing the Battery

1. Remove the battery from its protective clear plastic case.
2. Insert the battery top into the compartment as illustrated.
3. Carefully press the battery bottom downward until it clicks into place.



Replacing the Battery

1. To remove the battery, push the latch on the bottom.
2. Lift the bottom of the battery out.
3. Replace the battery.



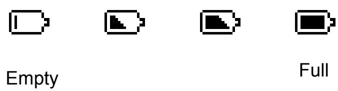
Charging the Battery

Motorola approved chargers provide optimum performance. Other chargers may not fully charge your Motorola Lithium-Ion battery or may reduce the life of the battery.

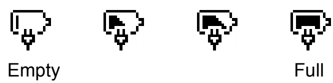
The MTP850 can be either **On** or **Off** during charging.

1. Insert the connector on the charger into the socket at the base of the MTP850. Select the required plug adapter (UK or European type) and connect to the charger. Then plug the charger into a suitable mains socket.
2. The MTP850 displays the **Charger Connected** message only if the MTP850 is **On** when connecting the charger. If the MTP850 is **Off**, the display shows an icon of the battery in charging.

   The Battery icon shows the charging status (see below).



Battery Capacity



Battery Charge Progress

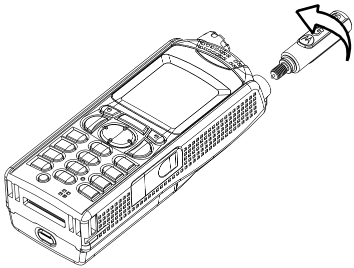
Battery Capacity Information

Information	Description
Green icon	Full (50% – 100% capacity)
Yellow icon	Middle (20% – 50% capacity)
Red icon	Low (10% – 20% capacity)
Empty icon	Very low (5% – 10% capacity)
Low battery message	Less than 5% capacity

Attaching the Antenna

NOTE *Turn the MTP850 Off before installing or removing the antenna.*

Insert the bottom of the antenna into the screw-in base on the top of the MTP850. Turn clockwise until snug. **Do not force**.



Powering On/Off (On-Off/End/Home Key)

To power **On**, press and hold the On-Off/End/Home key. Your MTP850 performs a self-check and registration routine. After successful registration, the MTP850 is in service.

To power **Off**, press and hold the On-Off/End/Home key. You will hear a beep and the **Powering Off** message is displayed.

Powering On (Emergency Button)

Press and hold the Emergency button to power **On**. The MTP850 will power **On** in Emergency Mode or in standard mode (as programmed).

Powering On with Transmit Inhibit (TXI) Active

Transmit Inhibit is a feature allowing you to switch off transmission before entering a Radio Frequency (RF) sensitive area. To activate this feature, press MENU and select **More... > Networks > TXI Mode > Activate**.

WARNING *Pressing the Emergency button, even if Transmit Inhibit is activated, causes the MTP850 to transmit immediately. The MTP850 must* ***NOT*** *be within the RF sensitive area when entering Emergency Mode.*

The TXI Mode remains active at power **On**. You will be asked whether to leave the TXI Mode **On** or not.

WARNING *Ensure you have left the RF sensitive area before deactivating Transmit Inhibit.*

Press the **Yes** soft key to deactivate the TXI Mode. If the MTP850 was previously used in Trunked Mode, it will register to the network. If the MTP850 was previously used in Direct Mode, it will remain in Direct Mode.

Press **No** in Trunked Mode and the MTP850 powers down; press **No** in Direct Mode and you remain in Direct Mode with TXI selected.

Unlocking the MTP850

Your MTP850 may be locked at power up.

To unlock the MTP850 after powering on, enter the code at the prompt. The MTP850 enters the default Home display.

The unlock code is originally set to 0000. Your Service Provider may change this number before you receive your terminal.

Locking/Unlocking the Keypad

To prevent accidental key/button presses:

Press MENU * to lock the keypad. Press again MENU * to unlock. Service Provider can choose the notification for the Keypad lock and if to lock the **PTT**.

Keypad Lock Notification

When the keypad is locked one of the following instructions is displayed:

- None – no notification is display.
- Notification Only – **Keys Locked** is displayed.

Notification and Instruction – **Keys Locked, Press Menu and * to lock/unlock** is displayed.

Automatic Keylock

This feature locks the keypad automatically after not using it for a predefined time. To turn it on/off or to set the delay go to **Menu > Security > Keylock Setup.**

English

Keypad Lock on Startup

The user can set the Keylock at the start up of the terminal. To turn it on / off go to **Menu > Security > Keylock > Start Locked.**

NOTE *When there is an incoming call and the keypad with **PTT** are locked, you can still use the **PTT**, Rotary knob, , , and .*

NOTE *The Emergency button is not locked. Pressing the Emergency button unlocks the keypad.*

Radio User Identity (RUI)

Your MTP850 needs to confirm RUI to provide the full service. After powering on you are prompted to input your **User ID** and **User PIN**.

To **Log on** press MENU **> More... > RUI > Log on**

To **Log off** press MENU **> More... > RUI > Log off**

If the Log on is not successful radio has limited access which is specified by the Service Provider.

NOTE *Radio with RUI feature disabled provides the full service to the user without login prompt.*

NOTE *All the time the display indicates if the user is logged on (blue color of the icon) or logged off (grey color of the icon).*

Selecting TMO or DMO Operation

Entering TMO or DMO

Enter TMO or DMO in one of the following ways:

- From the Home display press **Optns** and select **Direct Mode** if the MTP850 is in TMO**.**
- From the Home display press **Optns** and select **Trunked Mode** if the MTP850 is in DMO.
- Press MENU and select **More... > Networks > Trunked Mode** if the MTP850 is in DMO.
- Press MENU and select **More... > Networks > Direct Mode** if the MTP850 is in TMO.
- Press the TMO/DMO one-touch button (if programmed by your Service Provider).

You can make and receive the following types of calls when the MTP850 operates in Trunked Mode:

- Group Calls
- Private Calls
- Phone Calls
- PABX Calls – local (office) extension calls
- Emergency Calls
- Emergency Private Calls.

You can make and receive Group and Private Calls when the MTP850 operates in Direct Mode. This includes Emergency Group Calls.

The MTP850 returns to the Home display when there is no activity for a few seconds.

NOTE *Your terminal can alert you of an incoming call. Select the alert settings in the Vibrate menu and Tones menu items.*

Group Calls

A Group Call is a communication between you and others in a group. A group is a pre-defined set of subscribers enabled to participate in and/or invoke a Group Call.

Groups are organized in maximum three folders. Each folder may contain folders and several groups.

Favorite Folders

You can organise your favorite groups into three folders.

Selecting the “My Groups” Folders

NOTE *Default name for the first favorite folder is “My Groups”.*

From the Home display, press [navigation key] to quickly access the folders.

Adding a Group (TMO/DMO)

1. Press MENU and select **More... > Group Setup > My Groups >** <FolderName> **> [New Group]**.
2. Select a group by alphabetic search (“**TMO/DMO by abc**”). Enter up to 12 characters of the group name. Or select a group by folder search (“**TMO/DMO by Folder**”). Select the folder and select the group. The group is added to the “My Groups” folder.

Deleting a Group (TMO/DMO)

1. Press MENU and select **More... > Group Setup > My Groups >** <FolderName>.
2. Highlight talkgroup name that you want to delete and select **Delete**.

NOTE *To delete all the groups press* MENU and select **Delete All**. This option is available only if the Service Provider enables it.

3. Press **Yes** to confirm.

Renaming Favorite Folder

1. Press MENU and select **More... > Group Setup > My Groups**.
2. Highlight a group folder name and press MENU.
3. Select **Rename Folder**.
4. After editing the name of the folder press **Ok** to confirm.

Deleting Favorite Folder

1. Press MENU and select **More... > Group Setup > My Groups**.
2. Highlight a group folder name and press MENU.
3. Select **Delete Folder**.
4. Press **Yes** to confirm.

NOTE *You cannot delete the last favorite folder.*

Selecting a Group

NOTE *When you navigate in the Favorite folders and select a DMO group, your terminal will switch between TMO and DMO (and vice-versa).*

Using the Rotary Knob

(If programmed)

From the Home display, press shortly on the Rotary knob and rotate until the requested group appears.

Group selection occurs:

- After a time-out
- Or, by pressing **Select** (if configured by your Service Provider)

Using the Navigation Key

From the Home display, scroll left or right until the requested group appears. Then press **Select** to confirm selection.

Using Alphabetic Search

From the Home display, press **Optns**. Select a group by alphabetic search (“**TG by abc**”). Enter up to 12 characters of the group name.

Select the group.

NOTE *Even if the talkgroup exist in couple folders, alphabetic search displays it once.*

English

Using Folder Search

From the Home display, press **Optns**. Select a group by folder search ("**TG by Folder**"). Select the folder and select the group.

Using the Numeric Keypad - Speed Dialing

From the Home display, you can dial a group by entering its speed number via the keypad. This feature is called Talkgroup Speed Dialing. The speed number is pre-configured in the terminal.

You can view a speed number attributed to a group, if it exists.

Viewing the speed number

1. From the Home display, press **Optns**.
2. Select **TG by Folder** and then appropriate folder name.
3. Press MENU.
4. Select **View** to view the talkgroup speed number.

In this example "82" is the speed number. Press **Back** to return to the attached group screen.

Using a speed number

1. Enter a number (for example: "82").
2. Press #.
3. Press **Attach** to attach the new group, or press **PTT** to attach and call.

NOTE *Speed Number for the TMO and DMO groups can be the same. For example if you are in TMO mode all the speed numbers from this mode are going to work.*

Selecting a Folder

From the Home display, press **Optns**. Select **Folder**, and select the desired folder. The display shows the last selected group in that folder.

TMO Group Calls

In TMO the MTP850 is used with your Service Provider's infrastructure.

Making a TMO Group Call

1. From the Home display and if this is the required group, press and hold the **PTT**.
2. Wait for the talk permit tone and then speak into the microphone. Release the **PTT** button to listen.

When you start a call, all members of the selected group who have their units turned on, will receive the Group Call.

NOTE *If you are in an on-going Group Call and wish to make a new call, press [end key] to ignore the current call. Start the new call.*

NOTE *The **No Group** message is displayed when you are out of the normal coverage area of your selected group. You must then select a new group that is valid for your working location.*

Receiving a TMO Group Call

Unless it is engaged in a call, your MTP850 will receive the Group Call. To answer the call, press and hold **PTT**.

Your MTP850 shows the group name and the caller's private number or alias if previously stored in your contact list.

Receiving a TMO Broadcast Call

The Broadcast Call (also called Site Wide Call) is a high-priority Group Call from the console operator (or dispatcher) to all users. The MTP850s are configured to monitor a Broadcast Call, but users cannot talk back.

The Broadcast Call pre-empts an on-going Group Call that has the same (or lower) call priority.

PTT Double Push

This feature, if enabled by your Service Provider, allows you to send the tone when the radio is in idle or Group Call mode by pressing PTT twice. After the D-PTT tone is played, the user can press and hold the PTT once again to get the permission to talk.

To change the tone, press MENU **> Setup > Tones > D-PTT > Tone Style** and choose **Single**, **Double** or **Triple**. Please go to "Audio Signal Tones" on page 8 to view the specification of the tones.

To turn on/off this feature, press MENU > **Setup > Tones > D-PTT Tones > D-PTT Mode**.

DMO Group Calls

In DMO the MTP850 can be used without your Service Provider's infrastructure.

DMO allows communication with other terminals also operating in DMO, which are on the same frequency and group as your MTP850.

NOTE *In DMO it is only possible to place the following call types: Group Calls, Emergency Group Calls, Private and Private Simplex Calls.*

When you start a call, the members of the selected group who have their units turned on will receive the Group Call.

In DMO the MTP850 can communicate with the trunking system (and vice-versa) if the Gateway option is enabled in the MTP850.

Making a DMO Group Call

1. Enter **Direct Mode** by pressing **Optns** and selecting **Direct Mode**.
2. Make sure that you have selected the required group. Press and hold the **PTT** button.
3. Wait for the talk permit tone and then speak into the microphone. Release the **PTT** button to listen.

Receiving a DMO Group Call

You can receive a DMO Group Call only when your MTP850 is in DMO.

Unless it is engaged in a call, your MTP850 will receive the Group Call. To answer the call, press and hold **PTT**.

Your MTP850 shows the group name and the caller's private number or alias if previously stored in your contact list.

Exiting DMO

To exit DMO, press **Optns** and select **Trunked Mode**.

Private, Phone, and PABX Calls

NOTE *If you are in an on-going Group Call wish to make a new call, press to ignore the current call. Dial the number.*

Creating a Contact

1. From the Home display, press **Contcs**. Select [New Contact].
2. Enter name. Press **Ok** to confirm.
3. Press / and select the type of stored number (such as Private).
   OR
   - Press **Change**, the display shows 6 type selections.
   - Press / to choose a type of stored number.
   - Press **Select**, the display returns to Contact Details screen.
4. Enter number (#). Press **Ok**.
5. Continue to enter other types and numbers, as you may keep several numbers (Private, Mobile, Home, Work, PABX, Other) for the same person under the same contact name.
6. When finished, press **Done**. Press **Back** to return to Home display.

How to Dial

Dialing a Number

1. From the Home display dial a number.
2. Press **CType** repeatedly to select the call type (Private, Phone, or PABX).
3. Press **PTT** or depending on the call type.

Dialing via the Contact List

You can also use the contact list to select a number you previously stored. Press **Contcs** and search the stored number by scrolling (or) or by entering up to 12 characters of the contact name using alphabetic search. If the contact has more than one number, use / to select the number.

Speed Dial

Speed dial allows you to dial a shortened number of up to three digits instead of the full number. The speed dial number is the location of an entry in the contact list.

1. Enter the pre-programmed speed dial number (for example: 5) and press .
2. To place the call, press .

To hang up, press .

Private Call

A Private Call, also called Point-to-Point or individual call, is a call between two individuals. No other terminal can hear the conversation. This call can be:

- a Duplex call (if the system allows) in TMO, or
- a standard Simplex call in TMO or DMO.

Making a Private Call

1. From the Home display dial a number.
2. If Private is not the first type of call presented, press **CType** to select the Private Call type.
3. For a *Simplex* call, press and release the **PTT** button. You will hear a ringing tone. Wait for the called person to answer your call.

   Press and hold **PTT**. Wait for the talk permit tone (if configured) before talking, and release the **PTT** when listening.

   For a *Duplex* call, press and release . You will hear a ringing tone. Wait for the called person to answer your call.

4. To end the call, press . If the called person ends the call, the **Call Ended** message is displayed.

NOTE *While Transmit Inhibit is activated, an incoming Private Call is indicated, but you cannot answer the call.*

Receiving a Private Call

1. The MTP850 switches to the incoming Private Call. The display shows the caller's identity.
2. To answer an incoming *Simplex* call, press **PTT**. To answer an incoming *Duplex* call (indicated by **Spkr/Erpc** soft keys), press or green receiver button.
3. To end the call, press .

NOTE *Your terminal can alert you of an incoming call. Select the alert settings in the Vibrate menu and Tones menu items.*

Phone and PABX Calls

The **Phone Call** allows you to call a landline telephone number, a cellular mobile phone number or another terminal using ISDN number.

NOTE *Feature MS-ISDN enables the terminal to make and rto eceive the calls from the phone using ISDN number.*

The **Private Automatic Branch Exchange (PABX) Call** allows you to call local (office) extension numbers. This type of call needs to be activated by your Service Provider.

In this publication we use "phone number" when referring to these numbers.

NOTE *While Transmit Inhibit is activated, an incoming Phone or PABX Call is indicated, but you cannot answer the call.*

Making a Phone or PABX Call

1. From the Home display dial a number.
2. If Phone or PABX are not the first type of call presented, press **CType** repeatedly to select the Phone or PABX call type.
3. Proceed as for making and receiving Duplex Private Calls..
   If the user presses the PTT button it initiate a Simplex Phone Call.

English

Emergency Mode

You can send and receive **Emergency Group** Calls in **Trunked Mode** or in **Direct Mode**. If your terminal is configured to operate through a gateway, Emergency calls can be placed through the gateway.

You can initiate an Emergency Group Call to and receive it from:

- selected group (TMO and DMO) (if tactical emergency)
- pre-defined group (if non-tactical emergency).

Contact your Service Provider to know which is the selected mode.

Your Service Provider will configure the Emergency Alarm and Hot Microphone features.

Emergency calls will be allocated emergency priority in the system.

Entering or Exiting Emergency Mode

To enter Emergency Mode, press **and hold** the Emergency button at the top of the MTP850.

NOTE *The required time you need to press the Emergency button is set to default to 0.5 seconds. The time can be configured by your Service Provider.*

NOTE *Pressing the Emergency button activates one or more services. Contact your Service Provider for more information.*

To exit Emergency Mode, press and hold **Exit**. Your terminal will switch to the Home display.

Sending an Emergency Alarm

Your MTP850 will send an Emergency Alarm to the dispatcher (if configured by your Service Provider):

- Automatically, upon entering Emergency Mode.
- If you press the Emergency button again while the MTP850 is in Emergency Mode.

After sending the alarm, the display will show one of the following delivery reports:

- **Alarm Sent**
- **Alarm Failed**

In both cases, the display returns within a few seconds to the main screen of the Emergency Mode.

Due to no delivery confirmation in DMO, **Alarm Sent** information confirms only sending the alarm.

WARNING *Pressing the Emergency button, even if Transmit Inhibit is activated, causes the MTP850 to transmit immediately. The MTP850 must **NOT** be within the RF sensitive area when entering Emergency Mode.*

NOTE *The Emergency Alarm is a special status message sent to the dispatcher monitoring the selected group. This can be used in dispatch systems to highlight emergency calls.*

NOTE *Some systems do not support the Emergency Alarm feature when the user is in a "Local Area Service" area.*

Hot Microphone Feature

If the Hot Microphone feature was programmed into your MTP850 by your Service Provider, you can make an Emergency Group Call and talk to the dispatcher (and members of your group) without the need to press and hold the **PTT**.

The microphone will stay open for a time period (programmed by your Service Provider). The microphone will stay open until:

- the Hot microphone time period expires
- you press **PTT** during the Hot Microphone period
- you press the **End** key

At the end of the Hot Microphone the **Emgcy Mic Ended** message will be displayed and the MTP850 returns to the Emergency Mode. The Hot Microphone feature is disabled and PTT operation returns to normal.

If required you can resume Hot Microphone by pressing the Emergency button again. Also your Service Provider is able to resume Hot Mic without user interaction by setting Alternating Hot Mic feature.

NOTE *Hot Microphone feature is available in DMO and TMO mode.*

Making an Emergency Group Call

- Hot Microphone enabled – to initiate an Emergency Group Call, press and hold **Emergency Button**.
- Hot Microphone disabled – to initiate an Emergency Group Call, press and hold **Emergency Button**. When the display has changed to Emergency Group Call hold **PTT** and wait for talk permit tone (if configured) and talk. Release the PTT to be able to listen.

Silent Emergency Mode

NOTE *Silent Emergency Mode needs to be enabled by the Service Provider to be able to use it.*

To enter Silent Emergency Mode, press **Emergency button**.

Silent Emergency Mode provides no audible and visible indication. All of the key tones are switched off.

To exit Silent Emergency Mode, press 1–,@ and 3 def key simultaneously or MENU and then # key within 3 seconds.

Man Down

You can enable the Man Down feature in case of entering any risky operation. It monitors the state in which the terminal is. The terminal alerts you when:

- Its tilt exceeds a predefined angle value.
- It remains static for a predefined period of time.

Press MENU and select **Man Down > On**. To disable the feature, press MENU and select **Man Down > Off**.

NOTE *Additional audible and visual indications are available if enabled by your Service Provider.*

Call-Out

This feature allows the user to receive Call-Out alerts. When the Call-Out messages has been received by the radio, it interrupts current services and attends to the Call-Out alert without any further delay. After Call-Out alert has been cleared, the radio exits Call-Out mode and reverts back to normal mode. User is able only to receive Emergency Calls during Call-Out mode. There are four types of the Call-Out alert:

- Normal Call-Out
- Storm plan – it is sent to a group several time to raise reliability. User can only accept the Call-Out by pressing any button and is moved to information phase (soft keys are not labelled).
- Fallback Mode – it includes only voice communication. It can be cleared manually

NOTE *Fallback is only possible when Radio is in Local Site Trunking.*

- Test Call-Out – dispatcher has the ability to test this feature. Radio is generating the tone with **Call-Out Test** on the display. Only one softkey is enabled **Test OK** to confirm and to clear the test.

Interactions when the user is in other mode

- TXI Mode – users can read the message but they can not respond to it. They have an option to leave the TXI Mode by pressing soft key or reject the Call-Out message.
- DMO Mode – Call-Out is not supported.
- Emergency Mode – all the Call-out alert are ignored.

Call-Out service phases

- Alerting phase – user receives a Call-Out message. The alarm tone indicates the message text is displayed and under it there are three options for the user to pick: **Accept**, **Reject** or MENU. If the user will accept the alert no other service from this point can interrupt. MENU key gives more choices.

NOTE *The user can stop the alert tone by pressing PTT or any of the soft keys.*

- Information phase – user is still in the Call-Out mode and he can receive more detail information about the incident that occurred via subsequent text or the voice message. The user can query for more information using voice group call or Call-Out text function which enables the user to send a text message to the Service Provider. User can always respond and send back the text or the voice message using voice group call.

Call-Out Box

Call-Out Box is giving the user the option to view and store the Call-Out messages for future reference.

To view them press MENU **> Messages > CO Box**.

When the radio is in Call-Out Mode, you can only read the ongoing Call-Out messages.

English

Sending a Status Message

Select the desired group, then press MENU and select **Messages > Send Status**. Select status and press or **PTT**.

Sending a New Message

Press MENU and select **Messages > New Message**. Write your message. Select **Send**, or press or **PTT**. Select your mail recipient or enter number. Select **Send**, or press or **PTT** to send the new message.

NOTE *The message can be send to private, phone and a group number. Phone option needs to be enabled by your Service Provider.*

Sending a User-defined Message

Press MENU and select **Messages > Templates**. Scroll and choose your required template. Select **Send**, or press or **PTT**. Select your mail recipient or enter number. Select **Send**, or press or **PTT** to send the message.

Sending a Predefined Message

Press MENU and select **Messages > Predefined**. Scroll and choose your required template. Press MENU and select **Edit** to edit the message. Type required information. Select **Send**, or press or **PTT** to send the message.

Handling New Incoming Text Messages

Your MTP850 will alert you of an incoming message and enter the inbox automatically, if there is no on-going activity in the terminal.

Scroll to the message and select **Read** soft key. To read a long message, press **More** to read the next page and **Back** to return to the previous page.

Then select **Reply**. Or press MENU and select to **Store** / **Delete** / **Delete All** / **Forward**.

NOTE *For Long Text Messages Reply, Store and Forward options are not available.*

Handling Unread (New) Messages

Press MENU and select **Messages > Inbox**. Scroll to the message and select **Read** soft key. To read a long message, press **More** to read the next page and **Back** to return to the previous page.

Press MENU and select to **Store** / **Delete** / **Delete All** / **Reply** / **Forward** / **Refresh**.

NOTE *Message contains up to 1000 characters.*

NOTE *It is possible to send the message to more then one user. Pick the group from the contact list on your MTP850.*

Tips & Tricks

Modeless Operation

No need to select a mode (Group / Private / Phone) before initiating a call. Just dial a number and press **CType** (call type) soft key to decide what call it is (then press **PTT** or).

Home Key

Not sure where you are? Want to get back to Home display? Press .

Backlight Control

You can either disable backlight (covert operation) or have it automatically turned on, by pressing any key. Third option is semi-auto, which means that only switching on the radio, pressing assigned button to the backlight feature and charging can trigger backlight.

The backlight remains on until the pre-programmed timer runs out.

Menu Shortcuts

- You can easily access any menu item, by pressing MENU and a Numeric key. (No delay between MENU and the key!)
- You can ask your Service Provider to program menu shortcuts.
- You may also define a new shortcut: enter the menu item, press and hold MENU, and follow the instructions in the display.

High/Low Audio Control

You can control audio routing (speaker/earpiece/PHF) for any Private or Group Call via the dedicated Speaker Control key.

However, you can define via the menu to have all Group Calls in high audio (MENU **> Setup > Audio > Audio Toggle > Always Loud**).

NOTE *High/Low audio control is switched via One Touch Button. Contact your service provider for more information.*

Unified Contact List

You can keep several numbers (Private, Mobile, Home, Work, PABX, Other) for the same person under the same contact name. You can create up to 1000 contacts, and have a total of 1000 private numbers and 1000 phone numbers.

Text Size

You can see the text on the display in two sizes: **Standard** or **Zoomed** (MENU **> Setup > Display > Text Size**).

Group Capacity

Your Service provider can program up to 2048 groups for Trunked Mode, and up to 1024 groups for Direct Mode.

Flexible Folders

You can ask your Service Provider to define how many groups will be in each folder (up to 256 folders).

"My Groups" Folders

You can select any group (TMO or DMO) and add it to your personal folder.

In the Home display, press the navigation key up to quickly access your "My Groups" folders.

Options (in the Home Display)

You can easily change folder, select groups, switch between TMO and DMO (and vice-versa), and other functions via the Home display Options.

Easy Navigation while in Menu

When scrolling up/down menu items, try also right/left scrolling. (This will select the item or return to previous level.)

Flipped Display On/Off

When this feature is activated, the contents of the display are flipped upside down. This feature is particularly useful if you have to wear the MTP850 on the shoulder, belt, or lapel and at the same time wish to read the display upside down.

To activate/deactivate, press MENU and select **Setup > Display > Flip Display**. Or press and hold the pre-programmed one-touch button.

English

Dialed Call List – Quick Access

From the Home display press to access the list of the last dialed calls.

Automatic Scrolling via Navigation Key

In a list press and hold or for automatic scrolling.

Recent Calls Menu – Quick Access

From the Home display press .

Setting Time & Date

Time and date are synchronized by the infrastructure. When not within the infrastructure signal range you can set the values manually.

- To set time press MENU and select **Setup > Time & Date > Set > Set Time**. Enter time using navigation key and/or numeric keypad.
- To set date press MENU and select **Setup > Time & Date > Set > Set Date**. Enter date using navigation key and/or numeric keypad.
- To automatically set date and time press MENU and select **Setup > Time & Date > System Update**. Pick one out of three options accordingly to your needs:
  - **Off** – System Update is turned off
  - **Time only** – time is updated
  - **Time & Offset** – the time is updated automatically according to the current time zone when user is in TMO mode. In DMO mode the radio is using its internal clock.

Template Names

User is able to give the title of the template by his preference. If no default name is given.

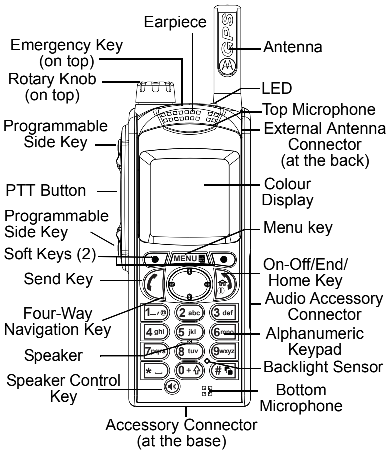
Toggling between Talkgroups

You can switch the last two talkgroups in any mode and between the modes. For example when you are in TMO and would like to switch to the last Talkgroup that was in DMO, press and hold One Touch Button. It works in both ways and in one mode. After powering off, the radio remembers your two last Talkgroups.

MOTOROLA

MTP850

Quick Reference Guide



Turning the MTP850 On/Off

To power the MTP850 on/off, press and hold .

Using the MTP850 Menu System

- To enter the menu, press MENU .
- To scroll through the menu, press or .
- To select a menu item, press **Select** soft key or .
- To return to previous level, press **Back** or .
- To exit the menu items, press .

Selecting Trunked/Direct Mode Operation

- Your terminal may be configured with a One-touch button to switch between TMO/DMO. Contact your Service Provider for more information.
- From the Home display press **Optns**, select **Trunked Mode** or **Direct Mode**.

Making a TMO Group Call

From the Home display navigate to the desired group. Press **Select** soft key (if configured). Press and hold **PTT**. Wait for the talk permit tone (if configured) and talk. Release **PTT** to listen.

Making a DMO Group Call

Enter DMO. Navigate to the desired group. Press **Select** soft key (if configured). Press and hold **PTT**. Wait for the talk permit tone (if configured) and talk. Release **PTT** to listen.

Making a TMO Emergency Group Call

Enter TMO. Press and hold the Emergency button. Emergency alarm is sent automatically. Press and hold **PTT.** Wait for the talk permit tone (if configured) and talk. Release **PTT** to listen. If using "Hot Mic" feature, wait for the **Emgncy Mic On** message to appear on the display and talk without pressing **PTT**.

To exit Emergency Mode, press and hold **Exit** soft key.

Making a DMO Emergency Group Call

Enter DMO. Press and hold the Emergency button. Press and hold **PTT.** Wait for the talk permit tone (if configured) and talk. Release **PTT** to listen. To exit Emergency Mode press and hold **Exit** soft key.

Making a TMO Simplex Private Call

From the Home display dial a number. Press **CType** to select the call type. Press and release **PTT**. Ringing sounds. Called party answers. Wait for the called party to finish speaking. Press and hold **PTT**. Wait for the talk permit tone (if configured) and talk. Release **PTT** to listen. Press to terminate call.

English

Making a DMO Simplex Private Call
Enter DMO. From the Home display dial a number. Press and hold **PTT**. Wait for the talk permit tone (if configured) and talk. Release **PTT** to listen. Press to terminate call.

Making a Duplex Private Call/Phone/ PABX Call
From the Home display dial a number. Press **CType** to select the call type. Press and release . Ringing sounds. Called party answers. Press to terminate call.

Answering a Call
Your MTP850 switches to the incoming call and alerts you of the incoming call. To answer the call, press for Phone/ PABX/Duplex Private calls or press **PTT** for all other calls.

Sending a Status Message
Select the desired group, then press MENU and select **Messages > Send Status**. Select status and press or **PTT**.

Sending a New Message
Press MENU and select **Messages > New Message**. Write your message. Select **Send**, or press or **PTT**. Select your mail recipient or enter number. Select **Send**, or press or **PTT** to send the new message.

Tips & Tricks

- **Home Key**

Not sure where you are? Want to get back to Home display? Press .

- **Backlight Control**

You can disable backlight (covert operation), have it automatically turned on by any key pressed or Semi Auto which turns on the radio by charging and pressing assigned button.

You can also press the upper Side key - just to turn On/Off the backlight (if configured).

- **Menu Shortcuts**

You can easily access any menu item, by pressing MENU and a numeric key. (No delay between MENU and the key!)

You can ask your Service Provider to program menu shortcuts.

You may also define a new shortcut: enter the menu item, press and hold MENU, and follow the instructions in the display.

- **High/Low Audio Control**

You can control audio routing (speaker / earpiece/PHF) for any Private or Group Call via the dedicated speaker control key.

However, you can define via the menu to have all Group calls in high audio (MENU **> Setup > Audio > Audio Toggle**).

- **Unified Contact List**

You can keep several numbers (Private, Mobile, Home, Work, PABX, Other) for the same person under the same contact name.

- **Text Size**

You can see the text on the display in two sizes: **Normal** or **Zoomed** (MENU **> Setup > Display > Text Size**).

- **"My Groups" Folder**

You can select any group (TMO or DMO) and add it to your personal folder.

In the Home display, press to quickly access your "My Groups" folder.

Inhaltsverzeichnis

Deutsch

Deutsch

Deutsch

Deutsch

Sicherheitshinweise

VORSICHT	*Lesen Sie die im Sicherheitsheft 6864117B25 über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung enthaltenen Hinweise für den sicheren Einsatz der Funkgeräte, bevor Sie diese in Betrieb nehmen.*

In Erfüllung der ICNIRP-Vorschriften für Funkfrequenzstrahlung ist das MTP850 für den beruflichen Gebrauch bestimmt. Um die Einhaltung der Belastungsgrenzen im Umgang mit Funkfrequenzstrahlung zu gewährleisten, lesen Sie bitte die im Heft über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung (Motorola-Veröffentlichung Teile-Nr. *6864117B25*) enthaltenen Hinweise über Funkfrequenzstrahlung und Betriebsinformationen, bevor Sie das Funkgerät in Betrieb nehmen.

Bewahren Sie diese **Bedienungsanleitung** und das **Heft über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung** sicher auf. Stellen Sie diese Informationen auch anderen Benutzern zur Verfügung, wenn das Zubehör an andere Personen weitergegeben wird.

Informationen zur Entsorgung

Gemäß WEEE-Richtlinie **(European Union's Waste of Electrical and Electronic Equipment, deutsch Elektro- und Elektronikaltgeräte)** der EU besteht für Elektro- und Elektronikgeräte, die in den Mitgliedsländern der Europäischen Union in Verkehr gebracht werden, Kennzeichnungspflicht. Diese Kennzeichnung soll für die Endverbraucher von Elektro- und Elektronikgeräten als Hinweis dienen, diese Geräte nach dem Gebrauch nicht mit dem Hausmüll zu entsorgen.

Kunden und Endverbraucher in den Mitgliedsländern der Europäischen Union sind angehalten, bei ihrem örtlichen Händler oder beim Kundendienst des Herstellers Informationen zum nationalen Rücknahmesystem ihres Landes einzuholen, damit Elektro- und Elektronikaltgeräte dem Recycling zugeführt werden können.

Copyright-Informationen

Die in diesem Handbuch beschriebenen Produkte werden zum Teil mit urheberrechtlich geschützten Computerprogrammen ausgeliefert, die in Halbleiterspeichern oder auf anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte exklusive Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, einschließlich aber nicht nur die Rechte der Vervielfältigung in jeglicher Form der Firma Motorola vorbehalten.

Entsprechend dürfen keine in den Produkten von Motorola enthaltenen, durch Copyright geschützten Computerprogramme, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden, in irgendeiner Form kopiert, reproduziert, geändert, zurückentwickelt oder verteilt werden, ohne dass hierfür eine ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Motorola vorliegt. Auch der Erwerb dieser Produkte bedeutet in keiner Weise den Erwerb einer Lizenz für die mitgelieferten Produkte, die durch Copyright, Patente oder Patentanmeldungen der Inhaber dieser Rechte geschützt sind. Der Käufer erhält mit dem Erwerb lediglich die normale Berechtigung, das Produkt in der dafür vorgesehenen Form und in rechtmäßiger Weise zu benutzen.

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen im Zusammenhang mit der Verwendung von Motorola-Produkten sind in einem angemessenen Umfang zulässig. Vervielfältigungen für andere Zwecke, Änderungen, zusätzlicher Text oder eine andere Verarbeitung dieses Dokuments sind nicht zulässig. Dieses Dokument gilt nur in elektronisch gespeicherter Form als Original. Vervielfältigungen werden lediglich als Kopien angesehen. Die Unternehmensgruppe Motorola, Inc. sowie ihre Tochter- und Partnerunternehmen bürgen nicht für die Richtigkeit dieser Kopien.

Symbol-Bestimmungen

Visuelle Hinweise in diesem Dokument bieten dem Benutzer einen besseren Überblick. Die folgenden grafischen Symbole werden in der gesamten Dokumentation verwendet. Diese Symbole und ihre Bedeutung werden im Folgenden beschrieben.



WARNHINWEIS

Das Signalwort „Warnhinweis“ und das entsprechende Sicherheitsymbol weisen auf Informationen hin, die bei Nichteinhaltung zum Tode oder schweren Verletzungen, sowie zu schweren Beschädigungen des Produkts führen können.



VORSICHT

Das Signalwort „Vorsicht“ und das entsprechende Sicherheitsymbol weisen auf Informationen hin, die bei Nichteinhaltung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen, sowie zu schweren Beschädigungen des Produkts führen können.

VORSICHT

Das Signalwort „Vorsicht“ kann auch ohne das Sicherheitssymbol verwendet werden, um Sie über potenzielle Schäden oder Verletzungsgefahr zu informieren, die nicht mit dem Produkt in Zusammenhang stehen.

ANMERKUNG

Hinweise enthalten Informationen, die wichtiger sind als der umgebende Text, wie beispielsweise Ausnahmen und Voraussetzungen. In Hinweisen wird der Benutzer zudem auf zusätzliche Informationen hingewiesen, dem Benutzer die Durchführung eines Vorgangs in Erinnerung gerufen (wenn dieser beispielsweise nicht Teil des aktuell beschriebenen Vorgangs ist), oder dem Benutzer erklärt, wo sich ein Element auf dem Bildschirm befindet. Ein Hinweis beinhaltet keinerlei Warnungen.

MTP850 Allgemeine Informationen

ANMERKUNG *Die Funktion „Man. Abschalten“ ist nur für die Funkgeräte MTP850 S and MTP850 FuG verfügbar.*

Bedienelemente und Anzeigen

Die unten angegebenen Nummern beziehen sich auf die Abbildung auf der vorderen Umschlaginnenseite.

Nummer	Beschreibung
1	**Antenne**
2	**Oberes Mikrofon** Während Simplexsprechverkehr im Laut-Modus (z.B. bei Gruppenrufen) aktiviert.
3	**Anschluss für externe Antenne.** Wird mit der Aktivhalterung des digitalen Autoeinbausatzes verwendet, um das Funksignal über die externe Antenne zu übertragen. (An der Rückseite des MTP850)
4	**Farbdisplay** Bietet alphanumerischen Text und Bilder in 65.536 Farben und 130 x 130 Pixel; Hintergrundbeleuchtung, skalierbare Schriftzeichen und Kontrasteinstellungen.
5	**Ein-Aus-/Beenden-/Ausgangsmodus-Taste** • Halten Sie diese Taste gedrückt, um das MTP850 ein- oder auszuschalten. • Zum Beenden von Rufen drücken. • Zum Rückschalten auf die Ausgangsanzeige (Ruhebildschirm) drücken.
6	**Vierwege-Navigationstaste** Zum Durchblättern von Menüs und Listen und zum alphanumerischen Bearbeiten von Eingaben nach oben, unten, links oder rechts drücken.
7	**Audiozubehöranschluss** (seitlich am MTP850)

Nummer	Beschreibung
8	**Alphanumerische Tastatur** Zur Eingabe alphanumerischer Zeichen beim Wählen, zur Eingabe von Kurzwahllisteninformationen und zur Erstellung von Textnachrichten.
8 a	**Sensor für Tastaturbeleuchtung Ein/Aus**
9	**Unteres Mikrofon** Während des Simplex- und Duplex-Sprechverkehrs im Leise-Modus (z.B. bei Telefonrufen) aktiviert.
10	**Zubehöranschluss** Zum Anschließen von Zubehörteilen. (An der Unterseite des MTP850)
11	**Lautsprecherschalter** Auswahl des Ohrhörers (leise), PHF (leise) oder Lautsprecher (laut).
12	**Lautsprecher (unter der Tastatur)**
13	**Sendetaste** Zum Einleiten oder Beantworten von Duplex-Rufen (z.B. Telefonrufen) oder zum Senden von Status- und Textnachrichten.
14	**Menütasten** Zum Aufrufen des Hauptmenüs und des kontextsensitiven Menüs.
15	**Funktionstaste(n)** Zum Auswählen der direkt über der linken oder rechten Funktionstaste am Display befindlichen Option drücken.
16	**Sprechtaste (Push-to-Talk, PTT)** Diese Seitentaste zum Sprechen bei Rufen im Simplex-Sprechverkehr drücken und halten; zum Hören wieder loslassen. Zum Senden von Status- und Textnachrichten drücken.
17	**Programmierbare Seitentasten 1 und 2** Werkseitige Einstellung: obere Seitentaste aktiviert/deaktiviert Hintergrundbeleuchtung; untere Seitentaste aktiviert Bildschirmschoner. (siehe auch Nr. 19)
18	**Ohrhörer**

Nummer	Beschreibung
19	**Programmierbarer Drehknopf** Werkseitige Einstellung: „Dual“ – Drehknopf zum Schalten zwischen „Lautstärke“ und „Liste“ drücken. Die Seitentasten (Nr. 17) funktionieren laut Programmierung.
20	**Notruftaste (oben am MTP850)** Halten **Sie diese Taste gedrückt**, um in den Notrufmodus zu wechseln und Notrufsignale zu senden (gemäß Programmierung). Ist das MTP850 abgeschaltet, diese Taste zum Einschalten im Notruf-Modus oder im normalen Betriebsmodus (je nach Programmierung) drücken.
21	**LED (Anzeige)**
22	**Zubehöranschluss** Zum Anschließen von Zubehörteilen (Seitlich am MTP850 S/MTP850 FuG)

ANMERKUNG *Bevor Sie das MTP850 zum ersten Mal verwenden, müssen Sie den Kunststofflinsen-Schutz vom Display entfernen und den Akku über Nacht aufladen, um sicherzustellen, dass er über seine volle Kapazität verfügt.*

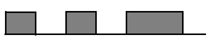
ANMERKUNG *Der untere Zubehöranschluss muss häufig gereinigt werden, insbesondere bevor Programmierungen durchgeführt werden. Verwenden Sie zum Reinigen eine weiche Bürste (keine Flüssigreiniger verwenden!).*

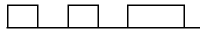
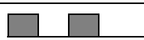
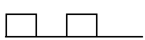
ANMERKUNG *Es wird empfohlen, das Funkgerät auszuschalten, bevor Zubehörteile angeschlossen werden.*

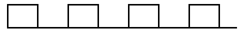
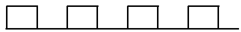
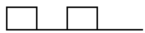
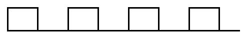
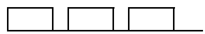
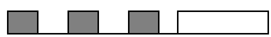
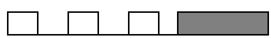
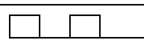
Deutsch

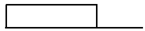
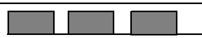
Signaltöne

 = Hoher Ton;  = Tiefer Ton

Beschreibung	Typ	Wiederholt
Ruhezustand		
• Zurück zu Ausgangsanzeige • Zurück auf Drehknopf-Lautstärke, wenn Zeitbegrenzung für die Funktion „Liste“ abgelaufen ist. • Zurück zu Empfangsbereich • Zurück auf Vollbetrieb		Einmal
Sendebereit		Einmal
Drücken einer falschen Taste		Einmal
• Drücken einer richtigen Taste • MTP850 Selbsttest beim Einschalten fehlgeschlagen • Von „außer Betrieb“ zu „in Betrieb“		Einmal
Ruf		
Warnung „Ruf frei”		Einmal
Rufwarteton bei anstehendem Telefon- oder Einzelruf		Alle 6 Sekunden, bis Sie den Ruf beenden
„Daten verbunden“ oder „Daten nicht verbunden“		Einmal
Beim Drücken der Sprechtaste (PTT) ertönt der Ton für die Sprecherlaubnis.	 	Einmal (normaler Ton) Einmal (kurzer Ton)

Beschreibung	Typ	Wiederholt
Beim Drücken der Sprechtaste erklingt Freigabe-ohne-Gateway-Ton; Der Ton zeigt an, dass das Gateway nicht länger verfügbar ist.	 	Zweimal Einmal
• Sendesperre • System belegt • Sendezeitbegrenzer läuft ab • Das gerufene MTP850 ist nicht verfügbar oder besetzt		Bis zum Loslassen der Sprechtaste
Ruf aufgrund eines Netzwerkfehlers unterbrochen oder gescheitert		Einmal
Falsche Nummer gewählt		Kein Ton
Direkt-Modus (DMO) aufrufen		Einmal
DMO-Modus verlassen		Einmal
Lokales Trunking – Eintritt/Verlassen		Einmal
Telefon-Rückruf (Senden)		Alle drei Sekunden, bis die gerufene Person den Ruf entgegennimmt oder der Ruf abgelehnt wird
Besetztton		Alle 0,5 Sekunden
Statusnachricht an Funkzentrale gesendet oder gescheitert		Zweimal

Beschreibung	Typ	Wiederholt
Ankommende Rufe		
Quittierung der Statusnachricht durch die Funkzentrale		Viermal
Ihr MTP850 empfing einen Gruppenruf ohne Gateway (nur Setup)		Einmal
Ankommender Gruppenruf hoher Priorität		Einmal
Notrufalarm gesendet oder empfangen		Zweimal
Notrufalarmmeldung gescheitert		Viermal
Notruf empfangen		Einmal
Telefonrufton (Empfang), Einzelruf im Duplex-Modus	Je nach Einstellung im Untermenü „Ruftonart“.	Bis Sie antworten oder der Ruf abgelehnt wird
Einzelruf empfangen	Je nach Einstellung im Untermenü „Ruftonart“	Bis Sie antworten oder der Ruf abgelehnt wird
Einzelruf-Rufton an den Rufenden		Bis der Ruf beantwortet wird
Einzelruf im Simplex-Sprechverkehr PPC-Ton (Bevorzugter Ruf)		Alle vier Sekunden, bis der Ruf beantwortet oder abgelehnt wird
Einzelruf im Duplex-Sprechverkehr – PPC-Ton		Alle vier Sekunden, bis der Ruf beantwortet oder abgelehnt wird
Eingeschränkter Service		Einmal zu Beginn des eingeschränkten Services
Neue Nachricht eingegangen		Einmal
Neuer Gruppenruf		Einmal

Beschreibung	Typ	Wiederholt
Allgemein		
Lautstärkeeinstellung (Ohrhörer, Tastenfeld, Lautsprecher)		Ununterbrochen
Lautstärkeeinstellung (Signalton)		Beim Einstellen der Lautstärke
Übertragungssperre (TXI)		Einmal
Man. Abschalten ist aktiviert.		Einmal
Man. Abschalten ist deaktiviert.		Einmal oder Wiederholt
Frühes Signal für Man. Abschalten		Einmal
Man. Abschalten-Gerätefehler		Bis die Funktion deaktiviert ist.
PTT (Sprechtaste) zweifach – Einzelton		Einmal
PTT (Sprechtaste) zweifach – Zweimaliger Ton		Einmal
PTT (Sprechtaste) zweifach – Dreimalig		Einmal

Alarm für Dauer

„Alarm für Dauer" gibt die entgangenen Rufe und die ungelesenen Nachrichten an. Für jede ungelesene Nachricht wird der entsprechende Ton ausgegeben, und die orange LED leuchtet auf.

Diese Funktion kann vom Benutzer aktiviert/deaktiviert werden. Drücken Sie MENU und wählen Sie > **Einstellungen** > **Töne** > **Alarm für Dauer**, um den Zeitraum zwischen den Hinweisen festzulegen.

Tasten und Schalter im Überblick

Ein-Aus-/Beenden-/Ausgangsmodus- Taste

- Halten Sie diese Taste gedrückt, um das MTP850 ein- oder auszuschalten.
- Drücken Sie diese Taste, um Rufe zu beenden.
- Zum Zurückschalten auf die Ausgangsanzeige drücken.

Softkeys

Zum Auswählen der direkt über der linken oder rechten Funktionstaste am Display befindlichen Option oder .

Menütasten

Die Menütaste hat zwei Funktionen. Drücken Sie MENU, um Folgendes aufzurufen:

- **Das Menü** (außerhalb des Menüs). In den Menüs des MTP850 können Sie die Einstellungen des MTP850 festlegen.
- **Kontextsensitives Menü** (wenn das -Symbol angezeigt wird und der Standby-Bildschirm nicht aktiv ist) mit einer an den Kontext angepassten Liste von Menüpunkten.

Drehknopf

Der Drehknopf kann von Ihrem Diensteanbieter auf einen der folgenden Betriebsmodi eingestellt werden:

1. **Duale Steuerung** – Der Knopf wird sowohl zur Lautstärkeregelung als auch zum Blättern in Listen verwendet. Drücken Sie den Schalter, um zwischen Lautstärke und Liste umzuschalten (dies ist die werkseitige Einstellung).
2. **Listensteuerung** – Der Knopf wird zum Durchblättern von Listen (z.B. Gesprächsgruppenlisten) oder Menüoptionen verwendet. In diesem Fall wird die Lautstärke immer über die Seitentasten eingestellt.
3. **Lautstärkeregelung** – Der Knopf wird nur zur Lautstärkeregelung verwendet. Durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn wird die Lautstärke erhöht.

Der Drehknopf kann durch längeres Drücken gesperrt und wieder entsperrt werden. Auch durch Ausschalten des Funkgeräts kann ein gesperrter Drehknopf wieder entsperrt werden.

Notruftaste

Drücken Sie diese Taste und halten Sie sie gedrückt, um in den Notruf-Modus zu wechseln.

Bei abgeschaltetem MTP850 drücken und halten Sie diese Taste zum Einschalten im Notruf-Modus oder im normalen Betriebsmodus (je nach Programmierung).

Betätigungstasten

ANMERKUNG *Weitere Informationen über die den seitlichen oder numerischen Tasten, sowie über die der* [*⎵] *und* [#] *-Taste zugeordneten Funktionen erhalten Sie von Ihrem Diensteanbieter.*

ANMERKUNG *Die werkseitige Einstellung der Dauer, wie lange Sie eine der seitlichen oder numerischen Tasten, oder die* [*⎵] *und* [#] *-Taste gedrückt halten müssen, um eines dieser Eintasten-Leistungsmerkmale zu benutzen ist 1 Sekunde. Diese Zeit kann jedoch vom Diensteanbieter geändert werden.*

Seitentasten

Der Drehknopf und die Seitentasten sind gepaart programmiert:

Drehknopfprogrammierung	Seitentastenprogrammierung
Duale Steuerung	Als Eintastenfunktion programmiert
Listensteuerung	○: Lautstärke „+“ ●: Lautstärke „-“
Lautstärkeregelung	Als Eintastenfunktion programmiert

Ist der Drehknopf auf Lautstärke- oder Dualregelung programmiert, unterstützen die seitlichen Tasten ein Eintasten-Leistungsmerkmal, das es Ihnen erlaubt, häufig verwendete Funktionen durch Drücken und Halten einer einzigen Taste auszuwählen oder zu aktivieren. Standardmäßig ist die obere Seitentaste auf „Hintergrundbeleuchtung Ein/Aus“ und die untere Seitentaste auf „Bildschirmschoner Ein“ eingestellt. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie von Ihrem Diensteanbieter.

Numerische, [*⎵] *und* [#] *Tasten*

Das MTP850 unterstützt ein Eintasten-Leistungsmerkmal, das es Ihnen erlaubt, häufig verwendete Funktionen durch Drücken und Halten einer zugewiesenen Taste zu wählen oder zu aktivieren.

Einzelruf durch Schnellwahl

Das MTP850 unterstützt Einzelruf durch Schnellwahl (sofern vom Diensteanbieter konfiguriert). Benutzer kann durch Drücken der zugewiesenen Taste für Einzelruf durch Schnellwahl die Absendernummer des letzten Gruppenrufs wählen.

Lautsprecherschalter

Drücken Sie , um den Ohrhörer (leise), PHF (leise) oder den Lautsprecher (laut) zu aktivieren, je nach den Menüeinstellungen.

Ruftyp	Menüeinstellung	Tasteneinsatz
Simplex-Ruf (Gruppe*/ Einzelruf)	Menü > Einstellungen > Audio > Audio umschalten > LautsprStrg.	Lautsprecher für Gruppen- und Einzelrufe ein/aus
	Menü > Einstellungen > Audio > Audio umschalten > Immer laut	Lautsprecher für Einzelrufe ein/aus
Duplex-Ruf (Einzelruf/ Telefonruf/ Nebenstellenruf)	--------	Steuert Lautsprecher/ Ohrhörer des laufenden Gesprächs

**Bei einem Gruppennotruf erfolgt die Tonausgabe unabhängig von der Lautsprechereinstellung immer über den Lautsprecher.*

Modus zum Einstellen der Lautstärke

Der Diensteanbieter kann den Modus zum Einstellen der Lautstärke aktivieren. Alle Einstellungen des **Einzel**modus können angepasst und beibehalten werden, selbst dann wenn der Benutzer erneut in den **Normal**modus wechselt.

Im **Normal**modus stellt der Benutzer alle **Lautstärken** parallel ein.

Drücken Sie zum Ändern der Lautstärkeeinstellung bzw. Lautstärkeeinstellungen MENU > **Einstellungen** > **Lautstärke**.

Audioprofil

Das Audioprofil ist ein Profil, über das die Audioparameter des Funkgeräts an die aktuelle Betriebsumgebung angepasst werden.

Drücken Sie zum Auswählen eines Audioprofils MENU und wählen Sie **Einstellungen** > **Audio** > **Audioprofil**. Blättern Sie zur gewünschten Vorlage, und wählen Sie sie aus.

Echounterdrückung

Die Echounterdrückung ist ein Betriebsmodus, der den Echoeffekt beseitigt.

Drücken Sie zum Aktivieren bzw. Deaktivieren der Echounterdrückung MENU, und wählen Sie **Einstellungen** > **Audio** > **Pfeifen unterdr**. Blättern Sie zur Option und wählen Sie „Aktiviert" bzw. „Deaktiviert" aus.

Ende-zu-Ende Verschlüsselung mit der BOS-Sicherheitskarte

Die Ende-zu-Ende Verschlüsselung mit der BOS-Sicherheitskarte ist Teil einer bestimmten Softwarevariante und muß als solche bestellt werden. Das Funkgerät kann dann nur mit einer BOS-Sicherheitskarte betrieben werden.

Alle Funktionen bezüglich der Ende-zu-Ende Verschlüsselung, den so genannten Kryptofunktionen, sind nur mit dieser Softwarevariante verfügbar.

LED-Statusanzeigen

Die LED-Anzeigen geben den Betriebszustand Ihres MTP850 an.

Statusanzeige	Betriebszustand
Grün	Aktiv
Grün, blinkend	In Betrieb
Durchgehend Rot	Kein Betrieb möglich
Rot blinkend	Einbuchen bei einem Netz/Direkt-Modus wird aktiviert
Durchgehend Orange	Sendesperre aktiviert/Kanal belegt in DMO
Zunächst orange, dann orange blinkend	Eingehender Anruf
Keine Anzeige	Gerät ausgeschaltet

Aufrufen der Menüoptionen

1. Drücken Sie MENU.
2. Blättern Sie zum gewünschten Menüpunkt, oder drücken Sie **Wählen** bzw .

Aufrufen der vorhergehenden Menüebene

Drücken Sie **Zurück** oder .

Verlassen der Menüoptionen

Drücken Sie .

ANMERKUNG *Ihr MTP850 verlässt die Menüoptionen auch dann, wenn während einer bestimmten Zeit keine Eingaben über das Tastenfeld erfolgen.*

Liste der Menüoptionen

- Nachrichten
  - Neue Nachr.
  - Eingang
  - Nachrichtenausgang
  - Vorf.Mld-Box
  - Vorlagen
  - Vordefiniert
  - Status senden
- Kurzwahl
  - <Neue Kurzw.>
  - <Name 1>
  - <Name 2>
  - ...
- Sicherheit
  - PIN schützen
    - Ein
    - Aus
  - PIN ändern
  - Tastensperre
    - Tastatur sperren
    - Autom. Sperre
    - Verzögerung
    - Starten Gesperrt
  - Verschlüsselung
  - K-Prüfung
  - TMSCK-Prüfung
  - DMSCK-Prüfung
  - DMO SCK
  - Verdeckter Modus
    - Ein/Aus
    - Vibrieren
      - Ein
      - Aus
- Man. Abschalten
  - Ein
  - Aus
- Einstellungen
  - Vibrieren
    - Vibr. dann Rufton
    - Nur Vibr.
    - Nur Rufton
    - Details...
      - Duplex-Rufe
        - Vibr. dann Rufton
        - Nur Vibr.
        - Nur Rufton
      - Simplex-Rufe
        - Vibr. dann Rufton
        - Nur Vibr.
        - Nur Rufton
      - Gruppenruf
        - Vibr. Ein
        - Vibr. Aus
      - Vibr. Nachrichten
        - Vibr. dann Rufton
        - Nur Vibr.
        - Nur Rufton

Siehe nächste Seite

- Einstellungen
  - Ruftonart
    - Duplex
      - <9 Ruftonarten>
    - Simplex
      - <10 Ruftonarten>
  - Lautstärke
  - Sprache
    - Englisch
    - ...
    - <Benutzerdef.>
  - Anmelden
    - Anmelden akzeptiert
    - Anmelden abgewiesen
  - Dateneinstellung
    - Nur Sprache
    - Nur Daten
    - Sprache & Daten
  - Audio
    - Audioprofil
      - Profil 1
      - ...
    - Pfeifen unterdr.
      - Aktiviert
      - Deaktiviert
    - Audio umschalten
      - Immer laut
      - LautsprStrg.
    - Einstell.-Modus Lautst.
      - Individuell
      - Normal
  - Töne
    - Tastaturton
      - Ein
      - Aus
    - Alle Töne
      - Ein
      - Aus
    - Sprecherlaubnis
      - Kein Ton
      - Kurzer Ton
      - Normaler Ton
    - Senden-OK
      - Ton An
      - Ton Aus
    - Alarm für Dauer
      - Alarm
      - Dauer
    - D-PTT
      - D-PTT
        - Ein
        - Aus
      - Tontyp
        - Einfach
        - Zweifach
        - Dreifach

Siehe nächste Seite

- Einstellungen
  - Anzeige
    - Anzeige drehen
      - Ein
      - Aus
    - Textgröße
      - Zoom
      - Standard
    - Bildschirmschoner
      - Auto
      - Deaktiviert
    - Beleuchtung
      - Auto
      - Deaktiviert
      - SemiAuto
    - Hgrdmuster
      - Ein
      - Aus
    - Kontrast
  - Zeit & Datum
    - Anzeige
      - Zeit & Datum
      - Nur Zeit
      - Nur Datum
      - Aus
    - Format
      - Zeitformat
      - Datumsformat
    - Einstellung
      - Zeiteinstellung
      - Zeitabweichung
      - Datumseinstellung
    - System Update
      - Aus
      - Nur Zeit
      - Zeit&Abweichg
  - Energieeinsparung
    - EE-Status
    - EE-Auswahl
      - Ein
      - Aus
  - RF-Leistung
    - RF-Lstg hch
    - RF-Lstg nor.
- Mehr...
  - Gruppen-Einst.
    - Scan
      - Scannen
      - Ein/Aus
      - Liste wählen
      - Aktive Liste
      - Scan-Liste
      - <40 Listen>
    - Meine Gruppen
      - [Neuer Ordner]
      - <Ordnername>
        - <Ordnername>

Siehe nächste Seite

Deutsch

- Mehr...
  - Meine Infos
    - Meine Einzelr.Nr.
    - Meine Tel.-Nr.
  - Letzte Rufe
    - Gewählt
    - Empfangen
    - Verpasst
  - Kurzbefehle
    - [NeuerEintr]
    - <Kurzbefehlname>
  - RUI
    - Einloggen
    - Ausloggen
  - Netze
    - Netzauswahl
      - Nur Heimatnetz
      - Netz wählen
    - Trunk-Modus
    - Direkt-Modus
    - TXI-Modus
      - Aktivieren
      - Deaktivieren
  - Standort
    - Position
      - <Zeit>
      - N:<Breitengrad>
      - E:<Längengrad>
      - Verw. Sats: <Verfolgte Satelliten>
    - Schnittstelle
      - Ein
      - Aus
    - Genauigkeit
      - Mittel
      - Hoch
  - Kryptomenu
    - Kryptofunktion
      - Krypto Ein
      - Krypto Aus
    - Unverschl. Ruf
      - Warnton Eis
      - Warton Aus
    - Neue Schlüssel
      - Gruppenschlüssel
    - OPTA Anzeigen
    - OPTA Filter
    - Registrierung
      - Registr. Starten
    - Audioeinstellung
      - Kr. Audio Ein
      - Kr. Audio Aus
    - DMO Verschl. Mod
      - DMO 1
      - DMO 2
    - SDS Schlüssel
      - Einzel SDS
        - Globaler Schl.
        - Gruppen Schl.
      - Gruppen SDS
        - Globarel Schl.
        - Gruppen Schl.
  - Paketdaten
    - Ges.Daten
    - Empfang.Daten
    - Bandbreite
    - Verschlüsselung

ANMERKUNG *Dies ist das Standardmenülayout. Ihr Diensteanbieter kann bestimmte Menüpunkte aktivieren/deaktivieren oder deren Namen ändern.*

Menü-Kurzbefehle erstellen

Oft verwendete Menüoptionen können mit Kurzbefehlen einfach und schnell aufgerufen werden.

Menü-Kurzbefehlen erstellen

Navigieren Sie zum gewünschten Menüpunkt und halten Sie MENU gedrückt, wenn der Punkt hervorgehoben ist.

Menü-Kurzbefehleliste

Drücken Sie zur Ansicht der zugewiesenen Kurzbefehle MENU und wählen Sie **Mehr...** > **Kurzbefehle** > *<Kurzbefehlname>*.

Menü-Kurzbefehle verwenden

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige MENU und die dem Kurzbefehl zuzuweisende numerische Taste(n).

Die Anzeige

Während Ihr MTP850 eingeschaltet ist, erscheinen in der Anzeige Symbole, die auf die folgenden Zustände hinweisen.

Statussymbole

Statussymbole werden angezeigt, wenn das Gerät bestimmte Funktionen ausführt oder wenn Sie bestimmte Funktionen aktiviert haben.

Statussymbol	Beschreibung
Trunking-Modus (TMO)	
	**Signalstärke** Zum Überprüfen der Signalstärke. Je mehr Balken, desto stärker das Signal.
	**Kein Service**
	**Scan** Zeigt an, dass auf dem MTP850 Scannen aktiviert ist.
	**Daten verbunden** Wird angezeigt, wenn das MTP850 erfolgreich mit einem externen Gerät verbunden und für die Datenübertragung bereit ist.

Statussymbol	Beschreibung
bis	**Senden/Empfangen von Daten** Wird angezeigt, wenn das MTP850 Daten an ein externes Gerät (Laptop oder Desktop-PC) sendet oder von diesem empfängt. **Keine Ziffer –** Standby Datensession. **Ziffer 1, 2, 3 oder 4 –** zeigt aktive Datensession mit 25 %, 50 %, 75 % oder 100 % Bandbreite an.
Direkt-Modus (DMO)	
	Signalstärke Weist auf einen ankommenden Gruppenruf im Direkt-Modus hin.
	Direkt-Modus Wird angezeigt, wenn sich das MTP850 im Direkt-Modus befindet.
	DMO-Gateway Zeigt an, dass ein Gateway gewählt wurde. Die Symbolanzeige variiert wie folgt: **Durchgängig** – Während der Synchronisierung des MTP850 mit dem Gateway. **Blinkend** – Solange das MTP850 nicht synchronisiert wird oder während einer Verbindung. **Kein Symbol** – Während Rufen von Funkgerät zu Funkgerät und Repeater-Rufen.
	DMO Repeater Wird angezeigt, wenn die Repeater-Option im DMO gewählt ist. Das Symbol hat drei Varianten: **Ununterbrochen** – wenn das Gerät einen Repeater erfasst hat (d.h. das Gerät empfängt ein Präsenzsignal). **Blinkend** – wenn das Gerät keinen Repeater erfasst hat bzw. während Anbindung. **Kein Symbol** – während eines Rufs von Gerät zu Gerät oder eines Gateway-Rufs.
Andere Symbole	
	Alle Töne aus/Duplex- und Simplexton stummgeschaltet Zeigt alle im MTP850 stummgeschalteten Signaltöne, oder dass sowohl die Lautstärke des Simplexton als auch die des Duplextons auf 0 festgelegt ist.
	Simplexton stummgeschaltet Zeigt an, dass die Lautstärke des Simplexton auf 0 und die des Duplexton höher 0 festgelegt ist.

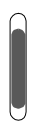
Statussymbol	Beschreibung
	**Duplexton stummgeschaltet** Zeigt an, dass die Lautstärke des Duplexton auf 0 und die des Simplexton höher 0 festgelegt ist.
	**Vibration Ein** Das MTP850 beginnt zu vibrieren, um einen ankommenden Ruf anzukündigen.
	**Vibrieren, dann Rufton** Das MTP850 beginnt zu vibrieren und anschließend zu läuten, um einen ankommenden Ruf anzukündigen.
	**Lautsprecher Aus (Leise-Modus)** Zeigt an, dass die Audioausgabe nicht über den Ohrhörer erfolgt. (Weitere Informationen finden Sie in der detaillierten Beschreibung der Steuerungstaste für Lautsprecher.)
	**Leise** Zeigt an, dass der Audio-Modus auf leise geschaltet ist.
	**Laut** Zeigt an, dass der Audio-Modus auf laut geschaltet ist.
	**Hörer angeschlossen** Zeigt an, dass der Ohrhörer angeschlossen ist.
	**RUI pseudo-eingeloggt** Zeigt an, dass der Benutzer pseudo-eingeloggt ist.
	**Pseudo-eingeloggt mit Paketdaten** Zeigt an, dass der Benutzer pseudo-eingeloggt ist und sich im Packet Data-Modus befindet.
	**Akkukapazität** Zeigt den Ladezustand des Akkus an. Ein „volles“ Symbol bedeutet, dass der Akku voll aufgeladen ist.
	**RF-Leistung** Gibt an, dass die hohe RF-Leistung aktiviert ist. Zeigt die Signalstärke an. Je mehr Balken, desto stärker das Signal.
	**Notruf** Wird angezeigt, während sich das MTP850 im Notrufmodus befindet.
	**Liste durchblättern** Dieses Symbol zeigt an, dass der aktuelle Drehknopf-Modus „Liste“ ist, solange dieser Modus ausgewählt ist.

Statussymbol	Beschreibung
	**Neue Nachricht eingegangen** Zeigt an, dass Sie gerade eine neue Nachricht erhalten haben.
	**Neue Nachricht(en) im Nachrichteneingang** Zeigt an, dass Sie ungelesene Nachrichten im Nachrichteneingang haben.
	**Man. Abschalten aktiv** (blau) Zeigt an, dass die Funktion „Man. Abschalten“ aktiv ist.
	**Man. Abschalten-Signal** (rot) Wird angezeigt, wenn die Funktion „Man. Abschalten“ aktiv ist. Dieses Symbol hat zwei Zustände: **Blinkt** – frühes Signal; das Funkgerät zeigt die Man. Abschalten-Bedingungen an. Um das frühe Signal zu beenden, ändern Sie die Bedingungen, oder drücken Sie die Sprechtaste (PTT). **Durchgehend** – Das Funkgerät hat den Signalmodus aufgerufen.
	**Man. Abschalten-Fehler** Zeigt an, dass das ein Man. Abschalten-Gerätefehler vorliegt.
	**Kryptomodus Ein** Zeigt an, dass der Kryptomodus eingeschaltet ist.
	**Kryptomodus Aus** Zeigt an, dass der Kryptomodus ausgeschaltet ist.

Menüsymbole

Die folgenden Symbole sollen die Erkennung unterschiedlicher Menüoptionen auf einen Blick erleichtern.

Menüsymbol	Beschreibung
	**Hauptmenüpunkte/Kontextsensitives Menü** Dieses Symbol wird über MENU angezeigt, wenn die Haptmenüpunkte bzw. das kontextsensitive Menü aktiv sind.
	**Nachrichten** • Statusnachrichten senden • Textnachrichten senden (neu verfasster Text oder benutzer- bzw. vordefinierte Vorlagen) senden. • Nachrichten im Eingang erhalten.
	**Kontakte** Einträge zur Kontaktliste hinzufügen, bearbeiten oder löschen.

Menüsymbol	Beschreibung
	**Sicherheit** Zum Ein-/Ausschalten und Überprüfen der Sicherheitsfunktionen sowie zum Ändern der Passwörter
	**Einstellungen** Zum Konfigurieren des MTP850
	**Mehr...** Zum Anzeigen weiterer benutzerdefinierbarer Menüpunkte
	**Scrollleiste** Unterstützt das Durchblättern von Optionen, die mehr als einen Bildschirm in Anspruch nehmen. Werden alle Optionen auf einem Bildschirm angezeigt, ist die Bildlaufleiste leer.

Nachrichteneingangsymbole

Die folgenden Symbole geben den Nachrichtenstatus Ihres Nachrichteneingangs an.

Eingangssymbol	Beschreibung
	**Ungelesene (neue) Nachricht** Zeigt an, dass Sie diese Nachricht noch nicht gelesen haben.
	**Gelesene (alte) Nachricht** Zeigt an, dass die Nachricht gelesen wurde.
	**Absenderinformationen in Nachrichtenanzeige** Zeigt Informationen zum Absender an (Name oder Nummer).
	**Zeit- und Datumsangabe in Nachrichtenanzeige** Zeigt die Uhrzeit und das Datum des Eintreffens der Nachricht an.
	**Zusendestatus empfangen** Zeigt den Zusendestatus für gespeicherte und weitergeleitete Nachrichten an.

Kurzwahllistensymbole

In der Kurzwahllistenanzeige können folgende, die Art der gespeicherten Nummer angebende Symbole neben den Kurzwahlnummern erscheinen.

Kontaktsymbol	Beschreibung
	**Einzelruf-ID-Nummer**
	**Mobiltelefonnummer**
	**Private Telefonnummer**
	**Büro-Telefonnummer**
	**Nebenstellennummer**
	**Andere Telefonnummer**
	**Auswahl** Zeigt an, dass mehr als eine Telefonnummer unter dieser Kurzwahlnummer gespeichert ist.

Nachrichtenausgangssymbole

Im Untermenü des Nachrichtenausgangs geben die drei folgenden Symbole den Sendestatus von gespeicherten und weitergeleiteten Nachrichten an. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Diensteanbieter.

Nachrichtenausgangssymbol	Beschreibung
	**Zustellung läuft**
	**Zustellung abgeschlossen**
	**Zustellung gescheitert**

Texteingabesymbole

Wählen des Texteingabe-Modus

Unterschiedliche Texteingabe-Modi erleichtern das Eingeben von Namen, Nummern und Nachrichten.

Drücken Sie im Texteingabebildschirm die Taste MENU > **Eingabemodus**, und wählen Sie einen der folgenden Modi:

- **Primär** – zum Eingeben alphanumerischer Zeichen
- **Numerisch** – nur zur Eingabe von Ziffern
- **Symbol** – nur zur Eingabe von Symbolen
- **Sekundär** – zur Eingabe von alphanumerischen Zeichen. (Dieser Modus ist optional; Sie müssen ihn erst zur Liste hinzufügen)

Sie können im Texteingabebildschirm auch mehrmals nacheinander # drücken, um zwischen den Modi „Primär", „Numerisch", „Symbol" und „Sekundär" (sofern eingerichtet) zu wechseln.

„Sekundär" zur Liste der Texteingabemodi hinzufügen

Der Modus „Sekundär" ist praktisch, wenn Sie gelegentlich eine andere Sprache als Ihre Hauptsprache verwenden.

Dieser Modus ist jedoch nur in der Liste enthalten, wenn Sie ihn einrichten über MENU > **Eing.Setup**.

Kein ist die werkseitige Einstellung, d. h. es ist kein sekundärer Eingabemodus eingerichtet.

Wählen des Texteingabe-Verfahrens und der Sprache

Es gibt zwei Texteingabe-Verfahren:

- **TAP** – Bei dieser Methode wird jeder Buchstabe, jede Ziffer und jedes Symbol durch ein- oder mehrmaliges Drücken einer alphanumerischen Taste eingegeben.
- **iTAP** – Bei dieser Methode vervollständigt das Funkgerät die einzelnen Wörter, sobald Sie eine alphanumerische Taste drücken.

Diese beiden Verfahren können mit allen in das Funkgerät einprogrammierten Sprachen verwendet werden.

Drücken Sie im Texteingabebildschirm MENU > **Eing.Setup**, und wählen Sie dann eine der beiden Eingabemethoden sowie die Textsprache aus (z. B. iTAP English).

Deutsch

Text in Großbuchstaben

Drücken Sie (0 + ⇧).

Symbole

Die Symbole auf dem Texteingabebildschirm zeigen an, welchen Texteingabe-Modus und welches Verfahren Sie gerade verwenden. Ein Zeichenzählsymbol gibt die Anzahl der eingegebenen Zeichen an.

Primär-Symbole	Sekundär-Symbole	Beschreibung
abc 1	abc 2	TAP – keine Großschreibung
Abc 1⇧	Abc 2⇧	TAP – nur den folgenden Buchstaben groß schreiben
ABC 1⬆	ABC 2⬆	TAP – alles groß geschrieben
abc 📖1	abc 📖2	iTAP – keine Großschreibung
Abc 📖1⇧	Abc 📖2⇧	iTAP – nur den folgenden Buchstaben groß schreiben
ABC 📖1⬆	ABC 📖2⬆	iTAP – alles groß geschrieben

Numerisches Symbol	Beschreibung
123	Ziffern eingeben.

Symbol	Beschreibung
@	Satzzeichen und Symbole eingeben.

Deutsch

Deutsch

Liste der Tasten und Zeichen im alphanumerischen Modus (TAP/iTAP)

Taste	Alphanumerischer Modus (TAP/iTAP)
0 +⇧	Drücken Sie diese Taste, um zwischen einmaliger Großschreibung, nur Großschreibung und nur Kleinschreibung zu wechseln.
1 –,@	. , ? ! 0 1 @ ’ “ - ( ) / : _ ; + & % × * = < > € £ $ ¥ ¤ [ ] { } \ ~ ^ ¿ ¡ § #
2 abc	A B C 2 Ä a b c 2 ä
3 def	D E F 3 d e f 3
4 ghi	G H I 4 g h i 4
5 jkl	J K L 5 j k l 5
6 mno	M N O 6 Ö m n o 6 ö
7 pqrs	P Q R S 7 ß p q r s 7
8 tuv	T U V 8 Ü t u v 8 ü
9 wxyz	W X Y Z 9 w x y z 9

Liste der Tasten und Zeichen im numerischen Modus

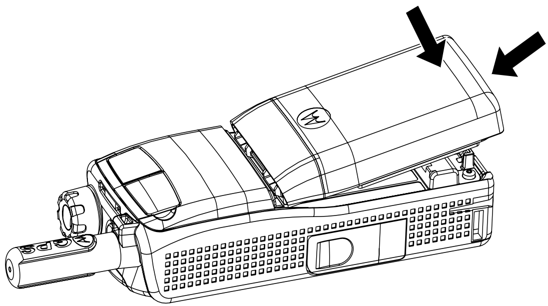
Taste	Numerischer Modus
0 +⇧ bis 9 wxyz	• Drücken Sie eine Taste, um am Einfügepunkt eine Ziffer einzugeben. • Halten Sie eine beliebige numerische Taste gedrückt, um in den alphanumerischen TAP-Modus zu wechseln. • Zum Beenden des alphanumerischen TAP-Modus halten Sie eine beliebige numerische Taste gedrückt.

Inbetriebnahme des Geräts

Akku

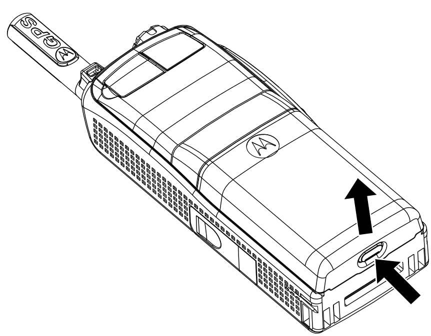
Einsetzen des Akkus

1. Nehmen Sie den Akku aus der Plastikschutzhülle.
2. Legen Sie den Akku wie dargestellt mit der Oberseite in das Fach ein.
3. Drücken Sie die Unterseite des Akkus nach unten, bis der Akku einrastet.



Akku ersetzen

1. Um den Akku zu entfernen, drücken Sie auf die Verriegelung der Unterseite.
2. Ziehen Sie den Akku am unteren Teil heraus.
3. Ersetzen Sie den Akku.



Akku laden

Die von Motorola zugelassenen Ladegeräte sorgen für eine optimale Leistung. Andere Ladegeräte laden Ihren Motorola Lithium-Ion-Akku eventuell nicht vollständig auf oder bewirken eine Verkürzung der Akkulebensdauer.

Das MTP850 kann während des Ladens entweder **ein-** oder **ausgeschaltet** sein.

1. Verbinden Sie den Anschluss am Ladegerät mit der Buchse an der Unterseite des MTP850. Wählen Sie den erforderlichen Steckeradapter (für Großbritannien oder Europa), und schließen Sie ihn am Ladegerät an. Schließen Sie den Netzstecker des Ladegeräts dann an eine geeignete Netzsteckdose an.
2. Das MTP850 zeigt die Nachricht **Ladegerät angeschlossen** nur an, wenn das MTP850 beim Anschließen des Ladegeräts **eingeschaltet** ist. Wenn das MTP850 **ausgeschaltet** ist, wird auf dem Display lediglich ein Symbol für den aufzuladenden Akku angezeigt.

   Das Akku-Symbol zeigt den Ladestatus an (siehe unten).



Akkuladeverlauf **Akku-Ladefortschritt**

Angaben zur Akkuleistung

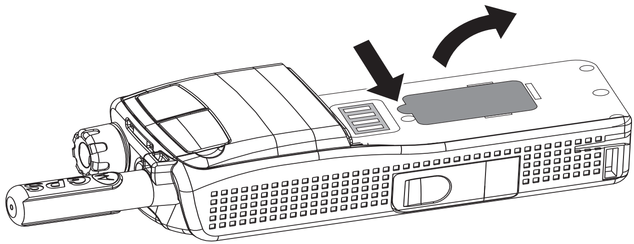
Information	Beschreibung
Grünes Symbol	Voll (50 % – 100 % Leistung)
Gelbes Symbol	Halbvoll (20 % – 50 % Leistung)
Rotes Symbol	Niedrig (10 % – 20 % Leistung)
Leeres Symbol	Fast leer (5 % – 10 % Leistung)
Warnung **Akku fast leer**	Weniger als 5 % Leistung

SIM-Karte

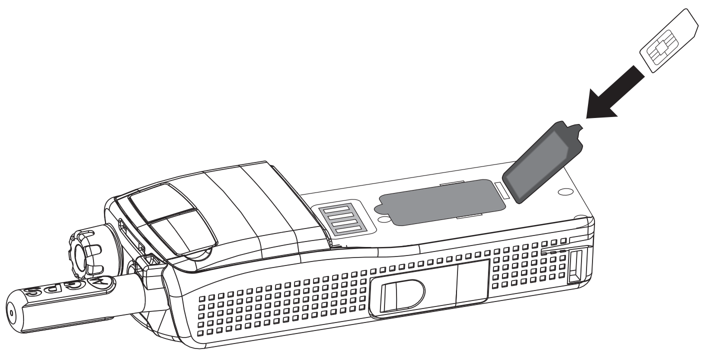
Einsetzen der SIM-Karte

ANMERKUNG *Schalten Sie das MTP850 aus, bevor Sie die SIM-Karte einsetzen.*

1. Entfernen Sie den Akku.
2. Klappen Sie den SIM-Karten-Träger auf.



3. Schieben Sie die SIM-Karte mit der Kontaktfläche nach oben, von oben in den aufgeklappten SIM-Karten-Träger. Achten Sie dabei auf die richtige Lage der abgeschrägten Ecken.



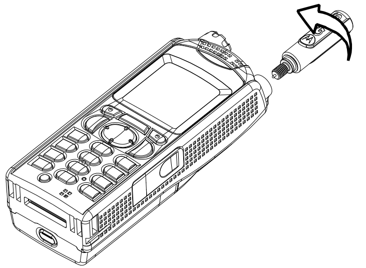
4. Klappen Sie den SIM-Karten-Träger wieder zu.
5. Setzen Sie den Akku wieder ein.

Deutsch

Anbringen der Antenne

ANMERKUNG *Schalten Sie das MTP850 aus, bevor Sie die Antenne anbringen oder entfernen.*

Setzen Sie die Antennenunterseite in die Gewindebasis an der Oberseite des MTP850 ein. Schrauben Sie die Antenne im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag ein. **Ziehen Sie die Antenne nicht gewaltsam fest.**



Ein-/Ausschalten (Ein-Aus-/Beenden-/ Ausgangsmodus-Taste)

Zum **Einschalten** des Funkgeräts halten Sie gedrückt. Das MTP850 führt einen Selbsttest und die Registrierungsroutine durch. Nach der erfolgreichen Anmeldung ist das MTP850 betriebsbereit.

Halten Sie zum **Ausschalten** gedrückt. Es wird ein Signalton ausgegeben und die Nachricht **Schaltet aus** angezeigt.

Einschalten (Notruftaste)

Drücken Sie die Notruftaste und halten Sie sie gedrückt, um **einzuschalten**. Das MTP850 schaltet sich im Notrufmodus oder im normalen Betriebsmodus (je nach Programmierung) **ein**.

Einschalten mit aktivierter Sendesperre (TXI)

Die Sendesperre erlaubt Ihnen, Funksendungen vor Betreten eines HF-Bereichs, in dem der Sendebetrieb nicht erlaubt ist, abzuschalten.

Um diese Funktion zu aktivieren, drücken Sie MENU und wählen **Mehr...** > **Netze** > **TXI-Modus** > **Aktivieren**.

WARNHINWEIS

Das Drücken der Notruftaste führt trotz aktivierter Übertragungssperre dazu, dass der Sendevorgang über das MTP850 sofort gestartet wird.
Das MTP850 darf sich während des Aufrufens des Notrufmodus ***NICHT*** *in einem funkstrahlungsempfindlichen Bereich befinden.*

Der TXI-Modus bleibt beim **Einschalten** aktiv. Sie werden gefragt, ob der TXI-Modus **eingeschaltet** bleiben soll oder nicht.

WARNHINWEIS

Bevor Sie die Sendesperre aufheben, vergewissern Sie sich, dass Sie den Bereich, in dem der Sendebetrieb nicht erlaubt ist, verlassen haben.

Drücken Sie den Softkey **Ja**, um den TXI-Modus zu deaktivieren. Wenn das MTP850 zuvor im Trunking-Modus verwendet wurde, meldet es sich beim Netz an. Wenn das MTP850 zuvor im Direkt-Modus verwendet wurde, bleibt es im Direkt-Modus.

Wenn Sie **Nein** im Trunking-Modus drücken, wird das MTP850 ausgeschaltet. Wenn Sie **Nein** im Direkt-Modus drücken, verbleiben Sie im Direkt-Modus, wobei TXI ausgewählt wird.

Entsperren der BOS SIM-Karte (PIN Eingabe)

Wird das Gerät mit einer BOS-Sicherheitskarte betrieben, ist Ihr Gerät (die BOS-Sicherheitskarte) nach dem Einschalten möglicherweise gesperrt. Auf dem Display wird **Gerät gesperrt** angezeigt. Zusätzlich ertönt periodisch ein Warnton. Eine Aufforderung zur PIN Eingabe **PIN eing**. erscheint.

Unter der Aufforderung zur PIN Eingabe wird die Anzahl der möglichen Eingabeversuche angezeigt. Diese ist bei der BOS-Sicherheitskarte auf 3 Versuche begrenzt.

Zum Entsperren des Gerätes geben Sie den PIN-Code ein, der Ihnen mit der BOS-Sicherheitskarte übergeben wurde. Nach der Eingabe der ersten Ziffer wird Ihnen eine Zeile mit einem Stern * angezeigt. Dieser Stern repräsentiert die erste Ziffer. Alle weiteren Ziffern werden ebenfalls durch Sterne dargestellt.

Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit **OK**.

Das Prüfen des PIN Codes wird durch **Prüfe PIN** angezeigt. Ist der PIN Code korrekt, wird **PIN akzeptiert** angezeigt. Das Gerät wechselt in den normalen Betriebsmodus.

Ist der PIN Code falsch, wird **Falscher PIN Code** angezeigt. Zusätzlich wird die Anzahl der verbleibenden Versuche angezeigt. Der PIN Code ist auf der BOS-Sicherheitskarte programmiert und kann nicht vom Gerät aus geändert werden.

ANMERKUNG Nach 3-malig falscher Eingabe des PIN Codes wird Ihr Gerät (die BOS-Sicherheitskarte) blockiert und kann nur durch den PUK Code entsperrt werden.

Entsperren der BOS SIM-Karte (PUK Eingabe)

Wird das Gerät mit einer BOS-Sicherheitskarte betrieben, ist Ihr Gerät (die BOS-Sicherheitskarte) nach dem Einschalten möglicherweise blockiert. Dies geschieht, wenn die Anzahl der falschen PIN Code Eingaben überschritten wurde.

Auf dem Display wird **Gerät blockiert** angezeigt. Zusätzlich ertönt periodisch ein Warnton. Eine Aufforderung zur PUK Eingabe **PUK eing.** erscheint.

Unter der Aufforderung zur PUK Eingabe wird die Anzahl der möglichen Eingabeversuche angezeigt. Diese ist bei der BOS-Sicherheitskarte auf 10 Versuche begrenzt.

Zum Entsperren des Gerätes geben Sie den PUK-Code ein, der Ihnen mit der BOS-Sicherheitskarte übergeben wurde. Nach der Eingabe der ersten Ziffer wird Ihnen eine Zeile mit einem Stern * angezeigt. Dieser Stern repräsentiert die erste Ziffer. Alle weiteren Ziffern werden ebenfalls durch Sterne dargestellt.

Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit **OK**.

Das Prüfen des PUK Codes wird durch **Prüfe PUK** angezeigt. Ist der PUK Code korrekt, wird **SIM entsperrt** angezeigt. Das Gerät wechselt in den gesperrt Modus. Zum Entsperren benutzen Sie nun bitte Ihren PIN Code.

Ist der PIN Code falsch, wird **Falscher PUK** angezeigt. Zusätzlich wird die verbleibende Anzahl der Versuche angezeigt.

Der PUK Code ist auf der BOS-Sicherheitskarte programmiert und kann nicht vom Gerät aus geändert werden.

ANMERKUNG Nach 10-malig falscher Eingabe des PUK Codes ist Ihr Gerät (die BOS-Sicherheitskarte) vollständig gesperrt und kann nicht mehr verwendet werden.

MTP850 entsperren (Nicht BOS-Sicherheitskarte)

Das MTP850 kann beim Einschalten gesperrt sein.

Um Ihr Gerät nach dem Einschalten zu entsperren, geben Sie an der Aufforderung den PIN-Code ein. Das Gerät wechselt in die standardmäßige Ausgangsanzeige.

Der Entsperrcode ist werkseitig auf 0000 gestellt. Ihr Diensteanbieter kann diese Kombination ändern, bevor Sie Ihr Funkgerät erhalten.

Kryptomodus

Der Kryptomodus enthält folgende Funktionen:

- Verschlüsselung der Übermittlung von Sprache in TMO
- Verschlüsselung der Übermittlung von Kurzdatennachrichten ohne und während eines Rufes in TMO
- Verschlüsselung der Übermittlung von Positionsdaten (GPS) in TMO und DMO.
- Verschlüsselung der Übermittlung von Sprache in DMO
- Verschlüsselung der Übermittlung von Kurzdatennachrichten ohne Ruf in DMO
- Schlüsselverwaltung in TMO
- Übermittlung der Operativ Taktische Adresse (OPTA) in TMO und DMO.

Kryptomodus verwalten

Der eingeschaltete Kryptomodus wird mit dem Statussymbol angezeigt. Ist der Kryptomodus ausgeschaltet, wird mit dem Statussymbol gewarnt.

Der Kryptomodus ist beim Einschalten des Gerätes immer aktiviert.

Dies beeinflußt die Verschlüsselung von Sprache, Kurzdatennachrichten und GPS-Positionsmeldungen.

Kryptofunktionen ausschalten

Zum Ausschalten der Kryptofunktionen drücken Sie MENU und wählen Sie **Mehr… > Kryptomenü > Kryptofunktion > Krypto Aus**.

Kryptofunktionen einschalten

Zum Einschalten der Kryptofunktionen drücken Sie MENU und wählen Sie **Mehr… > Kryptomenü > Kryptofunktion > Krypto Ein**.

Warnton für unverschlüsselte Rufe ausschalten

Um den Warnton auszuschalten, drücken Sie MENU und wählen Sie **Mehr… > Kryptomenü > Unverschl. Ruf > Warnton Aus.**

Warnton für unverschlüsselte Rufe einschalten

Um den Warnton einzuschalten, drücken Sie MENU und wählen Sie **Mehr… > Kryptomenü > Unverschl. Ruf > Warnton Ein.**

Wiedergabe von nicht entschlüsseltem Audio einschalten

Bei der Wiedergabe von nicht entschlüsseltem Audio handelt es sich um Sprache die verschlüsselt wurde, aber von Ihrem Gerät nicht entschlüsselt werden kann. Um die Wiedergabe von nicht entschlüsseltem Audio einzuschalten, drücken Sie MENU und wählen Sie **Mehr… > Kryptomenü > Audioeinstellung > Kr. Audio Ein.**

Wiedergabe von nicht entschlüsseltem Audio ausschalten

Um die Wiedergabe von nicht entschlüsseltem Audio auszuschalten, drücken Sie MENU und wählen Sie **Mehr… > Kryptomenü > Audioeinstellung > Kr. Audio Ein.**

DMO Verschlüsselung auswählen

Für die Verschlüsselung in DMO kann zwischen DMO1 und DMO2 gewählt werden. Für die Auswahl drücken Sie MENU und wählen Sie **Mehr… > Kryptomenü > DMO Verschl.Mod > DMO1** bzw. **DMO2**

SDS Verschlüsselung auswählen

Für die Verschlüsselung von Kurzdatennachrichten kann über das Menü der zu verwendende Schlüssel ausgewählt werden. Es kann zwischen einem globalen- und dem Gruppenschlüssel gewählt werden.

Um den Schlüssel für einzel-adressierte SDS zu wählen drücken Sie MENU und wählen Sie **Mehr… > Kryptomenü > SDS Schlüssel > Einzel SDS**

Um den Schlüssel für gruppen-adressierte SDS drücken Sie MENU und wählen Sie **Mehr… > Kryptomenü > SDS Schlüssel > Gruppen SDS**

Die Verschlüsselung von GPS-Positionsmeldungen bleibt unberührt. Es wird immer der globale Schlüssel verwendet.

Schlüsselverwaltung

In der Regel werden die Schlüssel nach den Vorgaben der Schlüsselverwaltungszentrale (KVMS, Key Variable Management System) vollständig automatisch verwaltet. Die folgenden Funktionen dienen daher insbesondere der schnelleren Behebung technischer Probleme (“Falscher Schlüssel“) beispielsweise nach Empfangsstörungen.

Registrierung beim KVMS automatisch starten

Befindet sich kein Schlüssel auf der BOS-Sicherheitskarte, versucht das Gerät automatisch nach dem Einschalten und nach einem Gruppenwechsel einen Schlüssel anzufordern. Auf dem Display wird **Schlüsselvereinbarung** angezeigt. Das Gerät tauscht weitere Nachrichten mit dem KVMS aus. Ist die Registrierung erfolgreich, wird auf dem Display **Aufgenommen** angezeigt. Ist die Registrierung gescheitert, wird dies nicht angezeigt. Auf dem Display erscheint weiterhin **Registrierung**. Sie kann über **Stop** abgebrochen werden. Diese so genannte Kryptoregistrierung oder kurz Registrierung kann auch manuell gestartet werden.

Registrierung beim KVMS manuel starten

Zum Starten der Registrierung drücken Sie MENU und wählen Sie **Mehr… > Kryptomenü > Registrierung > Registr. Starten**.

Auf dem Display wird **Schlüsselvereinbarung** angezeigt. Das Gerät tauscht weitere Nachrichten mit dem KVMS aus

Ist die Registrierung erfolgreich, wird auf dem Display **Aufgenommen** angezeigt.

Ist die Registrierung gescheitert, wird dies nicht angezeigt. Auf dem Display erscheint weiterhin **Registrierung**. Sie kann über **Stop** abgebrochen werden.

Die Registrierung ist nur möglich, wenn die KVMS erreichbar ist und ihre Einstellungen (Standardverkehrskreise) eine Schlüsselvergabe an dieses Gerät zulassen.

Neue Schlüssel aufrufen

Zum Anfordern neuer Schlüssel drücken Sie MENU und wählen Sie **Mehr… > Kryptomenü > Neue Schlüssel > Gruppenschlüssel**.

Zum weiteren Ablauf siehe “Registrierung beim KVMS manuel starten”.

Deutsch

Operativ Taktische Adressen

Taktische Namen, sogenannte Operativ Taktische Addressen, (OPTA) werden von der Schlüsselverwaltungszentrale KVMS vergeben und auf der BOS-Sicherheitskarte gespeichert.

Am Anfang eines Rufes wird der OPTA gesendet und beim Empfangenen angezeigt. Ebenso wird der OPTA am Anfang jeder Kurzdatennachricht eingefügt.

Für die Anzeige der OPTA wird vom Netzbetreiber ein Filter eingestellt, welcher festlegt, welche Teile der OPTA angezeigt werden sollen.

OPTA anzeigen

Um die gegenwärtige OPTA anzuzeigen, drücken Sie MENU und wählen Sie **Mehr… > Kryptomenü > OPTA anzeigen**.

OPTA Filter anzeigen oder ändern

Um die Einstellungen des gegenwärtige OPTA Filters anzuzeigen oder den Filter zu ändern, drücken Sie MENU und wählen Sie **Mehr… > Kryptomenü > OPTA Filter**.

Der Editor des OPTA Filters stellt alle 24 Stellen als Kästchen dar. Mit Hilfe der Navigationstasten können Sie zwischen den Stellen wechseln. Eine ausgewählte Stelle wird durch ein Kreuz dargestellt. Markierte Stellen werden bei jeder Anzeige der OPTA durch ein Leerzeichen dargestellt.

Tastatur sperren/entsperren

So verhindern Sie ein versehentliches Drücken der Tasten:

Zum Sperren der Tastatur drücken Sie MENU *. Drücken Sie zum Entsperren der Tasten erneut MENU *. Der Diensteanbieter kann über die Benachrichtigung der Tastensperre entscheiden, und ob eine Sperrung der **Sprechtaste (PTT)** möglich ist.

Benachrichtung der Tastensperre

Wenn die Tastensperre aktiviert ist, zeigt das Display eine der folgenden Anweisungen an:

- Kein – Es wird keine Benachrichtiung angezeigt.
- Nur Benachrichtigung – **Tasten gesperrt** wird angezeigt.

Benachrichtigung und Anweisung – **Tasten gesperrt, Drücken Sie Menü und * zum Entsperren** wird angezeigt.

Automatische Tastensperre

Mit dieser Funktion kann die Tastatur automatisch gesperrt werden, wenn sie für eine vordefinierte Zeit nicht benutzt wird. Um die Funktion ein-/auszuschalten oder um die Verzögerung einzustellen, navigieren Sie zu **Menü > Sicherheit > Tastensp. Einst.**

Tastensperre bei Start

Der Benutzer kann einstellen, dass die Tastensperre beim Starten des Funkgeräts aktiviert ist. Um die Tastensperre zu aktivieren / deaktivieren, navigieren Sie zu **Menü > Sicherheit > Tastensperre > Starten Gesperrt.**

ANMERKUNG *Wenn die Tastensperre aktiv ist und die **Sprechtaste** gesperrt ist, wenn Sie einen Anruf empfangen, können Sie nach wie vor die **Sprechtaste (PTT)**, den Drehknopf, , und verwenden.*

ANMERKUNG *Die Notruftaste ist nicht gesperrt. Durch Drücken der Notruftaste werden alle Tasten entsperrt.*

Gerätebenutzerkennung (RUI)

Um vollständigen Service bieten zu können, muss Ihr MTP850 Ihre RUI (Gerätebenutzerkennung) validieren. Nach dem Einschalten werden Sie zur Eingabe Ihrer **Benutzer-ID** und **Benutzer-PIN** aufgefordert.

Drücken Sie zum **Einloggen** auf MENU > **Mehr...** > **RUI** > **Einloggen**

Drücken Sie zum **Ausloggen** auf MENU > **Mehr...** > **RUI** > **Ausloggen**

Falls sich das Funkgerät nicht einloggen kann, hat das Gerät nur eingeschränkten Zugriff. Nähere Informationen hierzu erhalten Sie von Ihrem Diensteanbieter.

ANMERKUNG *Das Funkgerät mit deaktivierter RUI-Funktion bietet vollständigen Service, ohne Login-Aufforderung.*

ANMERKUNG *Es wird immer angezeigt, ob der Benutzer eingeloggt (Symbol wird blau angezeigt) oder ausgeloggt (Symbol wird grau angezeigt) ist.*

Auswahl von Trunking-Modus (TMO) oder Direkt-Modus (DMO)

Trunking-Modus oder Direkt-Modus aufrufen

Rufen Sie TMO oder DMO auf eine der folgenden Weisen auf:

- Drücken Sie in der Ausgangsanzeige **Option**, und wählen Sie **Direkt-Modus** aus, wenn sich das MTP850 im TMO-Modus befindet.
- Drücken Sie in der Ausgangsanzeige **Option**, und wählen Sie **Trunk-Modus** aus, wenn sich das MTP850 im DMO-Modus befindet.
- Drücken Sie MENU, und wählen Sie **Mehr...** > **Netze** > **Trunk-Modus**, wenn sich das MTP850 im DMO-Modus befindet.
- Drücken Sie MENU, und wählen Sie **Mehr...** > **Netze** > **Direkt-Modus**, wenn sich das MTP850 im TMO-Modus befindet.
- Drücken Sie die TMO/DMO-Taste (sofern von Ihrem Diensteanbieter konfiguriert).

Wenn das MTP850 im Trunking-Modus (TMO) betrieben wird, können Sie die folgenden Rufe tätigen und empfangen:

- Gruppenrufe
- Einzelrufe
- Telefonrufe
- Nebenstellenrufe – (Büro-) Nebenstellennummern der Telefonanlage innerhalb der Firma.
- Notrufe
- Einzelnotrufe

Sie können Gruppen- und Einzelrufe einleiten und empfangen, wenn das MTP850 im Direkt-Modus betrieben wird. Dazu gehören auch Gruppennotrufe.

Das MTP850 kehrt nach einigen Sekunden der Inaktivität zur Ausgangsanzeige zurück.

ANMERKUNG *Ihr Funkgerät kann Sie auf einen ankommenden Ruf aufmerksam machen. Die entsprechenden Einstellungen nehmen Sie im Menü „Vibrieren“ und „Töne“ vor.*

Gruppenrufe

Ein Gruppenruf stellt eine Verbindung zwischen Ihnen und anderen Mitgliedern einer Gruppe her. Diese Gruppe setzt sich aus einer festgelegten Anzahl von Teilnehmern zusammen, die an einem Gruppenruf teilnehmen und/oder einen Gruppenruf einleiten können.

Gruppen werden in maximal drei Ordnern angeordnet. Jeder Ordner kann Ordner und mehrere Gruppen enthalten.

Wichtige Ordner

Ihre wichtigen Gruppen können Sie in drei Ordnern ablegen.

Ordner „Meine Gruppen“ wählen

ANMERKUNG *Der Standardname für den ersten wichtigen Ordner ist „Meine Gruppen”.*

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige , um direkt auf die Ordner zuzugreifen.

Gruppen hinzufügen (TMO/DMO)

1. Drücken Sie MENU und wählen Sie **Mehr...** > **Gruppen-Einst.** > **Meine Gruppen** > <OrdnerName> > **[Neue Gruppe]**.
2. Wählen Sie eine Gruppe nach alphabetischer Suche aus („**TMO/DMO nach ABC**“). Geben Sie maximal 12 Zeichen des Gruppennamens ein. Wählen Sie alternativ eine Gruppe mittels der Ordnersuche aus („**TMO/DMO nach Ordner**“). Wählen Sie den Ordner und dann die Gruppe. Die Gruppe wird zum Ordner „Meine Gruppen“ hinzugefügt.

Gruppen löschen (TMO/DMO)

1. Drücken Sie MENU und wählen Sie **Mehr...** > **Gruppen-Einst.** > **Meine Gruppen** > <OrdnerName>.
2. Markieren Sie den Gesprächsgruppennamen, den Sie löschen möchten, und wählen Sie **Löschen**.

ANMERKUNG *Drücken Sie zum Löschen aller Gruppen* MENU und wählen Sie **Alle löschen**. Diese Option ist nur verfügbar, wenn Sie von Ihrem Diensteanbieter aktiviert wurde.

3. Drücken Sie **Ja** zur Bestätigung.

Wichtige Ordner umbenennen

1. Drücken Sie MENU und wählen Sie **Mehr...** > **Gruppen-Einst.** > **Meine Gruppen**.
2. Markieren Sie einen Gruppen-Ordnernamen, und drücken Sie MENU.
3. Wählen Sie **Ordner umbenenn**.
4. Drücken Sie nach Bearbeitung des Ordnernamens **OK**, um die Änderungen zu bestätigen.

Wichtige Ordner löschen

1. Drücken Sie MENU und wählen Sie **Mehr...** > **Gruppen-Einst.** > **Meine Gruppen**.
2. Markieren Sie einen Gruppen-Ordnernamen, und drücken Sie MENU.
3. Wählen Sie **Ordner löschen**.
4. Drücken Sie **Ja** zur Bestätigung.

ANMERKUNG *Sie können den letzten wichtigen Ordner nicht löschen.*

Eine Gruppe auswählen

ANMERKUNG *Wenn Sie in den wichtigen Ordnern navigieren und eine DMO-Gruppe auswählen, wechselt das Funkgerät automatisch vom TMO- in den DMO-Modus (und umgekehrt).*

Verwendung des Drehknopfs

(sofern programmiert)

Drücken Sie, während auf dem Funkgerät die Ausgangsanzeige angezeigt wird, kurz auf den Drehknopf und drehen Sie ihn, bis die gewünschte Gruppe angezeigt wird.

Gruppenwahl erfolgt:

- Nach einem Zeit-Ablauf,
- Oder durch Drücken von **Wählen** (falls vom Diensteanbieter entsprechend konfiguriert)

Verwendung der Pfeiltaste

Blättern Sie, während auf dem Funkgerät die Ausgangsanzeige angezeigt wird, nach links oder rechts, bis Sie zur gewünschten Gruppe kommen. Drücken Sie dann **Wählen**, um die Auswahl zu bestätigen.

Verwendung der alphabetischen Suche

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige auf **Option**. Wählen Sie eine Gruppe nach alphabetischer Suche aus („**Grp n. ABC**"). Geben Sie maximal 12 Zeichen des Gruppennamens ein. Wählen Sie die Gruppe.

ANMERKUNG *Auch wenn eine Gesprächsgruppe in mehreren Ordnern genannt wird, wird sie in der alphabetischen Suche nur einmal aufgeführt.*

Deutsch

Verwendung der Suche nach Ordner

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige auf **Option**. Wählen Sie eine Gruppe mittels der Ordnersuche aus („**Grp nach Ord.**"). Wählen Sie den Ordner und dann die Gruppe.

Numerische Tastatur (Kurzwahl) verwenden

In der Ausgangsanzeige können Sie einen Gruppenruf durch Eingabe der betreffenden Kurzwahlnummer auf der Tastatur tätigen. Diese Funktion wird als Gruppenkurzwahl bezeichnet. Die Kurzwahlnummer ist im Funkgerät vorkonfiguriert.

Die Kurzwahlnummer einer Gruppe können Sie anzeigen, sofern sie eingerichtet ist.

Kurzwahlnummer anzeigen

1. Drücken Sie in der Ausgangsanzeige auf **Option**.
2. Wählen Sie **Grp nach Ord.** und anschließend den gewünschten Ordnernamen.
3. Drücken Sie MENU.
4. Wählen Sie **Zeigen**, um die Gruppenkurzwahlnummer anzuzeigen.

In diesem Beispiel lautet die Kurzwahlnummer „82". Drücken Sie **Zurück**, um zum Bildschirm der angefügten Gruppe zurückzukehren.

Eine Kurzwahlnummer verwenden

1. Geben Sie eine Nummer ein (zum Beispiel “82”).
2. Drücken Sie [#].
3. Drücken Sie **Anlage**, um die neue Gruppe anzufügen, oder drücken Sie die **Sprechtaste (PTT)**, um die Gruppe anzufügen und den Ruf zu tätigen.

ANMERKUNG *Die Kurzwahlnummern für TMO- und DMO-Gruppen können identisch sein. Befinden Sich beispielsweise im TMO-Modus, funktionieren alle Kurzwahlnummern dieses Modus.*

Einen Ordner auswählen

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige auf **Option**. Wählen Sie **Ordner** und danach den gewünschten Ordner. Am Display wird die zuletzt gewählte Gruppe dieses Ordners angezeigt.

TMO-Gruppenrufe

Im Trunking-Modus setzt das MTP850 die Infrastruktur Ihres Diensteanbieters ein.

TMO-Gruppenruf tätigen

1. Wenn Sie die gewünschte Gruppe ausgewählt haben, halten Sie in der Ausgangsanzeige die **Sprechtaste (PTT)** gedrückt.
2. Warten Sie auf den Freiton und sprechen Sie in das Mikrofon. Lassen Sie die **Sprechtaste (PTT)** los, um zu hören.

Wenn Sie einen Ruf einleiten, wird der Gruppenruf von allen Mitgliedern der gewählten Gruppe empfangen, sofern sie ihr Funkgerät eingeschaltet haben.

ANMERKUNG *Wenn Sie gerade einen Gruppenruf führen und einen neuen Ruf starten möchten, drücken Sie [Taste], um den aktuellen Ruf zu ignorieren. Starten Sie dann den neuen Ruf.*

ANMERKUNG *Die Meldung **Keine Gruppe** wird dann angezeigt, wenn Sie sich außerhalb des normalen Empfangsbereichs Ihrer ausgewählten Gruppe befinden. In diesem Fall wählen Sie eine neue Gruppe, die für Ihren Arbeitsstandort gültig ist.*

Einen TMO-Gruppenruf empfangen

Außer während eines laufenden Gesprächs schaltet Ihr MTP850 automatisch auf den Gruppen-Modus um und empfängt den Ruf. Zum Annehmen des Rufs drücken Sie die **Sprechtaste (PTT)** und halten sie gedrückt.

Ihr MTP850 zeigt den Gruppennamen und die Einzelnummer oder den Aliasnamen des Anrufers an, sofern sich diese bereits in Ihrer Kurzwahlliste befinden.

Einen TMO-Ansageruf empfangen

Bei einem Ansageruf (auch standortweiter Ruf genannt) handelt es sich um einen von der Funk-Zentrale gesendeten Ruf hoher Priorität an alle Benutzer. Die MTP850s sind für die Überwachung eines Ansagerufs konfiguriert, aber die Benutzer können nicht antworten.

Ein Ansageruf hat Vorrang gegenüber einem laufenden Gruppenruf gleicher (oder niedrigerer) Priorität.

TMO-Gruppenrufe im Kryptomodus

Bei Geräten mit Kryptofunktion sind drei Fälle zu unterscheiden:

- Der Gruppenschlüssel ist gültig,
- der Gruppenschlüssel ist ungültig oder
- der Ruf wird absichtlich unverschlüsselt durchgeführt (Klarruf).

Werden verschlüsselte Rufe mit gültigem Gruppenschlüssel durchgeführt, werden neben dem Gruppennamen auch die OPTA angezeigt. Ansonsten ist das Verhalten wie bei gewöhnlichen Geräten.

Wird versucht, ein verschlüsselter Ruf mit ungültigem Gruppenschlüssel durchzuführen, ist dies häufig an den charakteristischen Geräuschen, die die Sprache ersetzen, zu erkennen. Auf dem Display wird **Falscher Schlüssel** angezeigt.

Klarrufe sind nur nach entsprechender Einstellung im Kryptomenü möglich und werden von einem Warnton sowie der Anzeige **Achtung: Unverschlüsselter Ruf** begleitet.

Geräte, die über keine BOS-Sicherheitskarte verfügen können an einem verschlüsselten Gruppenruf nicht teilnehmen. Deshalb wird bei solchen Geräten auch keine Gruppenrufaktivität angezeigt.

Deutsch

Zweifaches Drücken der Sprechtaste (PTT)

Wenn diese Funktion von Ihrem Diensteanbieter aktiviert wurde, können Sie den Ton senden, wenn sich das Funkgerät im Ruhezustand oder Gruppenruf-Modus befindet, indem Sie die Sprechtaste (PTT) zweimal drücken. Wenn der D-PTT-Ton ausgegeben wurde, kann der Benutzer die Sprechtaste (PTT) erneut gedrückt halten, um die Sprecherlaubnis zu erhalten.

Um den Ton zu ändern, drücken Sie MENU **> Einstellungen > Töne > D-PTT > Tontyp** und wählen Sie **Einfach**, **Zweifach** oder **Dreifach** aus. Eine Beschreibung der Töne finden Sie unter „Signaltöne“ auf Seite 12.

Um diese Funktion zu aktivieren/deaktivieren, drücken Sie MENU **> Einstellungen > Töne > D-PTT Töne > D-PTT Modus**.

Gruppenrufe im Direkt-Modus (DMO)

Im Direkt-Modus (DMO) kann das MTP850 ohne die Infrastruktur des Diensteanbieters verwendet werden.

Der Direkt-Modus ermöglicht den Funkverkehr mit anderen, ebenfalls im Direkt-Modus befindlichen Funkgeräten, die die gleiche Frequenz und Gruppe benutzen wie Ihr MTP850.

ANMERKUNG *Im DMO-Modus können nur die folgenden Rufarten durchgeführt werden: Gruppenrufe, Gruppennotrufe, Einzelrufe und Simplex-Einzelrufe.*

Wenn Sie einen Ruf einleiten, wird der Gruppenruf von allen Mitgliedern der gewählten Gruppe empfangen, sofern sie ihr Funkgerät eingeschaltet haben.

Im DMO kann das MTP850 mit dem Trunking-System kommunizieren (und umgekehrt), wenn die Gateway-Option im MTP850 aktiviert ist.

DMO-Gruppenruf tätigen

1. Wechseln Sie in den **Direkt-Modus**, indem Sie **Option** drücken und **Direkt-Modus** wählen.
2. Vergewissern Sie sich, dass Sie die gewünschte Gruppe gewählt haben. Drücken und halten Sie die **Sprechtaste (PTT)**.
3. Warten Sie auf den Freiton, und sprechen Sie in das Mikrofon. Lassen Sie die **Sprechtaste (PTT)** los, um zu hören.

DMO-Gruppenrufe im Kryptomodus

Verschlüsselte Gruppenrufe werden wie TMO-Gruppenrufe im Kryptomodus durchgeführt. Die Gruppenrufe werden gemäß dem Verschlüsselungsmodus (DMO1 oder DMO2) verschlüsselt. Geräte, die über keine BOS-Sicherheitskarte verfügen, können an einem verschlüsselten Gruppenruf nicht teilnehmen. Deshalb wird bei solchen Geräten auch keine Gruppenrufaktivität angezeigt.

Einen DMO-Gruppenruf beantworten

Sie können nur dann einen DMO-Gruppenruf empfangen, wenn sich das MTP850 im DMO-Modus befindet.

Außer während eines laufenden Gesprächs schaltet Ihr MTP850 automatisch auf den Gruppen-Modus um und empfängt den Ruf. Zum Annehmen des Rufs drücken Sie die **Sprechtaste (PTT)** und halten sie gedrückt.

Ihr MTP850 zeigt den Gruppennamen und die Einzelnummer oder den Aliasnamen des Anrufers an, sofern sich diese bereits in Ihrer Kurzwahlliste befinden.

Den Direkt-Modus verlassen

Drücken Sie zum Verlassen des DMO-Modus **Option** und wählen Sie **Trunk-Modus**.

DMO-Simplex Einzelrufe im Kryptomodus

Im Unterschied zu verschlüsselten Einzelrufen in TMO, wird in DMO keine Schlüsselvereinbahrung durchgeführt. Damit ein Ruf verstanden werden kann, müssen DMO Kryptomodus und auch die Schlüssel auf der BOS-Sicherheitskarte übereinstimmen.
Der OPTA des Gesprächspartners wird während des Gespräches angezeigt.
Des weiteren werden folgende zwei Fälle unterschieden:

Der rufende Gesprächspartner arbeiter im nicht-verschlüsselten Modus:

Der Rufaufbau läuft genauso ab wie bei verschlüsselten Rufen in DMO. Zudem wird ein Warnton erzeugt und auf dem Display wird **Achtung: Unverschlüsselter Ruf** angezeigt.
Verfügen beide Geräte über eine BOS-Sicherheitskarte wird der OPTA des Gesprächspartners angezeigt.

Deutsch

Beide Gesprächspartner arbeiten im nicht-verschlüsselten Modus:

Der Rufaufbau läuft genauso ab wie bei unverschlüsselten Rufen in DMO. Zudem wird ein Warnton erzeugt und auf dem Display wird **Achtung: Unverschlüsselter Ruf** angezeigt.
Verfügen beide Geräte über eine BOS-Sicherheitskarte wird der OPTA des Gesprächspartners angezeigt.

Einzelrufe, Telefon- und Nebenstellenrufe

ANMERKUNG *Wenn Sie gerade einen Gruppenruf führen und einen neuen Ruf starten möchten, drücken Sie , um den aktuellen Ruf zu ignorieren. Anschließend wählen Sie die gewünschte Nummer.*

Deutsch

Einen Kontakt erstellen

1. Drücken Sie in der Ausgangsanzeige **KW-Liste**. Wählen Sie [Neue Kurzwahl].
2. Geben Sie den Namen ein. Drücken Sie zur Bestätigung **Ok**.
3. Drücken Sie / , und wählen Sie den Typ der gespeicherten Nummer (z. B. Einzelruf).
   ODER
   - Drücken Sie **Ändern**, um 6 Typ-Auswahlen anzuzeigen.
   - Drücken Sie / , um den Typ einer gespeicherten Nummer anzuzeigen.
   - Wenn Sie **Wählen** drücken, kehren Sie zum Angabenbildschirm zurück.
4. Geben Sie die Nummer ein (**#**). Drücken Sie **OK**.
5. Sie können weitere Ruftypen und Nummern eingeben, da mehrere Nummern einer Person (Einzel-, Mobil-, Privat-, Büro-, Nebenstellen- und andere Nummern) unter demselben Kontaktnamen gespeichert werden können.
6. Drücken Sie **Fertig**, wenn Sie die Bearbeitung abgeschlossen haben. Drücken Sie **Zurück**, um zur Ausgangsanzeige zurückzukehren.

Wählen

Eine Nummer wählen

1. Wählen Sie von der Ausgangsanzeige ausgehend eine Nummer.
2. Drücken Sie mehrmals **R-Typ**, um einen Ruftyp zu wählen (Einzelruf, Telefon Anruf oder Nebenstellenruf).
3. Drücken Sie die **Sprechtaste (PTT)** oder abhängig vom Ruftyp.

Eine Nummer aus der Kurzwahlliste wählen

Sie können die Kurzwahlliste auch zum Auswählen einer bereits gespeicherten Nummer verwenden. Drücken Sie **KW-Liste**, und blättern Sie durch die gespeicherten Nummern (oder) oder geben Sie bis zu zwölf Zeichen des Kontaktnamens unter der Verwendung der alphabetischen Suche ein. Wenn für einen Kontakt mehrere Nummern gespeichert sind, verwenden Sie / , um die Nummer zu wählen.

Kurzwahl

Bei der Kurzwahl geben Sie statt der vollständigen Rufnummer eine maximal dreistellige Kurzwahlnummer ein. Die Kurzwahlnummer ergibt sich aus der Stelle des betreffenden Eintrags innerhalb der Kontaktliste.

1. Geben Sie die vorprogrammierte Kurzwahlnummer ein (z. B. 5) und drücken Sie .
2. Um den Ruf zu tätigen, drücken Sie .

Zum Auflegen drücken Sie .

Einzelruf

Ein Einzelruf, auch Punkt-zu-Punkt-Verbindung genannt, ist ein Gespräch zwischen zwei Einzelpersonen. Das Gespräch kann von keinem anderen Funkgerät mitgehört werden. Dies kann sein:

- ein Duplex-Ruf (solange dies vom System erlaubt wird) im TMO oder
- ein normaler Simplex-Ruf im TMO- oder DMO-Modus.

Einen Einzelruf einleiten

1. Wählen Sie von der Ausgangsanzeige ausgehend eine Nummer.
2. Wenn „Einzelruf“ nicht als erster Ruftyp angezeigt wird, drücken Sie **R-Typ**, um den Ruftyp „Einzelruf“ auszuwählen.
3. Wenn Sie den Ruf im *Simplex*-Modus führen möchten, drücken Sie kurz die **Sprechtaste (PTT)**. Sie hören den Rufton. Warten Sie, bis die angerufene Person Ihren Ruf beantwortet.

   Halten Sie die **Sprechtaste (PTT)** gedrückt. Warten Sie vor dem Sprechen auf den Ton für die Sprecherlaubnis (falls konfiguriert), und lassen Sie beim Hören die **Sprechtaste (PTT)** los.

Wenn Sie den Ruf im *Duplex*-Modus führen möchten, drücken und lassen Sie wieder los. Sie hören den Rufton. Warten Sie, bis die angerufene Person Ihren Ruf beantwortet.

4. Um den Ruf zu beenden, drücken Sie . Wenn die angerufene Person den Ruf beendet, wird die Meldung **Anruf beendet** angezeigt.

ANMERKUNG *Solange die Sendesperre aktiviert ist, werden eingehende Einzelrufe zwar angezeigt, können aber nicht beantwortet werden.*

Einen Einzelruf im Wechselsprechverkehr beantworten

1. Das MTP850 wechselt zum ankommenden Einzelruf. In der Anzeige wird die Anruferkennung angezeigt.
2. Zur Entgegennahme eines ankommenden *Simplex*-Rufs drücken Sie die **Sprechtaste (PTT)**. Zur Beantwortung eines ankommenden *Duplex*-Rufs (angezeigt durch die Softkeys **Lautsp/Ohrh**), drücken Sie oder die grüne Empfangtaste.
3. Um den Ruf zu beenden, drücken Sie .

ANMERKUNG *Ihr Funkgerät kann Sie auf einen ankommenden Ruf aufmerksam machen. Die entsprechenden Einstellungen nehmen Sie im Menü „Vibrieren“ und „Töne“ vor.*

Simplex-Einzelrufe im Kryptomodus

Bei Geräten mit Kryptofunktion sind folgende Fälle zu unterscheiden:

Beide Gesprächspartner arbeiten im verschlüsselten Modus:

Der rufende Gesprächspartner leitet ein Gespräch wie gewohnt ein, in dem er die Nummer wählt und die PTT Taste drückt. Wenn der gerufene Gesprächspartner den Ruf anninmt (z.B. drücken der PTT Taste), wird eine Schlüsselvereinbahrung eingeleitet. Beide Geräte zeigen auf dem Display **Schlüsselvereinbahrung**. Zusätzlich ertönt ein rythmischer Ton solange die Schlüsselvereinbahrung läuft. Nach Abschschluß der Schlüsselvereinbarung wird dies auf dem Display mit **Ruf aktiv** angezeigt und es kann wie bei einem normalen Simplex-Einzelruf gesprochen werden.
Der OPTA des Gesprächspartners wird dabei angezeigt.

Deutsch

Der rufende Gesprächspartner arbeitet im verschlüsselten Modus:

Der Rufaufbau läuft genauso ab, wie bei der Variante mit zwei verschlüsselt arbeitenden Gesprächspartnern.
Wird ein Gerät mit BOS-Sicherheitskarte gerufen, welches die Verschlüsselung ausgeschaltet hat, kommt der Ruf zustande wie mit zwei verschlüsselt arbeitenden Gesprächspartnern.
Der OPTA des Gesprächspartners wird dabei angezeigt.
Wird ein Gerät gerufen, welches über keine BOS-Sicherheitskarte verfügt, so kommt der Ruf nicht zustande.

Der rufende Gesprächspartner arbeitet im nicht-verschlüsselten Modus:

Der Rufaufbau läuft genauso ab wie bei unverschlüsselten Rufen.
Nach der Rufannahme wird keine Schlüsselvereinbahrung durchgeführt.
Allerdings wird ein Warnton erzeugt und im Display wird **Achtung: Unverschlüsselter Ruf** angezeigt.
Verfügen beide Geräte über eine BOS-Sicherheitskarte wird der OPTA des Gesprächspartners dabei angezeigt.

Beide Gesprächspartner arbeiten im nicht-verschlüsselten Modus:

Der Rufaufbau läuft genauso ab wie bei unverschlüsselten Rufen.
Es wird nach der Rufannahme keine Schlüsselvereinbahrung durchgeführt.
Allerdings wird ein Warnton erzeugt und im Display wird **Achtung: Unverschlüsselter Ruf** angezeigt.
Verfügen beide Geräte über eine BOS-Sicherheitskarte wird der OPTA des Gesprächspartners dabei angezeigt.

Duplex-Einzelrufe im Kryptomodus

Bei Geräten mit Kryptofunktion werden Duplex-Einzelrufe immer unverschlüsselt durchgeführt.
Es wird nach der Rufannahme keine Schlüsselvereinbahrung durchgeführt.

Telefon- und Nebenstellenrufe

Im Modus **Telefon Anruf** können Sie eine Telefonnummer im Festnetz, im Mobilfunknetz oder ein anderes Funkgerät über die ISDN-Nummer anrufen.

ANMERKUNG *Mit der Funktion MS-ISDN können über das Funkgerät mithilfe der ISDN-Nummer Telefonrufe getätigt und angenommen werden.*

Im **Nebenstellen-Modus** (PABX) können Sie (Büro-) Nebenstellennummern der Telefonanlage innerhalb der Firma anrufen. Dieser Modus muss von Ihrem Diensteanbieter aktiviert werden.

Im vorliegenden Dokument wird das Wort „Telefonnummer“ verwendet, wenn auf diese Nummern Bezug genommen wird.

ANMERKUNG *Solange die Sendesperre aktiviert ist, werden eingehende Telefon- oder Nebenstellenrufe zwar angezeigt, können aber nicht beantwortet werden.*

Durchführen eines Telefon- oder Nebenstellenrufs

1. Wählen Sie von der Ausgangsanzeige ausgehend eine Nummer.
2. Wenn „Telefon“ oder „Nebenstelle“ nicht als erster Ruftyp angezeigt werden, drücken Sie wiederholt **R-Typ**, um den Ruftyp „Telefon“ oder „Nebenstelle“ auszuwählen.
3. Verfahren Sie wie bei der Durchführung und dem Empfang von Duplex-Einzelrufen.
   Wenn der Benutzer die Sprechtaste (PTT) drückt, wird ein Simplex-Telefonruf eingeleitet.

Telefon- und Nebenstellenrufe im Kryptomodus

Bei Geräten mit Kryptofunktion werden Telefon- und Nebenstellenrufe immer unverschlüsselt durchgeführt.
Nach der Rufannahme wird keine Schlüsselvereinbahrung durchgeführt.

Notrufmodus

Deutsch

Sie können **Gruppennotrufe** im **Trunking- Modus** oder im **Direkt-Modus** senden und empfangen. Ist Ihr Funkgerät auf Gateway-Betrieb konfiguriert, können Notrufe auch über den Gateway durchgeführt werden.

Ein Gruppennotruf kann an folgende Gruppen gesendet bzw. von ihnen empfangen werden:

- gewählte Gruppe (TMO und DMO) (bei taktischem Notfall) oder
- vordefinierte Gruppe (bei nicht taktischem Notfall).

Erkundigen Sie sich bei Ihrem Diensteanbieter, welches der gewählte Modus ist.

Ihr Diensteanbieter konfiguriert auch die Notrufalarm- und Notrufmikrofonfunktionen für Sie.

Notrufe erhalten Notfallpriorität im System.

Notruf-Modus aufrufen oder verlassen

Drücken Sie zum Wechseln in den Notrufmodus **und halten Sie die** Notruftaste oben an Ihrem MTP850 gedrückt.

ANMERKUNG *Die Notruftaste muss 0,5 Sekunden lang gedrückt werden (Standardeinstellung). Diese Zeitvorgabe kann von Ihrem Diensteanbieter konfiguriert werden.*

ANMERKUNG *Die Notruftaste aktiviert einen oder mehrere Services. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Diensteanbieter.*

Zum Beenden des Notruf-Modus halten Sie **Ende** gedrückt.
Ihr Funkgerät schaltet wieder auf die Ausgangsanzeige zurück.

Notrufsignal senden

Das MTP850 sendet ein Notrufsignal an die Funkzentrale (falls von Ihrem Diensteanbieter entsprechend konfiguriert):

- automatisch beim Aufrufen des Notruf-Modus
- Wenn Sie die Notruftaste erneut drücken, während sich das MTP850 im Notrufmodus befindet.

Nach Versenden der Alarmmeldung wird eine der folgenden Meldungen angezeigt:

- **Alarm gesendet**
- **Alarm gescheitert**

In beiden Fällen kehrt die Anzeige innerhalb einiger Sekunden zur Hauptanzeige des Notruf-Modus zurück.

Da es im DMO-Modus keine Zustellbestätigung gibt, bestätigt die **„Alarm gesendet“ Information** nur das Senden des Signals.

WARNHINWEIS *Das Drücken der Notruftaste führt trotz aktivierter Übertragungssperre dazu, dass der Sendevorgang über das MTP850 sofort gestartet wird. Das MTP850 darf sich während des Aufrufens des Notrufmodus* ***NICHT*** *in einem funkstrahlungsempfindlichen Bereich befinden.*

ANMERKUNG *Der Notrufalarm ist eine besondere Statusmeldung, die an die Funkzentrale gesendet wird, die die entsprechende Gruppe überwacht. Dies kann in diesen Funksystemen dazu dienen, Notrufe besonders hervorzuheben.*

ANMERKUNG *Einige Systeme unterstützen den Notrufalarm nicht, wenn sich der Benutzer in einem „Lokalnetzdienst“-Bereich aufhält.*

Notrufmikrofon

Sofern die Notrufmikrofon-Funktion von Ihrem Diensteanbieter in Ihrem MTP850 programmiert wurde, können Sie einen Gruppennotruf durchführen und mit der Zentrale (oder Mitgliedern Ihrer Gruppe) sprechen, ohne dazu die **Sprechtaste** drücken und halten zu müssen.

Das Mikrofon bleibt solange eingeschaltet, bis: (programmiert durch Ihren Diensteanbieter) Das Mikrofon bleibt solange eingeschaltet, bis:

- die für das Notrufmikrofon (von Ihrem Diensteanbieter) programmierte Zeitspanne abgelaufen ist
- Sie während der Notrufmikrofon-Zeitdauer die **Sprechtaste** drücken
- Sie die **Beenden**-Taste drücken

Am Ende der Notrufmikrofonphase wird die Nachricht **Notrufmikro Aus** angezeigt und zurück in den MTP850 Notruf-Modus gewechselt. Die Notrufmikrofon-Funktion ist jetzt deaktiviert und die Sprechtaste funktioniert wieder wie gewohnt.

Wenn erforderlich, können Sie die Notrufmikrofon-Funktion wieder aktivieren, indem Sie die Notruftaste erneut drücken. Zudem kann Ihr Diensteanbieter durch Einstellen der abwechselnden Notrufmikrofon-Funktion das Notrufmikrofon wieder aktivieren, ohne dass eine Aktion des Benutzers erforderlich ist.

ANMERKUNG *Die Notrufmikrofon-Funktion ist im DMO- und im TMO-Modus verfügbar.*

Deutsch

Einen Gruppennotruf ausführen

- Notrufmikrofon aktiviert – zum Versenden eines Gruppennotrufs halten Sie die **Notruftaste** gedrückt.
- Notrufmikrofon deaktiviert – zum Versenden eines Gruppennotrufs halten Sie die **Notruftaste** gedrückt. Drücken Sie die **Sprechtaste (PTT)**, sobald das Display auf Gruppennotruf umschaltet, warten Sie auf den Freigabeton (sofern eingestellt) und sprechen Sie. Lassen Sie die Sprechtaste los, um zu hören.

Ruhiger Notrufmodus

ANMERKUNG *Der Stille Notrufmodus muss vom Diensteanbieter aktiviert werden, damit er benutzt werden kann.*

Drücken Sie die **Notruftaste**, um in den stillen Notruf-Modus zu wechseln.

Im stillen Notfall-Modus ist keine hörbarer oder visueller Hinweis verfügbar. Alle Tastentöne sind deaktiviert.

Drücken Sie zum Deaktivieren des stillen Notrufmodus gleichzeitig die Tasten für 1 und 3 oder drücken Sie MENU und dann innerhalb von 3 Sekunden #.

Man. Abschalten

Sie können die Funktion für manuelles Abschalten aktivieren, wenn Sie riskante Vorgänge ausführen. Dadurch können Sie den Status des Funkgeräts überwachen. Das Funkgerät gibt in folgenden Fällen Warnungen aus:

- Neigung des Funkgeräts übersteigt einen vordefinierten Winkelwert.
- Das Funkgerät bleibt über einen vordefinierten Zeitraum statisch.

Drücken Sie MENU und wählen Sie **Man. Abschalten > Ein** aus.

Zum Deaktivieren der Funktion drücken Sie MENU und wählen Sie **Man. Abschalten > Aus** aus.

ANMERKUNG *Zusätzliche hörbare und sichtbare Signale stehen zur Verfügung, wenn diese von Ihrem Diensteanbieter aktiviert wurden.*

Notrufe im Kryptomodus

Geräte, die über eine BOS-Sicherheitskarte verfügen, führen alle Notrufe immer unverschlüsselt durch. Dies geschieht unabhängig vom eingestellten Kryptomodus.

Vorfallmeldung

Über diese Funktion können die Benutzer Vorfallmeldungen erhalten. Bei Empfang einer Vorfallmeldung unterbricht das Funkgerät die aktuellen Dienste und meldet den Vorfall unverzüglich. Nach dem Löschen einer Vorfallmeldung beendet das Funkgerät den Vorfallmodus und kehrt zum normalen Betriebsmodus zurück. Während des Vorfallmodus kann der Benutzer nur Notrufe entgegennehmen.
Es gibt vier Typen von Vorfallmeldungen:

- Normale Vorfallmeldung
- Sturmplan – Diese Meldung wird mehrmals an eine Gruppe gesendet, um einen zuverlässigen Empfang sicherzustellen. Die einzige Aktion, die der Benutzer durchführen kann, ist das Akzeptieren der Vorfallmeldung. Dazu kann er jede beliebige Taste drücken. Anschließend wechselt das Gerät in die Informationsphase, in der die Softkeys nicht definiert sind.
- Fallback-Modus – Bietet nur Sprachkommunikation. Der Modus kann manuell beendet werden.

ANMERKUNG *Der Fallback-Modus ist nur möglich, wenn der lokale Trunking-Modus aktiviert ist.*

- Vorfallmeldung testen – Damit kann die Funkzentrale diese Funktion testen. Der Signalton für Vorfallmeldung ertönt, und auf dem Display wird die Nachricht **Vorfallmeldung testen** angezeigt. Der einzige aktive Softkey ist **Test OK**. Damit wird der Test bestätigt und der Testmodus beendet.

Mögliche Interaktionen, wenn ein anderer Modus aktiv ist

- TXI-Modus – Der Benutzer kann die Nachricht lesen, jedoch nicht beantworten. Er hat die Möglichkeit, den TXI-Modus mittels Softkey zu beenden oder die Vorfallmeldung abzuweisen.
- DMO-Modus – Vorfallmeldungen werden in diesem Modus nicht unterstützt.
- Notrufmodus – Vorfallmeldungen werden ignoriert.

Phasen des Vorfallmeldungsdienstes

- Meldungsphase – Benutzer empfängt eine Vorfallmeldung. Der Benutzer wird durch einen Signalton auf die Meldung aufmerksam gemacht. Der Meldungstext wird angezeigt. Darunter kann der Benutzer zwischen den folgenden drei Optionen wählen: **Akzeptieren**, **Abweisen** oder MENU. Sobald der Benutzer die Vorfallmeldung akzeptiert, kann der Vorgang durch keinen anderen Dienst mehr unterbrochen werden. Über MENU kann der Benutzer weitere Optionen auswählen.

ANMERKUNG *Der Benutzer kann das Alarmsignal beenden, indem er die Sprechtaste (PTT) oder einen Softkey drückt.*

- Informationsphase – Der Benutzer befindet sich nach wie vor im Vorfallmodus. Über Text- oder Sprachmeldungen kann er weitere Informationen zum jeweiligen Vorfall abfragen. Die Abfrage kann über Gruppensprachrufe oder über die Textfunktion für Vorfallmeldungen erfolgen, mit welcher der Benutzer eine Textnachricht an den Diensteanbieter senden kann. Der Benutzer kann immer antworten und den Text oder die Sprachnachricht via Gruppensprachruf senden.

Vorfallmeldungsbox

In der Vorfallmeldungsbox kann der Benutzer Vorfallmeldungen speichern und jederzeit wieder anzeigen.

Drücken Sie MENU > **Nachrichten** > **Vorf.Mld-Box**.

Falls der Vorfallmodus aktiv ist, können Sie nur die aktuellen Vorfallmeldungen anzeigen.

Vorfallmeldung im Kryptomodus

Vorfallmeldungen werden immer unverschlüsselt übertragen. Dies geschieht unabhängig vom eingestellten Kryptomodus.

Nachrichten

Eine Statusnachricht senden

Wählen Sie die gewünschte Gruppe, drücken Sie MENU und wählen Sie **Nachrichten** > **Status senden**. Wählen Sie den Status aus, und drücken Sie oder die **Sprechtaste (PTT)**.

Eine Statusnachricht im Kryptomodus senden

Statusnachrichten werden immer unverschlüsselt übertragen. Dies geschieht unabhängig vom eingestellten Kryptomodus.

Neue Nachricht senden

Drücken Sie MENU, und wählen Sie **Nachrichten** > **Neue Nachricht**. Schreiben Sie Ihre Nachricht. Wählen Sie **Senden**, oder drücken Sie oder die **Sprechtaste (PTT)**. Wählen Sie den Nachrichtenempfänger aus oder geben Sie eine Nummer ein. Wählen Sie **Senden**, oder drücken Sie oder die **Sprechtaste (PTT)**, um die neue Nachricht zu senden.

ANMERKUNG *Die Nachricht kann an eine Einzelruf-Nummer, Telefonnummer oder Gruppennummer gesendet werden. Die Telefonfunktion muss von Ihrem Diensteanbieter aktiviert werden.*

Eine vom Benutzer definierte Nachricht senden

Drücken Sie MENU, und wählen Sie **Nachrichten** > **Vorlagen**. Blättern Sie zur gewünschten Vorlage, und wählen Sie sie aus. Wählen Sie **Senden**, oder drücken Sie oder die **Sprechtaste (PTT)**. Wählen Sie den Nachrichtenempfänger aus oder geben Sie eine Nummer ein. Wählen Sie **Senden**, oder drücken Sie oder die **Sprechtaste (PTT)**, um die neue Nachricht zu senden.

Deutsch

Eine vordefinierte Nachricht senden

Drücken Sie MENU, und wählen Sie **Nachrichten** > **Vordefiniert**. Blättern Sie zur gewünschten Vorlage, und wählen Sie sie aus.

Drücken Sie MENU, und wählen Sie **Bearb**, um die Nachricht zu bearbeiten. Geben Sie die erforderlichen Informationen ein.

Wählen Sie **Senden**, oder drücken Sie oder die **Sprechtaste (PTT)**, um die neue Nachricht zu senden.

Neu eingehende Textnachrichten

Ihr MTP850 wird Sie über eine eingehende Nachricht informieren und direkt zum Eingang gehen, wenn auf dem Funkgerät keine Aktivität stattfindet.

Blättern Sie zur Nachricht und wählen Sie den Softkey **Lesen**. Drücken Sie zum Lesen einer langen Nachricht **Mehr**, um die nächste Seite zu lesen und **Zurück**, um zur vorherigen Seite zurückzukehren.

Wählen Sie anschließend **Reply**. Oder drücken Sie MENU und wählen Sie **Speichern** / **Löschen** / **Alle löschen** / **Weiter**.

ANMERKUNG *Für lange Textnachrichten sind die Optionen „Antw.“, „Speichern“ und „Speich“ nicht verfügbar.*

Ungelesene (neue) Textnachrichten

Drücken Sie MENU, und wählen Sie **Nachrichten** > **Eingang**. Blättern Sie zur Nachricht und wählen Sie den Softkey **Lesen**. Drücken Sie zum Lesen einer langen Nachricht **Mehr**, um die nächste Seite zu lesen und **Zurück**, um zur vorherigen Seite zurückzukehren.

Drücken Sie MENU und wählen Sie **Speichern** / **Löschen** / **Alle löschen** / **Antw.** / **Weiter** / **Auffr.**.

ANMERKUNG *Nachricht enthält bis zu 1000 Zeichen.*

ANMERKUNG *Die Nachricht kann an mehrere Benutzer gesendet werden. Wählen Sie die Gruppe aus der Kontaktliste Ihres MTP850 aus.*

Textnachrichten im Kryptomodus senden

Textnachrichten werden bezüglich des eingestellten Kryptomodus und der SDS Schlüsselwahl verschlüsselt. Verfügt der Empfänger über den gleichen Schlüssel, so gilt die Nachricht als empfangen. Das sendende Gerät zeigt an, dass die Nachricht versand wurde.

Verfügt der Empfänger nicht über den gleichen Schlüssel, so gilt die Nachricht als nicht empfangen, obwohl sie das Gerät erreicht hat. Das sendende Gerät zeigt an, dass die Nachricht nicht versendet werden konnte.

Tipps und Tricks

Modusfreier Betrieb

Vor Einleitung eines Rufs muss kein Modus (Gruppen-, Einzel-, Telefon-Modus) gewählt werden. Geben Sie einfach eine Nummer ein, und drücken Sie den Softkey **R-Typ** (Ruftyp), um zu entscheiden um welchen Typ es sich handelt (drücken Sie anschließend die **Sprechtaste (PTT)** oder).

Ausgangsmodus-Taste

Sie sind sich nicht sicher, wo Sie sind? Sie möchten zur Ausgangsanzeige zurück? Drücken Sie .

Hintergrundbeleuchtung

Sie können die Hintergrundbeleuchtung deaktivieren (für verdeckten Funkgerätebetrieb) oder sie durch Betätigen einer beliebigen Taste automatisch einschalten. Die dritte Option ist „Semi Auto”. Dies bedeutet, dass die Hintergrundbeleuchtung nur durch Einschalten des Funkgeräts, Drücken der zugewiesenen Taste für die Hintergrundbeleuchtung-Funktion und Laden aktiviert werden kann.

Die Hintergrundbeleuchtung bleibt eingeschaltet, bis der vorprogrammierte Timer abgelaufen ist.

Menü-Kurzbefehle

- Sie können einen beliebigen Menüpunkt aufrufen, indem Sie MENU und eine Zifferntaste drücken. (MENU und die Zifferntaste unmittelbar nacheinander drücken!)
- Ihr Diensteanbieter programmiert Ihnen gerne Menü-Kurzbefehle.
- Sie können einen neuen Kurzbefehl auch selbst erstellen: Rufen Sie den Menüpunkt auf, halten Sie die Taste MENU gedrückt, und folgen Sie den Anweisungen auf dem Display.

Laut-/Leise-Modus

Die Tonausgabe (Lautsprecher/Ohrhörer/PHF) für Einzel- und Gruppenrufe kann anhand des dafür vorgesehenen Lautsprecherschalters beliebig eingestellt werden.

Über das Menü können Sie aber für Gruppenrufe auch generell den Laut-Modus einstellen (MENU > **Einstellungen** > **Audio** > **Audio umschalten** > **Immer laut**).

ANMERKUNG *Der Laut-/Leise-Modus wird über die One-Touch-Taste umgeschaltet. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Diensteanbieter.*

Kombinierte Kurzwahlliste

Mehrere Nummern einer Person (Einzelruf-, Handy-, Privat-, Büro-, Nebenstellen- und andere Nummern) können unter demselben Kontaktnamen gespeichert werden. Sie können bis zu 1000 Listeneinträge einrichten und bis zu 1000 Einzelrufnummern und 1000 Telefonnummern aufzeichnen.

Schriftgröße

Text in der Anzeige kann in zwei Schriftgrößen angezeigt werden: **Normal** oder **Zoom** (MENU > **Einstellungen** > **Anzeige** > **Textgröße**).

Anzahl der Gruppen

Ihr Diensteanbieter kann bis zu 2048 Gruppen für Trunking-Modus und bis zu 1024 Gruppen für Direkt-Modus konfigurieren.

Flexible Ordner

Ihr Diensteanbieter kann die Anzahl der Gruppen pro Ordner auf Wunsch programmieren (bis zu 256 Ordner).

„Meine Gruppen"-Ordner

Sie können jede beliebige Gruppe (TMO oder DMO) auswählen und Ihrem persönlichen Ordner hinzufügen.

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige , um direkt auf die Ordner „Meine Gruppen" zuzugreifen.

Optionen (in der Ausgangsanzeige)

Anhand der Optionen der Ausgangsanzeige können Sie u.a. schnell und einfach von einem Ordner zu einem anderen wechseln, Gruppen auswählen oder zwischen TMO und DMO hin und her schalten.

Einfaches Durchblättern des Menüs

Wenn Sie nach oben/unten durch die Menüpunkte blättern, können Sie auch nach links/rechts blättern. (Auf diese Weise wählen Sie den Menüpunkt aus oder kehren zur vorherigen Menüebene zurück.)

Deutsch

Deutsch

Anzeige 180° drehen [Ein/Aus]

Ist diese Funktion aktiviert, wird die Anzeige um 180° gedreht. Diese Funktion ist besonders nützlich, wenn Sie das MTP850 auf der Schulter, am Gürtel oder am Revers tragen und die Anzeige auch umgekehrt lesen möchten.

Um diese Funktion zu aktivieren/deaktivieren, drücken Sie MENU, und wählen Sie **Einstellungen** > **Anzeige** > **Anzeige drehen**. Oder Sie drücken die dafür vorprogrammierte Taste und halten sie gedrückt.

Schnellzugriff auf Liste getätigter Rufe

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige , um auf die Liste der zuletzt gewählten Rufe zuzugreifen.

Automatisches Blättern mittels Pfeiltaste

Zum automatischen Blättern halten Sie in einer Liste oder .

Schnellzugriff auf Anruflistenmenü

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige .

Uhrzeit und Datum einstellen

Uhrzeit und Datum werden durch die Infrastruktur synchronisiert. Wenn Sie sich außerhalb des Signalbereichs der Infrastruktur befinden, können Sie Uhrzeit und Datum manuell einstellen.

- Zum Einstellen der Uhrzeit drücken Sie MENU und wählen **Einstellungen** > **Zeit & Datum** > **Einstellung** > **Zeiteinstellung**. Geben Sie die Uhrzeit über die Navigationstaste und/oder die Zifferntasten ein.
- Zum Einstellen des Datums drücken Sie MENU und wählen **Einstellungen** > **Zeit & Datum** > **Einstellung** > **Datumseinstellung**. Geben Sie das Datum über die Navigationstaste und/oder die Zifferntasten ein.
- Zum automatischen Einstellen von Uhrzeit und Datum drücken Sie MENU und wählen **Einstellungen** > **Zeit & Datum** > **System Update**. Wählen Sie nach Anforderung eine der drei folgenden Optionen aus:
  - **Aus** – System Update wird ausgeschaltet
  - **Nur Zeit** – Die Uhrzeit wird aktualisiert
  - **Zeit&Abweichg** – Die Uhrzeit wird automatisch nach der aktuellen Zeitzone eingestellt, sofern sich das Gerät im TMO-Modus befindet. Im DMO-Modus verwendet das Funkgerät seine interne Uhr.

Vorlagenbezeichnungen

Der Benutzer kann Vorlagenbezeichnungen nach eigenen Vorstellungen vergeben. Wenn er keine Bezeichnung eingibt, wird der Standardname verwendet.

Wechseln zwischen Gesprächsgruppen

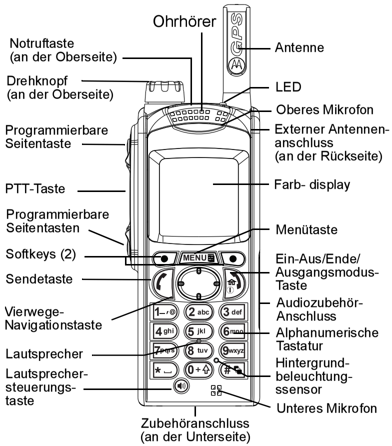
Zwischen den letzten beiden Gesprächsgruppen können Sie in jedem Modus wechseln, auch wenn Sie sich inzwischen in einem anderen Modus befinden. Möchten Sie beispielsweise im TMO-Modus zur letzten Gesprächsgruppe wechseln, mit der Sie allerdings im DMO-Modus verbunden waren, drücken und halten Sie die One-Touch-Taste. Dies funktioniert in beiden Richtungen und im gleichen Modus. Das Funkgerät merkt sich die beiden letzten Gesprächsgruppen auch nach dem Ausschalten.

Deutsch

MOTOROLA

MTP850

Schnellreferenzhandbuch



Das MTP850 ein-/ausschalten
Zum Ein-/Ausschalten des MTP850 halten Sie die Taste [Ende-Taste] gedrückt.

Menüsystem des MTP850 verwenden

- Zum Öffnen des Menüs drücken Sie MENU.
- Zum Durchblättern des Menüs drücken Sie [Navigationstaste] oder [Navigationstaste].
- Zum Auswählen eines Menüpunkts drücken Sie den Softkey **Wählen**oder [Navigationstaste].
- Zum Zurückkehren zur vorherigen Menüebene drücken Sie **Zurück** oder [Navigationstaste].
- Zum Verlassen des Menüpunkts drücken Sie [Ende-Taste].

Auswahl von Betrieb im Trunking-Modus oder Direkt-Modus Direkt-Modus aktivieren

- Eventuell kann Ihr Gerät mittels One-Touch-Taste zwischen Trunking-Modus (TMO) und Direkt-Modus (DMO) umschalten. Weitere Informationen Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Diensteanbieter.
- Drücken Sie in der Ausgangsanzeige **Option**, und wählen Sie **Trunking-Modus** oder **Direkt-Modus**.

Einen TMO-Gruppenruf tätigen
Navigieren Sie von der Ausgangsanzeige zur gewünschten Gruppe. Drücken Sie den Softkey **Wählen** (falls konfiguriert). Halten Sie die **Sprechtaste (PTT)** gedrückt. Warten Sie auf den Sprecherlaubniston (falls konfiguriert), und sprechen Sie. Lassen Sie die **Sprechtaste (PTT)** los, um zu hören.

DMO-Gruppenruf tätigen
Wechseln Sie in den DMO-Modus. Navigieren Sie zur gewünschten Gruppe. Drücken Sie den Softkey **Wählen** (falls konfiguriert). Halten Sie die **Sprechtaste (PTT)** gedrückt. Warten Sie auf den Sprecherlaubniston (falls konfiguriert), und sprechen Sie. Lassen Sie die **Sprechtaste (PTT)** los, um zu hören.

TMO-Gruppennotruf tätigen
Wechseln Sie in den TMO-Modus. Halten Sie die Notruftaste gedrückt. Es wird automatisch ein Notrufsignal gesendet. Halten Sie die **Sprechtaste (PTT) gedrückt.** Warten Sie auf den Sprecherlaubniston (falls konfiguriert), und sprechen Sie. Lassen Sie die **Sprechtaste (PTT)** los, um zu hören. Wenn Sie die Notrufmikrofon-Funktion nutzen, warten Sie, bis die Nachricht **Notrufmikro An** angezeigt wird, und sprechen Sie, ohne die **Sprechtaste (PTT)** zu drücken.

Zum Beenden des Notrufmodus halten Sie den Softkey **Ende** gedrückt.

DMO-Gruppennotruf tätigen
Wechseln Sie in den DMO-Modus. Halten Sie die Notruftaste gedrückt. Halten Sie die **Sprechtaste (PTT) gedrückt.** Warten Sie auf den Sprecherlaubniston (falls konfiguriert), und sprechen Sie. Lassen Sie die **Sprechtaste (PTT)** los, um zu hören. Zum Beenden des Notrufmodus halten Sie den Softkey **Ende** gedrückt.

TMO-Simplex-Einzelruf tätigen
Wählen Sie von der Ausgangsanzeige ausgehend eine Nummer. Drücken Sie **R-Typ**, um den Ruftyp auszuwählen. Drücken Sie kurz die **Sprechtaste (PTT)**. Sie hören den Rufton. Der angerufene Teilnehmer antwortet. Warten Sie, bis die angerufene Person gesprochen hat. Halten Sie die **Sprechtaste (PTT)** gedrückt. Warten Sie auf den Sprecherlaubniston (falls konfiguriert), und sprechen Sie. Lassen Sie die **Sprechtaste (PTT)** los, um zu hören. Drücken Sie [Ende-Taste], um den Ruf zu beenden.

Deutsch

DMO-Simplex-Einzelruf tätigen
Wechseln Sie in den DMO-Modus. Wählen Sie von der Ausgangsanzeige ausgehend eine Nummer. Halten Sie die **Sprechtaste (PTT)** gedrückt. Warten Sie auf den Sprecherlaubniston (falls konfiguriert), und sprechen Sie. Lassen Sie die **Sprechtaste (PTT)** los, um zu hören. Drücken Sie , um den Ruf zu beenden.

Einzel-/Telefon-/Nebenstellenruf im Duplex-Modus tätigen
Wählen Sie von der Ausgangsanzeige ausgehend eine Nummer. Drücken Sie **R-Typ**, um den Ruftyp auszuwählen. Drücken Sie kurz . Sie hören den Rufton. Der angerufene Teilnehmer antwortet. Drücken Sie , um den Anruf zu beenden.

Ruf entgegennehmen
Das MTP850 wechselt in den Modus des ankommenden Rufs und beginnt zu läuten. Zum Entgegennehmen des Rufs drücken Sie (bei Telefon-, Nebenstellen- oder Einzelrufen im Duplex-Modus) oder die **Sprechtaste (PTT)** für alle anderen Rufe.

Eine Statusnachricht senden
Wählen Sie die gewünschte Gruppe, drücken Sie MENU, und wählen Sie **Nachrichten** > **Status senden**. Wählen Sie den Status aus, und drücken Sie oder die **Sprechtaste (PTT)**.

Neue Nachricht senden
Drücken Sie MENU, und wählen Sie **Nachrichten** > **Neue Nachricht**. Schreiben Sie Ihre Nachricht. Wählen Sie **Senden**, oder drücken Sie oder die **Sprechtaste (PTT)**. Wählen Sie den Nachrichtenempfänger aus oder geben Sie eine Nummer ein. Wählen Sie **Senden**, oder drücken Sie oder die **Sprechtaste (PTT)**, um die neue Nachricht zu senden.

Tipps und Tricks

- **Ausgangsmodus-Taste**

Sie sind sich nicht sicher, wo Sie sind? Sie möchten zur Ausgangsanzeige zurück? Drücken Sie .

- **Hintergrundbeleuchtung**

Sie können die Hintergrundbeleuchtung deaktivieren (für verdeckten Funkgerätebetrieb), sie durch Betätigen einer beliebigen Taste automatisch einschalten oder mit der Option „Semi Auto“ (Halbautomatisch) festlegen, dass das Funkgerät durch das Aufladen des Geräts und das Drücken der Taste zur Aktivierung der Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet wird.

Ebenso können Sie die obere Seitentaste drücken, um die Hintergrundbeleuchtung ein- oder auszuschalten (falls konfiguriert).

- **Menü-Kurzbefehle**

Sie können einen beliebigen Menüpunkt aufrufen, indem Sie MENU und eine Zifferntaste drücken. (MENU und die Zifferntaste unmittelbar nacheinander drücken!)

Ihr Diensteanbieter programmiert Ihnen gerne Menü-Kurzbefehle.

Sie können einen neuen Kurzbefehl auch selbst erstellen: Rufen Sie den Menüpunkt auf, halten Sie die Taste MENU gedrückt, und folgen Sie den Anweisungen auf dem Display.

- **Laut-/Leise-Modus**

Die Tonausgabe (Lautsprecher/Ohrhörer/PHF) für Einzel- und Gruppenrufe kann anhand des dafür vorgesehenen Lautsprecherschalters beliebig eingestellt werden.

Über das Menü können Sie aber für Gruppenrufe auch generell den Laut-Modus einstellen (MENU > **Einstellungen** > **Audio** > **Audio umschalten**).

- **Kombinierte Kurzwahlliste**

Mehrere Nummern einer Person (Einzelruf-, Handy-, Privat-, Büro-, Nebenstellen- und andere Nummern) können unter demselben Kontaktnamen gespeichert werden.

- **Textgröße**

Text in der Anzeige kann in zwei Schriftgrößen angezeigt werden: **Normal** oder **Zoom** (MENU > **Einstellungen** > **Anzeige** > **Textgröße**).

- **„Meine Gruppen“-Ordner**

Sie können jede beliebige Gruppe (TMO oder DMO) auswählen und Ihrem persönlichen Ordner hinzufügen.

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige , um direkt auf den Ordner „Meine Gruppen“ zuzugreifen.

Sommaire

Français

Français

Informations de sécurité

ATTENTION	*Avant d’utiliser ces produits, vous devez lire les instructions de sécurité présentées dans le livret Sécurité des équipements et exposition aux fréquences radio 6864117B25.*

Le MTP850 est réservé à un usage professionnel pour des raisons de conformité avec la réglementation ICNIRP sur l’exposition aux fréquences radioélectriques. Avant d’utiliser ces produits, vous devez lire les informations sur l’énergie des fréquences radioélectriques et les instructions d’utilisation dans le livret Sécurité des équipements et exposition aux fréquences radio (référence de publication Motorola *6864117B25*) pour connaître et appliquer les limites d’exposition aux fréquences radioélectriques.

Gardez ce **Guide d’utilisation** et le **livret Sécurité des équipements et exposition aux fréquences radio** dans un endroit sûr et mettez-les à la disposition d’autres utilisateurs éventuels des accessoires.

Informations concernant la mise eu rebut

La directive de l’Union européenne relative aux **déchets d’équipements électriques et électroniques (DEEE)** impose que soit apposée sur les produits vendus dans les pays de l’Union européenne l’étiquette de la poubelle barrée (sur le produit lui-même ou sur l’emballage dans certains cas). Comme indiqué par la directive DEEE, l’étiquette de la poubelle barrée signifie que les clients et les utilisateurs finals dans les pays de l’UE ne doivent pas mettre au rebut les équipements et les accessoires électriques et électroniques avec les déchets ménagers.

Les clients ou les utilisateurs finals des pays de l’UE doivent prendre contact avec le représentant local du fournisseur de leur équipement ou le centre de service pour obtenir des informations sur le système de collecte des déchets dans leur pays.

Informations concernant le Copyright

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques protégés par copyright, dans des mémoires à semi-conducteurs ou autres supports. La législation des États-Unis, ainsi que celle d'autres pays, réservent à Motorola Europe et à Motorola Inc. certains droits de copyright exclusifs concernant les programmes ainsi protégés, sans limitations, notamment le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, lesdits programmes.

En conséquence, il est interdit de copier, reproduire, modifier, faire de l'ingénierie inverse ou distribuer, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques protégés par copyright contenus dans les produits décrits dans ce manuel sans l'autorisation expresse et écrite des propriétaires des droits. En outre, l'acquisition de ces produits se saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, aucune licence, aucun droit d'auteur, brevet, ou demande de brevet appartenant aux propriétaires des droits, autres que la licence habituelle d'utilisation non exclusive qui découle légalement de la vente du produit.

Le présent document est protégé par les droits de copyright. Les duplications effectuées dans le but d'utiliser les produits Motorola sont autorisées dans une certaine limite. Les duplications à d'autres fins, les modifications, ajouts ou autres traitements de ce document ne sont pas autorisés. Seul le présent document sauvegardé électroniquement est considéré comme l'original. Les duplications sont considérées comme de simples copies. Motorola, Inc. ainsi que ses filiales et les membres de son groupe n'attestent pas de l'exactitude de ces copies.

Conventions concernant les icônes

La documentation est conçue pour donner au lecteur des repères plus visuels. Les icônes graphiques suivantes sont utilisées dans toute la documentation. Ces icônes et leur signification sont décrites ci-dessous.

AVERTISSEMENT

Le terme Avertissement associé à l'icône de sécurité correspondante implique des informations qui,si elles sont ignorées, peuvent avoir pour conséquence des blessures graves, voire la mort, ou encore une sérieuse détérioration du produit.

ATTENTION

Le terme Attention associé à l'icône de sécurité correspondante implique des informations qui, si elles sont ignorées, peuvent avoir pour conséquence des blessures légères ou modérées, ou encore une sérieuse détérioration du produit.

ATTENTION

Le terme Attention peut être utilisé sans l'icône de sécurité pour avertir d'un dommage ou d'une blessure potentiels sans relation avec le produit.

REMARQUE

Les Remarques contiennent des informations plus importantes que le texte qui les entourent, telles que les exceptions ou les conditions préalables. Elles indiquent également au lecteur où se reporter pour obtenir des informations complémentaires, lui rappeler comment terminer une action (si celle-ci ne fait pas partie de la procédure en cours, par exemple), ou lui indiquer où localiser quelque chose à l'écran. Il n'y a pas de niveau d'avertissement associé à une Remarque.

Présentation du MTP850

REMARQUE *La fonction de détection de position est réservée aux terminaux MTP850 S et MTP850 FuG.*

Commandes et indicateurs

Les numéros ci-dessous renvoient à l'illustration du rabat de couverture.

Numéro	Descriptif
1	**Antenne**
2	**Microphone supérieur** Activé pendant les appels simplex, en mode Audio fort (par ex. : appels de groupe).
3	**Connecteur d'antenne externe** Sert à connecter une antenne externe HF en utilisant un kit numérique de véhicule. (à l'arrière du MTP850)
4	**Afficheur couleur** Texte alphanumérique et images, 65 536 couleurs, 130 x 130 pixels, avec rétroéclairage, polices proportionnelles et contraste.
5	**Touche marche-arrêt/fin/accueil** • Appuyez de manière prolongée pour allumer ou éteindre le MTP850. • Appuyez pour terminer les appels. • Appuyez pour revenir à l'affichage initial (écran de veille).
6	**Touche de navigation 4 directions** Appuyez vers le haut, le bas, la droite ou la gauche pour faire défiler une liste, pour naviguer dans le menu, ou pour modifier un texte alphanumérique.
7	**Connecteur d'accessoire audio** (sur le côté du MTP850)
8	**Clavier alphanumérique** Le clavier permet de saisir des caractères alphanumériques pour composer les numéros, les contacts de répertoire et les messages textes.
8 a	**Détecteur pour l'allumage et/ou l'extinction du rétroéclairage du clavier**

Numéro	Descriptif
9	**Microphone inférieur** Il est activé pendant les appels simplex et duplex, et en mode Audio faible (par ex. : appels téléphoniques).
10	**Connecteur d’accessoire** Permet le raccordement d’accessoires. (à la base du MTP850)
11	**Commande du haut-parleur** Elle sert à sélectionner l’écouteur (audio faible), PHF (audio faible) ou le haut-parleur (audio fort).
12	**Haut-parleur (sous le clavier)**
13	**Touche Envoi** Elle sert à établir ou à prendre les appels duplex (comme les appels téléphoniques), ou à envoyer des messages d’état ou textes.
14	**Touche Menu** Elle ouvre le menu principal et le menu contextuel.
15	**Touche(s) programmable(s)** Appuyez pour sélectionner l’option affichée directement au-dessus de la touche programmable droite ou gauche.
16	**Bouton PTT** Appuyez de manière prolongée sur le bouton latéral pour parler pendant les appels simplex, relâchez-le pour écouter. Appuyez pour envoyer des messages d’état et textes.
17	**Touches latérales programmables 1 et 2** Programmation par défaut : la touche latérale supérieure active/désactive le rétroéclairage ; la touche latérale inférieure active l’économiseur d’écran. (Voir aussi N° 19)
18	**Écouteur**
19	**Bouton rotatif programmable** Programmation par défaut : « Double » - appuyez sur le bouton rotatif pour basculer entre la commande « Volume » et « Liste ». Les touches latérales (N° 17) fonctionnent selon leur programmation.

Numéro	Descriptif
20	**Touche d’appel d’urgence (sur la partie supérieure du MTP850)** Appuyez sur cette touche de **manière prolongée** pour activer le mode Urgence et pour envoyer des alertes d’urgence (selon la programmation). Lorsque le MTP850 est éteint, appuyez de manière prolongée sur ce bouton pour passer en mode Urgence ou en mode normal (selon la programmation).
21	**Témoin lumineux (Indicateur)**
22	**Connecteur d’accessoire** Permet le raccordement d’accessoires. (sur le côté du MTP850 S/MTP850 FuG)

REMARQUE *Avant d’utiliser votre MTP850 pour la première fois, retirez le film plastique qui protège la surface de l’afficheur et chargez la batterie pendant une nuit pour lui donner sa capacité de fonctionnement maximale.*

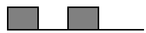
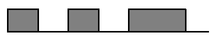
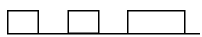
REMARQUE *Le connecteur inférieur doit être nettoyé fréquemment, en particulier avant une procédure de programmation. Veuillez utiliser une petite brosse souple et sèche (sans liquide).*

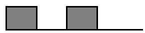
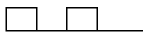
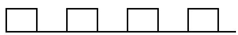
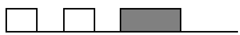
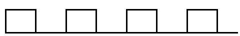
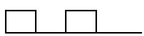
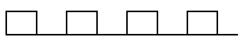
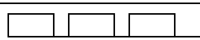
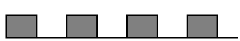
REMARQUE *Il est recommandé d’éteindre le terminal avant de raccorder un accessoire.*

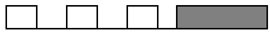
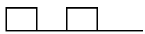
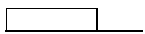
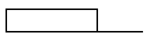
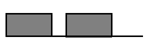
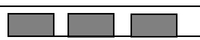
Tonalités audio

 = Tonalité aiguë ;  = Tonalité basse ;

Descriptif	Type	Répété
Veille		
• Retour à l’affichage initial • Retour au réglage du volume après expiration du délai de rotation • Retour à la couverture • Retour au service intégral		Une fois
Envoi prêt		Une fois
Erreur de touche		Une fois

Descriptif	Type	Répété
• Confirmation de touche • Échec de l'auto-test à la mise sous tension du MTP850 • De hors-service à en-service		Une fois
Pendant un appel		
Avertissement d'annulation d'appel		Une fois
Tonalité d'appel en attente pendant un appel téléphonique ou individuel mis en attente		Toutes les six secondes, jusqu'à la fin de l'appel
Données connectées ou Données déconnectées		Une fois
La tonalité Voix autorisée retentit lorsque vous appuyez sur le bouton PTT	 	Une fois (tonalité normale) Une fois (tonalité courte)
La tonalité « Voix autorisée sans passerelle » retentit lorsque vous appuyez sur le bouton PTT. Cette tonalité confirme que la passerelle n'est plus disponible	 	Deux fois Une fois
• Impossibilité de parler • Système occupé • Limite de temps d'émission expirée • Le MTP850 n'est pas disponible ou est occupé.		Jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton PTT.
Appel déconnecté ou interrompu par le réseau.		Une fois
Numéro composé erroné		Pas de tonalité
Activation du mode Direct (DMO)		Une fois

Descriptif	Type	Répété
Désactivation DMO		Une fois
Partage sur site local – Entrer/Sortir		Une fois
Sonnerie de rappel téléphonique (envoyer)		Toutes les trois secondes, jusqu'à ce que l'appelé réponde ou rejette l'appel, ou que la limite de temps d'émission expire
Occupé		Toutes les 0,5 seconde
Message d'état envoyé au dispacheur ou échec		Deux fois
Appels entrants		
Message d'état reconnu par le dispacheur		Quatre fois
Votre MTP850 a reçu un appel de groupe sans passerelle (configuration uniquement)		Une fois
Réception d'appel d'un groupe haute priorité		Une fois
Message d'urgence envoyé ou reçu		Deux fois
Échec Message d'urgence		Quatre fois
Appel d'urgence reçu		Une fois
Sonnerie téléphonique, appel individuel duplex (réception)	Selon le réglage choisi dans le sous-menu Sonnerie.	Jusqu'à ce que vous répondiez ou que l'appel soit rejeté
Appel individuel reçu	Selon le réglage choisi dans le sous-menu Sonnerie.	Jusqu'à ce que vous répondiez ou que l'appel soit rejeté
Appel individuel sonnant pour l'appelant		Jusqu'à ce que l'appelé réponde

Descriptif	Type	Répété
Sonnerie d’appel prioritaire préemptif (PPC) individuel simplex		Toutes les quatre secondes jusqu’à ce l’appelé réponde ou que l’appel soit rejeté.
Sonnerie d’appel individuel PPC duplex		Toutes les quatre secondes jusqu’à ce l’appelé réponde ou que l’appel soit rejeté.
Service limité		Une fois, lorsque vous accédez au service limité.
Nouveau message reçu		Une fois
Nouvel Appel de groupe		Une fois
Général		
Réglage du volume (écouteur, clavier, haut-parleur)		Continu
Réglage du volume – sonnerie		Pendant le réglage du volume
Suppression d’émission (TXI)		Une fois
Détection de position activée		Une fois
Détection de position désactivée		Une ou plusieurs fois
Pré-avertissement de détection de position		Une fois
Panne du dispositif de détection de position		Jusqu’à ce que la fonction soit désactivée
Double PTT – Tonalité simple		Une fois
Double PTT – Tonalité double		Une fois
Double PTT – Tonalité triple		Une fois

Alerte régulière

Une alerte régulière indique les appels en absence et les messages non lus. À chaque indication, la tonalité du message non lu est accompagnée d'un témoin lumineux de couleur orange.

Cette fonction peut être désactivée/activée par l'utilisateur. Appuyez sur MENU et sélectionnez également **Config. > Tons > Alerte régulière** pour régler l'intervalle de temps entre les indications.

Présentation des touches et des boutons

Touche marche-arrêt/fin/accueil

- Appuyez de manière prolongée pour allumer ou éteindre le MTP850.
- Appuyez pour terminer les appels.
- Appuyez pour revenir à l'affichage initial.

Touches programmables

Appuyez sur ou pour sélectionner l'option affichée directement au-dessus de la touche programmable gauche ou droite.

Touche Menu

La touche Menu présente deux fonctions. Appuyez sur MENU pour ouvrir :

- **Le menu** (lorsque le menu n'est pas affiché). Les menus MTP850 vous permettent de régler les paramètres de votre MTP850.
- **le menu contextuel** (lorsque l'icône est affichée et lorsque l'écran de veille n'est pas affiché) pour consulter une liste d'options dans le menu sélectionné.

Bouton rotatif

L'opérateur peut programmer l'une des fonctions suivantes sur le bouton rotatif :

1. **Commande Double** - le bouton sert à régler le volume et à faire défiler les listes. Appuyez sur le bouton rotatif pour basculer entre la commande Volume et Liste (programmation par défaut).

Français

2. **Commande Liste** - le bouton sert uniquement à faire défiler les listes (par ex., les groupes) ou les options de menus. Dans ce cas, le réglage du volume s’effectue avec les touches latérales.
3. **Commande Volume** - le bouton sert uniquement à régler le volume. Tournez-le dans le sens horaire pour augmenter le niveau sonore.

Appuyez de manière prolongée sur le bouton rotatif pour le verrouiller. Réappuyez de manière prolongée pour le déverrouiller. L’extinction du poste déverrouille le bouton rotatif verrouillé.

Bouton Urgence

Appuyez de manière prolongée sur ce bouton pour activer le mode Urgence.

Lorsque le MTP850 est éteint, appuyez de manière prolongée sur cette touche pour l’allumer en mode Urgence ou en mode Standard (selon la programmation).

Touches de fonction

REMARQUE *Pour obtenir des informations détaillées sur les fonctions attribuées aux touches latérales, numériques, * ou #, consultez votre opérateur.*

REMARQUE *Par défaut, la durée de la pression requise sur une touche latérale, numérique, * ou # pour activer la fonction d’accès direct est d’une seconde. Cette durée peut être modifiée par votre opérateur.*

Touches latérales

La programmation du bouton rotatif et de la touche latérale est interdépendante :

Programmation du bouton rotatif	Programmation de la touche latérale
Commande Double	Programmation pour un accès direct
Commande Liste	○ : Augmenter le volume ● : Réduire le volume
Commande Volume	Programmation pour un accès direct

Lorsque le bouton rotatif est programmé pour régler le volume ou est programmé en double commande, les touches latérales peuvent servir pour sélectionner ou activer une fonction fréquemment utilisée par un simple appui prolongé. Par défaut, la touche latérale supérieure est programmée sur « Rétroécl. Oui/Non » et la touche latérale inférieure sur « Écran de veille Oui ». Veuillez consulter votre opérateur.

Touches numériques * *et*

Le MTP850 vous permet de sélectionner ou d’activer les fonctions les plus fréquemment utilisées en maintenant la pression sur une touche numérique programmée.

Appel individuel à accès direct

Le MTP850 prend en charge l’appel individuel à accès direct si la fonction a été programmée par votre opérateur. L’utilisateur peut appeler le dernier numéro d’appel de groupe en appuyant sur le bouton d’accès direct pour les appels individuels.

Commande du haut-parleur

Appuyez sur pour activer l’écouteur (Audio faible), MLI (Audio faible) ou le haut-parleur (Audio fort), selon les options du menu.

Type d’appel	Options du menu	Fonction de la touche
Appel simplex (Groupe*/Individuel)	Menu > Config. > Audio > Bascule audio > Cntrl H-Parl	Activation/Désactivation du haut-parleur pour les appels de groupe et individuels
	Menu > Config. > Audio > Bascule audio > Toujrs fort	Activation/Désactivation du haut-parleur pour les appels individuels
Appel duplex (Individuel/ Téléphonique/ PABX)	--------	Réglage du haut-parleur et/ou de l’écouteur pendant un appel

** Pendant un appel de groupe d’urgence, la voix est émise via le haut-parleur, quel que soit le réglage du haut-parleur.*

Mode de réglage du volume

L’opérateur peut activer la fonction Mode de réglage du volume. Tous les paramètres du mode **Individuel** sont réglables et enregistrés, même si l’utilisateur revient en mode **Commun**.

En mode **Commun** l’utilisateur règle tous les **Volumes** en même temps.

Pour modifier le ou les paramètre(s) de volume, appuyez sur MENU **> Config. > Volume**.

Profil audio

Le profil audio sert à régler les paramètres audio du poste afin qu’ils correspondent à l’environnement de fonctionnement actuel.

Pour sélectionner un profil audio, appuyez sur MENU et sélectionnez **Config. > Audio > Profil audio**. Faites défiler la liste et choisissez votre modèle.

Français

Suppression de la réaction acoustique

La suppression de la réaction acoustique correspond au mode de fonctionnement permettant d’éliminer certains bruits.

Pour activer ou désactiver la suppression de la réaction acoustique, appuyez sur MENU et sélectionnez **Config. > Audio > Suppr. ronron**. Faites défiler la liste et choisissez respectivement Activé ou Désactivé.

Témoin lumineux d’état

Le témoin lumineux signale les différents états de fonctionnement de votre MTP850.

Témoin	État
Vert continu	En cours d’utilisation
Vert clignotant	En service
Rouge continu	Hors réseau
Rouge clignotant	Connexion à un réseau/Activation DMO
Orange continu	Suppression d’émission (TXI) activée/ Canal occupé en DMO
Orange continu, puis orange clignotant	Appel entrant
Aucun témoin	Éteint

Pour afficher les options du menu

1. Appuyez sur MENU.
2. Faites défiler la liste jusqu'à l'option requise, puis appuyez sur **Sélect** ou pour la sélectionner.

Pour revenir au niveau précédent

Appuyez sur **Retour** ou sur .

Pour quitter les options du menu

Appuyez sur .

REMARQUE *Votre MTP850 quitte automatiquement le menu si vous n'appuyez sur aucune touche pendant un délai prédéterminé de quelques secondes.*

Liste des options de menus

- Messages
  - Nouv. message
  - Boîte Msg
  - Boîte d’envoi
  - Boîte Al
  - Modèles
  - Prédéfini
  - Envoi Etat
- Répertoire
  - <Nouv Contact>
  - <Nom 1>
  - <Nom 2>
  - ...
- Sécurité
  - PIN Protect
    - Oui
    - Non
  - Chnger Code
  - Bloq. Clav.
    - Verrouill. clavier
    - Verrouill. auto.
    - Délai
    - Démarr. verrouil.
  - Crypt Aér
  - Validité clé
  - Validité CCF
  - Validité du DMSCK
  - DMO SCK
  - Mode caché
    - Activé/Désact.
    - Vibreur
      - Oui
      - Non
- Détect.Posit.
  - Oui
  - Non
- Config.
  - Vibreur
    - Vibreur puis sonnerie
    - Vib Seulmt
    - Sonne Seulmt
    - Détails...
      - Appels duplex
        - Vibreur puis sonnerie
        - Vib Seulmt
        - Sonne Seulmt
      - Appels simplex
        - Vibreur puis sonnerie
        - Vib Seulmt
        - Sonne Seulmt
      - Appel de groupe
        - Vib Actif
        - Vib Désact.
      - Vibrer Msgs
        - Vibreur puis sonnerie
        - Vib Seulmt
        - Sonne Seulmt

Voir page suivante

- Config.
  - Sonneries
    - Duplex
      - <9 styles>
    - Simplex
      - <10 styles>
  - Volume
  - Langue
    - English
    - ...
    - <Déf.Utilisa.>
  - Réserver
    - Accept.réserv.
    - Refus réserv.
  - Org Dnnées
    - Voix Seult
    - Données Sl
    - Voix&Dnées
  - Audio
    - Profil audio
      - Profil 1
      - ...
    - Suppr.ronron.
      - Activé
      - Désactivé
    - Bascule audio
      - Toujrs fort
      - Cntrl H-Parl
    - Mode de réglage du volume
      - Individuel
      - Commun
  - Tons
    - Tonalité clav.
      - Oui
      - Non
    - Tous Tons
      - Oui
      - Non
    - Voix autorisée
      - Pas de tonal.
      - Tonal. courte
      - Tonal. norm.
    - Envoi prêt
      - Ton. On
      - Ton. Off
    - Alerte régulière
      - Avertissement
      - Intervalle
    - D-PTT
      - D-PTT
        - Oui
        - Non
      - Style Tonalité
        - Simple
        - Double
        - Triple

Voir page suivante

Français

- Config.
  - Affichage
    - Rotat.Affich
      - Oui
      - Non
    - Taille txt
      - Zoom
      - Standard
    - Écran de veille
      - Auto
      - Désactivé
    - Rétroécl
      - Auto
      - Désactivé
      - Semi Auto
    - Pap. peint
      - Oui
      - Non
    - Contraste
  - Heure et date
    - Affichage
      - Heure et date
      - Heure seulement
      - Date seulement
      - Non
    - Format
      - Format Heure
      - Format date
    - Régl.
      - Entrer Heure
      - Décalage heure
      - Entrer Date
    - Mise à jour système
      - Non
      - Heure seulement
      - Heure & Ecart
  - Econo Energie
    - Etat Econo. Energie
    - Sélection Econo. Energie
      - Oui
      - Non
  - Puissance RF
    - Puis.RF él.
    - Puiss.RF norm

Voir page suivante

- Autres...
  - ConfigGroupe
    - Scan
      - Scanning
      - Activé/Désact.
      - Select List
      - ListeActive
      - Liste Scan
      - <40 listes>
    - Mes Groupes
      - [Nouveau Dossier]
      - <NomDossier>
        - <NomDossier>
  - Mes infos
    - No. Indiv
    - No. Tél
  - App. récent
    - Nr.appelés
    - App.reçus
    - En absence
  - Raccourcis
    - [Nouv. entrée]
    - <Nom de raccourci>
  - ID-UR
    - Connecter
    - Déconnecter
  - Réseaux
    - Réseaux sél.
      - Réseau Base
      - Sél Réseau
    - Mode Système
    - Mode Direct
    - Mode TXI
      - Activer
      - Désactiver
  - Site
    - Position
      - <Heure>
      - N:<Latitude>
      - E:<Longitude>
      - Sats utilisés:<Satellites utilisés>
    - Interface
      - Oui
      - Non
    - Précision
      - Moyenne
      - Haute
  - Données paquet
    - Données Envoyées
    - Données reçues
    - Largeur de bande
    - Cryptage

REMARQUE *Il s’agit de la liste des menus standard. Votre opérateur peut activer/désactiver certaines options de menue ou changer leurs noms.*

Pour créer des raccourcis de menus

Les raccourcis vous permettent d’accéder rapidement à des options de menus fréquemment utilisées.

Création de raccourcis de menus

Naviguez jusqu’à l’option de menu, puis appuyez de manière prolongée sur la touche MENU.

Liste de raccourcis de menus

Pour consulter les raccourcis existants, appuyez sur MENU et sélectionnez **Autres... > Raccourcis >** *<Nom du raccourci>*.

Utilisation des raccourcis de menus

À partir de l’affichage initial, appuyez sur MENU et sur la/les touche(s) numérique(s) attribuée(s) au raccourci.

Afficheur

Pendant l’utilisation du MTP850, des icônes sont affichées pour indiquer les conditions décrites ci-dessous.

Icônes d’état

Les icônes d’état sont affichées lorsque votre poste exécute certaines opérations ou lorsque vous avez activé certaines fonctions.

Icône d’état	Descriptif
Mode Système (TMO)	
	**Niveau de signal** Vous permet de vérifier le niveau de signal avant d’établir un appel. Plus le signal est fort plus les barres affichées sont nombreuses.
	**Pas de service**
	**Balayage** Indique que la fonction balayage (scan) du MTP850 est activée.
	**Données connectées** Cette icône signale que votre MTP850 est correctement connecté à un système externe et prêt à effectuer un transfert de données.

Icône d’état	Descriptif
  à 	**Émission/Réception de données** Cette icône est affichée lorsque le MTP850 est en train d’émettre ou de recevoir des données via un périphérique externe (ex. ordinateur de bureau ou portable). **Pas de numéro** – Session de données en attente. **Numéro 1, 2, 3 ou 4** – Session de données active avec une bande passante de 25 %, 50 %, 75 % ou 100 %.
Mode Direct (DMO)	
	**Niveau de signal** Signale un appel de groupe entrant, en mode Direct.
	**Mode Direct** Affiché lorsque le MTP850 est en mode Direct.
	**Passerelle DMO** Signale que vous avez sélectionné une passerelle. Cette icône présente trois états : **Continu** – lorsque le MTP850 est synchronisé avec la passerelle. **Clignotant** – lorsque le MTP850 n’est pas synchronisé avec la passerelle ou lors de l’établissement de la connexion. **Sans icône** – lors d’un appel poste à poste et d’un appel relais.
	**Relais DMO** Affiché lorsque l’option Relais en mode DMO est sélectionnée. Cette icône présente trois états : **Continu** – le poste a détecté le relais (le poste reçoit un signal de présence). **Clignotant** – le poste n’a pas détecté de relais ou une tentative de connexion est en cours. **Sans icône** – un appel poste à poste ou par passerelle.
Icônes générales	
	**Toutes les tonalités désactivées/Sonneries duplex et simplex désactivées** Indique que toutes les tonalités d’alarme sont désactivées sur le MTP850 ou que le volume de la sonnerie simplex est réglé sur 0 et le volume de la sonnerie duplex est réglé sur 0.
	**Sonnerie simplex désactivée** Indique que le volume de la sonnerie simplex est réglé sur 0 et le volume de la sonnerie duplex est réglé sur plus de 0.

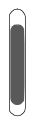
Icône d'état	Descriptif
	**Sonnerie duplex désactivée** Indique que le volume de la sonnerie duplex est réglé sur 0 et le volume de la sonnerie simplex est réglé sur plus de 0.
	**Vibreur activé** Indique que le MTP850 vibrera et sonnera pour signaler la réception d'un appel.
	**Vibreur puis sonnerie** Indique que le MTP850 vibrera puis sonnera pour signaler la réception d'un appel.
	**Haut-parleur désactivé (Audio faible)** Indique que le son est émis via l'écouteur. (Voir l'explication détaillée de la commande du haut-parleur.)
	**Audio faible** Indique que le mode audio est basculé sur faible.
	**Audio fort** Indique que le mode audio est basculé sur fort.
	**Écouteur connecté** Signale que l'écouteur est connecté.
	**Pseudo-connexion ID-UR** Signale que l'utilisateur est pseudo-connecté.
	**Pseudo-connecté avec paquet de données** Signale la pseudo-connexion de l'utilisateur et l'activation des paquets de données simultanées.
	**Niveau de la batterie** Affiche le niveau de charge de votre batterie. L'icône complète signale une charge complète.
	**Puissance RF** Signale que la puissance RF élevée est activée. Indique le niveau du signal. Plus le signal est fort plus les barres affichées sont nombreuses.
	**Urgence** Cette icône est affichée lorsque le MTP850 est en mode Urgence.
	**Défilement de liste** Indique que le bouton rotatif est programmé pour faire défiler les listes, jusqu'à ce que cette fonction soit changée.

Icône d’état	Descriptif
	Arrivée d’un nouveau message Signale qu’un nouveau message vient d’arriver.
	Nouveau(x) message(s) dans la boîte de messages Indique que votre boîte de messages contient des messages non lus.
	Détection de position active (Bleu) Signale que la fonction de détection de position est activée.
	Avertissement de détection de position (Rouge) Affichée lorsque la fonction de détection de position est activée. Cette icône présente deux états : **Clignotant** – pré-avertissement ; le terminal signale les conditions de détection de position. Pour quitter cet état de pré-avertissement, modifiez les conditions ou appuyez sur le bouton PTT. **Continu** – le terminal est passé en mode d’avertissement.
	Erreur de détection de position Signale une panne du dispositif de détection de position.

Icônes de menu

Les icônes suivantes permettent d’identifier les options de menus d’un seul coup d’œil.

Icône de menu	Descriptif
	Options du menu principal/Menu contextuel Affichées au-dessus de MENU lorsque les options du menu principal/menu contextuel sont activées.
	Messages • Envoyer les messages d’état • Envoyer les messages textes (texte libre ou modèles définis ou prédéfinis par l’utilisateur) • Recevoir les messages dans la boîte de messages.
	Répertoire Ajouter, chercher, modifier ou effacer des contacts dans le répertoire.
	Sécurité Pour activer/désactiver, vérifier les fonctions de sécurité, modifier les mots de passe.

Icône de menu	Descriptif
	**Configuration** Vous permet de personnaliser votre MTP850.
	**Suite...** Pour accéder à d’autres options personnalisables de menus.
	**Barre de défilement** Aide à la navigation lorsque les options occupent plus d’un écran. Lorsque toutes les options sont affichées sur un seul écran, la barre de défilement n’apparaît pas.

Icônes de la boîte de messages

Les icônes suivantes signalent le statut des messages présents dans la boîte de messages.

Icône de la boîte de messages	Descriptif
	**Message non lu (nouveau)** Indique que ce message n’a pas encore été lu.
	**Message lu (ancien)** Indique que ce message a déjà été lu.
	**Information expéditeur dans la vue Message** Affiche le nom ou le numéro de l’expéditeur.
	**Heure et date dans la vue Message** Affiche l’heure et la date d’arrivée du message.
	**État livraison des messages reçus** Signale l’état de livraison des messages mémorisés et renvoyés.

Icônes du répertoire

Lorsque le répertoire est ouvert, les icônes suivantes peuvent être affichées à côté de chaque contact pour indiquer le type de numéro enregistré.

Icône du répertoire	Descriptif
	**Numéro individuel**
	**Numéro de téléphone portable**
	**Numéro de téléphone du domicile**
	**Numéro de téléphone professionnel**
	**Numéro PABX**
	**Autre numéro de téléphone**
	**Sélecteurs** Signale que ce contact comporte plus d’un numéro.

Icônes de la boîte d’envoi

Dans le sous-menu de la boîte d’envoi, ces trois icônes signalent le processus d’envoi des messages mémorisés et envoyés. Pour obtenir d’autres informations, contactez votre opérateur.

Icône de la boîte d’envoi	Descriptif
	**Envoi en cours**
	**Envoi effectué**
	**Échec d’envoi**

Icônes de saisie du texte

Sélection du mode de saisie

Les modes de saisie de texte vous permettent d’entrer facilement des noms, des numéros et des messages.

Dans l’écran de saisie, sélectionnez MENU **> Mode de saisie**, puis sélectionnez un des modes suivants :

- **Principal** – pour saisir des caractères alphanumériques
- **Numérique** – pour saisir uniquement des numéros
- **Symbole** – pour saisir uniquement des symboles
- **Secondaire** – pour saisir des caractères alphanumériques. (Ce mode est en option et vous devez l’ajouter à la liste.)

Dans l’écran de saisie, vous pouvez aussi appuyer sur # plusieurs fois de suite pour faire défiler la liste et choisir Principal, Numérique, Symbole (ou Secondaire si vous l’avez ajouté).

Pour ajouter le mode Secondaire à la liste des modes de saisie de texte

Secondaire est un mode de saisie très pratique lorsque vous souhaitez utiliser une autre langue que celle habituellement configurée.

Ce mode est affiché dans la liste si vous l’avez ajouté avec l’option MENU **> ConfigEntrée**.

Aucune est l’option de programmation par défaut et indique qu’aucun mode de saisie Secondaire n’a été sélectionné.

Pour sélectionner le mode de saisie et la langue

Il existe deux modes de saisie du texte :

- **TAP** – Pour saisir des lettres, des numéros et des symboles en appuyant une ou plusieurs fois sur une touche alphanumérique.
- **iTAP** – Pour que l’unité anticipe chaque mot en fonction des touches alphanumériques que vous utilisez.

Vous pouvez utiliser ces méthodes de saisie dans les langues programmées sur votre poste.

Dans l’écran de saisie, sélectionnez MENU > **ConfigEntrée**, puis choisissez la méthode et la langue de votre choix (par exemple : TAP Français).

Majuscules

Appuyez sur 0 + ⇧.

Français

Icônes

Dans l’écran de saisie du texte, des icônes vous indiquent le mode de saisie utilisé. Un compteur de caractères affiche le nombre de caractères saisis.

Icônes du mode Principal	Icônes du mode Secondaire	Descriptif
abc 1	abc 2	TAP – Sans majuscules
Abc 1⇧	Abc 2⇧	TAP – Majuscule sur la lettre suivante uniquement
ABC 1⬆	ABC 2⬆	TAP – Tout en majuscules
abc 	abc 	iTAP – Sans majuscules
Abc 	Abc 	iTAP – Majuscule sur la lettre suivante uniquement
ABC 	ABC 	iTAP – Tout en majuscules

Icônes du mode Numérique	Descriptif
123	Pour saisir uniquement des numéros

Icônes du mode Symboles	Descriptif
@	Pour saisir des symboles et des signes de ponctuation

Liste des touches et caractères en mode alphanumérique (TAP/iTAP)

Touche	Mode alphanumérique (TAP/iTAP)
0 + ⇧	Appuyez sur cette touche pour passer de majuscule sur première lettre, majuscules verrouillées à minuscules.
1 –,@	. , ? ! 0 1 @ ’ ” - ( ) / : _ ; + & % × * = < > € £ $ ¥ ¤ [ ] { } \ ~ ^ ¿ ¡ § #
2 abc	A B C 2 À Á Ã Â Ç a b c 2 à á ã â ç
3 def	D E F 3 É È Ê d e f 3 é è ê
4 ghi	G H I 4 Í Ì Ï g h i 4 í ì ï
5 jkl	J K L 5 j k l 5
6 mno	M N O 6 Ô Ó Õ Ò Ñ m n o 6 ô ó õ ò ñ
7 pqrs	P Q R S 7 ß p q r s 7 ß
8 tuv	T U V 8 Ü Û Ú Ù t u v 8 ü û ú ù
9 wxyz	W X Y Z 9 w x y z 9

Liste des touches et des caractères en Mode numérique

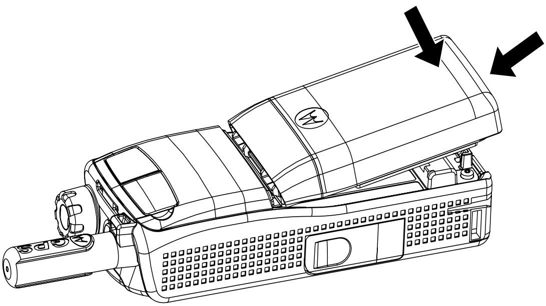
haut-parleur	Mode Numérique
0 + ⇧ à 9 wxyz	• Appuyez sur cette touche pour saisir un chiffre au point d’insertion. • Appuyez de manière prolongée sur n’importe quelle touche numérique pour saisir en mode TAP alphanumérique. • Pour quitter le mode TAP alphanumérique, appuyez de manière prolongée sur n’importe quelle touche numérique.

Mise en route

Batterie

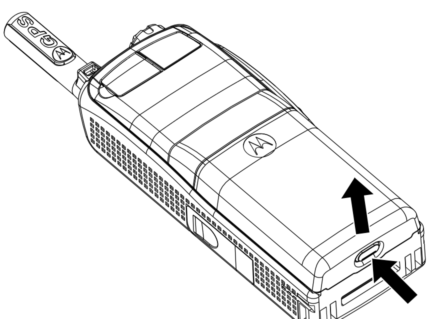
Pour installer la batterie

1. Sortez la batterie de son étui de protection en plastique transparent.
2. Insérez le haut de la batterie dans son compartiment, comme indiqué.
3. Précautionneusement, engagez la partie inférieure de la batterie dans le compartiment et appuyez jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de positionnement.



Pour remplacer la batterie

1. Pour retirer la batterie, poussez le verrou sur la partie inférieure.
2. Soulevez la batterie par le bas et sortez-la.
3. Insérez la nouvelle batterie.



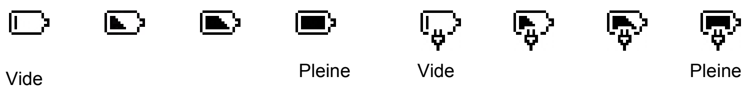
Pour charger la batterie

Pour obtenir des performances optimales, nous vous conseillons d’utiliser des chargeurs agréés Motorola. D’autres types de chargeurs peuvent ne pas charger totalement votre batterie Lithium-Ion Motorola ou peuvent réduire sa durée de vie.

Le MTP850 peut être soit **Allumé** ou **Éteint** lors de la charge.

1. Insérez le connecteur du chargeur dans la prise située à la base du MTP850. Sélectionnez l’adaptateur (britannique ou européen) et branchez-le au chargeur. Finalement, branchez le chargeur à une prise d’alimentation électrique.
2. Le MTP850 affiche le message **Chargeur Connecté** uniquement si le MTP850 est **allumé** lors du raccordement du chargeur. Si le MTP850 est **éteint**, il affiche l’icône Chargement de batterie en cours.

   L’icône de la batterie indique le niveau de charge (voir ci-dessous).



Capacité de la batterie **Progression de la charge**

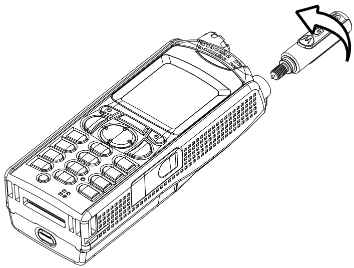
Niveau de charge de la batterie

Information	Descriptif
Icône verte	Batterie pleine (50 % à 100 %)
Icône jaune	Batterie à moitié pleine (20 % à 50 %)
Icône rouge	Batterie faible (10 % à 20 %)
Icône vide	Batterie très faible (5 % à 10 %)
Message **Pile Faible**	Batterie à moins de 5 %

Pour fixer l'antenne

REMARQUE *Éteignez le MTP850 avant de fixer ou de démonter l'antenne.*

Insérez la base de l'antenne dans le connecteur fileté sur la partie supérieure du MTP850. Vissez (dans le sens horaire) jusqu'au blocage. **Ne forcez jamais.**



Pour allumer et éteindre (touche marche-arrêt/fin/accueil)

Pour **allumer**, appuyez de manière prolongée sur la touche . Votre MTP850 exécute la procédure d'inscription et l'auto-test. Après cette inscription, le MTP850 est opérationnel.

Pour **éteindre**, appuyez de manière prolongée sur la touche . Vous entendez un bip et le message **Hors tension** apparaît.

Pour allumer avec le bouton Urgence

Appuyez de manière prolongée sur le bouton Urgence pour **allumer**. Le MTP850 **s'allume** en mode Urgence ou en mode Standard (selon la programmation).

Français

Pour allumer avec le mode Suppression d'émission activé

La fonction Suppression d'émission (TXI) vous permet de désactiver le mode émission de votre poste avant d'entrer dans une zone sensible aux hautes fréquences radio. Pour activer cette fonction, appuyez sur MENU et sélectionnez **Autres... > Réseaux > Mode TXI > Activer**.

AVERTISSEMENT *Même si le mode Suppression d'émission est activé, le MTP850 émet immédiatement lorsque vous appuyez sur le bouton Urgence. Par conséquent, le MTP850 ne doit* ***PAS*** *être dans une zone sensible aux hautes fréquences radio lorsque vous activez le mode Urgence.*

Le mode TXI reste activé jusqu'à la prochaine **mise sous tension**. Vous devrez alors indiquer si vous souhaitez ou non le **désactiver**.

AVERTISSEMENT *Vous devez vérifier que vous êtes sorti de la zone sensible aux hautes fréquences radio avant de désactiver la Suppression d'émission.*

Appuyez sur la touche programmable **Oui** pour désactiver le mode TXI. Si le MTP850 était précédemment utilisé en mode Système, il s'inscrira sur le réseau. Si le MTP850 était en mode Direct, il restera en mode Direct.

Appuyez sur la touche **Non** en mode Système et le MTP850 s'éteindra. Appuyez sur la touche **Non** en mode Direct et il restera en mode Direct avec le mode TXI activé.

Pour déverrouiller votre MTP850

Votre MTP850 peut être bloqué à la mise sous tension.

Pour déverrouiller le MTP850 après sa mise sous tension, saisissez le code après affichage de l'invite. Le MTP850 affiche ensuite l'affichage initial par défaut.

Le code de déverrouillage défini en usine est 0000 : votre opérateur peut le changer avant de vous livrer votre poste.

Pour verrouiller/déverrouiller le clavier

Pour éviter d’appuyer accidentellement sur une touche ou un bouton :

Appuyez sur MENU * pour verrouiller le clavier. Appuyez de nouveau sur MENU * pour déverrouiller. L’opérateur peut choisir la notification pour le verrouillage du clavier et s’il faut verrouiller le bouton **PTT**.

Notification de verrouillage du clavier

Une fois le clavier verrouillé, l’une des instructions suivantes est affichée :

- Aucune – Aucune notification n’est affichée.
- Notification uniquement – Le message **Touches Bloq** apparaît.

Notification et Instruction – Le message **Touches bloquées, appuyez sur Menu et * pour verrouiller/déverrouiller** apparaît.

Verrouillage automatique du clavier

Cette fonction permet de verrouiller automatiquement le clavier s’il n’a pas été utilisé pendant une durée prédéfinie. Pour activer ou désactiver le verrouillage automatique ou définir le délai, sélectionnez **Menu > Securité > Réglage verrou.**

Verrouillage du clavier au démarrage

L’utilisateur peut verrouiller le clavier au démarrage du terminal. Pour activer / désactiver cette fonction, sélectionnez **Menu > Securité > Bloq. Clav. > Démarr. verrouil.**

REMARQUE *Lorsque le poste reçoit un appel entrant et que le clavier avec le bouton **PTT** sont verrouillés, vous pouvez toujours utiliser le bouton **PTT**, le bouton rotatif, , , et .*

REMARQUE *Le bouton Urgence n’est jamais bloqué. Une pression sur le bouton Urgence déverrouille le clavier du poste.*

Identité Utilisateur Radio (ID-UR)

Votre MTP850 doit valider l'ID-RU pour fournir un service complet. Après la mise sous tension, vous devez saisir votre **ID utilisateur** et **Code utilisateur**.

Pour vous **déconnecter**, appuyez sur MENU **> Autres... > ID-UR > Connecter**

Pour vous **déconnecter**, appuyez sur MENU **> Autres... > ID-UR > Déconnecter**

Si la connexion ne réussit pas, la radio dispose d'un accès limité qui est précisé par l'opérateur.

REMARQUE *La radio avec une fonction ID-RU désactivée fournit un service complet à l'utilisateur sans invite à se connecter.*

REMARQUE *Pendant ce temps, l'affichage indique si l'utilisateur est connecté (icône bleue) ou déconnecté (icône grise).*

Français

Pour sélectionner le mode TMO ou le mode DMO

Pour activer le TMO ou DMO

Vous pouvez choisir l'une des méthodes suivantes pour passer en TMO ou DMO :

- À partir de l'affichage initial, appuyez sur **Optns** et sélectionnez **Mode Direct** si le MTP850 est en mode TMO.
- À partir de l'affichage initial, appuyez sur **Optns** et sélectionnez **Mode Système** si le MTP850 est en mode DMO.
- Appuyez sur MENU et sélectionnez **Autres… > Réseaux > Mode Système** si le MTP850 est en mode DMO.
- Appuyez sur MENU et sélectionnez **Autres… > Réseaux > Mode Direct** si le MTP850 est en mode TMO.
- Appuyez sur la touche d'accès direct TMO/DMO (selon la programmation effectuée par votre opérateur).

Vous pouvez établir et recevoir les types d'appel suivants lorsque le MTP850 est en mode Système :

- Appels de groupe
- Appels individuels
- Appels téléphoniques
- Appels PABX - (appels destinés à divers postes internes sur un standard téléphonique local (bureau))
- Appels d'urgence
- Appels d'urgence individuels

Vous pouvez établir et recevoir des appels de groupe et individuels lorsque le MTP850 fonctionne en mode Direct. Ceci inclut les appels de groupe d'urgence.

Le MTP850 revient à l'affichage initial après quelques secondes d'inactivité.

REMARQUE *Votre poste vous avertit de la réception des appels entrants. Vous pouvez sélectionner les paramètres d'avertissement dans les options de menu Vibreur et Tonalités.*

Français

Appels de groupe

Un appel de groupe est une communication entre vous et d'autres personnes faisant partie d'un groupe. Un groupe se compose de plusieurs utilisateurs prédéfinis de votre système de communication qui sont autorisés à recevoir et/ou à établir un appel de groupe.

Les groupes sont organisés en trois dossiers maximum. Chaque dossier peut contenir des dossiers et plusieurs groupes.

Dossiers Favoris

Vous pouvez organiser vos groupes favoris en trois répertoires.

Pour sélectionner les dossiers « Mes Groupes »

REMARQUE *Le nom par défaut du premier dossier favori est « Mes Groupes ».*

À partir de l'affichage initial, appuyez sur pour ouvrir directement les dossiers.

Pour ajouter un groupe (TMO/DMO)

1. Appuyez sur MENU et sélectionnez **Autres... > ConfigGroup > Mes Groupes >** <Nom du dossier> **> [Nouv Grpe]**.
2. Sélectionnez un groupe par recherche alphabétique (« **Système abc** »). Saisissez les 12 premiers caractères du nom du groupe. Ou sélectionnez un groupe par recherche de dossier (« **Système par Rép** »). Sélectionnez le dossier, puis le groupe. Le groupe est ajouté au dossier « Mes Groupes ».

Pour supprimer un groupe (TMO/DMO)

1. Appuyez sur MENU et sélectionnez **Autres... > ConfigGroup > Mes Groupes >** <Nom du dossier>.
2. Mettez en surbrillance le nom du groupe que vous souhaitez supprimer et sélectionnez **Efface**.

REMARQUE *Pour supprimer tous les groupes, appuyez sur MENU et sélectionnez **Effacer Tous**. Cette option est disponible uniquement si l'opérateur l'active.*

3. Appuyez sur **Oui** pour valider.

Pour renommer un dossier Favoris

1. Appuyez sur MENU et sélectionnez **Autres... > ConfigGroup > Mes Groupes**.
2. Mettez en surbrillance un nom de dossier de groupe, puis appuyez sur MENU.
3. Sélectionnez **Renommer dossier**.
4. Après modification du nom du dossier, appuyez sur **Ok** pour valider.

Pour supprimer un dossier Favoris

1. Appuyez sur MENU et sélectionnez **Autres... > ConfigGroup > Mes Groupes**.
2. Mettez en surbrillance un nom de dossier de groupe, puis appuyez sur MENU.
3. Sélectionnez **Suppr. Dossier**.
4. Appuyez sur **Oui** pour valider.

REMARQUE *Vous ne pouvez pas supprimer le dernier dossier Favoris.*

Pour sélectionner un groupe

REMARQUE *Lorsque vous naviguez dans les dossiers Favoris et que vous sélectionnez un groupe Direct, votre poste bascule entre mode TMO et mode DMO (ou vice-versa).*

Pour utiliser le bouton rotatif

(Si programmé)

À partir de l'affichage initial, exercez une courte pression sur le bouton rotatif et faites-le tourner jusqu'à ce que le groupe requis soit affiché.

La sélection du groupe s'effectue :

- Après un dépassement de délai
- Ou lorsque vous appuyez sur **Sélect** (si cette touche a été configurée par votre opérateur)

Pour utiliser la touche de navigation

À partir de l'affichage initial, faites défiler la liste vers la droite ou la gauche jusqu'à ce que le groupe requis soit affiché. Appuyez ensuite sur **Sélect** pour valider cette sélection.

Pour utiliser la recherche alphabétique

À partir de l'affichage initial, appuyez sur **Optns**. Sélectionnez un groupe par recherche alphabétique (« **Groupe abc** »). Saisissez les 12 premiers caractères du nom du groupe. Sélectionnez le groupe.

REMARQUE *Même si le groupe existe dans deux dossiers, la recherche alphabétique l'affiche une seule fois.*

Pour utiliser la recherche par dossier

À partir de l'affichage initial, appuyez sur **Optns**. Sélectionnez un groupe par recherche de dossier (« **Grp par rép.** »). Sélectionnez le dossier, puis le groupe.

Pour utiliser le clavier numérique – Composition abrégée

À partir de l'affichage initial, vous pouvez appeler un groupe en saisissant son numéro abrégé à l'aide du clavier. Cette fonction est appelée Numérotation abrégée groupe. Le numéro abrégé est préconfiguré dans le poste.

Vous pouvez visualiser un numéro abrégé attribué à un groupe, s'il en existe un.

Pour visualiser le numéro abrégé

1. À partir de l'affichage initial, appuyez sur **Optns**.
2. Sélectionnez **Grp par rép.**, puis le nom correct du dossier.
3. Appuyez sur MENU.
4. Sélectionnez **Voir** pour visualiser le numéro abrégé du groupe.

Dans cet exemple « 82 » correspond au numéro abrégé. Appuyez sur **Retour** pour revenir à l'écran du groupe correspondant.

Utilisation d'un numéro abrégé

1. Saisissez un nombre (par exemple : « 82 »).
2. appuyez sur #.
3. Appuyez sur **Liaiso** pour le joindre au nouveau groupe ou appuyez sur **PTT** pour le joindre et appeler.

REMARQUE *Le numéro abrégé pour les groupes TMO et DMO peut être le même. Par exemple, si vous êtes en TMO, tous les numéros abrégés de ce mode vont fonctionner.*

Pour sélectionner un dossier

À partir de l’affichage initial, appuyez sur **Optns**. Sélectionnez **Dossier**, puis choisissez le dossier requis. L’afficheur indique le dernier groupe sélectionné dans ce dossier.

Appels de groupe en TMO

En mode TMO, le MTP850 utilise l’infrastructure de votre opérateur.

Pour établir un appel de groupe en TMO

1. À partir de l’affichage initial et si le groupe requis est affiché, appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**.
2. Attendez la tonalité d’autorisation de parole et parlez dans le microphone. Pour écouter, relâchez le bouton **PTT**.

Lorsque vous établissez un appel, tous les membres du groupe sélectionné dont le poste est allumé recevront l’appel de groupe.

REMARQUE *Pendant un appel de groupe, si vous souhaitez établir un nouvel appel, appuyez sur pour ignorer l’appel en cours. Établissez le nouvel appel.*

REMARQUE *Le message **Pas de Group** est affiché lorsque vous êtes hors de portée du groupe sélectionné. Vous devez alors sélectionner un autre groupe valide à partir de votre position actuelle.*

Pour recevoir un appel de groupe en TMO

S’il n’est pas occupé par un appel, votre MTP850 recevra l’appel de groupe. Pour prendre l’appel, appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**.

Votre MTP850 affiche le nom du groupe et le numéro individuel de l’appelant, ou sa désignation si elle a été enregistrée dans le répertoire.

Pour recevoir un appel général en mode TMO

Un appel général est un appel de groupe à haute priorité établi par l’opérateur (ou le dispacheur) du système à tous les utilisateurs. Les MTP850 sont configurés pour gérer un appel général, mais les utilisateurs ne peuvent pas y répondre.

Un appel général interrompt tout appel de groupe en cours avec un niveau de priorité égal ou inférieur au sien.

Double PTT

Cette fonction, si elle est activée par votre opérateur, vous permet de transmettre une tonalité en appuyant deux fois sur le bouton PTT, lorsque la radio est en mode Veille ou Appel de groupe. Après l'émission de la tonalité D-PTT, l'utilisateur peut à nouveau appuyer de manière prolongée sur le bouton PTT pour demander l'autorisation de parler.

Pour modifier la tonalité, appuyez sur MENU **> Config. > Tons > D-PTT > Style Tonalité** et choisissez **Simple**, **Double** ou **Triple**. Accédez à la section « Tonalités audio », page 9 pour visualiser la spécification des tonalités.

Pour activer/désactiver cette fonction, appuyez sur MENU **> Config. > Tons > Tonalités D-PTT > Mode D-PTT**.

Appels de groupe en DMO

En mode DMO, le MTP850 peut communiquer sans utiliser l'infrastructure de votre opérateur.

Le mode DMO permet de communiquer avec d'autres postes qui sont également en mode DMO, sur la même fréquence et le même groupe que votre MTP850.

REMARQUE *En mode DMO, seuls les types d'appels suivants sont possibles : appels de groupe, appels de groupe d'urgence, appels individuels et appels individuels simplex.*

Lorsque vous établissez un appel, les membres du groupe sélectionné dont le poste est allumé recevront l'appel de groupe.

En mode DMO, le MTP850 peut communiquer avec le système (et vice-versa) si l'option Passerelle a été activée sur le MTP850.

Pour établir un appel de groupe en DMO

1. Activez le **Mode direct** en appuyant sur **Optns** et en sélectionnant **Mode Direct**.
2. Assurez-vous que le groupe requis est sélectionné. Appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**.
3. Attendez la tonalité d'autorisation de parole et parlez dans le microphone. Pour écouter, relâchez le bouton **PTT**.

Pour recevoir un appel de groupe en DMO

Vous pouvez recevoir un appel de groupe en mode DMO, uniquement si le mode DMO est activé sur votre MTP850.

S'il n'est pas occupé par un appel, votre MTP850 recevra l'appel de groupe. Pour prendre l'appel, appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**.

Votre MTP850 affiche le nom du groupe et le numéro individuel de l'appelant, ou sa désignation si elle a été enregistrée dans le répertoire.

Pour quitter le mode DMO

Pour quitter le mode DMO, appuyez sur **Optns** et sélectionnez **Mode Système**.

Appels individuels, téléphoniques et PABX

REMARQUE *Pendant un appel de groupe, si vous souhaitez établir un nouvel appel, appuyez sur pour ignorer l'appel en cours. Composez le numéro souhaité.*

Pour créer un contact

1. À partir de l'affichage initial, appuyez sur **Cntcs**. Sélectionnez [Nouv Contact].
2. Saisissez le nom. Appuyez sur **Ok** pour valider.
3. Appuyez sur / et sélectionnez le type de numéro enregistré (ex. : Individuel).
   OU
   - Appuyez sur **Chg**, l'afficheur présente 6 types de sélections.
   - Appuyez sur / pour choisir un type de numéro mémorisé.
   - Appuyez sur **Sélect**, l'afficheur revient à l'écran Détails contact.
4. Saisissez le numéro (#). Appuyez sur **Ok**.
5. Continuez à saisir d'autres types et numéros, puisque vous pouvez enregistrer plusieurs numéros (individuel, cellulaire, personnel, travail, PABX, autre) pour une même personne sous le même nom de contact.
6. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur **Fin**. Appuyez sur **Retour** pour revenir à l'affichage initial.

Numérotation

Pour composer un numéro

1. À partir de l'affichage initial, composez un numéro.
2. Appuyez plusieurs fois sur **CType** pour sélectionner le type d'appel (individuel, téléphonique ou PABX).
3. Appuyez sur le bouton **PTT** ou selon le type d'appel.

Français

Pour composer un numéro à partir du répertoire

Vous pouvez également utiliser le répertoire pour sélectionner un numéro précédemment enregistré. Appuyez sur la touche **Cntcs**, puis recherchez le numéro en faisant défiler le répertoire (ou) ou en tapant jusqu'aux 12 premiers caractères du nom grâce à la recherche alphabétique. Si votre contact dispose de plusieurs numéros, utilisez les touches / pour le sélectionner.

Numérotation abrégée

La numérotation abrégée vous permet de raccourcir un numéro jusqu'à trois chiffres au lieu de composer le numéro entier. Le numéro abrégé constitue une entrée du répertoire.

1. Saisissez le numéro abrégé pré-programmé (par exemple : 5), puis appuyez sur #.
2. Pour établir l'appel, appuyez sur .

Pour raccrocher, appuyez sur .

Appel individuel

Un Appel individuel, aussi nommé appel « point à point » ou « appel privé », est un appel entre deux personnes. Aucun autre poste ne peut écouter cette conversation. Il peut s'agir :

- d'un appel duplex (si le système le permet) en TMO, ou
- d'un appel simplex standard en TMO ou DMO.

Pour établir un appel individuel

1. À partir de l'affichage initial, composez un numéro.
2. Si le type d'appel individuel n'est pas le premier affiché, appuyez sur **CType** pour le sélectionner.
3. Pour un appel en *simplex*, appuyez et relâchez le bouton **PTT**. Une sonnerie retentit. Attendez que l'appelé réponde à votre appel.

   Appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**. Attendez la tonalité Voix autorisée (selon la configuration effectuée) avant de parler, puis relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

   Pour un appel *duplex*, appuyez et relâchez . Une sonnerie retentit. Attendez que l'appelé réponde à votre appel.

4. Pour terminer l’appel, appuyez sur . Si l’appelé termine l’appel, le message **Appel Terminé** apparaît.

REMARQUE *Lorsque la Suppression d’émission est activée, la réception des appels individuels est signalée, mais vous ne pouvez pas y répondre.*

Pour recevoir un appel individuel

1. Le MTP850 passe à l’appel individuel entrant. L’afficheur indique l’identité de l’appelant.
2. Pour répondre à un appel *simplex*, appuyez sur **PTT**.
   Pour répondre à un appel entrant *duplex* (indiqué par les touches programmables **HP/Ecouteur**), appuyez sur ou sur la touche verte de réception.
3. Pour terminer l’appel, appuyez sur .

REMARQUE *Votre poste vous avertit de la réception des appels entrants. Vous pouvez sélectionner les paramètres d’avertissement dans les options de menu Vibreur et Tonalités.*

Appels téléphoniques et PABX

Un **appel téléphonique** vous permet de joindre un numéro de téléphone fixe un numéro de téléphone cellulaire/portable ou un autre terminal utilisant un numéro RNIS.

REMARQUE *La fonction MS-ISDN permet au terminal d’établir ou de recevoir des appels à partir du téléphone et en utilisant le numéro RNIS.*

Un **appel PABX (Autocommutateur privé)** vous permet de joindre des numéros de poste sur un standard (bureau). Ce type d’appel doit être activé par votre opérateur.

Dans cette publication, nous désignons ces types de numéro par le terme « numéro de téléphone ».

REMARQUE *Lorsque la Suppression d’émission est activée, la réception d’un appel téléphonique ou PABX entrant est signalée, mais vous ne pouvez pas y répondre.*

Français

Pour établir un appel téléphonique ou PABX

1. À partir de l’affichage initial, composez un numéro.
2. Si le premier type d’appel affiché n’est pas Téléphone ou PABX, appuyez sur **CType** plusieurs fois pour le sélectionner.
3. Procédez de la même manière pour établir et recevoir un appel individuel duplex. Si l’utilisateur appuie sur le bouton PTT, un appel Simplex est établi.

Mode Urgence

Vous pouvez établir et recevoir des appels de **groupe d'urgence** en **mode Système** ou en **mode Direct**. Si votre poste est configuré pour fonctionner avec une passerelle, vous pouvez établir des appels d'urgence en utilisant la passerelle.

Vous pouvez établir un appel de groupe d'urgence et le recevoir avec :

- un groupe sélectionné (TMO et DMO) (en cas d'urgence tactique) ;
- un groupe prédéfini (en cas d'urgence non-tactique).

Votre opérateur vous indiquera le mode sélectionné.

Votre opérateur configurera les paramètres du message d'urgence et du microphone ouvert.

Le système attribuera la priorité d'urgence correspondant à chaque appel d'urgence.

Pour activer et désactiver le mode Urgence

Pour activer le mode d'urgence, appuyez de **manière prolongée** sur le bouton Urgence qui est situé sur la partie supérieure du MTP850.

REMARQUE *La durée de la pression sur la touche Urgence est de 0,5 secondes par défaut. Votre opérateur peut programmer une durée différente.*

REMARQUE *Une pression sur le bouton Urgence active un ou plusieurs services. Contactez votre opérateur pour obtenir d'autres informations.*

Pour quitter le mode Urgence, appuyez de manière prolongée sur **Quitter**. Votre poste revient à l'affichage initial.

Pour envoyer un message d'urgence

Votre MTP850 enverra un message d'urgence au dispacheur (s'il est configuré par votre opérateur).

- Automatiquement, dès que le mode Urgence est activé.
- Lorsque vous appuyez de nouveau sur le bouton Urgence alors que le MTP850 est déjà en mode Urgence.

Après l’envoi d’une alerte, l’afficheur présente l’un des rapports de transmission suivants :

- **Alarme envoyée**
- **Échec alarme**

Dans les deux cas, après quelques secondes, l’afficheur revient à l’écran principal du mode Urgence.

En cas de non-confirmation de réception en mode Direct, les informations **Alarm Envoyé** confirment uniquement l’envoi de l’alarme.

AVERTISSEMENT *Même si le mode d’interdiction d’émission est activé, le MTP850 émet immédiatement lorsque vous appuyez sur la touche d’appel d’urgence. Par conséquent, le MTP850 ne doit **PAS** être dans une zone sensible aux fréquences radioélectriques lorsque vous activez le mode Urgence.*

REMARQUE *Les messages d’urgence sont des messages d’état spéciaux envoyés au contrôleur du groupe sélectionné. Ils contiennent des informations complémentaires concernant les appels d’urgence envoyés.*

REMARQUE *Certains systèmes ne permettent pas d’envoyer de messages d’urgence lorsque l’utilisateur est dans une zone de service local.*

Fonction Microphone ouvert

Si la fonction Microphone ouvert a été programmée sur votre MTP850 par votre opérateur, vous pouvez établir un appel de groupe d’urgence et parler au dispacheur (et aux membres de votre groupe) sans appuyer de manière prolongée sur le bouton **PTT**.

Le microphone reste ouvert pendant le délai programmé par votre opérateur. Il reste également ouvert jusqu’à ce que :

- la période de validité de la fonction Microphone ouvert expire ;
- vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant la période de validité de la fonction Microphone ouvert ;
- vous appuyez sur la touche **Fin**.

Après utilisation de la fonction Microphone ouvert, le message **Micro urgence Terminé** apparaît et le MTP850 revient au mode Urgence. La fonction Microphone ouvert est désactivée et le bouton PTT reprend son fonctionnement normal.

Si nécessaire, vous pouvez désactiver la fonction Microphone ouvert en appuyant de nouveau sur le bouton Urgence. Par ailleurs, votre opérateur peut reprendre la fonction Microphone ouvert sans aucune intervention de l’utilisateur en configurant la fonction Microphone ouvert en alternance.

REMARQUE *La fonction microphone ouvert est disponible en DMO et TMO.*

Pour établir un appel de groupe d’urgence

- Microphone ouvert activé – pour établir un appel de groupe d’urgence, appuyez de manière prolongée sur la **touche d’appel d’urgence**.
- Microphone ouvert désactivé – pour établir un appel de groupe d’urgence, appuyez de manière prolongée sur la **touche d’appel d’urgence**. Lorsque l’appel de groupe d’urgence s’affiche, appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**, attendez la tonalité s’affiche Voix autorisée (si cette fonction est configurée), et parlez. Pour écouter, relâchez le bouton PTT.

Mode d’urgence muet

REMARQUE *Le mode d’urgence muet doit être préalablement activé par votre opérateur.*

Pour passer en Mode d’urgence muet, appuyez sur le **bouton Urgence**.

Le mode d’urgence muet ne fournit aucune indication audible ni visible. Toutes les tonalités des touches sont désactivées.

Pour quitter le Mode d’urgence muet, appuyez sur les touches [1 –,@] et simultanément sur [3 def] ou sur [MENU], et ensuite sur la touche [#] dans les 3 secondes.

Détection de position

Vous pouvez activer la détection de position en cas d'opération risquée. Cela permet de contrôler l'état du terminal. Le terminal vous prévient lorsque :

- son inclinaison dépasse une valeur d'angle prédéfinie ;
- sa position est statique depuis une durée prédéfinie.

Appuyez sur MENU et sélectionnez **Détect.Posit. > Oui**. Pour désactiver cette fonction, appuyez sur MENU et sélectionnez **Détect.Posit. > Non**.

REMARQUE *Si cette fonction est activée par votre opérateur, des signaux sonores et visuels supplémentaires sont disponibles.*

Appel incident

Cette fonction permet à l'utilisateur de recevoir des appels d'incidents. Lorsque les messages d'appel incident ont été reçus par la radio, cela interrompt les services en cours et l'alerte Appel incident est activée sans délai. Une fois l'alerte Appel incident acquittée, la radio quitte le mode Appel incident et revient en mode normal. En mode Appel incident, l'utilisateur ne peut recevoir que des appels urgents. Il existe quatre types d'alertes Appel incident :

- Appel incident normal
- Plan d'urgence - Il est envoyé plusieurs fois à un groupe pour augmenter la fiabilité. L'utilisateur ne peut accepter l'appel incident qu'en appuyant sur un des boutons et passe en phase d'information (les touches programmables ne sont pas libellées).
- Mode Reprise appel incident - Il comprend uniquement la communication vocale. Il peut être effacé manuellement.

REMARQUE *Le mode Reprise appel incident est possible uniquement lorsque la radio est en mode de partage sur site local.*

- Test Appel incident - Le dispacheur a la possibilité de tester cette fonction. La radio génère la tonalité et **Test Appel Incident** s'affiche. Une seule touche programmable est activée **Test OK** pour valider et effacer le test.

Interactions lorsque l'utilisateur est dans un autre mode

- Mode TXI - Les utilisateurs peuvent lire le message mais ne peuvent pas y répondre. Ils ont une option pour quitter le mode TXI en appuyant sur la touche programmable ou rejeter le message Appel incident.
- Mode DMO - L'appel incident n'est pas pris en charge.
- Mode d'urgence - Toutes les alertes Appel incident sont ignorées.

Phases de service Appel incident

- Phase d'alerte - L'utilisateur reçoit un message Appel incident. La tonalité d'alerte signale l'arrivée du message. Le texte est affiché et trois options aux choix sont indiquées en dessous :

  Accepté, **Rejet** ou MENU. Si l'utilisateur accepte l'alerte, aucun autre service depuis ce point ne peut être interrompu. La touche MENU propose plus de choix.

REMARQUE *L'utilisateur peut interrompre la tonalité en appuyant sur le bouton PTT ou sur l'une des touches programmables.*

- Phase d'information - L'utilisateur est encore en mode Appel incident et il peut recevoir davantage d'informations détaillées sur l'incident qui s'est produit via un texte postérieur ou le message vocal. L'utilisateur peut demander davantage d'informations à l'aide d'un appel de groupe express ou la fonction texte Appel incident qui lui permet d'envoyer un message texte à l'opérateur. L'utilisateur peut toujours répondre et renvoyer le texte ou le message vocal à l'aide d'un appel de groupe vocal.

Boîte Appel incident

La boîte Appel incident donne la possibilité à l'utilisateur de visualiser et de stocker les messages Appel incident pour s'y référer ultérieurement.

Pour les visualiser, appuyez sur MENU **> Messages > Boîte AI**.

Lorsque la radio est en Mode appel incident, vous pouvez uniquement lire les messages Appel incident.

Français

Messages

Pour envoyer un message d'état

Sélectionnez le groupe requis, puis appuyez sur MENU et sélectionnez **Messages > Envoi Etat**. Sélectionnez l'état et appuyez sur ou sur le bouton **PTT**.

Pour envoyer un nouveau message

Appuyez sur MENU et sélectionnez **Messages > Nouv. message**. Composez votre message. Sélectionnez **Envoi**, ou appuyez sur ou sur **PTT**. Sélectionnez le destinataire ou composez un numéro. Sélectionnez **Envoi**, ou appuyez sur ou sur **PTT** pour envoyer le nouveau message.

REMARQUE *Le message peut être transmis vers un numéro privé, téléphonique ou groupé. Cette fonction doit être préalablement activée par votre opérateur.*

Pour envoyer un message défini par l'utilisateur

Appuyez sur MENU et sélectionnez **Messages > Modèles**. Faites défiler la liste et choisissez votre modèle. Sélectionnez **Envoi**, ou appuyez sur ou sur **PTT**. Sélectionnez le destinataire ou composez un numéro. Sélectionnez **Envoi**, ou appuyez sur ou sur **PTT** pour envoyer le message.

Pour envoyer un message prédéfini

Appuyez sur MENU et sélectionnez **Messages > Prédéfini**. Faites défiler la liste et choisissez votre modèle. Appuyez sur MENU et sélectionnez **Modif.** pour modifier le message. Entrez les informations requises. Sélectionnez **Envoi**, ou appuyez sur ou sur **PTT** pour envoyer le message.

Pour gérer les nouveaux messages textes reçus

Votre MTP850 vous signale la réception de chaque message et ouvre automatiquement la boîte des messages, s'il n'est pas occupé.

Faites défiler pour afficher le message et sélectionnez la touche de fonction **Lire**. Pour lire un message long, appuyez sur **Suite** pour passer à la page suivante et sur **Retour** pour revenir à la page précédente.

Ensuite, sélectionnez **Rpdre**. Ou appuyez sur MENU et sélectionnez pour **mémoriser** / **effacer** / **effacer tous** / **transférer**.

REMARQUE *Les options Enregistrer et Renvoyer ne sont pas disponibles avec la fonction Répondre aux messages en texte long.*

Pour gérer les messages non-lus (nouveaux)

Appuyez sur MENU et sélectionnez **Messages > Boîte Msg**. Faites défiler pour afficher le message et sélectionnez la touche de fonction **Lire**. Pour lire un message long, appuyez sur **Suite** pour passer à la page suivante et sur **Retour** pour revenir à la page précédente.

Appuyez sur MENU et sélectionnez pour **mémoriser** / **effacer** / **effacer tous** / **répondre** / **transférer** / **rafraîchir**.

REMARQUE *Un message peut contenir jusqu'à 1 000 caractères.*

REMARQUE *Il est possible d'envoyer le message à plusieurs utilisateurs. Choisissez le groupe dans le répertoire de votre MTP850.*

Conseils et astuces

Fonctionnement sans mode

Il n’est pas nécessaire de sélectionner un mode (Groupe/Individuel/Tél.) avant d’établir un appel. Il suffit de composer un numéro et d’appuyer sur la touche programmable **CType** (type d’appel) pour déterminer le type d’appel ou le mode d’appel (puis d’appuyer sur le bouton **PTT** ou sur).

Touche Retour

Vous n’êtes pas certain de votre position dans le menu ? Voulez-vous revenir à l’affichage initial ? Appuyez sur .

Rétroéclairage

Vous pouvez désactiver le rétroéclairage (fonctionnement caché) ou le laisser en mode automatique, afin qu’il s’active lorsque vous appuyez sur une touche quelconque. La troisième option est semi-automatique, ce qui signifie que pour déclencher le rétroéclairage, il suffit d’allumer la radio, d’appuyer sur le bouton programmé pour la fonction rétroéclairage et de mettre en charge l’appareil.

Le rétroéclairage persiste jusqu’à ce que la minuterie préprogrammée expire.

Raccourcis de menu

- Vous pouvez aisément accéder à n’importe quelle option de menu en appuyant sur MENU et sur une touche numérique. (Pas de retard entre MENU et la touche.)
- Vous pouvez demander à votre opérateur de programmer les raccourcis de menu.
- Pour créer un nouveau raccourci : choisissez l’option de menu, appuyez de manière prolongée sur MENU, puis suivez les instructions de l’afficheur.

Audio fort/faible

Pour écouter les appels individuels ou de groupe, vous pouvez choisir entre le haut-parleur, l’écouteur et PHP en utilisant la commande du haut-parleur.

Vous pouvez toutefois choisir d’entendre tous les appels de groupe en mode audio fort (MENU **> Config. > Audio > Bascule audio > Toujrs fort**).

REMARQUE *Le volume sonore est réglé à l’aide d’une touche d’accès direct. Contactez votre opérateur pour obtenir d’autres informations.*

Répertoire unifié

Vous pouvez enregistrer plusieurs numéros (Individuel, Portable, Domicile, Professionnel, PABX, Autre) pour une même personne sous le même nom. Vous pouvez créer jusqu’à 1 000 contacts de répertoire, avec un total 1 000 numéros individuels et 1 000 numéros de téléphone.

Taille du texte

L’afficheur offre deux tailles de texte : **Standard** ou **Zoom** (MENU **> Config. > Affichage > Taille txt**).

Capacité des groupes

Votre opérateur peut programmer jusqu’à 2 048 groupes en mode Système et jusqu’à 1 024 groupes en mode Direct.

Dossier flexible

Vous pouvez demander à votre opérateur de définir le nombre de groupes disponibles dans chaque dossier (jusqu’à 256 répertoires).

Dossiers « Mes groupes »

Vous pouvez sélectionner n’importe quel groupe (TMO ou DMO) et l’ajouter à votre dossier personnel.

À partir de l’affichage initial, appuyez sur pour accéder rapidement aux dossiers « Mes groupes ».

Options (affichage initial)

Grâce aux options de l’affichage initial, vous pouvez aisément changer de dossier, sélectionner des groupes, basculer entre les modes TMO et DMO et utiliser d’autres fonctions.

Navigation aisée dans le menu

Lorsque vous faites défiler verticalement des options de menus, essayez aussi le défilement horizontal. (Ceci sélectionne l’option ou revient au niveau précédent.)

Affichage inversé activé/désactivé

Lorsque cette fonction est activée, le contenu de l’afficheur est affiché à l’envers. Cette fonction est très utile puisqu’elle vous permet de lire directement l’écran de votre MTP850 même lorsque vous le portez sur l’épaule, la ceinture ou au revers d’une veste.

Pour activer/désactiver cette fonction, appuyez sur MENU et sélectionnez **Config. > Affichage > Rotat. Affich**. Ou appuyez de manière prolongée sur la touche d’accès direct préprogrammée.

Accès rapide à la liste des numéros appelés

À partir de l’affichage initial, appuyez sur pour consulter la liste des derniers numéros composés.

Défilement automatique avec la touche de navigation

Dans une liste, appuyez de manière prolongée sur la touche ou pour utiliser le défilement automatique.

Accès rapide au menu Appels récents

À partir de l’affichage initial, appuyez sur .

Réglage de la date et de l’heure

L’heure et la date sont synchronisées par l’infrastructure. Lorsque l’unité est hors de portée du signal de l’infrastructure, vous pouvez régler manuellement ces valeurs.

- Pour régler automatiquement l’heure, appuyez sur MENU et sélectionnez **Config. > Date et heure > Entrer > Entrer heure**. Saisissez l’heure avec la touche de navigation et/ou le clavier numérique.
- Pour régler automatiquement l’heure, appuyez sur MENU et sélectionnez **Config. > Date et heure > Entrer > Entrer Date**. Saisissez la date avec la touche de navigation et/ou le clavier numérique.

- Pour régler automatiquement la date et l'heure, appuyez sur MENU et sélectionnez **Config. > Date et heure > Mise à jour système**. Choisissez une des ces trois options selon vos besoins :
    - **Désactivé** - La mise à jour système est désactivée.
    - **Heure uniquement** - L'heure est actualisée.
    - **Heure & Ecart** - L'heure est actualisée automatiquement selon le fuseau horaire lorsque l'utilisateur est en mode TMO. En mode DMO la radio utilise son horloge interne.

Noms des modèles

L'utilisateur a la possibilité d'attribuer un titre au modèle. Sinon le nom par défaut est attribué.

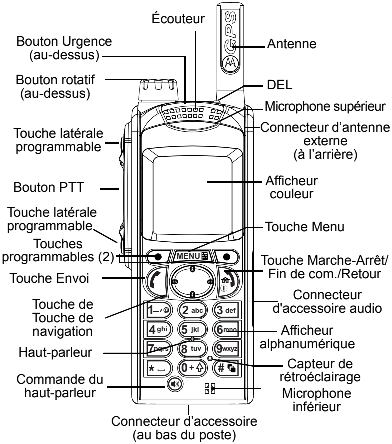
Défilement entre groupes de parole

Vous pouvez commuter entre les deux derniers groupes de paroles dans n'importe quel mode et entre les modes. Par exemple, lorsque vous êtes en mode TMO et que vous souhaitez passer au dernier groupe de parole qui était en mode DMO, appuyez de manière prolongée sur le bouton Accès direct. Cela fonctionne dans les deux sens et dans un mode. Après la mise hors tension, la radio mémorise vos deux derniers groupes de parole.

MOTOROLA

MTP850

Guide de référence rapide



Pour allumer ou éteindre le MTP850

Pour allumer ou éteindre le MTP850, appuyez de manière prolongée sur .

Pour utiliser le système de menu du MTP850

- Pour ouvrir le menu, appuyez sur MENU.
- Pour faire défiler le menu, appuyez sur ou sur .
- Pour sélectionner une option du menu, appuyez sur la touche de fonction **Sélect** ou sur .
- Pour revenir au niveau précédent, appuyez sur **Retour** ou sur .
- Pour sortir d'une liste d'options de menu, appuyez sur .

Pour sélectionner le mode Système/Direct

- Sur votre poste, une touche peut être configurée pour passer directement du mode TMO au mode DMO et inversement. Contactez votre opérateur pour obtenir d'autres informations.
- À partir de l'affichage initial, appuyez sur **Optns**, sélectionnez **Mode Système** ou **Mode Direct**.

Pour établir un appel de groupe en TMO

À partir de l'affichage initial, naviguez jusqu'au groupe souhaité. Appuyez sur la touche de fonction **Sélect** (si elle est configurée). Appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**. Attendez la tonalité d'autorisation de parole (si configurée) et parlez. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

Pour établir un appel de groupe en DMO

Accédez au DMO. Naviguez jusqu'au groupe souhaité. Appuyez sur la touche de fonction **Sélect** (si elle est configurée). Appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**. Attendez la tonalité d'autorisation de parole (si configurée) et parlez. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

Pour établir un appel de groupe d'urgence en TMO

Accédez au TMO. Appuyez de manière prolongée sur le bouton Urgence. Un message d'urgence est automatiquement envoyé. Appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT.** Attendez la tonalité d'autorisation de parole (si configurée) et parlez. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Si vous utilisez la fonction Microphone ouvert (« Hot Mic »), attendez que le message **Mic Urg Act**soit affiché et parlez sans appuyer sur le bouton **PTT**.

Pour quitter le mode Urgence, exercez une pression longue sur la touche de fonction **Quitter**.

Pour établir un appel de groupe d'urgence en DMO

Accédez au DMO. Appuyez de manière prolongée sur le bouton Urgence. Appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT.** Attendez la tonalité d'autorisation de parole (si configurée) et parlez. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Pour quitter le mode Urgence, exercez une pression longue sur la touche de fonction **Quitter**.

Pour établir un appel individuel simplex en TMO

À partir de l'affichage initial, composez un numéro. Appuyez sur **Ctype** pour sélectionner le type d'appel. Appuyez sur le bouton **PTT** et relâchez-le. La sonnerie retentit. L'appelé répond. Attendez que l'appelé ait fini de parler. Appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**. Attendez la tonalité d'autorisation de parole (si configurée) et parlez. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Appuyez sur pour terminer l'appel.

Français

Pour établir un appel individuel simplex en DMO
Accédez au DMO. À partir de l'affichage initial, composez un numéro. Appuyez de manière prolongée sur le bouton **PTT**. Attendez la tonalité d'autorisation de parole (si configurée) et parlez. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Appuyez sur pour terminer l'appel.

Pour établir un appel individuel/téléphonique/PABX en duplex
À partir de l'affichage initial, composez un numéro. Appuyez sur **Ctype** pour sélectionner le type d'appel. Appuyez sur la touche et relâchez-la. La sonnerie retentit. L'appelé répond. Appuyez sur pour terminer l'appel.

Pour répondre à un appel
Votre MTP850 reçoit l'appel entrant et vous avertit de son arrivée. Pour prendre l'appel, appuyez sur s'il s'agit d'un appel individuel duplex/téléphonique/PABX, ou appuyez sur le bouton **PTT** pour tous les autres types d'appel.

Pour envoyer un message d'état
Sélectionnez le groupe requis. Appuyez sur MENU et sélectionnez **Messages > Envoi Etat**. Sélectionnez l'état et appuyez sur ou sur le bouton **PTT**.

Pour envoyer un nouveau message
Appuyez sur MENU et sélectionnez **Messages > Nouv. message**. Composez votre message. Sélectionnez **Envoi**, ou appuyez sur ou sur **PTT**. Sélectionnez le destinataire ou composez un numéro. Sélectionnez **Envoi**, ou appuyez sur ou sur **PTT** pour envoyer le nouveau message.

Conseils et astuces

- **Fin de com./Retour**

Vous n'êtes pas certain de votre position dans le menu ? Voulez-vous revenir à l'affichage initial ? Appuyez sur .

- **Rétroéclairage**

Vous pouvez désactiver le rétroéclairage (fonctionnement caché) ou le laisser en mode automatique en appuyant sur n'importe quelle touche ou en mode semi-automatique, ce qui active la radio en rechargeant ou en appuyant sur une touche assignée.

Vous pouvez aussi appuyer sur la touche latérale supérieure pour activer ou désactiver le rétroéclairage (si configurée).

- **Raccourcis de menu**

Vous pouvez également accéder facilement à l'option du menu en appuyant sur menu MENU et sur une touche numérique. (Pas de retard entre MENU et la touche.)

Vous pouvez demander à votre opérateur de programmer les raccourcis de menu.

Pour créer un nouveau raccourci : choisissez l'option de menu, appuyez de manière prolongée sur MENU, puis suivez les instructions de l'afficheur.

- **Audio fort/faible**

Pour écouter les appels individuels ou de groupe, vous pouvez choisir entre le haut-parleur, l'écouteur et PHP en utilisant la touche de commande dédiée du haut-parleur.

Vous pouvez toutefois choisir d'entendre tous les appels de groupe en mode audio fort (MENU **> Config. > Audio > Bascule audio**).

- **Répertoire unifié**

Vous pouvez enregistrer plusieurs numéros (Individuel, Portable, Domicile, Professionnel, PABX, Autre) pour une même personne sous le même nom.

- **Taille du texte**

L'afficheur offre deux tailles de texte : **Normal** ou **Zoom** (MENU **> Config. > Affichage > Taille txt**).

- **Dossier « Mes groupes »**

Vous pouvez sélectionner n'importe quel groupe (TMO ou DMO) et l'ajouter à votre dossier personnel.

À partir de l'affichage initial, appuyez sur vers le haut pour ouvrir rapidement le répertoire « Mes groupes ».

Contenidos

Español

Información sobre seguridad

PRECAUCIÓN	*Antes de utilizar estos productos, lea las instrucciones de funcionamiento para un uso seguro incluidas en el folleto Seguridad del producto y Exposición a radiofrecuencia 6864117B25.*

El MTP850 está limitado a un uso profesional exclusivamente para cumplir así con los requisitos de exposición a radiofrecuencia de la ICNIRP. Antes de utilizar estos productos, lea la información referente a un uso seguro de la energía de radiofrecuencia y las instrucciones de funcionamiento del folleto Seguridad del producto y Exposición a radiofrecuencia (publicación de Motorola número *6864117B25*) para asegurarse de que se cumplen los límites de exposición a energía de radiofrecuencia.

Guarde la **Guía del usuario** y el **folleto Seguridad del producto y Exposición a radiofrecuencia** en un lugar seguro y accesible a otros usuarios en el caso de que los accesorios sean utilizado por otras personas.

Información acerca de la eliminación de residuos

La directiva de **Gestión de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos de la Unión Europea** requiere que los productos que se vendan en los países de la UE han de tener tachado el símbolo de la papelera que está en el producto y en algunos casos, en el embalaje. Tal y como está definido por la directiva de Gestión de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos, este símbolo significa que los clientes y los usuarios finales residentes en la UE no pueden desechar equipos eléctricos ni accesorios como residuos familiares.

Los clientes o los usuarios finales de los países de la UE deben ponerse en contacto con el representante del proveedor o servicio local para obtener información sobre el sistema de recolección de desechos de su país.

Información de copyright

Los productos Motorola descritos en este manual pueden incluir programas informáticos almacenados en memorias de semiconductor o en otro tipo de medios protegidos por copyright. Las leyes de los Estados Unidos y de otros países preservan ciertos derechos exclusivos de Motorola con respecto a los programas informáticos, incluidos pero sin limitarse al derecho exclusivo de copia o reproducción de un programa informático de la forma que fuere.

Por consiguiente, ningún programa informático de Motorola protegido por copyright que se albergue en los productos descritos en este manual podrá ser copiado, reproducido, modificado, sometido a procesos de ingeniería inversa ni distribuido de forma alguna sin el consentimiento expreso por escrito de Motorola. Asimismo, no ha de considerarse que la adquisición de estos productos incluya implícita ni explícitamente, ni por impedimento legal ni de la forma que fuese, licencia alguna ya protegida por copyright, patentes y solicitudes de patentes de Motorola, exceptuando los casos de licencias normales de uso no excluyente que surjan por la entrada en vigor de la ley al vender el producto.

Este documento está protegido por copyright. Los duplicados para el uso en productos Motorola están permitidos hasta cierto punto. Los duplicados para otros propósitos, modificaciones, añadidos u otros procesamientos del documento no están permitidos. Solo este documento guardado electrónicamente se considera el original. Los duplicados se consideran meras copias. Motorola, Inc., las filiales y afiliados no responderán de la corrección de ese tipo de copias.

Convenciones de iconos

Este documento está diseñado para proporcionar al lector instrucciones visuales. Los siguientes iconos gráficos se usan a lo largo de la documentación proporcionada. A continuación, se describen dichos iconos y sus significados.

ADVERTENCIA *La palabra "Advertencia" y el icono de seguridad asociado indican información que, en caso de ser ignorada, puede dar como resultado la muerte, heridas graves o un daño grave del producto.*

PRECAUCIÓN *La palabra "Precaución" y el icono de seguridad asociado indican información que, en caso de ser ignorada, puede dar como resultado heridas leves o moderadas, o bien un daño serio del producto.*

PRECAUCIÓN *La palabra "Precaución" puede usarse sin el icono de seguridad para indicar daños graves o heridas que no estén relacionados con el producto.*

NOTA *Las notas tales como excepciones o condiciones previas, contienen información más importante que el resto del texto, indican información adicional recuerdan al lector cómo realizar una acción si por ejemplo no es parte del procedimiento actual o informan al lector de la ubicación de los elementos en la pantalla. No hay niveles de advertencia asociados a las notas.*

Descripción general del MTP850

NOTA *La función Hombre caído (MD, Man Down) sólo está disponible en los terminales MTP850 S y MTP850 FuG.*

Controles e indicadores

Los números que aparecen a continuación se refieren a la ilustración de la cara interna de la portada.

Número	Descripción
1	**Antena**
2	**Micrófono superior** Se activa durante una llamada Simplex de audio alto, por ejemplo, una llamada de grupo.
3	**Conector de antena externa** Usado con el kit digital para el coche para conectar la señal de radiofrecuencia a la antena externa. (En la parte posterior del MTP850)
4	**Pantalla a color** Proporciona texto alfanumérico e imágenes de 65.536 colores y 130 x 130 píxeles con luz de fondo, fuentes ajustables y contraste.
5	**Tecla de inicio/Fin/encendido-apagado** • Mantenga pulsada esta tecla para encender o apagar el MTP850. • Púlsela para finalizar llamadas. • Púlsela para volver a la pantalla de inicio (pantalla del modo Inactivo).
6	**Tecla de desplazamiento en cuatro direcciones** Utilice esta tecla para desplazarse en todas las direcciones por las listas o la estructura del menús o bien para la edición de texto alfanumérico.
7	**Conector para accesorios de audio** (En el lateral del MTP850)
8	**Teclado alfanumérico** Utilice el teclado numérico para introducir caracteres alfanuméricos para marcar, utilizar entradas de contactos y escribir mensajes de texto.
8 a	**Sensor de activación/desactivación de la luz de fondo del teclado numérico**

Número	Descripción
9	**Micrófono inferior** Se activa durante las llamadas de Simplex y Duplex de audio bajo, como las llamadas telefónicas.
10	**Conector de accesorios** Permite conectar los accesorios. (parte inferior del MTP850)
11	**Tecla de control del altavoz** Selecciona el auricular (audio bajo), PHF (audio bajo) o el altavoz (audio alto).
12	**Altavoz (bajo el teclado numérico)**
13	**Tecla de envío** Se utiliza para iniciar o contestar las llamadas Duplex entrantes como llamadas telefónicas o enviar mensajes de texto y estado.
14	**Tecla del menú** Se utiliza para acceder al menú principal y al menú contextual.
15	**Teclas de función** Púlselas para seleccionar la opción que aparece en la pantalla directamente sobre la tecla de función derecha o izquierda.
16	**Botón PTT (pulsar para hablar)** Mantenga pulsado este botón para las llamadas Simplex y suéltelo para escuchar. Púlselo para enviar mensajes de texto y de estado.
17	**Teclas laterales programables 1 y 2** Programación predeterminada: la tecla lateral superior activa y desactiva la luz de fondo y la tecla lateral inferior activa el protector de pantalla. (Consulte también el n.º 19)
18	**Auricular**
19	**Botón giratorio programable** Programación predeterminada: dual. Pulse el botón para alternar entre Volumen y Lista. Las teclas laterales (n.º 17) funcionan según se hayan programado.

Número	Descripción
20	**Tecla de emergencia (en la parte superior del MTP850)** Pulse **y mantenga pulsado** para acceder al modo Emergencia y enviar alarmas de emergencia (según se haya programado). Cuando el MTP850 esté apagado, mantenga pulsada esta tecla para encenderlo en modo Emergencia o en modo Normal (según esté programado).
21	**Indicador LED**
22	**Conector de accesorios** Permite conectar los accesorios. (En el lateral de los MTP850 S/MTP850 FuG)

NOTA *Antes de utilizar el MTP850 por primera vez, retire el protector plástico de la pantalla y cargue la batería durante toda la noche para que la batería funcione por primera vez con la máxima capacidad.*

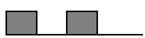
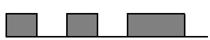
NOTA *Procure limpiar el conector inferior frecuentemente, sobre todo antes del procedimiento de programación, por ejemplo, con un cepillo suave (no utilice líquidos).*

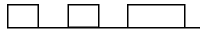
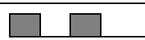
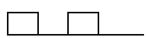
NOTA *Se recomienda que apague el terminal antes de conectar cualquiera de los accesorios.*

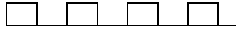
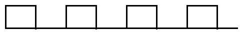
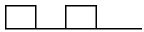
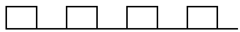
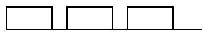
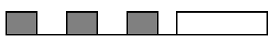
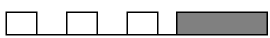
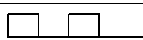
Español

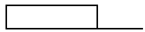
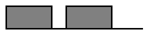
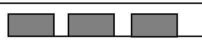
Tonos de las señales de audio

= Tono alto = Tono bajo

Descripción	Tipo	Repetición
Modo Inactivo		
• Regreso a la pantalla de inicio • Regreso al volumen rotatorio al finalizar el temporizador del desplazamiento giratorio • Recuperación de la cobertura • Regreso al servicio completo		Una vez
Permiso enviar		Una vez
Pulsación de tecla incorrecta		Una vez
• Pulsación de tecla correcta • Fallo de autocomprobación del MTP850 en el encendido • Entrada en servicio		Una vez
Durante una llamada		
Aviso de borrado de llamada		Una vez
Tono de espera de llamada mientras hay una llamada privada o telefónica en espera.		Cada 6 segundos hasta que termine la llamada.
Datos conectados o datos desconectados		Una vez
Se emite un tono de autorización para hablar al pulsar el botón PTT	 	Una vez (tono normal) Una vez (tono breve)

Descripción	Tipo	Repetición
Suena un tono de autorización sin Gateway al presionar el botón PTT. El tono indica que el Gateway ya no está disponible	 	Dos veces Una vez
• Sin autorización para hablar • Sistema ocupado • Agotado el tiempo programado del temporizador • El MTP850 al que se llama no está disponible o comunica		Hasta que deje de pulsar el botón PTT.
Llamada desconectada o fallida debido a la red		Una vez
Número marcado incorrecto		Sin tono
Acceso al modo Directo (DMO)		Una vez
Salida del modo Directo (DMO)		Una vez
Entrada/salida al funcionamiento normal en emplazamiento local		Una vez
Rellamada (envío)		Cada tres segundos hasta que el usuario al que se llama conteste o se rechace la llamada
Teléfono ocupado		Cada 0,5 segundos
Mensaje de estado enviado al operador o fallido		Dos veces

Descripción	Tipo	Repetición
Llamadas entrantes		
Mensaje de estado recibido por el operador		Cuatro veces
El MTP850 recibió una llamada de grupo sin Gateway (solo configuración)		Una vez
Recepción de llamadas de grupo con prioridad alta		Una vez
Alarma de emergencia enviada o recibida		Dos veces
Fallo de alarma de emergencia		Cuatro veces
Llamada de emergencia recibida		Una vez
Llamada, llamada privada de Duplex (recepción)	En función de la configuración del submenú estilo de timbre.	Hasta que se conteste o rechace la llamada
Llamada privada recibida	En función de la configuración del submenú estilo de timbre.	Hasta que se conteste o rechace la llamada
Llamada privada en destino		Hasta que se conteste la llamada
Llamada Simplex privada (PPC) de semidúplex		Cada 4 segundos hasta que se conteste o rechace la llamada.
Llamada PPC privada de Duplex		Cada 4 segundos hasta que se conteste o rechace la llamada.
Servicio limitado		Una vez, al acceder al servicio limitado.
Nuevo mensaje recibido		Una vez
Nueva llamada de grupo		Una vez

Descripción	Tipo	Repetición
General		
Configuración del volumen (auricular, teclado numérico, altavoz)		Continuo
Configuración del volumen (timbre)		Durante la configuración del volumen.
Inhibición de la transmisión (TXI)		Una vez
La función Hombre caído está activada		Una vez
La función Hombre caído está desactivada		Una vez o repetición
Prealerta de Hombre caído		Una vez
Error en el dispositivo de Hombre caído		Hasta que se desactive la función
PTT doble – Tono simple		Una vez
PTT doble – Tono doble		Una vez
PTT doble – Tono triple		Una vez

Timbre periódico

El timbre periódico indica las llamadas perdidas y los mensajes no leídos. El tono de mensaje no leído se reproduce con el color LED naranja para cada indicación.

Esta función la puede activar o desactivar el usuario. Pulse MENU y seleccione **Configurar** > **Tonos** > **Timbre periódico** también para establecer el tiempo entre las indicaciones.

Descripción general de las teclas y botones

Tecla de inicio/Fin/encendido-apagado

- Mantenga pulsada esta tecla para encender o apagar el MTP850.
- Púlsela para finalizar llamadas.
- Púlsela para volver a la pantalla de inicio.

Teclas de función

Pulse o para seleccionar las opciones que aparecen en la pantalla justo encima de las teclas de función derecha e izquierda.

Tecla del menú

La tecla del menú tiene dos funciones. Pulse MENU para:

- **Al menú** (cuando no esté en el menú). Los menús del MTP850 le permiten controlar los ajustes de MTP850.
- **Acceder al menú contextual** (cuando el icono esté activado y mientras no se encuentre en el modo Inactivo) para ver una lista de los elementos del menú actual.

Botón giratorio

El proveedor de servicios puede programar el botón giratorio de una de las siguientes maneras:

1. **Control doble**: el botón se utiliza para controlar el volumen y desplazarse por las listas. Pulse el botón para alternar entre el volumen y la lista (programación predeterminada).
2. **Control de la lista**: el botón se utiliza para desplazarse a través de las listas (por ejemplo, las listas del grupo de conversación) y los elementos del menú. En este caso, el control del volumen se realiza por medio de las teclas laterales.
3. **Control del volumen**: el botón se utiliza únicamente como control del volumen. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el nivel del volumen de audio.

Mantenga pulsado el botón giratorio para bloquearlo. Vuelva a repetir esta operación para desbloquearlo. Al apagarse el terminal también se desbloqueará.

Tecla de emergencia

Mantenga pulsada esta tecla para acceder al modo Emergencia.

Cuando el MTP850 esté apagado, mantenga pulsado este botón para encender el terminal en modo Emergencia o en modo Estándar (según esté programado).

Teclas de función

NOTA *Para más información sobre la función asignada a cada tecla lateral, numérica, * o #, póngase en contacto con el proveedor de servicios.*

NOTA *El tiempo requerido para que se active una función al mantener pulsadas las teclas laterales, numéricas, * o # está establecido de forma predeterminada a 1 segundo. Sin embargo, el proveedor de servicios puede establecer un valor diferente.*

Teclas laterales

Las funciones del botón giratorio y de las teclas laterales están emparejadas:

Funciones del botón giratorio	Funciones de las teclas laterales
Control doble	Programado con la función de marcación rápida
Control de la lista	○: subir el volumen ●: bajar el volumen
Control del volumen	Programado con la función de marcación rápida

Cuando el mando giratorio está programado como control de volumen o control doble, las teclas laterales admiten la función de marcación rápida, que permite seleccionar o activar las funciones más utilizadas manteniendo pulsada una sola tecla. De forma predeterminada, la tecla lateral superior está configurada como “Luz de fondo activada/ desactivada” y la inferior como “Protector de pantalla activado”. Compruebe esta función con el proveedor de servicios.

*Teclas numéricas * y #*

El MTP850 admite la función de marcación rápida que le permite seleccionar o activar las funciones más utilizadas manteniendo pulsada una tecla asignada.

Llamada privada por marcación rápida

El MTP850 admite la llamada privada por marcación rápida si el proveedor de servicios ha configurado esta función. El usuario puede marcar el número del emisor de la llamada pulsando el botón asignado para la llamada privada por marcación rápida.

Tecla de control del altavoz

Pulse 🔊 para activar el auricular (audio bajo), PHF (audio bajo) o el altavoz (audio alto), según la configuración del menú.

Tipo de llamada	Configuración del menú	Función de la tecla
Llamadas Simplex (grupo*/privada)	Menú > Configurar > Audio > Conmutación audio > Ctrl altavoz	Activación/desactivación del altavoz para llamadas privadas y de grupo
	Menú > Configurar > Audio > Conmutación audio > Siempre activ	Activación/desactivación del altavoz para llamadas privadas
Llamadas Duplex (privadas, telefónicas y PABX)	--------	Control del altavoz/ auricular en la llamada actual

** En una llamada de grupo de emergencia, la voz sonará a través del altavoz independientemente de la configuración de este.*

Modo Ajuste del volumen

El servicio de proveedores puede habilitar la característica del modo Configuración del volumen. Todas las configuraciones relativas al modo **Individual** son ajustables y retenidas aunque el usuario vuelva al modo **Común**.

En el modo **Común**, el usuario puede ajustar todos los**controles de volumen** a la vez.

Para modificar la configuración del volumen, pulse MENU > **Configurar** > **Volumen**.

Perfil de sonido

Un perfil de sonido es un perfil que ajusta los parámetros de sonido del terminal para ajustarse al entorno operativo.

Para seleccionar un perfil de sonido, pulse MENU y seleccione **Configurar** > **Audio** > **Perfil sonido**. Seleccione la plantilla que desee.

Español

Supresión de pitidos

Esta función permite eliminar los pitidos.

Para activarla o desactivarla, pulse MENU y seleccione **Configurar** > **Audio** > **Supres pitidos**. Desplácese y seleccione, respectivamente, Activado y Desactivado.

Indicador LED de estado

El indicador LED muestra los estados del MTP850.

Indicador	Estado
Verde fijo	En uso
Verde parpadeante	Operativo
Rojo fijo	No operativo
Rojo parpadeante	Conexión a la red / acceso a DMO
Naranja fijo	Inhibición de la transmisión (TXI) operativa / canal ocupado en DMO
Primero naranja fijo, después parpadeante	Llamada entrante
Ninguna indicación	Apagado

Acceso a los elementos del menú

1. Pulse MENU.
2. Desplácese hasta el elemento deseado, pulse **Selecc**.
   o para seleccionar el elemento.

Regreso al nivel anterior

Pulse **Atrás** o .

Para salir de los elementos del menú

Pulse .

NOTA *El MTP850 saldrá del menú si no se detecta ninguna pulsación de tecla durante un periodo determinado de tiempo.*

Lista de los elementos del menú

- Mensajes
  - Nuevo mensaje
  - Buzón entr.
  - Bdja. sal.
  - Bdja. llam.
  - Modelos
  - Predefinidos
  - Enviar est
- Contactos
  - <Con. nuevo>
  - <Nombre 1>
  - <Nombre 2>
  - ...
- Seguridad
  - Protec PIN
    - Encendida
    - Apagada
  - Cambiar PIN
  - Bloq. teclas
    - Bloqueo de teclado
    - Bloqueo auto.
    - Demora
    - Inicio bloqueado
  - Encriptación
  - Validar clv
  - Validar TMSCK
  - Validez DMSCK
  - DMO SCK
  - Modo Cubto.
    - Encendido/apagado
    - Vibración
      - Encendida
      - Apagada
- Hombre caído
  - Encendida
  - Apagada
- Configurar
  - Vibración
    - Vibrar y timbre
    - Sólo vibrar
    - Sólo sonar
    - Detalles...
      - Llamadas Duplex
        - Vibrar y timbre
        - Sólo vibrar
        - Sólo sonar
      - Llamadas Simplex
        - Vibrar y timbre
        - Sólo vibrar
        - Sólo sonar
      - Express
        - Actv. vibra
        - Destv. vibra
      - Mensajes con vibración
        - Vibrar y timbre
        - Sólo vibrar
        - Sólo sonar

Véase la página siguiente

- Configurar
  - Tono timbre
    - Duplex
      - <9 estilos>
    - Simplex
      - <10 estilos>
  - Volumen
  - Idioma
    - Español
    - ...
    - <Def. usuario>
  - Reserva
    - Acep. reserva
    - Rech. reserva
  - Conf. datos
    - Sólo voz
    - Sólo datos
    - Voz y datos
  - Audio
    - Perfil de sonido
      - Perfil 1
      - ...
    - Supres pitidos
      - Activada
      - Desactivada
    - Conmutación audio
      - Siempre alto
      - Ctrl altavoz
    - Modo ajuste vol.
      - Individual
      - Común
  - Tonos
    - Tono teclas
      - Encendido
      - Apagado
    - Todos tonos
      - Encendido
      - Apagado
    - Permiso hablar
      - Sin tono
      - Tono breve
      - Tono normal
    - Permiso enviar
      - Tono act
      - Tono des
    - Timbre periódico
      - Alerta
      - Periodo
    - D-PTT
      - D-PTT
        - Encendida
        - Apagada
      - Estilo tono
        - Simple
        - Doble
        - Triple

Véase la página siguiente

- Configurar
  - Pantalla
    - Girar pant.
      - Encendida
      - Apagada
    - Tam. Txt.
      - Zoom
      - Estándar
    - Protector pant.
      - Auto
      - Desactivado
    - Luz de fondo
      - Auto
      - Desactivada
      - Semiautomática
    - Pap. Tapiz
      - Encendida
      - Apagada
    - Contraste
  - Hora y Fecha
    - Pantalla
      - Hora y Fecha
      - Sólo hora
      - Sólo Fecha
      - Apagada
    - Formato
      - Formato de Hora
      - Formato de Fecha
    - Ajustar
      - Ajustar hora
      - Dif Horaria
      - Ajustar fecha
    - Actualización del sistema
      - Apagada
      - Sólo hora
      - Dif. Horaria
  - Ahorro energía
    - Estado AE
    - Selección AE
      - Encendida
      - Apagada
  - Potencia de radiofrecuencia
    - Potencia de radiofrecuencia alta
    - Potencia de radiofrecuencia normal

Véase la página siguiente

- Más…
  - Conf. grupo
    - Explorar
      - Explorando
      - Encendido/apagado
      - Selec Lista
      - Lista activa
      - Lista explor.
      - <40 listas>
    - Mis grupos
      - [Carpeta nueva]
      - <NombreCarpeta>
        - <NombreCarpeta>
  - Mi Informac.
    - Privado
    - Teléfono
  - Llam.Recient.
    - Marcadas
    - Recibidas
    - Perdidas
  - Atajos
    - [Entrada Nueva]
    - <nombre del acceso directo>
  - RUI
    - Iniciar ses.
    - Cerrar ses.
  - Redes
    - Selec. redes
      - Sólo R.Base
      - Selecc. red
    - Modo normal
    - Modo Directo
    - Modo TXI
      - Activar
      - Desactivar
  - Ubicación
    - Posición
      - <Hora>
      - N:<Latitud>
      - E:<Longitud>
      - Satélites utilizados:<Satélites de seguimiento>
    - Interfaz
      - Encendida
      - Apagada
    - Precisión
      - Media
      - Alta
  - Datos Empaq.
    - Datos env.
    - Datos reci.
    - Anch. banda
    - Encriptación

NOTA *Este es el diseño del menú estándar. El proveedor de servicios puede activar o desactivar algunos elementos del menú o modificar sus nombres.*

Creación de accesos directos en el menú

Utilice los accesos directos para acceder a los elementos del menú que utilice con mayor frecuencia.

Creación de accesos directos en el menú

Desplácese hasta el elemento del menú y mantenga pulsada la tecla MENU hasta que se resalte el elemento.

Listas de accesos directos del menú

Para localizar los accesos directos asignados, pulse MENU y seleccione **Más...** > **Atajos** > *<nombre del acceso directo>*.

Uso de los accesos directos del menú

Desde la pantalla de inicio, pulse MENU y la tecla numérica asignada a dicho acceso directo.

Pantalla

Los iconos de la pantalla del MTP850 indican lo siguiente:

Iconos de estado

Los iconos de estado aparecen cuando el teléfono está realizando determinadas actividades o se han activado ciertas funciones.

Icono de estado	Descripción
Funcionamiento en modo Normal (TMO)	
	**Cobertura** Le permite comprobar el nivel de cobertura. Un mayor número de barras indica una señal de cobertura más intensa.
	**Sin servicio**
	**Explorar** Indica que se ha activado la búsqueda en el MTP850.
	**Conexión con dispositivo de datos** Aparece en pantalla cuando el MTP850 se ha conectado correctamente a un dispositivo externo y está listo para la transferencia de datos.

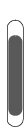
Icono de estado	Descripción
a	**Transmisión/recepción de datos** Aparece cuando el MTP850 está transfiriendo o recibiendo datos de un dispositivo externo (equipo portátil o PC de escritorio). **Ningún número**: sesión de datos en modo de espera. **Número 1, 2, 3 ó 4**: indica una sesión de datos activa con un ancho de banda de 25%, 50%, 75% o 100%.
Funcionamiento en modo Directo (DMO)	
	Cobertura Indica que hay una llamada entrante de grupo en modo Directo.
	Modo Directo Aparece en pantalla cuando el MTP850 está en modo Directo.
	Gateway en DMO Indica que se ha seleccionado un Gateway. El icono tiene tres estados: **Fijo**: el terminal MTP850 está sincronizado con el Gateway. **Parpadeante**: el terminal MTP850 no está sincronizado con el Gateway o hay una conexión en curso. **No hay icono**: durante las llamadas de terminal a terminal y de repetidor.
	Repetidor en DMO Se muestra cuando está seleccionada la opción de repetidor en DMO. Este icono tiene tres estados: **Fijo**: el terminal detecta el repetidor (p. ej., recibe una señal de presencia). **Intermitente**: el terminal no detecta el repetidor o está conectado. **No hay icono**: durante las llamadas de terminal a terminal y de Gateway.

Icono de estado	Descripción
Iconos generales	
	**Tonos desactivados/timbre de Duplex y Simplex en silencio** Indica que todos los tonos de alerta del MTP850 están desactivados o que el volumen del timbre de Simplex y Duplex están en 0.
	**Timbre Simplex en silencio** Indica que el volumen del timbre Simplex está en 0 y el del Duplex en más de 0.
	**Timbre Duplex en silencio** Indica que el volumen del timbre Duplex está en 0 y el del Simplex en más de 0.
	**Vibrador** Indica que está activada la alerta por vibración de llamadas entrantes en el MTP850.
	**Vibrar y timbre** Indica que está activado el aviso mediante timbre y vibración para las llamadas entrantes en el MTP850.
	**Altavoz apagado (audio bajo)** Indica que el sonido se emitirá a través del auricular. (Para obtener más información, vea la sección Tecla de control del altavoz).
	**Audio bajo** Indica que el modo de audio ha cambiado a bajo.
	**Audio alto** Indica que el modo de audio ha cambiado a alto.
	**Auricular conectado** Indica que el auricular está conectado.
	**Pseudo inicio de sesión RUI** Indica que el usuario ha pseudo iniciado sesión.
 	**Pseudo inicio de sesión con datos empaquetados** Indica que el usuario ha pseudo iniciado sesión y datos empaquetados a la vez.

Icono de estado	Descripción
	**Carga de la batería** Muestra la carga de la batería. Si el icono se ilumina por completo, la batería estará cargada.
	**Potencia de radiofrecuencia** Indica que la Potencia de radiofrecuencia alta está activada. Muestra el nivel de cobertura. Un mayor número de barras indica una señal de cobertura más intensa.
	**Emergencia** Aparece en pantalla cuando el MTP850 está en modo Emergencia.
	**Desplazamiento por listas** Indica que el modo seleccionado para el botón giratorio es el de desplazamiento por listas.
	**Nuevo mensaje** Indica que se ha recibido un mensaje.
	**Nuevo mensaje en el buzón de entrada** Indica que hay mensajes no leídos en el buzón de entrada.
	**Función Hombre caído activa** (azul) Indica que la función Hombre caído se ha activado.
	**Alerta Hombre caído** (roja) Se muestra cuando la función Hombre caído se ha activado. Este icono tiene dos estados: **Intermitente**: prealerta; el terminal indica las condiciones de la función Hombre caído. Para salir del estado de prealerta, cambie las condiciones o pulse el botón PTT. **Fijo**: el terminal ha pasado al modo de alerta.
	**Error de Hombre caído** Indica que se ha producido un error en el dispositivo de Hombre caído.

Iconos del menú

Los iconos siguientes facilitan la identificación de los elementos del menú a primera vista.

Icono del menú	Descripción
	**Elementos del menú principal/Menú contextual** Aparece sobre el icono MENU si los elementos del menú principal o del menú contextual se encuentran activos.
	**Mensajes** • Envío de mensajes de estado, • Envío de mensajes de texto (introducidos por el usuario, definidos por éste o modelos predefinidos), • Recepción de mensajes en el buzón de entrada.
	**Contactos** Adición, búsqueda, edición o eliminación de entradas de la lista de contactos.
	**Seguridad** Activación/desactivación y verificación de las opciones de seguridad y cambio de contraseñas.
	**Configurar** Permite personalizar el MTP850.
	**Más...** Contiene más elementos del menú personalizables.
	**Barra de desplazamiento** Indica que está desplazándose entre elementos que ocupan más de una pantalla. Si todos los elementos aparecen en una pantalla, la barra de desplazamiento estará vacía.

Iconos del buzón de entrada

Los iconos siguientes indican el estado de los mensajes del buzón de entrada.

Icono de buzón de entrada	Descripción
	**Mensaje nuevo no leído** Indica que hay mensajes nuevos no leídos.
	**Mensaje leído** Indica que se han leído los mensajes.
	**Información del remitente al ver el mensaje** Muestra la información del remitente (nombre o número de teléfono).
	**Fecha y hora de recepción al ver el mensaje** Muestra la fecha y la hora de la recepción del mensaje.
	**Situación de la entrega recibido** Indica la situación de entrega de mensajes almacenados y reenviados.

Iconos de contactos

En la pantalla de la lista de contactos se muestran los iconos siguientes junto a los números de los contactos para indicar el tipo de número almacenado.

Icono del contacto	Descripción
	**Número de identificación privado**
	**Número de teléfono móvil**
	**Número de teléfono de casa**
	**Número de teléfono del trabajo**
	**Número PABX**
	**Otro número de teléfono**
	**Flechas** Indican que el contacto tiene asignado más de un número.

Iconos de la bandeja de salida

En el submenú de la bandeja de salida, los tres iconos indican el proceso de envío de los mensajes almacenados y reenviados. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Icono de bandeja de salida	Descripción
	**Entrega en curso**
	**Entrega realizada**
	**Entrega fallida**

Iconos de introducción de texto

Selección del modo de entrada de texto

Los modos de introducción de texto facilitan la escritura de nombres, números y mensajes.

En la pantalla de introducción de texto, seleccione MENU > **Modo entrada** y, a continuación, seleccione uno de los modos siguientes:

- **Primario**: permite introducir caracteres alfanuméricos.
- **Numérico**: permite introducir números únicamente.
- **Símbolos**: permite introducir símbolos únicamente.
- **Secundario**: permite introducir caracteres alfanuméricos. (Este modo es opcional y deberá agregarlo a la lista.)

En la pantalla de introducción de texto, puede pulsar # varias veces para cambiar a los modos Principal, Numérico, Símbolos o Secundario (en caso de haberlo configurado).

Adición del modo Secundario a la lista de modos de introducción de texto

El modo Secundario puede ser de utilidad si habitualmente utiliza un idioma, pero ocasionalmente desea utilizar otros.

Este modo aparecerá únicamente en la lista si antes lo ha configurado por medio de MENU > **Conf entrada**.

Ninguno es la configuración predeterminada de fábrica e indica que no se ha seleccionado ningún modo de entrada secundario.

Selección del método de entrada de texto y del idioma

Existen dos métodos de introducción de texto:

- **Puls**: permite introducir letras, números y símbolos pulsando una o más veces las teclas alfanuméricas.
- **iTAP**: permite que el terminal reconozca las palabras a medida que se pulsan las teclas alfanuméricas.

Estos métodos están disponibles para los lenguajes programados en su terminal.

En la pantalla de introducción de texto, seleccione MENU > **Conf entrada** y cambie a uno de estos métodos y al idioma correspondiente (por ejemplo: Puls Inglés).

Mayúsculas

Pulse 0 + ⇧.

Iconos

En la pantalla de introducción de texto, los iconos le indicarán el modo de entrada de texto y el método que está utilizando. Un icono indica el número de caracteres introducidos.

Iconos primarios	Iconos secundarios	Descripción
abc 1	abc 2	Puls, minúsculas
Abc 1⇧	Abc 2⇧	Puls, en mayúscula sólo la letra siguiente
ABC 1⬆	ABC 2⬆	Puls, todo en mayúsculas
abc 1	abc 2	iTAP, minúsculas
Abc 1⇧	Abc 2⇧	iTAP, en mayúscula sólo la letra siguiente
ABC 1⬆	ABC 2⬆	iTAP, todo en mayúsculas

Iconos numéricos	Descripción
123	Introducción de números.

Icono de símbolos	Descripción
@	Introducción de símbolos y signos de puntuación.

Lista de teclas y caracteres en el modo alfanumérico (Puls/iTAP)

Tecla	Modo alfanumérico (Puls/iTAP)
0 + ⇧	Pulse para pasar entre cambio automático, bloqueo de mayúsculas y minúsculas.
1 –’@	. , ? ! 0 1 @ ’ ” - ( ) / : _ ; + & % × * = < > € £ $ ¥ ¤ [ ] { } \ ~ ^ ¿ ¡ § #
2 abc	A B C 2 Á a b c 2 á
3 def	D E F 3 É d e f 3 é
4 ghi	G H I 4 g h i 4
5 jkl	J K L 5 j k l 5
6 mno	M N O 6 Ñ Ó m n o 6 ñ ó
7 pqrs	P Q R S 7 p q r s 7
8 tuv	T U V 8 Ú Ü t u v 8 ú ü
9 wxyz	W X Y Z 9 w x y z 9

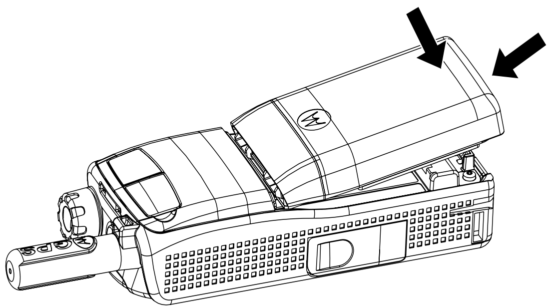
Lista de teclas y caracteres del Modo numérico

Tecla	Modo numérico
0 + ⇧ a 9 wxyz	• Pulse para introducir un dígito en un punto de inserción. • Mantenga pulsada cualquier tecla numérica para entrar en el modo alfanumérico. • Para salir de él, mantenga pulsada cualquier tecla numérica.

Batería

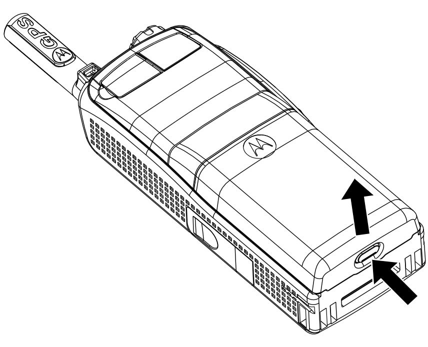
Instalación de la batería

1. Retire la cubierta de plástico transparente que protege la batería.
2. Inserte la parte superior de la batería en el compartimiento según se muestra en la ilustración.
3. Presione con cuidado el botón de la batería hacia abajo hasta que quede bien encajada.



Cambio de la batería

1. Para retirar la batería, pulse el cierre de la parte inferior.
2. Levante la parte inferior de la batería.
3. Cambie la batería.



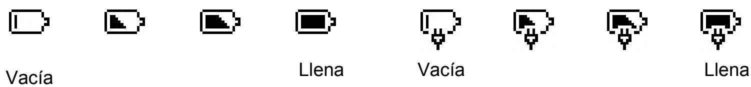
Carga de la batería

Los cargadores aprobados por Motorola ofrecerán el máximo rendimiento. Es posible que otros cargadores no carguen completamente la batería de iones de litio de Motorola o reduzcan la vida útil de la esta.

Durante la carga, el MTP850 puede estar **encendido** o **apagado**.

1. Inserte el conector del cargador en la toma situada en la base del MTP850. Seleccione el adaptador de enchufe adecuado (Reino Unido o Europa) y conéctelo al cargador. A continuación, enchufe el cargador a una toma de corriente adecuada.
2. El MTP850 muestra el mensaje **Cargador conectado** sólo si el MTP850 está **encendido** al conectar el cargador. Si el MTP850 está **apagado**, la pantalla mostrará el icono que indica que se está cargando la batería.

   El icono de batería muestra el estado de la carga (véase la ilustración que aparece a continuación).



Capacidad de la batería **Progreso de carga de la batería**

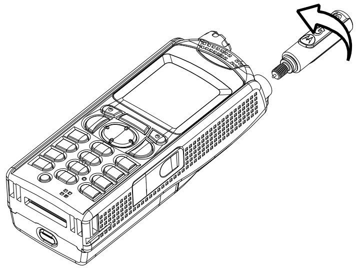
Información de capacidad de la batería

Información	Descripción
Icono verde	Completa (50% – 100% de su capacidad)
Icono amarillo	Por la mitad (20% – 50% de su capacidad)
Icono rojo	Baja (10% – 20% de su capacidad)
Icono vacío	Muy baja (5% – 10% de su capacidad)
Mensaje de **Batería baja**	Menos del 5% de su capacidad

Conexión de la antena

NOTA *Apague siempre el MTP850 antes de conectar o desconectar la antena.*

Inserte el extremo inferior de la antena en la superficie de rosca de la parte superior del MTP850. Gire la antena en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede debidamente fijada. **No la fuerce**.



Encendido/apagado (tecla de inicio/Fin/encendido-apagado)

Para **encender** el teléfono, mantenga pulsado . El terminal MTP850 realiza una autocomprobación y una rutina de registro. Si el registro se realiza correctamente, el terminal MTP850 se pone en funcionamiento.

Para **apagar**, mantenga pulsado . Oirá un pitido y se mostrará el mensaje **Apagando**.

Encendido (tecla de emergencia)

Para **encender** el teléfono, mantenga pulsado la tecla de emergencia. El MTP850 se **encenderá** en el modo Emergencia o en el modo de funcionamiento estándar, según se haya programado.

Encendido con inhibición de transmisión (TXI) activada

La función de inhibición de transmisión permite desconectar la transmisión antes de entrar en una zona sensible a la radiofrecuencia. Para activar esta función, pulse MENU y seleccione **Más...** > **Redes** > **TXI Modo** > **Activar**.

ADVERTENCIA *Al pulsar la tecla de emergencia, incluso si se ha activado la inhibición de transmisión, el MTP850 comenzará a transmitir de forma inmediata. El MTP850* ***NO*** *debe encontrarse dentro de la zona sensible a la radiofrecuencia al entrar en el modo Emergencia.*

El modo TXI permanece activo mientras el teléfono está **encendido**. Se le preguntará si desea dejar **activado** el modo TXI.

ADVERTENCIA *Asegúrese de haber abandonado la zona sensible a radiofrecuencias antes de desactivar la inhibición de la transmisión.*

Pulse la tecla de función **Sí** para desactivar el modo TXI. Si el MTP850 estaba en modo Normal (TMO), se registrará en la red. Si se encontraba en MTP850modo Directo (DMO), permanecerá así.

Pulse **No** en modo Normal y el MTP850 se apagará; pulse **No** en modo Directo y seguirá en él con TXI seleccionado.

Desbloqueo del MTP850

Puede que el MTP850 esté bloqueado después del encendido.

Para desbloquear el MTP850 después de encenderlo, introduzca el código cuando se le solicite. El MTP850 accederá a la pantalla de inicio predeterminada.

De forma predeterminada, el código de desbloqueo es 0000, aunque el proveedor de servicios puede modificar este número antes de que usted reciba el terminal.

Bloqueo/desbloqueo del teclado numérico

Para evitar pulsar teclas o botones de forma accidental:

Pulse MENU * para bloquear el teclado. Vuelva a pulsar MENU * para desbloquearlo. El proveedor de servicios puede escoger el aviso para el bloqueo de teclado, así como si se puede bloquear el **PTT**.

Aviso de bloqueo de teclado numérico

Cuando el teclado numérico está bloqueado, aparece una de las instrucciones siguientes:

- Ninguno: no se muestra aviso.
- Solo aviso: se muestra **Teclado bloq**.

Aviso e instrucción: se muestra **Teclado bloq, Menú y * para bloq/desbloq teclado**.

Bloqueo de teclado automático

Con esta función se bloquea el teclado automáticamente si no lo utiliza durante un tiempo predefinido. Para activarlo o desactivarlo, o bien para establecer la demora, vaya a **Menú > Seguridad > Conf. bloq. teclas.**

Bloqueo del teclado al iniciar

El usuario puede establecer que las teclas se bloqueen al iniciar el terminal. Para activarlo o desactivarlo vaya a **Menú > Seguridad > Bloq. teclas > Inicio bloqueado.**

NOTA *Cuando se reciba una llamada entrante y el teclado con el botón PTT esté bloqueado, podrá usar el botón PTT, botón giratorio, , , y .*

NOTA *La tecla de emergencia no se bloquea. Pulse la tecla de emergencia para desbloquear el teclado numérico.*

Identidad de usuario de radio (RUI)

Su MTP850 necesita confirmar la RUI para proporcionar el servicio completo. Tras encender, se le pide que introduzca el **ID de usuario** y **PIN de usuario**.

Para **iniciar sesión** pulse MENU > **Más…** > **RUI** > **Iniciar ses**.

Para **cerrar sesión** pulse MENU > **Más…** > **RUI** > **Cerrar ses**.

Si el inicio de sesión no es correcto, la radio tiene acceso limitado, especificado por el proveedor de servicios.

NOTA *La radio con función RUI deshabilitada proporciona el servicio completo al usuario sin necesidad de iniciar sesión.*

NOTA *La pantalla siempre indica si el usuario ha iniciado sesión (icono color azul) o cerrado sesión (icono color gris).*

Selección de funcionamiento en TMO (funcionamiento Normal) o DMO (funcionamiento Directo)

Acceso a TMO o DMO

Acceda al modo TMO o DMO siguiendo alguna de las opciones siguientes:

- Desde la pantalla de inicio, pulse **Opcns** y seleccione **Modo Directo** si el MTP850 está en TMO**.**
- Desde la pantalla de inicio, pulse **Opcns** y seleccione **Modo Normal** si el MTP850 está en DMO.
- Pulse MENU y seleccione **Más…** > **Redes** > **Modo Normal** si el MTP850 está en DMO.
- Pulse MENU y seleccione **Más…** > **Redes** > **Modo Directo** si el MTP850 está en TMO.
- Pulse el botón de marcación rápida TMO/DMO (si así lo ha programado su proveedor de servicios).

En modo Normal, el MTP850 puede realizar y recibir los tipos de llamada siguientes:

- Llamadas de grupo
- Llamadas privadas
- Llamadas telefónicas
- Llamadas PABX: llamadas con extensión local (oficina)
- Llamadas de emergencia
- Llamadas de emergencia privadas

Puede realizar y recibir llamadas de grupo y llamadas privadas cuando el MTP850 funciona en modo Directo. Esto incluye llamadas de grupo de emergencia.

Si transcurridos unos segundos, el MTP850 no registra ninguna actividad, el terminal volverá a la pantalla de inicio.

NOTA *El terminal le avisará cuando se reciba una llamada entrante. Seleccione la configuración de alertas de llamada en los elementos del menú Vibración y Tonos.*

Llamadas de grupo

Una llamada de grupo es una comunicación que se establece entre usted y otros interlocutores dentro un grupo. Un grupo está formado por un conjunto predefinido de subscriptores a los que se les permite participar e iniciar una llamada de grupo.

Los grupos se organizan como máximo en tres carpetas. Cada una puede contener carpetas y varios grupos.

Carpetas de favoritos

Puede organizar sus grupos favoritos en tres carpetas.

Selección de las carpetas “Mis grupos”

NOTA *El nombre predeterminado de la primera carpeta de favoritos es “Mis grupos”.*

En la pantalla de inicio, pulse para acceder rápidamente a las carpetas.

Añadir un grupo (TMO/DMO)

1. Pulse MENU y seleccione **Más...** > **Conf. grupo** > **Mis grupos** > <NombreCarpeta> > **[Grp. nuevo]**.
2. Seleccione un grupo mediante la búsqueda alfabética (“**TMO/DMO alfab.**”). Introduzca hasta 12 caracteres del nombre del grupo, O seleccione un grupo mediante la búsqueda de carpetas (“**TMO/DMO por carp.**”). Seleccione la carpeta y el grupo.
El grupo se agrega a la carpeta “Mis grupos”.

Eliminación de un grupo (TMO/DMO)

1. Pulse MENU y seleccione **Más...** > **Conf. grupo** > **Mis grupos** > <NombreCarpeta>.
2. Resalte el nombre del grupo de conversación que quiera eliminar y seleccione **Borrar**.

NOTA *Para eliminar todos los grupos pulse MENU y seleccione **Eliminar todos**. Esta opción está disponible solo si el proveedor de servicios lo permite.*

3. Pulse **Sí** para confirmar.

Cambiar nombre de la carpeta de favoritos

1. Pulse MENU y seleccione **Más...** > **Conf. grupo** > **Mis grupos**.
2. Resalte un nombre del grupo de carpetas y pulse MENU.
3. Seleccione **Cambiar nombre carpeta**.
4. Tras editar el nombre de la carpeta, pulse **Aceptar** para confirmar.

Eliminación de la carpeta de favoritos

1. Pulse MENU y seleccione **Más...** > **Conf. grupo** > **Mis grupos**.
2. Resalte un nombre del grupo de carpetas y pulse MENU.
3. Seleccione **Eliminar carpeta**.
4. Pulse **Sí** para confirmar.

NOTA *No se puede eliminar la última carpeta de favoritos.*

Selección de un grupo

NOTA *Desplácese hasta la carpeta de favoritos y seleccione un grupo DMO. El terminal alternará entre TMO y DMO (y viceversa).*

Uso del botón giratorio

(sólo en caso de haber sido programado)

En la pantalla de inicio, pulse el botón giratorio y gírelo hasta que se muestre el grupo que desee.

Se produce una selección de grupo:

- Cuando finaliza el tiempo de espera
- O al pulsar **Selecc.** (si el proveedor del servicio ha configurado esta opción).

Uso de la tecla de navegación

En la pantalla de inicio, desplácese hacia la derecha o hacia la izquierda hasta que se muestre el grupo que desee. A continuación, pulse **Selecc.** para confirmar la selección.

Uso de la búsqueda alfabética

En la pantalla de inicio, pulse**Opcns**. Seleccione un grupo mediante la búsqueda alfabética ("**Grp conv alfb**"). Introduzca hasta 12 caracteres del nombre del grupo, Seleccione el grupo.

NOTA *A pesar de que el grupo de conversación exista en más de una carpeta, la búsqueda alfabética sólo la visualiza una vez.*

Uso de la búsqueda por carpetas

En la pantalla de inicio, pulse **Opcns**. Seleccione un grupo por búsqueda de carpetas ("**Grp. carpeta**"). Seleccione la carpeta y el grupo.

Utilización del teclado numérico: marcación rápida

Desde la pantalla de inicio, puede marcar un grupo introduciendo el número de marcación rápida mediante el teclado numérico. Esta función se llama Marcación rápida de grupos de conversación. El número de marcación rápida se preconfigura en el terminal.

Si existe, puede ver un número de marcación rápida atribuido a un grupo.

Visualización del número de marcación rápida

1. En la pantalla de inicio, pulse **Opcns**.
2. Seleccione **Grp. carpeta** y el nombre de la carpeta correspondiente.
3. Pulse MENU.
4. Seleccione **Ver** para ver el número de marcación rápida del grupo de conversación.

En este ejemplo, "82" es el número de marcación rápida. Pulse **Atrás** para volver a la pantalla del grupo.

Uso del número de marcación rápida

1. Introduzca un número (por ejemplo: "82").
2. Pulse #.
3. Pulse **Adjun.** para adjuntar un nuevo grupo, o bien el botón **PTT** para adjuntar y llamar.

NOTA *El número de marcación rápida de los grupos TMO y DMO puede ser el mismo. Si, por ejemplo, está en modo TMO, todos los números de marcación rápida de ese modo funcionarán.*

Español

Selección de una carpeta

En la pantalla de inicio, pulse **Opcns**. Seleccione **Carpeta** y elija la carpeta que desee. En la pantalla aparecerá el último grupo seleccionado de dicha carpeta.

Llamadas de grupo en TMO

En TMO, el MTP850 utiliza la infraestructura del proveedor de servicios.

Realización de llamadas de grupo en TMO

1. En la pantalla de inicio y en el grupo deseado, mantenga pulsado el botón **PTT**.
2. Espere a oír el tono de autorización y hable hacia el micrófono. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Cuando realice la llamada, todos los miembros del grupo seleccionado que tengan su unidad encendida recibirán la llamada de grupo.

NOTA *Si durante el transcurso de una llamada de grupo desea iniciar otra llamada, pulse para ignorar la llamada actual. Inicie la nueva llamada.*

NOTA *El mensaje Ningún grupo aparece cuando se encuentra fuera del área de cobertura normal del grupo seleccionado. Deberá seleccionar otro grupo válido para su ubicación.*

Recepción de llamadas de grupo en TMO

A menos que se esté realizando una llamada, el MTP850 recibirá la llamada de grupo. Para responder a la llamada, mantenga pulsado el botón **PTT**.

El MTP850 muestra el nombre del grupo y el número privado del emisor o, en caso de que se haya guardado previamente en la lista de contactos, su alias.

Recepción de llamadas de difusión en TMO

La llamada de difusión (llamada también “de emplazamiento completo”) es una llamada de grupo de alta prioridad realizada desde el operador de consola (u operador del sistema) a todos los usuarios. Los MTP850 están configurados para controlar las llamadas de difusión, pero los usuarios no pueden responder.

La llamada de difusión descarta las llamadas de grupo en curso que tengan la misma prioridad de llamada o inferior.

PTT doble pulsación

Esta función, si la activa el proveedor de servicios, le permite enviar el tono cuando la radio se encuentra en modo inactivo o en llamadas de grupo pulsando el botón PTT dos veces. Tras la reproducción del tono D-PTT, el usuario podrá mantener pulsado el botón PTT de nuevo para obtener permiso para hablar.

Para cambiar el tono, pulse MENU **> Configurar > Tonos > D-PTT > Estilo tono** y seleccione **Simple**, **Doble** o **Triple**. Vaya a "Tonos de las señales de audio" en la página 10 para consultar las especificaciones de los tonos.

Para activar o desactivar esta función, pulse MENU **> Configurar > Tonos > Tonos D-PTT > Modo D-PTT**.

Llamadas de grupo en DMO

En el modo de funcionamiento Directo (DMO), puede usar el terminal MTP850 sin la infraestructura de su proveedor de servicios.

DMO permite la comunicación con otros terminales en modo DMO que se encuentren en la misma frecuencia y el mismo grupo que el MTP850.

NOTA *En DMO, solo es posible establecer los siguientes tipos de llamada: Llamadas de grupo, llamadas de grupo de emergencia, llamadas privadas y privadas Simplex.*

Cuando realice la llamada, los miembros del grupo seleccionado que tengan su unidad encendida, recibirán la llamada de grupo.

En DMO, el MTP850 podrá comunicarse con el sistema normal (y viceversa) si está activada la opción del modo Gateway en el MTP850.

Realización de llamadas de grupo en DMO

1. Acceda al **modo Directo** pulsando **Opcns** y seleccionando **Modo Directo**.
2. Asegúrese de haber seleccionado el grupo deseado. Mantenga pulsado el botón **PTT**.
3. Espere a oír el tono de autorización y hable hacia el micrófono. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Recepción de llamadas de grupo en DMO

El MTP850 únicamente podrá recibir llamadas de grupo DMO en modo DMO.

A menos que se esté realizando una llamada, el MTP850 recibirá la llamada de grupo. Para responder a la llamada, mantenga pulsado el botón **PTT**.

El MTP850 muestra el nombre del grupo y el número privado del emisor o, en caso de que se haya guardado previamente en la lista de contactos, su alias.

Salida del modo de funcionamiento Directo (DMO)

Para salir de DMO, pulse **Opcns** y seleccione **Modo Normal**.

Llamadas privadas, telefónicas y PABX

NOTA *Si durante el transcurso de una llamada de grupo desea iniciar otra llamada, pulse para ignorar la llamada actual. Marque el número deseado.*

Creación de contactos

1. En la pantalla de inicio, pulse **Cntcs**. Seleccione [Con. nuevo].
2. Introduzca el nombre. Pulse **Aceptar** para confirmar.
3. Pulse / y seleccione el tipo de número guardado (por ejemplo, privado).
   o
   - Pulse **Camb.** para que la pantalla muestre seis tipos de selecciones.
   - Pulse / para seleccionar un tipo de número almacenado.
   - Pulse **Selecc.** para que la pantalla vuelva a la pantalla de detalles de contacto.
4. Introduzca el número (#). Pulse **Aceptar**.
5. Introduzca el resto de tipos y números, ya que el nombre de contacto de una persona puede tener varios números (Privado, Móvil, Casa, Oficina, PABX, Otros).
6. Cuando haya terminado, pulse **Hecho**. Pulse **Atrás** para volver a la pantalla de inicio.

Marcación

Marcación de un número

1. Marque el número que desee desde la pantalla de inicio.
2. Pulse **Tipo C** varias veces hasta seleccionar el tipo de llamada (Privada, Teléfono o PABX).
3. Pulse **PTT** o en función del tipo de llamada.

Español

Marcación por medio de la lista de contactos

También puede utilizar la lista de contactos para seleccionar un número que haya sido almacenado previamente. Pulse **Cntcs** y busque el número almacenado desplazándose (o) o introduciendo hasta 12 caracteres del nombre del contacto mediante la búsqueda alfabética. Si el contacto dispone de más de un número, utilice / para seleccionar el número.

Marcación rápida

La marcación rápida le permite marcar un número reducido de hasta tres dígitos en lugar del número entero. El número de marcación rápida es la ubicación de una entrada en la lista de contactos.

1. Introduzca el número de marcación rápida previamente programado (por ejemplo: 5) y pulse .
2. Para iniciar la llamada, pulse .

Para colgar, pulse .

Llamada privada

Una llamada privada, también conocida como “llamada punto a punto o individual”, es una llamada entre dos personas. Ningún otro terminal tiene acceso a la conversación. Se puede tratar de:

- una llamada Duplex (siempre que el sistema las admita) en TMO, o bien
- una llamada Simplex estándar en TMO o DMO.

Español

Realización de llamadas privadas

1. Marque el número que desee desde la pantalla de inicio.
2. Si el primer tipo de llamada que se presenta no es Privada, pulse **Tipo C** para seleccionar el tipo de llamada privada.
3. Para una *llamada* Simplex, pulse y suelte el botón **PTT**. Sonará un tono de llamada. Espere a que el receptor responda a su llamada.

   Mantenga pulsado el botón **PTT**. Espere hasta obtener un tono de autorización (si está configurado) antes de hablar y, a continuación, suelte el botón **PTT** para escuchar.

   Para una llamada de *Duplex*, pulse y suelte #. Sonará un tono de llamada. Espere a que el receptor responda a su llamada.
4. Para finalizar la llamada, pulse. Si es el destinatario quien termina la llamada, aparecerá el mensaje **Llamada finalizada**.

NOTA *Mientras esté activada la inhibición de transmisión, el teléfono indicará una llamada privada entrante, pero no podrá responder a dicha llamada.*

Recepción de llamadas privadas

1. El MTP850 pasa a la llamada privada entrante. En la pantalla aparecerá la identidad del remitente.
2. Para responder a una llamada *Simplex entrante*, pulse el botón **PTT**. Para responder a una llamada *Duplex* entrante (indicada por las teclas **Altvz/Auricular**), pulse o el botón verde de descolgar.
3. Para finalizar la llamada, pulse.

NOTA *El terminal le avisará cuando se reciba una llamada entrante. Seleccione la configuración de alertas de llamada en los elementos del menú Vibración y Tonos.*

Llamadas telefónicas y PABX

La **llamada telefónica** permite llamar a un número de teléfono de una red telefónica fija, de un teléfono móvil o de otro terminal mediante un número ISDN.

NOTA *La función MS-ISDN permite al terminal realizar y recibir las llamadas desde el teléfono mediante un número ISDN.*

La **llamada central secundaria privada automática (PABX)** permite llamar a números con extensión local (oficina). Este tipo de llamadas deben ser activadas por el proveedor de servicios.

En este documento se utilizará “número de teléfono” para hacer referencia a estos números.

NOTA *Mientras esté activada la inhibición de transmisión, el teléfono indica una llamada telefónica o PABX entrante, pero no podrá responder a dicha llamada.*

Realización de llamadas telefónicas o PABX

1. Marque el número que desee desde la pantalla de inicio.
2. Si el primer tipo de llamada que se presenta no es telefónica o PABX, pulse **Tipo C** varias veces hasta seleccionar el tipo de llamada telefónica o PABX.
3. Continúe del mismo modo que para la realización y recepción de llamadas privadas de Duplex. Si el usuario pulsa el botón PTT, se iniciará una llamada de teléfono de Simplex.

Modo Emergencia

Puede realizar y recibir llamadas **de grupo de emergencia** en **modo Normal** o en **modo Directo**. Si su terminal está configurado para funcionar a través de un Gateway, las llamadas de emergencia se establecen a través del Gateway.

Puede recibir o iniciar una llamada de grupo de emergencia de:

- el grupo seleccionado (TMO y DMO) (emergencia táctica) o
- un grupo predefinido (emergencia no táctica).

Póngase en contacto con su proveedor de servicios para conocer cuál es el modo seleccionado.

Su proveedor de servicios será el encargado de configurar las funciones de la alarma y el micrófono de emergencia.

A las llamadas de emergencia se les asignará prioridad de emergencia en el sistema.

Entrada o salida del modo Emergencia

Para acceder al modo Emergencia, **mantenga** pulsada la tecla de emergencia que se encuentra en la parte superior del MTP850.

NOTA *El tiempo que se debe mantener pulsada la tecla de emergencia está predeterminado a 0,5 segundos. Su proveedor de servicios puede configurar ese tiempo.*

NOTA *Si pulsa la tecla de emergencia se activan uno o varios servicios. Para obtener más información, póngase en contacto con el proveedor de servicios.*

Para salir del modo Emergencia, mantenga pulsado **Salir**. El terminal cambiará a la pantalla de inicio.

Envío de alarmas de emergencia

El MTP850 enviará de forma automática una alarma de emergencia al operador (si el proveedor del servicios ha configurado esta opción):

- Automáticamente: al entrar en el modo Emergencia.
- Al pulsar la tecla de emergencia de nuevo mientras el MTP850 esté en el modo Emergencia.

Tras enviar la alarma, en la pantalla aparecerá uno de los siguientes informes de entrega:

- **Alarma enviada**
- **Fallo alarma**

En ambos casos, transcurridos unos segundos, el terminal volverá a la pantalla principal del modo Emergencia.

Debido a la ausencia de confirmación de entrega en DMO, la información de **Alarma enviada** confirma sólo el envío de la alarma.

ADVERTENCIA *Al pulsar la tecla de emergencia, incluso si se ha activado la inhibición de transmisión, el MTP850 comenzará a transmitir de forma inmediata. El MTP850 NO* ***debe*** *encontrarse dentro de la zona sensible a la radiofrecuencia al entrar en el modo Emergencia.*

NOTA *La alarma de emergencia es un mensaje de estado especial que se envía al controlador que monitoriza el grupo seleccionado. De esta forma puede controlar sistemas para resaltar llamadas de emergencia.*

NOTA *Algunos sistemas no admiten la función de alarma de emergencia cuando el usuario se encuentra en un “servicio de área local”.*

Función de micrófono de emergencia

Si su proveedor de servicios programó la función de micrófono de emergencia en su MTP850, puede realizar una llamada de grupo de emergencia y hablar con el operador (y miembros de su grupo de conversación) sin tener que mantener pulsado el botón **PTT**.

El micrófono permanecerá abierto un periodo de tiempo determinado (programado por el proveedor de servicios). Así se quedará hasta que:

- termine el periodo de tiempo especificado
- presione el botón **PTT** durante dicho periodo
- usted pulse la tecla **Fin**

Cuando finalice el micrófono de emergencia, se mostrará el mensaje **Mic emerg. final.** y el MTP850 volverá al modo Emergencia. La función del micrófono de emergencia se desactiva y la operación PTT vuelve a su estado normal.

Puede volver a activar el micrófono de emergencia pulsando de nuevo la tecla de emergencia. El proveedor de servicios también puede activar el micrófono de emergencia sin que el usuario intervenga configurando la función para alternar el micrófono de emergencia.

NOTA *La característica Micrófono de emergencia está disponible en los modos DMO y TMO.*

Realización de llamadas de grupo de emergencia

- Micrófono de emergencia habilitado: para iniciar una llamada de grupo de emergencia, mantenga pulsada la **tecla de emergencia**.
- Micrófono de emergencia deshabilitado: para iniciar una llamada de grupo de emergencia, mantenga pulsada la **tecla de emergencia**. Cuando la pantalla haya cambiado a Llamada de grupo de emergencia, pulse el botón **PTT**, espere al tono de permiso para hablar (si está configurado) y hable. Suelte el botón PTT para poder escuchar.

Modo Emergencia silenciado

NOTA *El proveedor de servicios debe habilitar el modo Emergencia silenciado.*

Para entrar en modo Emergencia silenciado, pulse la **tecla de emergencia**.

El modo Emergencia silenciado no muestra ninguna indicación audible ni visible. Todos los tonos de las teclas están apagados.

Para salir del modo Emergencia silenciado, pulse 1 y 3 simultáneamente o MENU y después la tecla # durante 3 segundos.

Hombre caído

El usuario podrá activar la función Hombre caído en caso de que se vea envuelto en una operación con riesgos. Controla el estado en el que se encuentra el terminal. El terminal

le avisa cuando:

- La inclinación supera un valor de ángulo predefinido.
- Permanece estático durante un periodo de tiempo predefinido.

Pulse MENU y seleccione **Hombre caído > Activar**. Para desactivar la función, pulse MENU y seleccione **Hombre caído > Desactivar**.

NOTA *Estarán disponibles indicaciones visuales y de audio adicionales siempre y cuando las active el proveedor de servicios.*

Llamada

Esta característica permite al usuario recibir alertas de llamadas salientes. Cuando se reciben en la radio mensajes de llamada, interrumpe los servicios actuales y atiende a la alerta sin demora. Tras responderla, la radio sale del modo Llamada y vuelve al modo Normal. El usuario solo puede recibir llamadas de emergencia durante el modo Llamada. Hay cuatro tipos de alerta de llamada:

- Llamadas normales
- Plan de tormentas: se envía varias veces a un grupo para aumentar la fiabilidad. El usuario solo puede aceptar la llamada pulsando cualquier botón y se pasa a la fase de información (las teclas de función no están etiquetadas).

- El modo Interrupció: solo incluye la comunicación por voz. Se puede descolgar manualmente.

NOTA *La interrupción solo es posible con el funcionamiento normal en el emplazamiento local de la radio.*

- Llamada prueba: el operador puede probar esta función. La radio genera el tono con la **prueba de llamada** en pantalla. Solo hay activada una tecla de función **Pru Cor** para confirmar y borrar la prueba.

Interacciones cuando el usuario está en otro modo

- Modo TXI: los usuarios pueden leer el mensaje, pero no pueden responderlo. Pueden salir del Modo TXI pulsando la tecla de función o rechazando el mensaje de llamada.
- Modo DMO: la llamada no está habilitada.
- Modo Emergencia: se ignoran todas las alertas de llamada.

Fases del servicio de llamada

- Fase de alerta: el usuario recibe un mensaje de llamada. El tono de la alarma avisa, se muestra el mensaje de texto y, debajo, hay tres opciones: **Aceptar**, **Rechaz** o MENU. Si se acepta la alerta, no se podrá interrumpir ningún otro servicio. La tecla MENU proporciona más opciones.

NOTA *El usuario podrá detener el tono de alerta pulsando el botón PTT o cualquiera de las teclas de función.*

- Fase de información: el usuario sigue en modo Llamada y puede recibir más información detallada sobre el incidente ocurrido mediante más texto o mensaje de voz. El usuario puede solicitar más información utilizando la llamada de grupo por voz o la función de texto de llamada que permite al usuario enviar un mensaje de texto al proveedor de servicios. El usuario siempre puede responder o devolver el mensaje de texto o de voz utilizando la llamada de grupo.

Buzón de llamadas

La bandeja de llamadas permite al usuario la opción de ver y almacenar todos los mensajes de llamada para una futura referencia.

Para verlos, pulse MENU > **Mensajes** > **Bdja. llam**.

Cuando la radio está en modo llamada, solo puede leer los mensajes de llamada entrantes.

Mensajes

Envío de mensaje de estado

Seleccione el grupo deseado, pulse MENU y seleccione **Mensajes** > **Enviar est**. Seleccione el estado y pulse el botón o **PTT**.

Envío de mensajes nuevos

Pulse MENU y seleccione **Mensajes** > **Nuevo mensaje**. Escriba el mensaje. Seleccione **Envía** o pulse el botón o **PTT**. Seleccione el receptor del mensaje o introduzca el número. Seleccione **Envía** o pulse el botón o **PTT** para enviar el nuevo mensaje.

NOTA *El mensaje se podrá enviar a un número privado, de teléfono o de grupo. La opción del teléfono tiene que ser habilitada por el proveedor de servicios.*

Envío de mensajes definidos por el usuario

Pulse MENU y seleccione **Mensajes** > **Modelos**. Seleccione la plantilla que desee. Seleccione **Envía**, o pulse el botón o **PTT**. Seleccione el receptor del mensaje o introduzca el número. Seleccione **Envía** o pulse el botón o **PTT** para enviar el nuevo mensaje.

Envío de mensajes predefinidos

Pulse MENU y seleccione **Mensajes** > **Predefinidos**. Seleccione la plantilla que desee. Pulse MENU y seleccione **Editar** para editar el mensaje. Introduzca la información necesaria. Seleccione **Envía** o pulse el botón o **PTT** para enviar el nuevo mensaje.

Gestión de nuevos mensajes de texto entrantes

El MTP850 le avisará de la llegada de mensajes entrantes y los colocará automáticamente en el buzón de entrada en caso de que en el terminal no se registre ninguna actividad.

Desplácese al mensaje y seleccione la tecla de función **Leer**. Para leer un mensaje largo, pulse **Más** para leer la página siguiente y **Atrás** para volver a la anterior.

A continuación, seleccione **Respd**. O pulse **MENU** y seleccione para **Guardar** / **Borrar** / **Eliminar todos** / **Reenviar**.

NOTA *Las opciones de respuesta, almacenamiento y reenvío no se encuentran disponibles para mensajes de texto largos.*

Gestión de mensajes nuevos no leídos

Pulse **MENU** y seleccione **Mensajes** > **Buzón entr**. Desplácese al mensaje y seleccione la tecla de función **Leer**. Para leer un mensaje largo, pulse **Más** para leer la página siguiente y **Atrás** para volver a la anterior.

Pulse **MENU** y seleccione para **Guardar** / **Borrar** / **Eliminar todos** / **Respd** / **Reenviar** / **Actlz**.

NOTA *El mensaje contiene hasta 1.000 caracteres.*

NOTA *Se pueden enviar mensajes a más de un usuario. Seleccione el grupo de la lista de contactos de su MTP850.*

Sugerencias y consejos

Funcionamiento sin un modo establecido

No es necesario seleccionar un modo (Grupo / Privado / Teléfono) antes de iniciar una llamada. Basta con marcar el número deseado y pulsar la tecla de función **Tipo C** para determinar de qué tipo de llamada se trata (a continuación, pulse **PTT** o).

Tecla de inicio

¿No sabe dónde está? ¿Quiere volver a la pantalla de inicio? Pulse .

Control de la luz de fondo

Puede desactivar la luz de fondo (función cubierta) o configurarla para que se active automáticamente cuando se pulsa una tecla. La tercera opción es semiautomática, es decir, solo encender la radio, pulsar el botón asignado para la función de luz de fondo y la carga pueden accionar la retroiluminación.

La luz de fondo sigue activada hasta que el temporizador programado previamente se acaba.

Accesos directos del menú

- Puede acceder de manera sencilla a cualquier elemento del menú pulsando MENU y una tecla numérica. (Pulse las teclas MENU y el número simultáneamente).
- Si lo desea, el proveedor de servicios puede programar las teclas de acceso directo.
- También puede definir un acceso directo nuevo. Para ello: introduzca el elemento del menú, mantenga pulsada la tecla MENU y siga las indicaciones que se muestran en la pantalla.

Control de audio alto/bajo

Puede controlar la salida del sonido (altavoz, auricular o PHF) de las llamadas de grupo o privadas por medio de la tecla de control del altavoz.

Sin embargo, por medio del menú, podrá configurar la recepción de todas las llamadas de grupo con un nivel de audio alto (MENU > **Configurar** > **Audio** > **Conmutación audio** > **Siempre activ.**).

NOTA *El control de audio alto/bajo cambia mediante un botón de marcación rápida. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.*

Lista de contactos única

Un nombre de contacto de la misma persona puede disponer de varios números (Privado, Móvil, Casa, Trabajo, PABX, Otros). Puede crear hasta 1.000 contactos, con un total de 1.000 números privados y 1.000 números de teléfono.

Tamaño del texto

Puede ver el texto de la pantalla en dos tamaños distintos: **Estándar** o **Ampliado** (MENU > **Configurar** > **Pantalla** > **Tam. Txt.**).

Capacidad para grupos

Su proveedor de servicios puede programar hasta 2.048 grupos en modo Normal y 1.024 grupos en modo Directo.

Carpetas flexibles

Consulte a su proveedor de servicios cómo definir el número de grupos de cada carpeta (hasta 256 carpetas).

Carpetas "Mis grupos"

Puede seleccionar cualquier grupo (TMO o DMO) y agregarlo a la carpeta personal.

En la pantalla de inicio, pulse para acceder rápidamente a las carpetas "Mis grupos".

Opciones (en la pantalla de inicio)

Puede cambiar fácilmente la carpeta, seleccionar grupos, cambiar de TMO a DMO (y viceversa) y llevar a cabo otras funciones por medio de las opciones que están a su disposición en la pantalla de inicio.

Navegación sencilla desde el menú

Cuando se desplace verticalmente por los elementos del menú, pruebe a hacerlo también horizontalmente. Se seleccionará el elemento o se volverá al nivel anterior.

Activación/desactivación del giro de la pantalla

Cuando esté activada esta función, el contenido de la pantalla se verá invertido verticalmente. Esta función puede ser de especial utilidad si lleva el MTP850 en el hombro, en el cinturón o en la solapa y desea leer la pantalla en el sentido contrario.

Para activar/desactivar esta función, pulse MENU y seleccione **Configurar** > **Pantalla** > **Girar pant**. También puede mantener pulsado el botón de marcación rápida preprogramado.

Acceso rápido a la lista de llamadas enviadas

Pulse [tecla de envío] en la pantalla de inicio y acceda a la lista de las últimas llamadas enviadas.

Desplazamiento automático mediante las teclas de navegación

Mantenga pulsados los botones [arriba] o [abajo] para desplazarse automáticamente por una lista.

Acceso rápido al menú de llamadas recientes

En la pantalla de inicio, pulse [abajo].

Configuración de fecha y hora

La infraestructura sincroniza la hora y la fecha. Cuando se encuentre fuera del rango de señal de la infraestructura, podrá ajustar los valores manualmente.

- Para establecer la hora pulse MENU y seleccione **Configurar** > **Hora y Fecha** > **Ajustar** > **Ajustar hora**. Especifique la hora utilizando la tecla de navegación o el teclado numérico.
- Para establecer la fecha pulse MENU y seleccione **Configurar** > **Hora y Fecha** > **Ajustar** > **Ajustar fecha**. Especifique la fecha utilizando la tecla de navegación o el teclado numérico.
- Para establecer la hora y la fecha automáticamente pulse MENU y seleccione **Configurar** > **Hora y Fecha** > **Actualización del sistema**. Seleccione una de las tres opciones de acuerdo con sus necesidades:
  - **Desactivado**: la actualización del sistema está desactivada
  - **Sólo hora**: la hora está actualizada
  - **Dif. Horaria**: la hora se actualiza automáticamente de acuerdo con la zona horaria actual cuando el usuario está en modo TMO. En el modo DMO la radio usa su reloj interno.

Nombres de plantillas

El usuario puede poner nombre a las plantillas según deseen. Si no, se les da un nombre predeterminado.

Cambio entre grupos de conversación

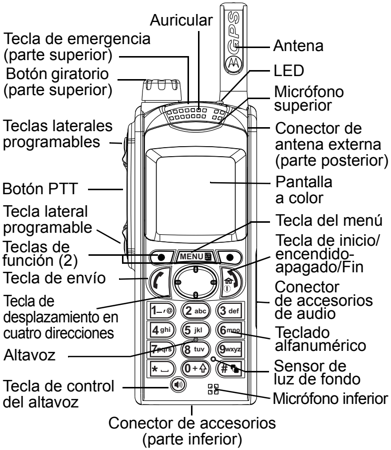
Puede cambiar entre los dos últimos grupos de conversación en cualquier momento. Si está en TMO y quiere cambiar al último grupo de conversación que estaba en DMO, por ejemplo, mantenga pulsado el botón de marcación rápida. Funciona bidireccionalmente y en un modo. Tras apagarla, la radio recuerda los dos últimos grupos de conversación.

Español

MOTOROLA

MTP850

Guía de referencia rápida



Encendido y apagado del MTP850
Pare encender o apagar el MTP850, mantenga pulsado .

Uso del menú del sistema del MTP850

- Para acceder al menú, pulse MENU.
- Para desplazarse por el menú, pulse o .
- Para seleccionar un elemento del menú, pulse **Seleccionar** la tecla de función o .
- Para volver al nivel anterior, pulse **Atrás** o .
- Para salir de los elementos del menú, pulse .

Selección de funcionamiento en modo Normal o Directo Funcionamiento

- El terminal puede estar configurado con un botón de marcación rápida para alternar entre TMO/DMO. Póngase en contacto con el proveedor de servicios para obtener más información.
- Desde la pantalla de inicio, pulse **Opcns**, seleccione **modo Normal** o **modo Directo**.

Realización de llamadas de grupo en TMO
En la pantalla de inicio, desplácese hasta el grupo que desee. Pulse la tecla de función **Seleccionar** (si está configurada). Mantenga pulsado el botón **PTT**. Espere el tono de autorización para hablar (si está configurado) y comience a hablar. Suelte el **PTT** para escuchar.

Realización de llamadas de grupo en DMO
Acceda al modo DMO. Desplácese hasta el grupo que desee. Pulse la tecla de función **Seleccionar** (si está configurada). Mantenga pulsado el botón **PTT**. Espere el tono de autorización para hablar (si está configurado) y comience a hablar. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Realización de llamadas de grupo de emergencia en TMO
Acceda al modo TMO. Mantenga pulsada la tecla de emergencia. Se envía una alarma de emergencia de forma automática. Mantenga pulsado el botón **PTT**. Espere hasta obtener un tono de autorización para hablar (si está configurado) y hable. Suelte el **PTT** para escuchar. Si está utilizando la función del micrófono de emergencia, espere a que se muestre el mensaje **Micrófono de emergencia activado** en la pantalla y hable sin pulsar el botón **PTT**.

Para salir del modo Emergencia, mantenga pulsada la tecla de función **Salir**.

Realización de llamadas de grupo de emergencia en DMO
Acceda al modo DMO. Mantenga pulsada la tecla de emergencia. Mantenga pulsado el botón **PTT**. Espere hasta obtener un tono de autorización para hablar (si está configurado) y hable. Suelte el **PTT** para escuchar. Para salir del modo Emergencia, mantenga pulsada la tecla de función **Salir**.

Realización de llamadas privadas de símplex en TMO
Marque el número que desee desde la pantalla de inicio. Pulse **Tipo C** para seleccionar el tipo de llamada. Pulse el botón **PTT**. Suena un aviso de llamada. El receptor contesta a la llamada. Espere a que el receptor termine de hablar. Mantenga pulsado el botón **PTT**. Espere el tono de autorización para hablar (si está configurado) y comience a hablar. Suelte el **PTT** para escuchar. Pulse para finalizar la llamada.

Español

Realización de llamadas privadas de símplex en DMO

Acceda al modo DMO. Marque el número que desee desde la pantalla de inicio. Mantenga pulsado el botón **PTT**. Espere el tono de autorización para hablar (si está configurado) y comience a hablar. Suelte el **PTT** para escuchar. Pulse para finalizar la llamada.

Realización de llamadas privadas de dúplex/ llamada telefónica/llamada PABX

Marque el número que desee desde la pantalla de inicio. Pulse **Tipo C** para seleccionar el tipo de llamada. Pulse . Suena un aviso de llamada. El receptor contesta a la llamada. Pulse para finalizar la llamada.

Respuesta a llamadas

El MTP850 pasa a la llamada entrante y le avisa. Para responder a la llamada, pulse para llamadas privadas dúplex, llamadas PABX o llamadas telefónicas, o pulse el botón **PTT** para las demás llamadas.

Envío de mensaje de estado

Seleccione el grupo deseado, pulse MENU y seleccione **Mensajes** > **Enviar estado**. Seleccione el estado y pulse o **PTT**.

Envío de mensajes nuevos

Pulse MENU y seleccione **Mensajes** > **Mensaje nuevo**. Escriba el mensaje. Seleccione **Enviar** o pulse el botón o **PTT**. Seleccione el receptor del mensaje o introduzca el número. Seleccione **Enviar** o pulse el botón o **PTT** para enviar el nuevo mensaje.

Sugerencias y consejos

- **Tecla de inicio/encendido-apagado/Fin**

¿No sabe dónde está? ¿Quiere volver a la pantalla de inicio? Pulse .

- **Control de luz de fondo**

Puede desactivar la luz de fondo (función cubierta) o configurarla para que se active automáticamente cuando se pulsa una tecla, o bien de forma semiautomática para que se encienda la radio al cargar y pulsar un botón asignado.

También puede pulsar la tecla lateral superior para activar o desactivar la luz de fondo (si está configurada esta opción).

- **Accesos directos del menú**

Puede acceder de manera sencilla a cualquier elemento del menú pulsando MENU y una tecla numérica. (Pulse las teclas MENU y el número simultáneamente).

Si lo desea, el proveedor de servicios puede programar las teclas de acceso directo.

También puede definir un acceso directo nuevo. Para ello: introduzca el elemento del menú, mantenga pulsada la tecla MENU y siga las indicaciones que se muestran en la pantalla.

- **Control de audio alto/bajo**

Puede controlar la salida del sonido (altavoz, auricular o PHF) de las llamadas de grupo o privadas por medio de la tecla de control del altavoz.

Sin embargo, por medio del menú, podrá configurar la recepción de todas las llamadas de grupo con un nivel de audio alto (MENU > **Configurar** > **Audio** > **Conmutación audio**).

- **Lista de contactos única**

Un nombre de contacto de la misma persona puede disponer de varios números (privado, móvil, casa, trabajo, PABX, otros).

- **Tamaño del texto**

Puede ver el texto de la pantalla en dos tamaños distintos: **Normal** o **Aumentado** (MENU > **Configurar** > **Pantalla** > **Tam. Txt.**).

- **Carpeta “Mis grupos”**

Puede seleccionar cualquier grupo (TMO o DMO) y agregarlo a la carpeta personal.

En la pantalla de inicio, pulse para acceder rápidamente a la carpeta “Mis grupos”.

Inhoud

Nederlands

Nederlands

Veiligheidsvoorschriften

ATTENTIE	*Lees voor het gebruik van deze producten de bedieningsinstructies voor veilig gebruik in de handleiding Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven, nummer 6864117B25.*

Teneinde te voldoen aan de vereisten van ICNIRP ten aanzien van blootstelling aan radiogolven, mag de MTP850 alleen beroepsmatig worden gebruikt. Om zeker te stellen dat wordt voldaan aan de limieten voor blootstelling aan radiogolven, dient u de informatie met betrekking tot radiogolven en de bedieningsinstructies te lezen alvorens de producten in gebruik te nemen. U vindt deze gegevens in het boekje Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven (onderdeelnummer *6864117B25*) dat wordt uitgegeven door Motorola.

Bewaar deze **gebruikershandleiding** en het boekje **Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven** op een veilige plaats en stel deze beschikbaar aan andere gebruikers en indien de accessoires aan derden worden gegeven, ook aan deze personen.

Informatie voor verwijdering

In overeenstemming met de richtlijn van de Europese Unie voor **afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)** moeten producten (of de verpakking in sommige gevallen) die worden verkocht in EU-landen worden voorzien van het label met de doorgekruiste afvalcontainer. Dit label met de doorgekruiste afvalcontainer betekent volgens de AEEA-richtlijn dat klanten en eindgebruikers in EU-landen elektrische en elektronische apparatuur niet mogen verwijderen in het huishoudafval.

Klanten of eindgebruikers in EU-landen moeten contact opnemen met de plaatselijke leverancier van de apparatuur of met het servicecentrum voor informatie over het afvalinzamelingssysteem in hun land.

Informatie over het auteursrecht

De producten die in deze handleiding worden beschreven, kunnen zich uitstrekken tot auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's, die in halfgeleidergeheugens of andere media zijn opgeslagen. De wetgeving in de Verenigde Staten van Amerika en andere landen behoudt bepaalde exclusieve rechten voor aan Motorola Europe en Motorola Inc. Deze rechten zijn van toepassing op computerprogramma's onder auteursrecht, inclusief maar niet beperkt tot het exclusieve recht om dergelijke computerprogramma's te kopiëren of te reproduceren.

In overeenstemming met deze wetten is het verboden om de producten die in dit handboek worden beschreven, op enige wijze te kopiëren of reproduceren, modificeren, enige reverse-engineering hierop uit te voeren, of te distribueren zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de houder van deze rechten. Tevens wordt door de aankoop van deze producten nooit direct of impliciet, door uitsluiting of anderszins, enige licentie of vergunning verleend op basis van auteursrechten, octrooien of octrooiaanvragen van de houders van de rechten, behalve in het geval van de normale niet-exclusieve vergunning tot gebruik die voortvloeit uit de uitvoering van de wet bij de verkoop van het product.

Dit document is auteursrechtelijk beschermd. Het dupliceren voor gebruik met Motorola-producten is redelijkerwijs toegestaan. Dupliceren voor andere doeleinden, wijzigingen, toevoegingen of andere bewerkingen van dit document zijn niet toegestaan. Alleen dit elektronisch opgeslagen document wordt aangemerkt als het origineel. Gedupliceerde exemplaren zijn slechts kopieën. Motorola, Inc. en hun dochterondernemingen en partners staan niet in voor de juistheid van dergelijke kopieën.

Gebruik van pictogrammen

Het document is ontworpen om lezers visuele hulpmiddelen te bieden. De volgende grafische pictogrammen worden in de volledige documentatie gebruikt. Deze pictogrammen en de bijbehorende betekenissen worden hieronder beschreven.



WAARSCHUWING

Het signaalwoord Waarschuwing met het bijbehorende veiligheidspictogram duidt op informatie die kan leiden tot de dood of ernstige verwondingen of ernstige productbeschadiging, als deze niet wordt opgevolgd.



ATTENTIE

Het signaalwoord Attentie met het bijbehorende veiligheidspictogram duidt op informatie die kan leiden tot lichte verwondingen of ernstige productbeschadiging, als deze niet wordt opgevolgd.

ATTENTIE

Het signaalwoord Attentie kan worden gebruikt zonder het beveiligingspictogram om mogelijke schade of verwondingen aan te geven die geen verband houden met het product.

OPMERKING

In een Opmerking staat informatie die belangrijker is dan de overige tekst, zoals uitzonderingen of voorwaarden. Ze verwijzen de lezer ook naar andere gedeeltes voor aanvullende informatie, of naar eerder vermelde procedures, wanneer deze bijvoorbeeld geen onderdeel is van de huidige bewerking. Ze kunnen de lezer ook vertellen waar iets zich op het scherm bevindt. Een Opmerking is geen waarschuwing.

Overzicht van de MTP850

OPMERKING *De functie Man Down is beperkt tot alleen de MTP850-S en MTP850 FuG-terminals.*

Bedieningselementen en lampjes

De onderstaande nummers verwijzen naar de afbeeldingen aan de binnenzijde van de voorpagina.

Nummer	Beschrijving
1	**Antenne**
2	**Bovenste microfoon** Geactiveerd tijdens simplexoproepen met hoge geluidsinstelling, bijvoorbeeld groepsoproepen.
3	**Aansluiting voor externe antenne** Wordt met de digitale carkit gebruikt en draagt het RF-signaal over naar de externe antenne. (Aan de achterkant van de MTP850)
4	**Kleurendisplay** Voor de weergave van alfanumerieke tekst en beelden tot 65.536 kleuren en 130 x 130 pixels, met verlichting, schaalbare lettertypen en contrast.
5	**Toets Aan-Uit/Toets Begin** • Ingedrukt houden om de MTP850 aan of uit te zetten. • Indrukken om een oproep te beëindigen. • Indrukken om terug te gaan naar het standaarddisplay (inactief).
6	**Vierpuntsnavigatietoets** Druk op de pijl Op, Neer, Links of Rechts om door lijsten te bladeren terwijl u in de menustructuur navigeert, of om alfanumerieke tekst te bewerken.
7	**Aansluiting voor audio-accessoire** (Aan de zijkant van de MTP850)
8	**Alfanumeriek toetsenblok** Gebruik het toetsenblok om alfanumerieke tekens in te voeren voor het kiezen van nummers en voor het intoetsen van contactpersonen en tekstberichten.
8 a	**Sensor voor verlichting toetsenblok Aan/Uit**

Nummer	Beschrijving
9	**Onderste microfoon** Geactiveerd tijdens simplex- en duplexoproepen met lage geluidsinstelling, bijvoorbeeld telefoongesprekken.
10	**Accessoire-aansluiting** Hier worden accessoires aangesloten. (Aan de onderkant van de MTP850)
11	**Luidsprekerselectietoets** Voor selectie van oortelefoon (lage geluidsinstelling), PHF (lage geluidsinstelling) en luidspreker (hoge geluidsinstelling).
12	**Luidspreker (onder toetsenblok)**
13	**Toets Zend** Wordt gebruikt om duplexoproepen (zoals telefoongesprekken) te plaatsen of beantwoorden, of voor het zenden van status- en tekstberichten.
14	**Menutoets** Wordt gebruikt om het hoofdmenu en het contextgevoelige menu te openen.
15	**Keuzetoets(en)** Indrukken om de optie te kiezen die direct boven de linker- of rechterkeuzetoets op het display wordt weergegeven.
16	**Zendtoets (PTT)** Deze zijtoets voor simplexoproepen ingedrukt houden om te praten en loslaten om te luisteren. Indrukken om status- en tekstberichten te verzenden.
17	**Programmeerbare zijtoetsen 1 en 2** Standaardprogrammering: bovenste zijtoets activeert/deactiveert de verlichting, de onderste zijtoets activeert de screensaver. (Zie ook nr. 19)
18	**Oortelefoon**
19	**Programmeerbare draaiknop** Standaardprogrammering: “tweevoudig” – de knop indrukken om te schakelen tussen “volume” en “lijst”. De werking van de zijtoetsen (nr. 17) is afhankelijk van de programmering.

Nummer	Beschrijving
20	**Noodknop (op de bovenkant van de MTP850)** **Ingedrukt houden** om de alarmfunctie te activeren en alarmberichten te zenden (afhankelijk van programmering). Als de MTP850 uitstaat, ingedrukt houden om in te schakelen in de alarmfunctie of in de standaardmodus (afhankelijk van programmering).
21	**LED (Indicator)**
22	**Accessoire-aansluiting** Hier worden accessoires aangesloten. (Aan de zijkant van de MTP850 S/MTP850 FuG)

OPMERKING *Alvorens de MTP850 in gebruik te nemen, dient u de plastic lensbescherming van het display te verwijderen en de batterij een nacht lang op te laden, dit om zeker te stellen dat de batterij volledig is opgeladen.*

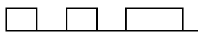
OPMERKING *De onderste aansluiting dient regelmatig te worden gereinigd, vooral voorafgaand aan de programmeringsprocedure. Gebruik hiervoor een zacht borsteltje (nooit vloeistof gebruiken).*

OPMERKING *Het wordt aanbevolen om de terminal uit te schakelen voordat de andere accessoires worden aangesloten.*

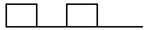
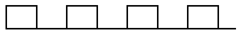
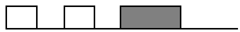
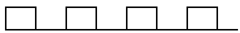
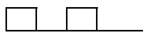
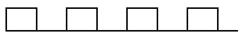
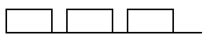
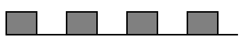
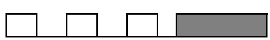
Geluidssignalen

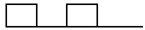
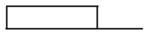
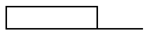
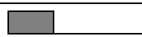
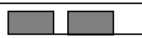
 = hoge toon,  = lage toon;

Beschrijving	Soort	Klinkt
Inactief		
• Terug naar standaarddisplay • Terug naar gebruik van draaiknop voor volume als de tijd voor lijstcontrole verloopt • Terug naar dekking • Terug naar volledige dienst		Eenmaal
Zenden OK		Eenmaal
Onjuiste toets ingedrukt		Eenmaal

Beschrijving	Soort	Klinkt
• Juiste toets ingedrukt • Opstartprocedure van MTP850 is mislukt • Terugkeer in dekkingsgebied		Eenmaal
Tijdens oproep		
Waarschuwing oproep beëindigen.		Eenmaal
Wachttoon als er een telefoon- of privéoproep in de wachtstand staat.		Elke 6 seconden, totdat een oproep is beëindigd
Data verbonden of Data niet verbonden		Eenmaal
Spreektoon die u hoort wanneer u op de zendtoets (PTT) drukt	 	Eenmaal (Normale toon) Eenmaal (Korte toon)
Wanneer er op de zendtoets (PTT) wordt gedrukt, klinkt de spreektoon die aangeeft dat er geen gateway is. Deze toon geeft aan dat de geselecteerde gateway niet langer beschikbaar is	 	Tweemaal Eenmaal
• Spreken niet mogelijk • Systeem bezet • Tijdsduurbegrenzing bereikt • Opgeroepen MTP850 niet beschikbaar of bezet.		Tot u de zendtoets (PTT) loslaat.
Oproep verbroken of mislukt vanwege netwerk		Eenmaal
Verkeerd nummer		Geen toon
DMO (Direct Mode) openen		Eenmaal
DMO afsluiten		Eenmaal
Local Site Trunking: openen/afsluiten		Eenmaal

Nederlands

Beschrijving	Soort	Klinkt
Telefoon belt terug (verzenden)		Elke drie seconden, totdat de oproep wordt aangenomen of geweigerd
Telefoon bezet		Elke 0,5 seconden
Statusbericht naar centrale gestuurd of mislukt		Tweemaal
Inkomende oproepen		
Ontvangst statusbericht bevestigd door de centrale		Viermaal
De MTP850 heeft een groepsoproep zonder gateway ontvangen (alleen tijdens het initiëren)		Eenmaal
Groepsoproep met hoge prioriteit ontvangen		Eenmaal
Noodoproep verzonden of ontvangen		Tweemaal
Noodoproep mislukt		Viermaal
Noodoproep ontvangen		Eenmaal
Telefoonoproep (ontvangst) duplexprivéoproep	Volgens de instellingen van het submenu Belstijl.	Totdat de oproep wordt aangenomen of geweigerd
Privéoproep ontvangen	Volgens de instellingen van het submenu Belstijl.	Totdat de oproep wordt aangenomen of geweigerd
Uitgaand belsignaal privéoproep		Tot de oproep wordt aangenomen
Simplex persoonlijke preëmptieve prioriteitsoproep (PPC)		Elke vier seconden, totdat de oproep wordt aangenomen of geweigerd.
Beltoon voor duplexprivé-PPC.		Elke vier seconden, totdat de oproep wordt aangenomen of geweigerd.

Beschrijving	Soort	Klinkt
Beperkte dienst		Eenmaal wanneer het beperkte dienstbereik wordt betreden.
Nieuwe e-mail ontvangen		Eenmaal
Nieuwe groepsoproep		Eenmaal
Algemeen		
Volume-instelling (oortelefoon, toetsenblok, luidspreker)		Onafgebroken
Volume-instelling (belsignaal)		Tijdens het instellen van het volume.
Transmit Inhibit (TXI)		Eenmaal
De functie Man Down is ingeschakeld		Eenmaal
De functie Man Down is uitgeschakeld		Eenmaal of herhaaldelijk
Waarschuwing vooraf bij Man Down		Eenmaal
Apparaatstoring Man Down		Totdat de functie wordt uitgeschakeld
Dubbele PTT – één toon		Eenmaal
Dubbele PTT – twee tonen		Eenmaal
Dubbele PTT – drie tonen		Eenmaal

Periodiek alarm

Periodiek alarm geeft de gemiste oproepen en de ongelezen berichten aan. De ongelezen-berichttoon wordt voor elk signaal afgespeeld met het oranje lampje.

Deze functie kan worden in- of uitgeschakeld door de gebruiker. Druk op MENU om te selecteren op **Setup > Tonen > Periodiek alarm** om de afstand tussen de signalen in te stellen.

Overzicht van toetsen en knoppen

Toets Aan-Uit/Einde/Begin

- Ingedrukt houden om de MTP850 aan of uit te zetten.
- Indrukken om een oproep te beëindigen.
- Indrukken om terug te gaan naar het standaarddisplay.

Keuzetoetsen

Druk op of om de optie te selecteren die direct boven de linker- of rechterkeuzetoets wordt weergegeven.

Menutoets

De menutoets heeft twee functies. Druk op MENU voor het volgende:

- **Het menu** (wanneer het menu niet geopend is). Met de MTP850menu's van de bepaalt u de instellingen van de MTP850.
- **Het contextgevoelige menu** (wanneer het symbool wordt weergegeven en het standaarddisplay niet wordt weergegeven) om een lijst van opties voor het huidige menu weer te geven.

Draaiknop

De draaiknop kan door de leverancier worden geprogrammeerd voor een van de volgende functies:

1. **Tweevoudige werking** – de knop kan als volumeregelaar worden gebruikt en kan tevens worden gebruikt om door lijsten te bladeren. Druk de knop in om te schakelen tussen Volume en Lijst (standaardprogrammering).
2. **Lijstmodus** – de knop kan worden gebruikt om door lijsten te bladeren (bijv. Groepslijsten) of door menuopties. In dit geval wordt het volume geregeld met de zijtoetsen.
3. **Volumemodus** – de knop kan alleen worden gebruikt om het volume in te stellen. Draai de knop naar rechts om het geluidsvolume hoger te zetten.

Houd de draaiknop ingedrukt om deze te vergrendelen, en houd de knop nogmaals ingedrukt om deze te ontgrendelen. De knop wordt tevens ontgrendeld wanneer het apparaat wordt uitgezet.

Noodknop

Deze knop ingedrukt houden om de alarmfunctie te activeren.

Als deze knop ingedrukt wordt gehouden wanneer de MTP850 is uitgeschakeld, wordt het apparaat afhankelijk van de programmering ingeschakeld in de alarmfunctie of in de standaardmodus.

Functietoetsen

OPMERKING *Uw leverancier kan u vertellen welke functie aan de zijtoetsen, cijfertoetsen en de toetsen [* ␣] en [#] is toegewezen.*

OPMERKING *De zijtoetsen, cijfertoets of toetsen [* ␣] en [#] moeten standaard 1 seconde worden ingedrukt om een sneltoetsfunctie te activeren. Dit kan echter door uw leverancier worden gewijzigd.*

Zijtoetsen

De programmering van de draaiknop en de zijtoetsen is gekoppeld:

Programmering van draaiknop	Programmering van zijtoetsen
Tweevoudige werking	Geprogrammeerd voor selecteren of activeren van functies door sneltoets in te drukken
Lijstmodus	○: Volume hoger ●: Volume lager
Volumemodus	Geprogrammeerd voor selecteren of activeren van functies door een sneltoets in te drukken

Wanneer de draaiknop is geprogrammeerd voor volumeregeling of tweevoudige werking, ondersteunen de zijtoetsen een sneltoetsfunctie, waarmee veelgebruikte functies kunnen worden geactiveerd of geselecteerd door een sneltoets ingedrukt te houden. Standaard is de bovenste zijtoets geprogrammeerd voor “Backlight Aan/Uit” en de onderste zijtoets voor “Screensaver Aan”. Vraag uw leverancier om informatie.

Cijfertoetsen en de toetsen [* ⎵] *en* [# ⧉]

De MTP850 ondersteunt de sneltoetsfunctie, waarmee u veelgebruikte functies kunt selecteren of activeren door een toegewezen toets ingedrukt te houden.

Privéoproep met sneltoets

Met de MTP850 kunt u met een sneltoets een privéoproep plaatsen (indien geprogrammeerd door uw leverancier). De gebruiker kan het nummer van de organisator van de laatste groepsoproep kiezen door op de toegewezen toets voor een sneltoetsprivéoproep te drukken.

Luidsprekerselectietoets

Druk op (🔊) om de oortelefoon (lage geluidsinstelling), PHF (lage geluidsinstelling) of de luidspreker (hoge geluidsinstelling) te activeren, afhankelijk van de menu-instellingen.

Type oproep	Menu-instelling	Toetsfunctie
Simplexoproep (Groep*/privé)	Menu > Setup > Audio > Audio aan/uit > Ldspr reg	Luidspreker aan/uit voor groeps- en privéoproepen
	Menu > Setup > Audio > Audio aan/uit > Altijd luid	Luidspreker aan/uit voor privéoproepen
Duplexgesprek (Privé/telefoon/ PABX)	--------	Bedient luidspreker/ oortelefoon voor de huidige oproep

** Tijdens een noodgroepsoproep wordt altijd de luidspreker gebruikt voor de geluidsweergave van de stem, ongeacht van de instelling van de luidspreker.*

Modus Volume

De leverancier kan de functie Modus Volume inschakelen. Alle instellingen voor de modus **Individueel** kunnen worden aangepast en worden behouden, ook wanneer de gebruiker weer terugschakelt naar de modus **Algemeen**.

In de modus **Algemeen** worden alle **Volumes** tegelijk aangepast.

Druk op [MENU] **> Setup > Vol. inst.** om de volume-instelling(en) te wijzigen.

Nederlands

Audioprofiel

Een audioprofiel is een profiel waarmee de geluidsinstellingen van het apparaat worden aangepast aan de werkomgeving.

Druk op MENU en selecteer **Setup > Audio > Audioprofiel** om een audioprofiel te selecteren. Blader door de modellen en selecteer het gewenste model.

Onderdrukking van fluittoon

In de modus Onderdrukking van fluittoon wordt de fluittoon die soms gehoord wordt onderdrukt.

Druk op MENU en selecteer **Setup > Audio > Rondzingen uit** om Onderdrukking van fluittoon in of uit te schakelen. Selecteer Ingeschakeld of Uitgeschakeld.

Statuslampjes

De lampjes geven aan in welke toestand de MTP850 zich bevindt.

Lampje	Status
Groen: onafgebroken	In gebruik
Groen: knipperend	In dienst
Rood: onafgebroken	Buiten gebruik
Rood: knipperend	Er wordt verbinding gemaakt met een netwerk/ DMO wordt geactiveerd
Oranje: onafgebroken	TXI in gebruik / Kanaal bezet in DMO
Oranje: eerst onafgebroken, vervolgens knipperend	Inkomende oproep
Geen indicatie	Uitgeschakeld

De menuopties openen

1. Druk op MENU.
2. Blader naar de gewenste optie en druk op **Kiezen** of op om de optie te selecteren.

Teruggaan naar het vorige niveau

Druk op **Terug** of op .

De menuopties afsluiten

Druk op .

OPMERKING *De MTP850 kan de menuopties ook afsluiten als er een bepaalde tijd geen toets is ingedrukt.*

Lijst van menuopties

- Berichten
  - Nieuw bericht
  - Inbox
  - Outbox
  - RU-box
  - Modellen
  - Vooraf bep.
  - Status verz.
- Contacten
  - <Nieuw contact>
  - <Naam 1>
  - <Naam 2>
  - ...
- Beveiliging
  - PIN Protect
    - Aan
    - Uit
  - Wijzig code
  - Toetsenvergrendeling
    - Toetsenblok vergrendelen
    - Automatisch vergrendelen
    - Vertraging
    - Start vergrendeling
  - AirEncrypt
  - Geldigheid K
  - Geldigheid TMSCK
  - Geldigheid DMSCK
  - DMO SCK
  - Modus verberg
    - Aan/uit
    - Trillen
      - Aan
      - Uit
- Man Down
  - Aan
  - Uit
- Setup
  - Trillen
    - Tril dan toon
    - Alleen tril
    - Alleen toon
    - Details...
      - Duplexoproepen
        - Tril dan toon
        - Alleen tril
        - Alleen toon
      - Simplexoproepen
        - Tril dan toon
        - Alleen tril
        - Alleen toon
      - Groepsoproep
        - Tril aan
        - Tril uit
      - Trilberichten
        - Tril dan toon
        - Alleen tril
        - Alleen toon

Zie volgende pagina

- Setup
  - Belstijl
    - Duplex
      - <9 stijlen>
    - Simplex
      - <10 stijlen>
  - Volume instellen
  - Taal
    - English
    - ...
    - <User Defined>
  - Boek aan
    - Boek aan accepteren
    - Boek aan afwijzen
  - Data setup
    - Alleen spraak
    - Alleen data
    - Stem & Data
  - Audio
    - Audioprofiel
      - Profiel 1
      - ...
    - Rondzingen uit
      - Ingeschakeld
      - Uitgeschakeld
    - Audio aan/uit
      - Altijd luid
      - Ldspr reg
    - Modus Volume
      - Individ.
      - Algem.
  - Tonen
    - Toetstoon
      - Aan
      - Uit
    - Alle tonen
      - Aan
      - Uit
    - Spreektoon
      - Geen toon
      - Korte toon
      - Normale toon
    - Zenden OK
      - Toon aan
      - Toon uit
    - Periodieke waarschuwing
      - Waarschuwing
      - Periode
    - D-PTT
      - D-PTT
        - Aan
        - Uit
      - Toonstijl
        - Eén
        - Twee
        - Drie

Zie volgende pagina

- Setup
  - Display
    - Draai display
      - Aan
      - Uit
    - Tekstgrootte
      - Zoom
      - Standaard
    - Screensaver
      - Auto
      - Uitgeschakeld
    - Verlichting
      - Auto
      - Uitgeschakeld
      - SemiAuto
    - Achtergrond
      - Aan
      - Uit
    - Contrast
  - Datum & tijd
    - Display
      - Datum & tijd
      - Alleen tijd
      - Alleen datum
      - Uit
    - Notatie
      - Tijdnotatie
      - Datumnotatie
    - Instellen
      - Tijd instellen
      - Begintijd
      - Datum instellen
    - Systeemupdate
      - Uit
      - Alleen tijd
      - Tijd & offset
  - Stroom besparen
    - Status SB
    - Keuze SB
      - Aan
      - Uit
  - RF-energie
    - Hoge RF-energie
    - Norm. RF-energ.

Zie volgende pagina

- Meer...
  - Setup groep
    - Scannen
      - Scannen
      - Aan/uit
      - Kies lijst
      - Act lijst
      - Scanlijst
      - <40 lijsten>
    - Mijn groepen
      - [Nwe map]
      - <Mapnaam>
        - <Mapnaam>
  - Mijn info
    - Mijn privé-nr
    - Mijn tel.nr.
  - Recente oproepen
    - Gebeld
    - Ontvangen
    - Gemist
  - Sneltoets
    - [Nw item]
    - <naam sneltoets>
  - RGid
    - Log in
    - Log uit
  - Netwerken
    - Netwerken kiezen
      - Home
      - Netwerk kiezen
    - Trunkmodus
    - Direct Mode
    - TXI modus
      - Activeren
      - Deactiveren
  - Locatie
    - Positie
      - <Tijd>
      - N:<Geografische breedte>
      - E:<Geografische lengte>
      - Gebrkt Sats:<Gevolgde satellieten>
    - Interface
      - Aan
      - Uit
    - Nauwkeurigheid
      - Medium
      - Hoog
  - Packet Data
    - Data verstuurd
    - Data ontvangen
    - Bandbreedte
    - Versleutelen

OPMERKING *Dit is de standaardindeling van de menu's. Bepaalde menuopties kunnen door uw leverancier worden geactiveerd of uitgeschakeld, of anders zijn genoemd.*

Sneltoetsen instellen

Gebruik sneltoetsen om veelgebruikte menuopties te openen.

Menusneltoetsen maken

Blader naar de menuoptie en houd MENU ingedrukt wanneer de optie gemarkeerd wordt weergegeven.

Lijst van menusneltoetsen

Druk op MENU en selecteer **More... om specifieke sneltoetsen op te zoeken. > Sneltoets >** *<naam sneltoets>*.

Menusneltoetsen gebruiken

Druk in het standaarddisplay op MENU en op de nummertoets(en) die aan de sneltoets is toegewezen.

Het display

Wanneer u de MTP850 aanzet, verschijnen er een aantal symbolen waarmee het volgende wordt aangegeven.

Statussymbolen

Statussymbolen verschijnen als uw terminal bepaalde activiteiten uitvoert of om aan te geven dat bepaalde functies zijn geactiveerd.

Statussymbool	Beschrijving
Trunked Mode Operation (TMO)	
	**Signaalsterkte** Hiermee kunt u de signaalsterkte controleren. Hoe meer balkjes, hoe sterker het signaal.
	**Geen service**
	**Scan** Geeft aan dat het scannen op de MTP850 is geactiveerd.
	**Dataverbinding** Dit symbool wordt weergegeven wanneer er een geslaagde verbinding is gerealiseerd tussen de MTP850 en een extern apparaat en er data kan worden verstuurd.
  t/m 	**Gegevens verzenden/ontvangen** Dit symbool wordt weergegeven wanneer de MTP850 gegevens naar een extern apparaat (laptop of desktopcomputer) verzendt of daarvan ontvangt. **Geen nummer** - stand-bygegevenssessie. **Nummer 1, 2, 3, of 4** - geeft een actieve gegevenssessie aan met een bandbreedte van 25%, 50%, 75%, of 100%.

Nederlands

Statussymbool	Beschrijving
Direct Mode Operation (DMO)	
	**Signaalsterkte** Geeft een inkomende DMO-groepsoproep aan.
	**Direct Mode** Dit symbool wordt weergegeven als de MTP850 in Direct Mode (DMO) werkt.
	**DMO Gateway** Geeft aan dat er een gateway is geselecteerd. Dit symbool heeft drie verschillende indicaties: **Brandt** - wanneer de MTP850 is gesynchroniseerd met de gateway. **Knippert** - wanneer de MTP850 niet is gesynchroniseerd met de gateway of tijdens het maken van de verbinding. **Geen symbool** - tijdens rechtstreekse communicatie tussen twee terminals en bij een repeater-oproep.
	**DMO Repeater** Wordt weergegeven als de optie Repeater in DMO is geselecteerd. Dit symbool heeft drie verschillende indicaties: **Brandt** - wanneer de terminal de repeater heeft geregistreerd (oftewel wanneer de terminal een aanwezigheidssignaal ontvangt). **Knippert** - wanneer de terminal de repeater niet heeft geregistreerd of tijdens aansluiten. **Geen symbool** - tijdens rechtstreekse communicatie tussen twee terminals of een gateway-oproep.
Algemene symbolen	
	**Alle tonen uit / Geluid van duplex en simplex gedempt** Geeft aan dat alle waarschuwingstonen van de MTP850 zijn uitgeschakeld, of dat zowel het Simplexbeltoonvolume als het Duplexbeltoonvolume op 0 zijn ingesteld.
	**Simplexbeltoon gedempt** Geeft aan dat het Simplexbeltoonvolume is ingesteld op 0 en dat het Duplexbeltoonvolume hoger dan 0 is ingesteld.
	**Duplexbeltoon gedempt** Geeft aan dat het Duplexbeltoonvolume is ingesteld op 0 en dat het Simplexbeltoonvolume hoger dan 0 is ingesteld.

Statussymbool	Beschrijving
	**Trillen aan** Geeft aan dat de MTP850 een trilsignaal geeft bij inkomende oproepen.
	**Tril dan toon** Geeft aan dat de MTP850 een tril- en vervolgens een belsignaal geeft bij inkomende oproepen.
	**Luidspreker uit (lage geluidsinstelling)** Geeft aan dat het geluid via de oortelefoon hoorbaar is. (Zie de Luidsprekerselectietoets voor een gedetailleerde beschrijving.)
	**Lage geluidsinstelling** Geeft aan dat de geluidsinstelling laag is gezet.
	**Hoge geluidsinstelling** Geeft aan dat de geluidsinstelling hoog is gezet.
	**Oortelefoon aangesloten** Geeft aan dat de oortelefoon is aangesloten.
	**Schijnaanmelding RGid** Geeft aan dat de gebruiker in schijn is aangemeld.
	**Schijnaanmelding met Packet Data** Geeft aan dat de gebruiker in schijn is aangemeld tegelijk met Packet Data.
	**Batterijvermogen** Toont de lading van de batterij. Een vol symbool geeft aan dat de batterij geheel is opgeladen.
	**RF-energie** Geeft aan dat Hoge RF-energie is ingeschakeld. Geeft de signaalsterkte weer. Hoe meer balkjes, des te sterker het signaal.
	**Noodgeval** Dit symbool verschijnt als de alarmfunctie van de MTP850 geactiveerd is.
	**Lijst bladeren** Geeft aan dat de draaiknop is ingesteld op Lijst bladeren, mits deze modus geselecteerd is.
	**Nieuw bericht ontvangen** Geeft aan dat er een nieuw bericht is binnengekomen.

Statussymbool	Beschrijving
	**Nieuw(e) bericht(en) in Inbox** Geeft aan dat uw inbox ongelezen berichten bevat.
	**Man Down actief** (blauw) Geeft aan dat de functie Man Down actief is.
	**Waarschuwing Man Down** (rood) Wordt weergegeven als de functie Man Down actief is. Dit pictogram heeft twee statussen: **Knippert** – waarschuwing vooraf; de terminal geeft signalen voor Man Down-omstandigheden. Wanneer u de status Waarschuwing vooraf wilt afsluiten, wijzigt u de omstandigheden of drukt u op de PTT-knop. **Onafgebroken** – de terminal bevindt zich in de modus Waarschuwing.
	**Storing Man Down** Geeft aan dat er een storing is bij het Man Down-apparaat.

Menusymbolen

Aan de hand van de volgende symbolen kunnen de menuopties in een oogopslag worden herkend.

Menusymbool	Beschrijving
	**Hoofdmenuopties/contextgevoelig menu** Verschijnt boven MENU als de hoofdmenuopties/ contextgevoelig menu geactiveerd zijn.
	**Berichten** • Zend statusberichten. • Zend tekstberichten (willekeurige tekst, door de gebruiker gedefinieerde tekst of tekst van een vooraf bepaald sjabloon). • Ontvang berichten in postvak.
	**Contacten** Contacten aan de contactenlijst toevoegen, in de lijst zoeken, bewerken of eruit verwijderen.
	**Beveiliging** Hiermee kunnen de beveiligingsfuncties worden in- en uitgeschakeld en gecontroleerd, en wachtwoorden worden gewijzigd.
	**Setup** Hiermee kunnen de instellingen van de MTP850 aan uw wensen worden aangepast.

Menusymbool	Beschrijving
	**Meer...** Bevat meer aanpasbare menuopties.
	**Schuifbalk** Wanneer de menuopties meerdere schermen in beslag nemen, wordt hiermee aangegeven dat u door de opties kunt bladeren. Als alle opties op hetzelfde scherm staan, is deze balk leeg.

Inboxsymbolen

De status van berichten in de inbox wordt aangegeven met de volgende symbolen.

Inboxsymbool	Beschrijving
	**Ongelezen (nieuw) bericht** Geeft aan dat u dit bericht nog niet hebt gelezen.
	**Gelezen (oud) bericht** Geeft aan dat u dit bericht reeds hebt gelezen.
	**Informatie van zender in berichtweergave** Geeft de informatie van de afzender van een bericht aan (naam of nummer).
	**Tijd- en datumstempel in berichtweergave** Geeft de tijd en datum van aankomst van het bericht aan.
	**Bezorgstatus ontvangen** Geeft de bezorgstatus van berichten die worden opgeslagen en doorgestuurd.

Contactsymbolen

In de contactenlijst kunnen naast de contactnummers de volgende symbolen worden weergegeven, die het type van het opgeslagen nummer aangeven.

Contactsymbool	Beschrijving
	**Privé-identificatienummer**
	**Nummer mobiele telefoon**
	**Telefoonnummer thuis**

Contactsymbool	Beschrijving
	**Telefoonnummer werk**
	**PABX-nummer**
	**Ander telefoonnummer**
	**Pijltjes** Geeft aan dat er voor deze contactpersoon meerdere nummers zijn opgeslagen.

Outboxsymbolen

In het submenu Outbox geven deze drie symbolen het proces aan van het verzenden van de berichten die worden opgeslagen en doorgestuurd. Vraag uw leverancier om verdere informatie.

Outboxsymbool	Beschrijving
	**Bericht wordt verzonden**
	**Bericht is verzonden**
	**Verzenden mislukt**

Tekstinvoersymbolen

De tekstinvoermethode selecteren

In de tekstinvoermodus kunnen namen, nummers en berichten worden ingevoerd.

Selecteer MENU > **Invoermodus** in het tekstinvoerscherm en selecteer vervolgens een van de volgende functies:

- **Primair** - voor het invoeren van alfanumerieke tekens
- **Numeriek** - voor het invoeren van cijfers
- **Symbool** - voor het invoeren van symbolen
- **Secundair** - voor het invoeren van alfanumerieke tekens. (Deze functie is optioneel en moet aan de lijst worden toegevoegd.)

U kunt in het tekstinvoerscherm ook herhaalde malen op # drukken om van Primair naar Numeriek, Symbool of Secundair (indien dit is ingesteld) te gaan.

De functie Secundair aan de lijst van tekstinvoerfuncties toevoegen

De functie Secundair is handig als u over het algemeen één taal gebruikt, maar soms wilt overschakelen naar een andere taal.

Deze functie moet echter eerst aan de lijst worden toegevoegd via MENU **> Setup invoer**.

De standaardinstelling van deze functie is **'Geen'**, waarmee wordt aangegeven dat de secundaire invoermodus niet is geselecteerd.

De tekstinvoermodus en taal selecteren

Er zijn twee methodes voor tekstinvoer:

- **TAP** – letters, nummers en symbolen worden ingevoerd door een of meer keer een alfanumerieke toets in te drukken.
- **iTAP** – het apparaat geeft een suggestie voor een woord wanneer een alfanumerieke toets wordt ingedrukt.

Beide methoden kunnen gebruikt worden in de talen die geprogrammeerd zijn op het apparaat.

Selecteer in het tekstinvoerscherm MENU > **Setup invoer**, en kies vervolgens de gewenste methode en de gewenste taal (bijvoorbeeld: TAP Nederlands).

Hoofdlettergebruik

Druk op 0 + ⇧.

Symbolen

De symbolen in het tekstinvoerscherm geven aan welke tekstinvoermodus en -methode u gebruikt. Het aantal ingevoerde tekens wordt aangegeven in een tellersymbool.

Primaire symbolen	Secundaire symbolen	Beschrijving
abc 1	abc 2	TAP – geen hoofdletters
Abc 1⇧	Abc 2⇧	TAP – alleen volgende letter wordt hoofdletter
ABC 1⬆	ABC 2⬆	TAP – alle tekst in hoofdletters
abc 1	abc 2	iTAP – geen hoofdletters
Abc 1⇧	Abc 2⇧	iTAP – alleen volgende letter wordt hoofdletter
ABC 1⬆	ABC 2⬆	iTAP – alle tekst in hoofdletters

Nederlands

Symbool voor cijfers	Beschrijving
123	Nummers invoeren.

Symbool voor leestekens etc.	Beschrijving
@	Leestekens en symbolen invoeren.

Lijst met toetsen en tekens in de alfanumerieke modus (TAP/iTAP)

Toets	Alfanumerieke modus (TAP/iTAP)
0 + ⇧	Indrukken om te wisselen tussen één hoofdletter, alleen hoofdletters of kleine letter.
1 –,@	. , ? ! 0 1 @ ’ ” – ( ) / : _ ; + & % × * = < > € £ $ ¥ ¤ [ ] { } \ ~ ^ ¿ ¡ § #
2 abc	A B C 2 Á À Â Ä a b c 2 á à â ä
3 def	D E F 3 É È Ê Ë d e f 3 é è ê ë
4 ghi	G H I 4 Ì Î Ï g h i 4 ì î ï
5 jkl	J K L 5 j k l 5
6 mno	M N O 6 Ó Ò Ô Ö m n o 6 ó ò ô ö
7 pqrs	P Q R S 7 p q r s 7
8 tuv	T U V 8 Ú Ù Û Ü t u v 8 ú ù û ü
9 wxyz	W X Y Z 9 w x y z 9

Lijst met toetsen en tekens in de numerieke modus

toets	Numerieke modus
0 + ⇧ t/m 9 wxyz	• Indrukken om een cijfer in te voegen bij de cursor. • Houd een numerieke toets ingedrukt om de alfanumerieke TAP-modus te activeren. • Houd een numerieke toets ingedrukt om de alfanumerieke TAP-modus te verlaten.

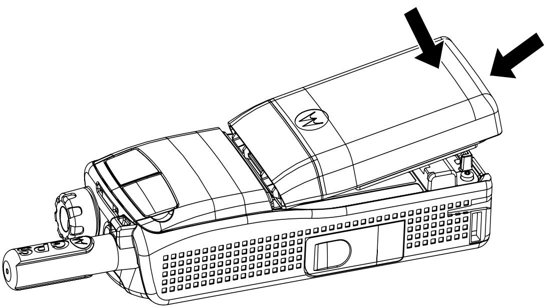
Nederlands

Aan de slag

Batterij

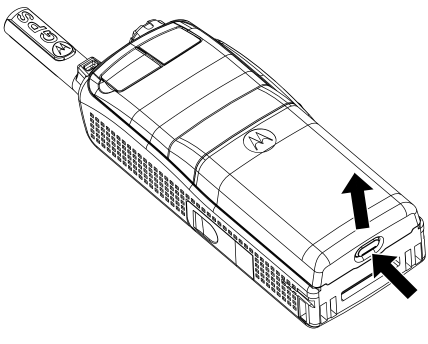
De batterij installeren

1. Neem de batterij uit de plastic beschermhoes.
2. Plaats de bovenkant van de batterij in de batterijhouder, zoals aangegeven.
3. Duw de onderkant van de batterij voorzichtig omlaag, totdat deze op zijn plaats klikt.



De batterij vervangen

1. Duw op de klem aan de onderkant om de batterij te verwijderen.
2. Til de onderkant van de batterij uit de houder.
3. Vervang de batterij.



Nederlands

De batterij opladen

Door Motorola goedgekeurde opladers leveren optimale prestaties. Andere opladers laden de lithiumionbatterij van Motorola mogelijk niet helemaal op of kunnen de levensduur van de batterij reduceren.

De MTP850 kan tijdens het laden zijn **in-** of **uitgeschakeld**.

1. Steek de stekker van de oplader in de daarvoor bestemde ingang aan de onderkant van de MTP850. Kies het benodigde verloopstuk (UK of Europees type) en sluit dit op de oplader aan. Steek de stekker van de oplader vervolgens in een geschikt stopcontact.
2. De MTP850 geeft de melding **Lader aangesloten** alleen weer als de MTP850 **aanstaat** wanneer u de oplader aansluit. Wanneer de MTP850 **uitstaat**, wordt een symbool weergegeven van een batterij die wordt opgeladen.

   Het batterijsymbool toont de laadstatus (zie hieronder).



Capaciteit van batterij **Voortgang batterijlading**

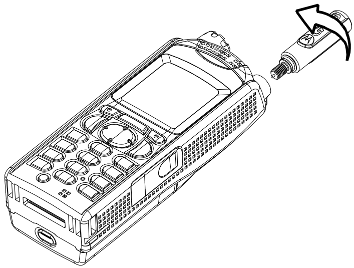
Symbolen voor batterijvermogen

Informatie	Beschrijving
Groen symbool	Vol (50%-100% vermogen)
Geel symbool	Halfvol (20%-50% vermogen)
Rood symbool	Begint leeg te raken (10%-20% vermogen)
Leeg symbool	Bijna leeg (5%-10% vermogen)
Melding **Batterij laag**	Minder dan 5% vermogen

De antenne plaatsen

OPMERKING *Zet de MTP850 uit voordat u de antenne plaatst of verwijdert.*

Plaats de onderkant van de antenne in het schroefgat aan de onderzijde van de MTP850. Draai de antenne naar rechts totdat hij goed vastzit. **Geen kracht gebruiken.**



Aan- en uitzetten (toets Aan-Uit/Toets Begin)

Houd ingedrukt om de terminal **aan** te zetten. De MTP850 voert een zelftest uit en doorloopt een registratieprocedure. Wanneer de registratie is geslaagd, kan de MTP850 worden gebruikt.

Houd ingedrukt om de terminal **uit** te zetten. U hoort een geluidssignaal en de melding **Toestel uit** wordt weergegeven.

Aanzetten (Noodknop)

Houd de noodknop ingedrukt om het apparaat **aan** te zetten. Afhankelijk van de programmering wordt de MTP850 **ingeschakeld** met de alarmfunctie of de standaardmodus geactiveerd.

Aanzetten met Transmit Inhibit (TXI) geactiveerd

Transmit Inhibit is een functie waarmee uitzending kan worden uitgeschakeld voordat een voor radiogolven gevoelig gebied wordt betreden. Druk op MENU en selecteer **Meer... om deze functie in te schakelen. > Netwerken > TXI Modus > Activeren**.

WAARSCHUWING *Wanneer op de Noodknop wordt gedrukt, begint de MTP850 meteen te zenden, ook als TXI is geactiveerd. De alarmfunctie mag daarom* ***NIET*** *worden ingeschakeld wanneer u zich met de MTP850 in een voor radiogolven gevoelig gebied bevindt.*

De TXI-modus blijft geactiveerd, ook wanneer het apparaat wordt **ingeschakeld**. U wordt dan gevraagd of u de TXI-modus **Aan** wilt laten staan of niet.

WAARSCHUWING *Zorg dat u het voor radiogolven gevoelige gebied verlaten hebt alvorens de TXI-modus af te sluiten.*

Druk op de toets **Ja** om de TXI-modus te deactiveren. Als de MTP850 voorheen in trunkmodus werd gebruikt, zal het apparaat zich bij het netwerk aanmelden. Als de MTP850 voorheen in DMO werd gebruikt, blijft DMO geactiveerd.

De MTP850 wordt uitgeschakeld als u in Trunkmodus op **Nee** drukt; als u in DMO op **Nee** drukt, blijven DMO geactiveerd en TXI geactiveerd.

De MTP850 ontgrendelen

De MTP850 kan zijn vergrendeld wanneer u deze aanzet.

Toets de code bij de prompt in om de MTP850 te ontgrendelen nadat deze is aangezet. De MTP850 schakelt over naar het standaarddisplay.

De code voor ontgrendelen is in de fabriek ingesteld op 0000. Uw leverancier kan de code wijzigen voordat het apparaat wordt geleverd.

Het toetsenblok vergrendelen/ontgrendelen

Onbedoeld indrukken van toetsen/knoppen voorkomen:

Druk op MENU * om het toetsenblok te vergrendelen. Druk nogmaals op MENU * om het te ontgrendelen. De leverancier kan het bericht voor de toetsenvergrendeling bepalen en of **PTT** moet worden vergrendeld.

Bericht bij toetsenvergrendeling

Wanneer het toetsenblok is vergrendeld wordt een van de volgende instructies weergegeven:

- Geen – er wordt geen bericht weergegeven.
- Alleen bericht – **Toetsen geblok** wordt weergegeven.

Bericht en instructie – **Toetsen geblokkeerd, druk de menutoets en * in om te vergrendelen/ontgrendelen** wordt weergegeven.

Automatische toetsenvergrendeling

Met deze functie wordt het toetsenblok automatisch vergrendeld wanneer dit gedurende een vooraf bepaalde periode niet wordt gebruikt. Wanneer u het wilt in-/uitschakelen of de vertraging wilt instellen, gaat u naar **Menu > Beveiliging > Setup toetsenbordvergrendeling.**

Toetsenvergrendeling bij het opstarten

De gebruiker kan de toetsenvergrendeling instellen bij het opstarten van de terminal. Wanneer u het wilt in- / uitschakelen, gaat u naar **Menu > Beveiliging > Toetsenvergrendeling > Start vergrendeling.**

OPMERKING *Als het toetsenblok en **PTT** zijn vergrendeld wanneer er een oproep binnenkomt, kunnen de draaiknop en de toetsen **PTT**, , , en wel worden gebruikt.*

OPMERKING *De noodknop is niet vergrendeld. Zodra de noodknop wordt ingedrukt, wordt het toetsenblok ontgrendeld.*

Radiogebruikersindentificatie (RGid)

Voor de volledige dienst moet de RGid worden bevestigd door de MTP850. Nadat het toestel is ingeschakeld, wordt u gevraagd om uw **Gebruikers-id**en **Gebruikers-pin** in te voeren.

Druk op MENU **> Meer... om in te loggen**. > RGid > Login

Druk op MENU **> Meer... om uit te loggen**. > RGid > Log uit

Als het inloggen mislukt heeft de radio beperkte toegang, zoals gespecificeerd door de leverancier.

OPMERKING *Wanneer de RGid-functie is uitgeschakeld heeft de gebruiker volledige toegang zonder dat hij/zij hoeft in te loggen.*

OPMERKING *Het display geeft steeds aan of de gebruiker zich heeft aangemeld (blauwe kleur van het pictogram) of heeft afgemeld (grijze kleur van het pictogram).*

TMO of DMO selecteren

TMO of DMO activeren

U kunt TMO en DMO op een van de volgende manieren kiezen:

- Druk in het standaarddisplay op **Optie** en selecteer **Direct Mode** als de MTP850 in TMO staat**.**
- Druk in het standaarddisplay op **Optie** en selecteer **Trunkmodus** als de MTP850 in DMO staat.
- Druk op MENU en selecteer **Meer... > Netwerk > Trunkmodus** als de MTP850 in DMO staat.
- Druk op MENU en selecteer **Meer... > Netwerk > Direct Mode** als de MTP850 in TMO staat.
- Druk op de sneltoets TMO/DMO (indien geprogrammeerd door uw leverancier).

Met de MTP850 in Trunkmodus kunnen de volgende typen oproepen worden geplaatst en ontvangen:

- Groepsoproepen
- Privéoproepen
- Telefoonoproepen
- PABX-oproepen, oproepen naar toestelnummers (binnen een kantoor)
- Noodoproepen
- Noodprivéoproepen

Wanneer de MTP850 in DMO staat, kunt u Groeps- en Privéoproepen plaatsen en ontvangen. Hieronder vallen ook noodgroepsoproepen.

Als er gedurende een paar seconden geen activiteit plaatsvindt op de MTP850, wordt het standaarddisplay weer weergegeven.

OPMERKING *Uw terminal kan een waarschuwingssignaal geven bij een inkomende oproep. Selecteer de instellingen voor waarschuwingen via het menu Trillen en de menuopties Tonen.*

Groepsoproepen

Een groepsoproep is een verbinding tussen u en andere leden in een groep. Een groep is een vooraf gedefinieerde set abonnees die een groepsoproep kunnen initiëren of daaraan kunnen deelnemen.

Groepen zijn verdeeld in maximaal drie mappen. Elke map kan mappen en meerdere groepen bevatten.

Favoriete mappen

De groepen die u het meest gebruikt, kunnen worden ondergebracht in drie mappen.

De mappen “Mijn groepen” selecteren

OPMERKING *De standaardnaam voor de eerste favoriete map is “Mijn groepen”.*

Druk in het standaarddisplay op de navigatietoets om de mappen rechtstreeks te openen.

Een groep toevoegen (TMO/DMO)

1. Druk op MENU en selecteer **Meer... > Setup groep > Mijn groepen >** <mapnaam> **> [Nieuwe groep]**.
2. Selecteer een groep door een alfabetische zoekopdracht (“**TMO/DMO op abc**”) uit te voeren. Voer tot twaalf tekens van de naam van de groep in. U kunt ook een groep selecteren door een mapzoekopdracht uit te voeren (“**TMO/DMO op map**”). Selecteer de map en vervolgens de gewenste groep. De groep wordt aan de map “Mijn groepen” toegevoegd.

Een groep wissen (TMO/DMO)

1. Druk op MENU en selecteer **Meer... > Setup groep > Mijn groepen >** <mapnaam>.
2. Selecteer de naam van de gespreksgroep die u wilt wissen en selecteer **Wissen**.

OPMERKING *Druk op MENU en selecteer **Wis alles** om alle groepen te wissen. Deze optie is alleen beschikbaar als deze door de leverancier is ingeschakeld.*

3. Druk ter bevestiging op **Ja**.

Een favoriete map hernoemen

1. Druk op MENU en selecteer **Meer... > Setup groep > Mijn groepen**.
2. Selecteer de naam van een groepmap en druk op MENU.
3. Selecteer **Hernoem map**.
4. Druk na het bewerken van de mapnaam ter bevestiging op **Ok**.

Een favoriete map wissen

1. Druk op MENU en selecteer **Meer... > Setup groep > Mijn groepen**.
2. Selecteer de naam van een groepmap en druk op MENU.
3. Selecteer **Wis map**.
4. Druk ter bevestiging op **Ja**.

OPMERKING *De laatste favoriete map kan niet worden verwijderd.*

Een groep selecteren

OPMERKING *Wanneer u door de favoriete mappen bladert en een DMO-groep selecteert, schakelt uw terminal over van TMO naar DMO (en omgekeerd).*

De draaiknop gebruiken

(Indien geprogrammeerd)

Druk in het standaarddisplay de draaiknop kort in en draai aan de knop totdat de gewenste groep verschijnt.

Groepsselectie vindt plaats:

- Na een time-out
- of door op **Kies** te drukken (indien ingesteld door uw leverancier)

De navigatietoets gebruiken

Blader vanuit het standaarddisplay naar links of naar rechts totdat de gewenste groep verschijnt. Druk op **Kiezen** om uw keuze te bevestigen.

Alfabetisch zoeken

Druk in het standaarddisplay op **Optie**. Selecteer een groep door een alfabetische zoekopdracht (“**G op abc**”) uit te voeren. Voer tot twaalf tekens van de naam van de groep in. Selecteer de groep.

OPMERKING *Wanneer de gespreksgroep in meerdere mappen staat, wordt deze bij een alfabetische zoekopdracht één keer weergegeven.*

Zoeken op map

Druk in het standaarddisplay op **Optie**. Selecteer een groep door een mapzoekopdracht (“**Groep op map**”) uit te voeren. Selecteer de map en vervolgens de gewenste groep.

Het numerieke toetsenblok gebruiken - Snelkiezen

Vanuit het standaarddisplay kunt een groep kiezen door het snelkiesnummer in te voeren met het toetsenblok. Dit is snelkiezen van gespreksgroepen. Het snelkiesnummer is vooraf geconfigureerd.

Indien aanwezig kunt u een aan een groep toegewezen snelkiesnummer bekijken.

Het snelkiesnummer tonen

1. Druk in het standaarddisplay op **Optie**.
2. Selecteer **Groep op map** en de gewenste mapnaam.
3. Druk op MENU.
4. Selecteer **Toon** om het snelkiesnummer van de gespreksgroep te bekijken.

In dit voorbeeld is 82 het snelkiesnummer. Druk op **Terug** om terug te keren naar het bijbehorende groepsscherm.

Een snelkiesnummer gebruiken

1. Voer een nummer in (bijvoorbeeld: “82”).
2. Druk op #.
3. Druk op **Koppel** om de nieuwe groep te koppelen, of druk op **PTT** om te koppelen en te bellen.

OPMERKING *Snelkiesnummers voor TMO- en DMO-groepen kunnen hetzelfde zijn. In de TMO-modus werken bijvoorbeeld alle snelkiesnummers van deze modus.*

Een map selecteren

Druk in het standaarddisplay op **Optie**. Selecteer **Map** en selecteer dan de gewenste map. In het display wordt de laatst geselecteerde groep in die map getoond.

TMO-groepsoproepen

In TMO wordt de MTP850 volgens de infrastructuur van uw leverancier gebruikt.

Een TMO-groepsoproep plaatsen

1. Houd vanuit het standaarddisplay, indien dit de gewenste groep is, de zendtoets (**PTT**) ingedrukt.
2. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken en spreek vervolgens in de microfoon. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren.

Wanneer u een oproep plaatst, wordt deze ontvangen door alle leden van de geselecteerde groep die hun terminal hebben ingeschakeld.

OPMERKING *Als er een groepsoproep plaatsvindt waaraan u deelneemt en u een nieuwe oproep wilt plaatsen, drukt u op [toets] om de huidige oproep te negeren. Nu kunt u de nieuwe oproep plaatsen.*

OPMERKING *Het bericht **Geen groep** wordt weergegeven als u zich buiten het normale dekkingsgebied van de geselecteerde groep bevindt. Als dit het geval is, selecteert u een nieuwe groep die geldig is voor uw werklocatie.*

Een TMO-groepsoproep ontvangen

De MTP850 ontvangt de groepsoproep tenzij de terminal in gesprek is. Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt om de oproep te beantwoorden.

De MTP850 toont de naam van de groep en het privénummer of de naam van degene die u oproept, indien deze gegevens in uw contactenlijst zijn opgeslagen.

Een TMO- broadcastoproep ontvangen

De broadcastoproep (ook wel Site Wide Call genoemd) is een groepsoproep met hoge prioriteit van de consoleoperator (of centrale) aan alle gebruikers. De MTP850 is ingesteld om een broadcastoproep te kunnen ontvangen, maar gebruikers kunnen niet reageren.

Met een broadcastoproep worden groepsoproepen met dezelfde (of een lagere) prioriteit onderbroken.

PTT Double Push

Met deze functie (indien deze is ingeschakeld door uw leverancier), kunt u de toon verzenden door tweemaal op PTT te drukken wanneer de radio zich in de modus Inactief of in de modus voor groepsoproepen bevindt. Nadat de D-PTT-toon wordt afgespeeld, kan de gebruiker de PTT-knop opnieuw ingedrukt houden om toestemming te krijgen om te spreken.

Voor het wijzigen van de toon drukt u op MENU **> Setup > Tonen > D-PTT > Toonstijl** en kiest u **Eén**, **Twee** of **Drie**. Ga naar “Geluidssignalen” op pagina 8 voor informatie over de tonen.

Wanneer u deze functie wilt in-/uitschakelen, drukt u op MENU **> Setup > Tonen > D-PTT-tonen > D-PTT-modus**.

DMO-groepsoproepen

In DMO kunt u de MTP850 gebruiken zonder gebruik te maken van de infrastructuur van de leverancier.

In DMO kunt u met andere terminals communiceren die ook in de DMO werken en gebruik maken van dezelfde frequentie en groep als uw MTP850.

OPMERKING *In DMO kunnen alleen de volgende oproepen worden geplaatst: Groepsgesprekken, noodgroepsgesprekken, privégesprekken en simplexprivégesprekken.*

Wanneer u een oproep plaatst, wordt deze ontvangen door alle leden van de geselecteerde groep die hun terminal hebben ingeschakeld.

Een MTP850 die in DMO staat, kan met het trunking systeem communiceren (en omgekeerd) als de gateway-optie in de MTP850 is geactiveerd.

Een DMO-groepsgesprek plaatsen

1. Open **Direct mode** door op **Opts** te drukken en de optie **Direct Mode** te selecteren.
2. Controleer dat de gewenste groep is geselecteerd. Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt.
3. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken en spreek vervolgens in de microfoon. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren.

Een DMO-groepsoproep ontvangen

U kunt een DMO-groepsgesprek alleen ontvangen als de MTP850 in DMO staat.

De MTP850 ontvangt de groepsoproep tenzij de terminal in gesprek is. Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt om de oproep te beantwoorden.

De MTP850 toont de naam van de groep en het privénummer of de naam van degene die u oproept, indien deze in uw contactenlijst is opgeslagen.

DMO afsluiten

Druk op **Optie** en selecteer **Trunkmodus** om DMO af te sluiten.

Privé-, telefoon- en PABX-oproepen

OPMERKING *Als er een groepsoproep plaatsvindt waaraan u deelneemt en u een nieuwe oproep wilt plaatsen, drukt u op om de huidige oproep te negeren. Kies dan het gewenste nummer.*

Een contactpersoon invoeren

1. Druk in het standaarddisplay op **Contacten**. Selecteer [Nieuw contact].
2. Voer de naam in. Druk ter bevestiging op **Ok**.
3. Druk op / en selecteer het type voor het nummer (bijvoorbeeld Privé) dat u wilt opslaan.
   OF
   - Druk op **Wijzig**; op het display staan zes types die u kunt selecteren.
   - Druk op / om een opgeslagen nummertype te selecteren.
   - Druk op **Kies**; op het display wordt weer het scherm met contactgegevens weergegeven.
4. Voer het nummer in (#). Druk op **Ok**.
5. Voer de overige types en nummers in indien u voor deze persoon meerdere nummers wilt opslaan (Privé, Mobiel, Thuis, Werk, PABX, Overige).
6. Druk op **Klaar** als u klaar bent. Druk vervolgens op **Terug** om terug te gaan naar het standaarddisplay.

Kiezen

Een nummer kiezen

1. Kies een nummer vanuit het standaarddisplay.
2. Druk herhaalde malen op **CType** (oproeptype) om het gewenste type oproep te selecteren (Privé, Telefoon, of PABX).
3. Druk op **PTT** of op , afhankelijk van het type oproep.

Kiezen via de contactenlijst

Nummers kunnen ook rechtstreeks uit de nummers in uw contactenlijst worden gekozen. Druk op **Contcn** en blader naar het opgeslagen nummer (of) of voer maximaal twaalf tekens van de contactnaam in voor een alfabetische zoekopdracht. Als u voor deze persoon meerdere nummers hebt opgeslagen, gebruikt u / om het gewenste nummer te selecteren.

Snelkeuze

Met snelkeuze kunt in plaats van het volledige nummer een verkort nummer kiezen van maximaal drie cijfers. Het snelkiesnummer is de locatie van een invoer in de contactenlijst.

1. Voer het voorgeprogrammeerde snelkiesnummer in (bijvoorbeeld: 5) en druk op #.
2. Druk op om de oproep te plaatsen.

Druk op om op te hangen.

Privéoproep

Een privéoproep, ook wel Point-to-Point- of individuele oproep genoemd, is een gesprek tussen twee personen. Andere gebruikers kunnen het gesprek niet horen. Deze oproep kan van het volgende type zijn:

- een duplexoproep (indien het systeem dit toestaat) in TMO
- een standaard simplexoproep in TMO of DMO.

Een privéoproep plaatsen

1. Kies een nummer vanuit het standaarddisplay.
2. Als Privé-oproep niet het eerste type type oproep is dat verschijnt, drukt u op **CType** (oproeptype) en selecteert u het type Privé-oproep.
3. Voor een *simplex*oproep drukt u op de zendtoets (**PTT**) en laat u de toets weer los. U hoort de beltoon. Wacht tot de gebelde persoon de oproep beantwoordt.

   Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geconfigureerd) en laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren.

   Voor een *duplex*oproep, drukt u op en laat u de toets weer los. U hoort de beltoon. Wacht tot de gebelde persoon de oproep beantwoordt.
4. Druk op om de oproep te beëindigen. Als de opgeroepen persoon de oproep beëindigt, wordt het bericht **Oproep beëindigd** weergegeven.

OPMERKING *Als TXI is geactiveerd, wordt een inkomende privéoproep weliswaar aangegeven maar kunt u deze niet beantwoorden.*

Een privéoproep ontvangen

1. De MTP850 schakelt over naar de inkomende privéoproep. In het display wordt de identiteit weergegeven van de persoon die de oproep plaatst.
2. Voor het beantwoorden van een inkomende *simplex*oproep, drukt u de zendtoets (**PTT**) in. Voor het beantwoorden van een inkomende *duplexoproep* (aangegeven met de keuzetoetsen **Lspr/Oortel.**, drukt u op of de groene knop.
3. Druk op om de oproep te beëindigen.

OPMERKING *Uw terminal kan een waarschuwingssignaal geven bij een inkomende oproep. Selecteer de instellingen voor waarschuwingen via het menu Trillen en de menuopties Tonen.*

Telefoon- en PABX-oproepen

Met de functie **Telefoongesprek** kunt u een vast telefoonnummer, een mobiel nummer of een andere terminal die van een ISDN-nummer gebruikt maakt, bellen.

OPMERKING *Met de functie MS-ISDN kan de terminal oproepen plaatsen en ontvangen van de telefoon die gebruik maakt van een ISDN-nummer.*

In de **PABX-oproep** (Private Automatic Branch Exchange) kunt u toestelnummers binnen een kantoor bellen. Deze modus moet door de leverancier worden geactiveerd.

In deze handleiding wordt de term “telefoonnummer” gebruikt voor deze typen nummers.

OPMERKING *Als TXI is geactiveerd, wordt een inkomend telefoon- of PABX-oproep weliswaar aangegeven, maar kunt u deze niet beantwoorden.*

Een telefoon- of PABX-oproep plaatsen

1. Kies een nummer vanuit het standaarddisplay.
2. Indien Telefoon of PABX niet het eerste type oproep is dat verschijnt, drukt u herhaalde malen op **CType** om als type oproep Telefoon of PABX te selecteren.
3. Volg verder dezelfde procedure als voor het plaatsen en ontvangen van duplexprivégesprekken. Wanneer de gebruiker op de PTT-knop drukt, wordt een simplextelefoonoproep geïnitieerd.

Alarmfunctie

Noodgroepsoproepen kunnen worden uitgezonden en ontvangen in **Trunk modus** of in **Direct mode**. Als uw terminal is ingesteld op werking via een gateway, kunnen noodoproepen via de gateway worden geplaatst.

U kunt een noodgroepsoproep sturen naar en ontvangen van:

- de geselecteerde groep (TMO en DMO) (in een tactisch noodgeval)
- een voorgedefinieerde groep (indien geen tactisch noodgeval).

Neem contact op met uw leverancier als u wilt weten welke stand is geselecteerd.

Uw leverancier zal de functie noodoproep de functie alarmmicrofoon programmeren.

Noodoproepen krijgen alarmprioriteit in het systeem.

De alarmfunctie activeren/deactiveren

Houd de noodknop boven op de MTP850 **ingedrukt** om vanuit een willekeurige modus over te schakelen naar de alarmfunctie.

OPMERKING *U dient de noodknop standaard 0,5 seconden lang ingedrukt te houden om de alarmfunctie te activeren. Hoe lang deze toets moet worden ingedrukt, kan door de leverancier worden geprogrammeerd.*

OPMERKING *Door de noodknop in te drukken, worden één of meer diensten geactiveerd. Vraag uw leverancier om verdere informatie.*

Houd **Einde** ingedrukt om de alarmfunctie af te sluiten. De terminal schakelt weer terug naar het standaarddisplay.

Een noodoproep uitzenden

De MTP850 zal automatisch een noodoproep plaatsen wanneer de alarmfunctie is geactiveerd. Deze wordt als volgt verzonden:

- automatisch wanneer u de alarmfunctie activeert.
- als u nogmaals op de noodknop drukt wanneer de MTP850 in de alarmfunctie staat.

Nadat het alarm verzonden is, wordt in het display een van de volgende terugberichten uit het systeem weergegeven:

- **Alarm verzonden**
- **Alarm mislukt**

In beide gevallen keert het display binnen enkele seconden terug naar het hoofdscherm van de alarmfunctie.

Aangezien het afleveren van berichten in DMO niet wordt bevestigd, bevestigt het bericht **Alarm verzonden** alleen dat de noodoproep is verzonden.

WAARSCHUWING *Wanneer op de Noodknop wordt gedrukt, begint de MTP850 meteen te zenden, ook als TXI is geactiveerd. De alarmfunctie mag daarom **NIET** worden ingeschakeld wanneer u zich met de MTP850 in een voor radiogolven gevoelig gebied bevindt.*

OPMERKING *De noodoproep is een speciaal statusbericht, dat wordt verzonden naar de centrale die de geselecteerde groep beheert. Dit kan in centralesystemen worden gebruikt om noodoproepen te benadrukken.*

OPMERKING *Sommige systemen ondersteunen de functie noodoproep niet wanneer de gebruiker zich in een “Lokale zone” bevindt.*

De functie Alarmmicrofoon

Als uw leverancier de functie alarmmicrofoon in de MTP850 heeft geprogrammeerd, kunt u een noodgroepsoproep plaatsen en met de centrale (en leden van uw groep) spreken zonder de zendtoets **(PTT**) in te drukken.

De microfoon blijft een bepaalde tijd open (door uw leverancier geprogrammeerd). De microfoon blijft open totdat:

- de tijd voor de alarmmicrofoon is verstreken
- u op de zendtoets (**PTT**) drukt wanneer de functie alarmmicrofoon is geactiveerd
- u op de toets **Einde** drukt

Wanneer de functie Alarmmicrofoon wordt afgesloten, wordt de melding **Alarmmic. gestopt** weergegeven en schakelt de MTP850 weer over naar de alarmmodus. De functie alarmmicrofoon is nu uitgeschakeld en de zendtoets (PTT) werkt weer op de gebruikelijke wijze.

Indien gewenst, kunt u nogmaals op de noodknop drukken om de functie Alarmmicrofoon opnieuw te activeren. Uw serviceprovider kan alarmmicrofoon voortzetten zonder interactie met de gebruiker door de functie Alarmmicrofoon wisselen.

OPMERKING *De functie alarmmicrofoon is beschikbaar in DMO en TMO.*

Een noodgroepsgesprek plaatsen

- Alarmmicrofoon ingeschakeld – houd de **noodknop** ingedrukt om een noodgroepsgesprek te beginnen.
- Alarmmicrofoon uitgeschakeld – houd de **noodknop** ingedrukt om een noodgroepsoproep te beginnen. Wanneer het display is gewijzigd naar noodgroepsgesprek, houdt u **PTT** ingedrukt en wacht u op de spreektoon (indien geconfigureerd) en spreekt u. Laat de zendtoets (PTT) los om te luisteren.

Stille alarmfunctie

OPMERKING *De stille alarmfunctie moet door de leverancier worden ingeschakeld om deze te kunnen gebruiken.*

Druk op de **noodknop** om de stille alarmfunctie te activeren.

In de stille alarmfunctie zijn er geen hoorbare of zichtbare indicaties. Alle toetstonen worden uitgeschakeld.

Druk tegelijk op de toetsen [1 –,@] en [3 def] of op [MENU] en vervolgens binnen 3 seconden op de toets [#].

Man Down

U kunt de functie Man Down inschakelen wanneer u een riskante bewerking gaat uitvoeren. Met deze functie wordt de toestand van de terminal gevolgd. De terminal

waarschuwt u wanneer:

- het kantelen van de terminal een vooraf gedefinieerde hoekwaarde overschrijdt.
- deze gedurende een vooraf gedefinieerde periode statisch blijft.

Druk op MENU en selecteer **Man Down > Aan**. Wanneer u de functie wilt uitschakelen, drukt u op MENU en selecteert u **Man Down > Uit**.

OPMERKING *Aanvullende hoorbare of zichtbare indicaties zijn beschikbaar wanneer deze zijn ingeschakeld door uw leverancier.*

Ruk uit

Met deze functie kunnen gebruikers waarschuwingen om uit te rukken ontvangen. Wanneer het bericht Ruk uit wordt ontvangen, worden alle huidige diensten onderbroken en wordt de waarschuwing om uit te rukken onmiddellijk gegeven. Nadat de waarschuwing Ruk uit is gewist, wordt er van de modus Ruk uit overgeschakeld op de normale modus. De gebruiker kan tijdens de modus Ruk uit alleen noodoproepen ontvangen. Er zijn vier verschillende waarschuwingen:

- Ruk uit (normaal)
- Stormplan – wordt meerdere keren naar een groep verzonden voor grotere betrouwbaarheid. De gebruiker kan het bericht Ruk uit alleen accepteren door op een willekeurige toets te drukken en wordt in de informatiefase gezet (keuzetoetsen zijn niet gelabeld).
- Fallback-modus – alleen spraakcommunicatie. Kan handmatig worden gewist

OPMERKING *Fallback is alleen mogelijk wanneer de radio is ingesteld op Local Site Trunking.*

- Ruk uit-test – de centrale heeft de mogelijkheid om deze functie te testen. Er klinkt een toon en **Ruk uit-test** wordt op het scherm weergegeven. Slechts één keuzetoets is geactiveerd (**TestOK**) om de test te bevestigen en af te sluiten.

Interacties wanneer de gebruiker zich in een andere modus bevindt

- TXI-modus – gebruikers kunnen het bericht lezen, maar er niet op reageren. Ze kunnen de TXI-modus verlaten door op de keuzetoets te drukken of ze kunnen het bericht Ruk uit negeren.
- DMO-modus – Ruk uit wordt niet ondersteund.
- Alarmfunctie – alle waarschuwingen om uit te rukken worden genegeerd.

Fases bij Ruk uit

- Waarschuwingsfase – gebruiker ontvangt een bericht Ruk uit. De waarschuwingstoon klinkt voor het bericht. Tekst wordt weergegeven en eronder staan drie opties waaruit de gebruiker kan kiezen: **Accepteer**, **Weiger** of MENU. Als de gebruiker de waarschuwing accepteert, kan er niet door andere diensten worden onderbroken. Met de MENU heeft de gebruiker nog meer keuzes.

OPMERKING *De gebruiker kan de waarschuwingstoon uitschakelen door op de knop PTT of op een andere keuzetoets te drukken.*

- Informatiefase – de gebruiker bevindt zich nog steeds in de modus Ruk uit en kan gedetailleerde informatie over het gebeurde incident ontvangen via tekst- of spraakberichten. De gebruiker kan om meer informatie vragen met een groepsoproep of de tekstfunctie tijden Ruk uit, waarmee een gebruiker een tekstbericht naar de leverancier kan zenden. De gebruiker kan altijd reageren met een tekstbericht of spraakbericht via een groepsoproep.

Ruk uit box

Met de Ruk-uitbox heeft de gebruiker de mogelijkheid om berichten bij Ruk uit te bekijken en op te slaan voor later gebruik.

Druk op MENU **> Berichten > RU-box** om ze te bekijken.

In de modus Ruk uit kunnen alleen de lopende berichten voor Ruk uit worden gelezen.

Berichten

Een statusbericht zenden

Selecteer de gewenste groep, druk op MENU en selecteer **Berichten > Status verz**. Selecteer status en druk op of op de zendtoets (**PTT**).

Een nieuw bericht zenden

Druk op MENU en selecteer **Berichten > Nieuw bericht**. Toets uw bericht in. Selecteer **Zend**, of druk op of op de zendtoets (**PTT**). Selecteer de ontvanger of voer het nummer in. Selecteer **Zend**, of druk op of op de zendtoets (**PTT**) om het nieuwe bericht te verzenden.

OPMERKING *Het bericht kan naar een privé-, telefoon- en groepsnummer worden verzonden. De optie Telefoon moet door de leverancier worden ingeschakeld.*

Een door de gebruiker gedefinieerd bericht zenden

Druk op MENU en selecteer **Berichten > Modellen**. Blader door de modellen en selecteer het gewenste model. Selecteer **Zend**, of druk op of op de zendtoets (**PTT**). Selecteer de ontvanger of voer het nummer in. Selecteer **Zend** of druk op of op de zendtoets (**PTT**) om het bericht te verzenden.

Een vooraf gedefinieerd bericht zenden

Druk op MENU en selecteer **Berichten > Vooraf bep**. Blader door de modellen en selecteer het gewenste model. Druk op MENU en selecteer **Bewerk** om het bericht naar wens te wijzigen. Toets de benodigde informatie in. Selecteer **Zend** of druk op of op de zendtoets (**PTT**) om het bericht te verzenden.

Nieuwe inkomende tekstberichten verwerken

De MTP850 geeft een waarschuwingssignaal wanneer u een bericht hebt ontvangen en zolang er op dat moment geen activiteit op uw terminal plaatsvindt wordt automatisch de inbox weergegeven.

Blader naar het bericht en selecteer de keuzetoets **Lees**. Om de tekst van langere berichten te lezen, drukt u op **Meer** om de tekst op de volgende pagina weer te geven. Druk op **Terug** om terug te gaan naar de vorige pagina.

Selecteer vervolgens **Beantwoorden**. Of druk op MENU en selecteer **SlaOp** / **Wis** / **Wis alles** / **Forward**.

OPMERKING *Bij lange tekstberichten zijn de opties Antwoord, Sla op en Forward niet beschikbaar.*

Ongelezen (nieuwe) berichten verwerken

Druk op MENU en selecteer **Berichten > Inbox**. Blader naar het bericht en selecteer de keuzetoets **Lees**. Om de tekst van langere berichten te lezen, drukt u op **Meer** om de tekst op de volgende pagina weer te geven. Druk op **Terug** om terug te gaan naar de vorige pagina.

Druk op MENU en selecteer **Sla op** / **Wis** / **Wis alles** / **Antwoord** / **Forward** / **Refresh**.

OPMERKING *Een bericht bevat maximaal 1000 tekens.*

OPMERKING *Het is mogelijk om een bericht naar meerdere gebruikers te verzenden. Kies een groep uit de contactenlijst op uw MTP850.*

Handige tips

Werken zonder modus

Voordat een oproep wordt geïnitieerd hoeft geen modus (Groep / Privé / Telefoon) te worden geselecteerd. Kies eenvoudig het nummer en druk op de keuzetoets **CType** (oproeptype) om het type oproep op te geven (en druk vervolgens de zendtoets (**PTT**) of in).

Toets Begin

Weet u niet u niet waar u bent? Wilt u terug naar het standaarddisplay? Druk op .

Verlichting

U kunt de achtergrondverlichting uitschakelen (verdekte werking) of de verlichting automatisch activeren wanneer op een toets wordt gedrukt. De derde optie is semiautomatisch, dat betekent dat de verlichting alleen wordt ingeschakeld wanneer de radio wordt ingeschakeld, wanneer de toegewezen knop voor de verlichting wordt ingedrukt of bij het opladen.

De verlichting blijft aan gedurende een vooraf geprogrammeerde tijd.

Menusneltoetsen

- Menuopties kunnen rechtstreeks worden geopend door MENU en een numerieke toets in te drukken. (Zonder vertraging tussen MENU en de toets!).
- Uw leverancier kan menusneltoetsen voor u programmeren.
- U kunt zelf nieuwe menusneltoetsen instellen: open de menuoptie, houd MENU ingedrukt en volg de instructies op het scherm.

Geluidsinstelling hoog/laag

U kunt de geluidsweergave (luidspreker/oortelefoon/PHF) voor alle Privé- of Groepsoproepen instellen via de speciaal hiervoor bestemde luidsprekerselectietoets.

Via het menu kunt u echter ook selecteren dat alle Groepsoproepen op de stand Hoog staan (MENU **> Setup > Audio > Audio aan/uit > Altijd luid**).

OPMERKING *De geluidsinstelling hoog/laag kan worden afgewisseld met een sneltoets. Vraag uw leverancier om verdere informatie.*

Samengevoegde contactlijst

Voor elke contactpersoon kunnen meerdere nummers (privé, mobiel, thuis, werk, PABX, overige) in de contactlijst worden opgeslagen. U kunt maximaal 1000 contactpersonen opslaan, met totaal 1000 privénummers en 1000 telefoonnummers.

Tekstgrootte

De tekst op het scherm kan op twee groottes worden weergegeven: **Standaard** of **Vergroot** (MENU **> Setup > Weergave > Tekstgrootte**).

Groepscapaciteit

Uw leverancier kan maximaal 2048 groepen programmeren voor Trunkmodus, en maximaal 1024 groepen voor Direct Mode.

Flexibele mappen

U kunt uw leverancier vragen het aantal groepen voor elke map voor u in te stellen (maximaal 256 mappen).

De mappen "Mijn groepen"

Elke groep (TMO of DMO) kan worden geselecteerd en aan uw persoonlijke map worden toegevoegd.

Druk vanuit het standaarddisplay op om de map "Mijn groepen" rechtstreeks te openen.

Optie (in het standaarddisplay)

Via Optie in het standaarddisplay kunt u op gemakkelijke wijze een andere map kiezen, groepen selecteren, overschakelen van TMO naar DMO (en omgekeerd), en andere functies uitvoeren.

Makkelijke menunavigatie

U kunt niet alleen op en neer door menuopties bladeren, maar ook naar links en naar rechts. (Hiermee kunt u een optie selecteren of teruggaan naar het vorige niveau.)

Draai display Aan/Uit

Als deze functie is geactiveerd, wordt de inhoud van het display ondersteboven getoond. Deze functie is bijvoorbeeld handig als u de MTP850 over uw schouder, aan uw riem, of aan uw revers hebt bevestigd, zodat het display ondersteboven leesbaar is.

Druk op MENU en selecteer **Setup > Display > Display draaien** om deze functie in of uit te schakelen. Of houd de voorgeprogrammeerde sneltoets ingedrukt.

Lijst van gebelde nummers – rechtstreekse toegang

Druk in het standaarddisplay op [phone key] om de lijst van laatst gebelde nummers te openen.

Automatisch bladeren met de navigatietoets

Houd in een lijst [nav up] of [nav down] ingedrukt om automatisch door de lijst te bladeren.

Menu Recente oproepen - rechtstreekse toegang

Druk in het standaarddisplay op [nav down].

Datum en tijd instellen

De datum en tijd worden door de infrastructuur gesynchroniseerd. Wanneer u zich niet binnen het signaalbereik van de infrastructuur bevindt, kunt u de datum en tijd handmatig instellen.

- Druk op MENU en selecteer **Instelling > Tijd/Datm > Set > Tijd instellen** om de tijd in te stellen. Stel de tijd in met de navigatietoets en/of de cijfertoetsen.
- Druk op MENU en selecteer **Instelling > Tijd/Datm > Set > Datum instellen** om de datum in te stellen. Stel de datum in met de navigatietoets en/of de cijfertoetsen.
- Druk op MENU en selecteer **Setup > Tijd/Datm > Systeemupdate** de datum en tijd automatisch in te stellen. Selecteer een van de volgende drie opties:
  - **Uit** – Systeemupdate is uitgeschakeld
  - **Alleen tijd** – de tijd wordt bijgewerkt
  - **Tijd & offset** – de tijd wordt automatisch bijgewerkt aan de hand van de tijdzone wanneer de gebruiker in de TMO-modus is. In de DMO-modus wordt gebruikt gemaakt van de interne klok.

Modelnamen

De gebruiker kan de naam van een model invoeren. (Als er geen standaardnaam is opgegeven.)

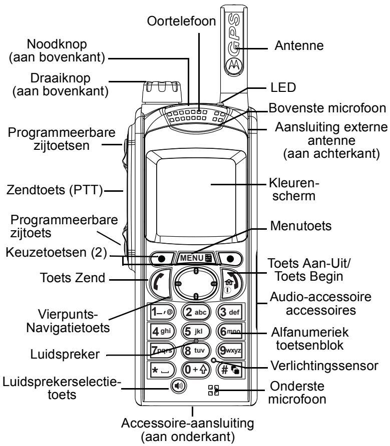
Schakelen tussen gespreksgroepen

U kunt schakelen tussen de laatste twee gespreksgroepen in elke modus afzonderlijk en tussen modi. Wanneer TMO bijvoorbeeld geactiveerd is en u wilt overschakelen naar de laatste gespreksgroep van DMO, houdt u de sneltoets ingedrukt. Dit werkt in beide richtingen en in één modus. Na het uitschakelen worden de twee laatste gespreksgroepen bewaard.

MOTOROLA

MTP850

Naslaggids



De MTP850 aan- en uitzetten

Houd ingedrukt om de MTP850 aan of uit te zetten.

De menu's van de MTP850 gebruiken

- Druk op MENU om het menu te openen.
- Druk op of om door het menu te bladeren.
- Druk op de sneltoets **Kiezen** of op om een menuoptie te selecteren.
- Druk op **Terug** of op om terug te gaan naar het vorige niveau.
- Druk op om de menuopties te sluiten.

Trunkmodus / DMO selecteren Bediening

- Er kan een sneltoets op uw terminal zijn geprogrammeerd waarmee u kunt schakelen tussen TMO en DMO. Neem contact op met uw leverancier voor meer informatie.
- Druk op **Optie** in het standaarddisplay, selecteer **Trunkmodus** of **Direct Mode**.

Een TMO-groepsgesprek plaatsen

Ga vanuit het standaarddisplay naar de gewenste groep. Druk op de sneltoets **Selecteren** (indien geprogrammeerd). Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geprogrammeerd) en spreek. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren.

Een DMO-groepsgesprek plaatsen

Schakel over naar DMO. Kies de gewenste groep. Druk op de sneltoets **Selecteren** (indien geprogrammeerd). Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geprogrammeerd) en spreek. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren.

Een TMO-noodgroepsoproep plaatsen

Schakel over naar TMO. Houd de noodknop ingedrukt. De noodoproep wordt automatisch gezonden. Houdt de zendtoets (**PTT) ingedrukt.** Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geprogrammeerd) en begin te spreken. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren. Bij gebruik van de functie Alarmmicrofoon wacht u tot de melding **"Alarmmic Aan"** in het display verschijnt, en begint u te spreken zonder de zendtoets **(PTT)** in te drukken.

Houd de sneltoets **Einde** ingedrukt om de alarmfunctie af te sluiten.

Een DMO-noodgroepsoproep plaatsen

Schakel over naar DMO. Houd de noodknop ingedrukt. Houdt de zendtoets (**PTT) ingedrukt.** Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geprogrammeerd) en begin te spreken. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren. Houd de sneltoets **Einde** ingedrukt om de alarmfunctie af te sluiten.

Een TMO-simplexprivéoproep plaatsen

Kies een nummer vanuit het standaarddisplay. Druk op **OType** en selecteer het type oproep. Druk op de zendtoets (**PTT**) en laat de toets weer los. U hoort de beltoon. De opgeroepen persoon beantwoordt de oproep. Wacht tot de opgeroepen persoon is uitgesproken. Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geprogrammeerd) en spreek. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren. Druk op om de oproep te beëindigen.

Nederlands

Een DMO-simplexprivéoproep plaatsen
Schakel over naar DMO. Kies een nummer vanuit het standaarddisplay. Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geprogrammeerd) en spreek. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren. Druk op om de oproep te beëindigen.

Een duplexprivé-/Telefoon-/PABX-oproep plaatsen
Kies een nummer vanuit het standaarddisplay. Druk op **CType** en selecteer het type oproep. Druk op en laat de toets weer los. U hoort de beltoon. De opgeroepen persoon beantwoordt de oproep. Druk op om de oproep te beëindigen.

Een oproep beantwoorden
De MTP850 schakelt over naar de inkomende oproep en geeft een waarschuwingssignaal om te laten weten dat er een inkomende oproep is. Druk op om de oproep te beantwoorden voor telefoon-/PABX-/Duplexprivéoproepen, of druk op de zendtoets (**PTT**) voor alle andere oproepen.

Een statusbericht zenden
Selecteer de gewenste groep, druk op MENU en selecteer **Berichten > Status verz**. Selecteer status en druk op of op de zendtoets (**PTT**).

Een nieuw bericht zenden
Druk op MENU en selecteer **Berichten > Nieuw bericht**. Toets uw bericht in. Selecteer **Zend**, of druk op of op de zendtoets (**PTT**). Selecteer de ontvanger of voer het nummer in. Selecteer **Zend**, of druk op of op de zendtoets (**PTT**) om het nieuwe bericht te verzenden.

Handige tips

- **Toets Begin**

Weet u niet u niet waar u bent? Wilt u terug naar het standaarddisplay? Druk op .

- **Verlichting**

U kunt verlichting uitschakelen (verdekte werking), de verlichting automatisch aan laten gaan bij een druk op een knop of instellen op semiautomatisch, waarbij de verlichting aangaat bij het opladen en door een druk op een aangewezen knop.

U kunt ook de bovenste zijtoets indrukken om de verlichting aan of uit te zetten (indien geprogrammeerd).

- **Menusneltoetsen**

Menuopties kunnen rechtstreeks worden geopend door MENU en een numerieke toets in te drukken. (Zonder vertraging tussen MENU en de toets!).

Uw leverancier kan menusneltoetsen voor u programmeren.

U kunt zelf nieuwe menusneltoetsen instellen: open de menuoptie, houd MENU ingedrukt en volg de instructies op het scherm.

- **Geluidsinstelling hoog/laag**

U kunt de geluidsweergave (luidspreker/oortelefoon/PHF) voor alle Privé- of Groepsoproepen instellen via de speciaal hiervoor bestemde luidsprekerselectietoets.

Via het menu kunt u echter ook selecteren dat alle Groepsoproepen op de stand Hoog staan (MENU **> Setup > Audio > Audio aan/uit**).

- **Samengevoegde contactlijst**

Voor elke contactpersoon kunnen meerdere nummers (privé, mobiel, thuis, werk, PABX, overige) in de contactlijst worden opgeslagen.

- **Tekstgrootte**

De tekst op het scherm kan op twee groottes worden weergegeven: **Normaal** of **Vergroot** (MENU **> Setup > Scherm > Tekstgrootte**).

- **De map “Mijn groepen”**

Elke groep (TMO of DMO) kan worden geselecteerd en aan uw persoonlijke map worden toegevoegd.

Druk vanuit het standaarddisplay op om de map “Mijn groepen” rechtstreeks te openen.

EN

DE

FR

ES

NL

MOTOROLA

www.motorola.com/tetra

6866537D79-Y